

خَطّ

اِثْرِیو

تَقْدِیرِیون

شَیخِ اِیاز

خط انٹرویو، تقریرون

# خط انٽرويو، تقريرون

(خط انٽرويو، تقريرون، خاڪو ۽ مهاڳ)

پاڳو II

شيخ اياز



نيو فيلڊس پبليڪيشنس

نندو ولسي محمد، حيدرآباد سنڌ.

1991ع

نيو فيلڊس پبلڪيشنس جو ڪتاب نمبر 5ڪ سؤ چوٿيتاليهم  
چپائيندڙ نيو فيلڊس پبلڪيشنس

ٽنڊو ولسي محمد، حيدرآباد سنڌ.

چپيندڙ نيو فيميس پرنٽنگ پريس

هوم اسٽيڊ هال چاڙهي، حيدرآباد.

اپريل 1991ع

پهريون ايڊيشن

فتاح هاليپوٽو

ٽائپل ڪمپيوگرافي

قيمت 60/- روپيا

پڪي جلد سان 80/- روپيا

(سڀ حق ۽ واسطا اداري جا قائم)

---

KHAT, INTERVIEW, TAQREEROON. (Letters, Interviews, Specches) PART II. by SHAIKH AYAZ. Published by New Fields Publications, Tando Wali Mohammed, Hyderabad Sindh. Pakistan. First Edition April 1991. Price Per Copy Rs. 60/-



## انتساب

سکر جي وڪيلن، اديبن ۽ دانشورن جي نالي  
جن سان مون اڌ عمر گذاري آهي  
۽ جن جون يادگيريون منهنجي  
زنگيءَ جو املو، سرمايو آهن.

شيخ اياز

## ۾ اکر

خط، انٽرويو، تقريرون جي پهرئين ڀاڱي ۾ رشيد ڀٽي ۽ کان ڪجهه خط ۽ تقريرون رهنجي ويا هئا، جي هن ٻئي ڀاڱي ۾ شامل آهن. نصير مرزا جو انٽرويو دراصل شيخ اياز سان ڪيل گفتگو جو ڪافي دير کان پوءِ جو آئو آهي جو هن پنهنجي مخصوص اسلوب ۾ ڪيو آهي.

فقير محمد لاشاري کي ڏنل انٽرويو ۾، اياز ائين ڪئي ۽ نه چيو آهي ته شهيد ڀٽو شاھ، عنايت يا شاه بلاول کان وڏو شهيد هو ۽ نه وري فقير محمد ائين لکيو آهي. دراصل اها سراسر غلط فهمي آهي. قومي شاعر کي جيترو شاھ، عنايت ۽ شاھ بلاول جي مرتبي جو احساس آهي اهو هن جي شاعري مان واضح آهي. اياز فقط اهو چيو هو ته پهريان ۾ شهيد گهڙي ۾ قتل ڪيا ويا هئا ۽ شهيد ڀٽي کي ۾ سال اڏيتون ڏنيون ويون.

فهميده حسين جو انٽرويو به هنجي مخصوص اسٽائل ۾ لکيل آهي، جيتوڻيڪ هن پنهنجا جواب بالڪل صحيح انداز ۾ قلمبند ڪيا آهن. باقي ٻيون تقريرون ماضي قريب ۾ ڪيل آهن. هن ڪتاب ۾ محمد عثمان ڏيپلائي تي لکيل هڪ خاڪو ۽ پنج مهاڳ پڻ شامل آهن.

سارو ڪتاب پڙهندڙن جي اڳيان آهي ۽ هو ان جو خود جائزو وٺي سگهن ٿا.

شاعر جي شخصيت کي سمجهڻ لاءِ ۽ ادبي اوسر جي اندازي لاءِ مون هن ڪتاب جي اشاعت ضروري سمجهي ۽ مون خود به چاهيو ٿي ته اياز جون چڙوچڙز تحريرون هڪ هنڌ سميتيون وڃن، جيڪي اياز جي شخصيت ۽ دور تي روشني وجهن ٿيون.

فيروز احمد

## فهرست

[۱۳ کان ۵۳]

### خط

- ۰۱ لاسون تنهن وٺ سڀنيون (پيغام ۽ خط)
- ۰۲ ڪانارٽا ڪڪڻ....
- ۰۳ مدد علي سنڌي ڏانهن

[۵۵ کان ۸۳]

### الڌرو

- ۰۱ چٽنگ جو چٽاءُ
- ۰۲ منهنجي شاعريءَ جو ساٿ ادرشن سان آهي
- ۰۳ سرهن سانجهو سويرن ۾

[۸۵ کان ۲۰۲]

### تقريرون

- ۰۱ قومي جدوجهد ۾ سنڌي شاعريءَ جو حصو
- ۰۲ سنڌي شاعريءَ جو مزاج
- ۰۳ ڪينجهر کان ڪارونجهر تائين
- ۰۴ جهول ۾ گل ۽ هٿ ۾ مشعل
- ۰۵ هڪ تقرير
- ۰۶ اي تاريخ جي تسلسل جا پاسبانو!
- ۰۷ تعليم کان سواءِ آزاديءَ جو صحيح شعور ممڪن نه آهي
- ۰۸ پيغام
- ۰۹ شاعرو، اديبو، سنڌ ديس جي ثقافت جا وارثو!
- ۰۱۰ ڌرتيءَ جي ڌيئرن ڏانهن
- ۰۱۱ موت جي ذڪر تي پڦڙيءَ جو ردعمل

- ۰۱۲ لطيف ايوارڊ واري تقريبن ۾ ڪيل تقرير ۱۴۶
- ۰۱۳ هاڻوڪا ۽ اڳيان هموطنو، سنڌي دوستو! ۱۵۳
- ۰۱۴ سانگهڙ ۾ سنڌيائي تحريڪ واري گڏجاڻي ۽ ۾ ڪيل تقرير ۱۵۶
- ۰۱۵ شيخ اياز نمبر جي مهورت وقت ڪيل تقرير ۱۶۱
- ۰۱۶ درياھ جي ڳالهه، درياھ کان پڇو ۱۷۱
- ۰۱۷ شاھ، سچل، سامي سيمينار جي مهورت وقت ڪيل تقرير ۱۸۳
- ۰۱۸ حيدرآباد ۾ سنڌيائي تحريڪ جي مشاعري ۾ ڪيل تقرير ۱۹۷

## خاڪو ۽ مهاڳ - [۲۰۳ کان ۲۵۷]

- ۰۱ محمد عثمان ڏيپلائي منهنجو محسن (خاڪو) ۲۰۵
- ۰۲ نند جوڙي جي ڪتاب 'ڇوڙاڻي' تي لکيل مهاڳ ۲۱۵
- ۰۳ تاجل بيوس جي ڪتاب 'سنڌ منهنجي امان' تي لکيل مهاڳ ۲۲۵
- ۰۴ اياز گل جي شعري مجموعي جو مهاڳ ۲۳۱
- ۰۵ اڌل سومري جي شعري مجموعي جو مهاڳ ۲۳۸
- ۰۶ بدر ابڙي جي ڪتاب 'جمل جي ڊائري' تي لکيل مهاڳ ۲۴۶

خط

پریمودا (شگفتا کي)۔ تون جو وڻ سان ٿيڪ  
 ڏيئي بيٺي آهيون، ته ائين لڳي رهيو آهي  
 جنهن وڻ سان ڪنهن سندر ول جو  
 سنجوڪ ٿي ويو آهي.  
 ڪاليداس.

لامون تمهن وڻ سنديون، لوڏيان، لايان ڳري۔  
 منهنجي، وو! شير پنيور ۾.  
 (سر ڪوهياري — شاه)

# لامون تنهن وٽ سنڌيون

سال ۱۹۶۸ع ۾ رسالو روح

رهائڻ ۾ ڇپيل پيغام ۽ ٻه خط

## پيغام

[حيدرآباد اسٽوڊنٽس فيڊريشن جي سڪريٽري جنرل،

ڄام ساقيءَ، ڏانهن پيغام]

۱- ڊسمبر ۱۹۶۷ع. اڌا ڄام-افسوس اڻم، جو حيدرآباد اسٽوڊنٽس فيڊريشن طرفان (۳ ڊسمبر ۱۹۶۷ع تي) ”قوم ۽ زبان“ جي موضوع تي سنڌيل مذاڪري ۾ ڪن ان ٿر مجبورين سبب شريڪ ٿي نٿو سگهان. قومي مسئلن جي ڇنڊ ڇاڻ ڪرڻ ۽ انهن جي جوڳي حل تلاش ڪرڻ لاءِ اهمي مذاڪرا نهايت فائدي وارا ٿي سگهن ٿا. پاڪستان ۾ قومن ۽ زبانن جو مسئلو ڪيڏو نه اهم آهي ۽ ان جو جوڳو ۽ جٽاءُ وارو حل ڪيڏو نه ضروري آهي، سو ڪنهن به دانشور کان گجهو نه آهي؛ نه وري اها ڳالهه ٿي ڪنهن کان گجهي آهي ته پاڪستاني زبانن کان آڇا تراڻي ۽ ڏاڍائي سان قومي ۽ علائقائي درجا ڏيئي جنهن نموني مسئلي کي رفع دفع ڪرڻ جي ڪوشش ڪئي ويئي آهي، ان کان هن علائقي جا ماڻهو راضي نه آهن، ۽ هو پنهنجيءَ زبان کي آئيني طور جائز درجي ڏيارڻ لاءِ ڪافي عرصي کان جدوجهد ڪري رهيا آهن.

سنڌي زبان بابت اهو عام ويچار ته اها اولهه پاڪستان جي هڪ پڻي ٻيل زبان آهي، ڏاڍو غلط ۽ گمراهه ڪندڙ آهي. اولهه پاڪستان جي زبانن ۾ سنڌيءَ جي امتيازي حيثيت جو اقرار خود حڪومت ان وقت ڪري چڪي. جڏهن مارشل لا ڪان پوءِ مقرر ڪيل تعليمي ڪميشن جي رپورٽ ۾ سنڌي عوام جي گهر سبب، ترميم آئي، سنڌي زبان کي ڪنهن حد تائين تعليم جو ذريعو تسليم

ڪيو ويو. پر فقط انهيءَ هڪڙي قدم سان سنڌي زبان جو مسئلو نه حل ٿيو هو ۽ نه ئي سگهندو. هاڻي ته انهيءَ ڏنل درجي کي به ختم ڪرڻ جي ڪوشش ڪئي ويئي آهي، جنهن جو هڪ مثال سنڌ ۾ قائم ڪيل ڪامپريهنسو (Comprehensive Schools) آهن. منهنجي راءِ ۾ اردوءَ ۽ انگريزيءَ جي ڇڪتاڻ جو مسئلو به تڏهن حل ٿي سگهندو، جڏهن پهرين اولهه پاڪستان جي قومي زبانن، سنڌيءَ، پنجابيءَ، بلوچيءَ ۽ پشتوءَ جو مسئلو حل ڪيو ويندو. زبان، زمين، تاريخ ۽ معاشي ۽ نفسياتي سڌاءَ جي لحاظ کان، اسان سنڌي هڪ قوم آهيون، ۽ اهڙيءَ طرح پاڪستان، جو هڪ گهڻ-قومي ملڪ آهي، ان ۾ هر قوم سان هڪجهڙائيءَ ۽ نڀاءَ جي ورتاءَ جو طريقو ڳوليو آهي. جي اسان ۾ سچائيءَ ۽ ڀائپيءَ جي من-ورتي آهي، ته انهيءَ مسئلي جو حل ڳولڻ ڏکيو نه آهي. انسان سڀ پائڻ آهن، شرط اهو آهي ته هڪڙو ٻئي جي پيٽ تي لٽ ۽ ٽڙيءَ تي نهن نه ڏئي. اسان جي مسئلي کي، جيڪڏهن ڪوئي سنڌي ٻڌجي ڏسندو، ته هو اسان جي من جي پيڙا کي سمجهي سگهندو. مون کي وڏي اسيد آهي ته اوهان جي مذاڪري ۾ شريڪ ٿيندڙ عالم ۽ دانشور زبانن ۽ قومن جي مسئلي جي چڱيءَ ريت ڇنڊڇاڻ ڪري، ان جي جوڳي نڀاءَ لاءِ ڪارائتيون رٿون تيار ڪري سگهندا. اوهان جو، نشيخ اياز.



## خط ۱-

۱۵ سيپٽمبر ۱۹۶۷ع. ادا. - منهنجو خط پهتو. تو لکيو آهي ته مون نه فقط اردوءَ ۾ هائڪو۽ کي پهريون پهرو روشناس ڪرائي، ان جي اهميت محسوس ڪرائي، پر ”ڀونر پري آڪاس“ ۾ به اهڙا تم - سن نظم (فارسي بحر وزن ۾) ڇپيا آهن، جن ۾ هائڪو۽ جي ڪيفيت آهي؛ ان ڪري توهن اصرار ڪيو آهي ته سان ڪجهه هائڪو۽ تي لکان. انهن ضرور آهي ته سال ۶۷ع ۾ منهنجا هائڪو، جي پاڪستان رائٽرس گلب جي اردو رسالي ”هم قلم“ ۽ شعر جي انتخاب ۾ ريگزار کي موٽي ۾ شايع ٿيا هئا. تن کي اردو ادب ۾ ڪجهه اهميت ڏني ويئي هئي. مون ڪيتري وقت کان اردوءَ ۾ شعر گوئي ڇڏي ڏني آهي ۽ نه وري پنهنجي اردو ڪلام جي جائزي وٺڻ جي ڪا ضرورت محسوس ڪئي آهي. باقي سنڌي هائڪو۽ جي باري ۾ منهنجو رايو آهي ته اهو سنڌي شاعريءَ جي سڀا۾ سان ٺهڪي نٿو اچي. پيارا، هي پسيءَ ۽ پيرونءَ جو ديس آهي ۽ ان ۾ ”پهريءَ“ جي گل جي اهميت فقط وقتي ۽ تجرباتي آهي. سمات بين الاقوامي ئي سگهندي آهي، شاعري فقط قومي هوندي آهي. جي انسان ذات جي ڪاٺي شاعري آهي، ته آها اهو گلدان آهي، جنهن ۾ هر قوم پنهنجا پنهنجا به ٿي گل سڃايا آهن. انهن جي واس ورن ۾ ساڳيا ئي جي ڳولا ڪارڻي آهي. ائين برابر آهي ته چياني ۽ چيني رنگ آميزيءَ جي تقليد مغربي مصوريءَ کي نئين هوا ۽ نئون آسمان ڏنو آهي، پر رنگ به پٿر وانگر بهن الاقوامي اظهار جو ذريعو آهي، ۽ ان جي تجربتي جي معيار تي ٻوليءَ جي ڪنهن به تجربتي کي پرکي نٿو سگهجي. ان ڪري جيڪڏهن ثقافت جي ڪنهن حصي ۾ بين الاقواميت جي گنجائش آهي، ته هن به ان جي انهيءَ حصي کي،

جنهن جو شاعريءَ سان واسطو آهي، پنهنجيءَ ٻوليءَ جو لوڙ هو ڏنل آهي؛ ۽ ان ڪري ئي دنيا جي هر عظيم شاعريءَ جو ٻيءَ ٻوليءَ ۾ تسليءَ جهڙو ترجمو اگر ناممڪن نه آهي، ته به نهايت مشڪل آهي. مون کي فن ۽ فلسفي ۾ بين الاقوامي پيغام جي گنجائش کان انڪار نه آهي، پر قومي ڪردار وانگر، شاعريءَ جي جڙ به پنهنجيءَ ڌرتيءَ ۾ هوندي آهي، ۽ ان سان پئجي، شاعري اها خوشبو نه ڏيندي آهي، جا ان جي خمير ۾ هوندي آهي. ان ڪري مون کي سنڌيءَ ۾ هائڪو، سائيت، ٽرائيل وغيره جو تجربو انهيءَ ڳنڍ-ڪپ جي جهڙپ وانگر لڳندو آهي، جنهن جو پنهنجو کيسو خالي هوندو آهي. جاپاني هائڪو جو گهڻو اثر آمريڪا جي شاعريءَ تي ٿيو آهي؛ مون اڃا تائين روسي، فرينچ يا ٻيءَ ڪنهن مغربي ٻوليءَ ۾ هائڪو نه پڙعيو آهي. آمريڪا جي شاعريءَ کي، والٽ وٽ مشن ۽ رابرٽ فراسٽ جي باوجود، پنهنجو ڪوئي خاص ادبي ورثو نه آهي نه وري هنن نئين سامراج جي ڌرتيءَ کي اهڙي ورثي جي حفاظت جي ڪا ضرورت آهي. اسان کي انهيءَ حفاظت جي ضرورت آهي. اسان جو ادبي ورثو اسان جي قوميت جو ضامن آهي. ان سان گهڻي هٿ چراند اسان جي قومي انفراديت لاءِ هاجيڪار آهي، ۽ اها انفراديت ئي ته پنڌيءَ پيڙيءَ جو تختو آهي، جنهن کي اسين چنبڙيا پيا آهيون. اسان جا ٻه سنڌيءَ جي ڇهڻيءَ جون ڦاڙيون آهن؛ انهن ۾ هن ڌرتيءَ جي آڏت آهي. آهي صدين کان اسان جي عوام جي روح ۾ رهي ۽ ڪا آهن، ۽ توڙي جو اسان انهن ۾ جلد يد دور جي تقاضائن سان مطابقت پيدا ڪيون ٿا، تڏهن به انهن ۾ ڪا اجنبيت محسوس نٿي ٿئي.

هائڪو فطرت جي شاعري آهي، مون کي فطرت جي شاعريءَ جي اهميت کان انڪار نه آهي؛ پر جي ڪوئي وچ سير ۾ غوطا کائيندي، نرندڙ هٿس جي ڳچيءَ تي گهڻو ڌيان ڏيندو ته هن جو پنڌن آوس آهي.

”ٽنڪا“، ”هائڪو“ ۽ ”سينريو“ (Senryu)، جاپاني

شاعريءَ جا قديم فارم آهن. جيتوڻي پنهي صفتن جو فارم ساڳيو آهي،  
سيناريو ۾ اها مام نه آهي جا هائڪو ۾ آهي؛ سيناريو فقط مخصوص  
نئين محدود آهي؛ ان ۾ رڳو اوڻي ۽ آڀري جي ڪـڇي ۽ وڪريءَ  
جي وٽ آهي. ان ۾ بي انت جي اڪٽ پندار مان ٿوئي ڀرڻ تي  
روڪ آهي. مثال طور:

هـُو گهر ۾ بيٺو آهي،  
ڪوسَ جي ڇاتـ.  
آناڙي ويڄ.

جين پروت،  
ڌيان ڀورو ٿي ڇـڪو.  
منگهڻ لاءِ واجهـ.

پنهنجيءَ زال کي،  
گهڻو ڇڙڀي،  
هـُو ڇانور رڌي رهيو آهي.

ڦاهـ،  
پهرين ڪير مـرڪيـ.  
لڄ.

در کوليندي،  
او! او! او!  
برفاني باڪ.

”هن کي هڪڙي اک آهي.“  
پر اها هرڻيءَ جهڙي آهي،  
ڌوڻيءَ جهڙو.

سالي،  
اڳ ۾ ڄاڻي وٺندي آهي،  
گهوت جون اوڻايون!

--

گڏو ٻه  
ڪپڙن جي بڻجڪي مٿان،  
نئين گهوت ڪنوار جي گهر ۾!

--

سپاهيءَ جي گود ۾،  
وڃايل ٻار اشارو ڪري رهيو آهي،  
مٺائيءَ جي دڪان ڏانهن.

--

مون اڳ ”جي ڪاڪ ڪڪوريا ڪاڙهيءَ“ ۾ لکيو آهي  
تم ڪنهن ڪنهن سنڌي بيت ۾ هائڪوءَ جي ڪيفيت آهي. نه فقط  
اهو، پر ڪنهن ڪنهن بيت ۾ ’سيمريو‘ جي ڪيفيت به آهي. وڳند  
جي باري ۾ چيل پٺاڻيءَ جي بيتن ۾ ساڳئي ڪلاڻي ڇٽ - پيڪوڙ  
آهي. مون کي ٿر ۾ هڪ پٽ هيٺيون بيت ٻڌايو هو، جنهن ۾  
انسان جي اوڻائيءَ تي اهڙي ئي اچوتي ڦٽڪار آهي، جهڙي سيمريو  
۾ آهي:

هڏي مٿان هوڏ، ڪڏهان ڪڏر ڪٿن جي،  
هڏي ساڳي لوڏ، ڇوپيندڙ ڇٽلي ويا،  
يا اسحاق جو هڪ مشهور دوهڙو آهي:

بي عقل کي بانورَ جي، آهي پاڪر پيرن - مڙن؛  
عقل جو اسحاق ڇٽي، تنهن کي ڪان لڳندو ڪيئن!  
سنڌ جا ڪيئي لوڪ - بيت آهن، جن کي پڙهيءَ پڙهيءَ  
سامه ۾ سانڍيو آهي. انهن جي هيئت ۽ اسلوب (Form and style)  
سان جي ادبي ذوق ۾ رچي چڪو آهي ۽ اهو ادبي ذوق اسان جي

ثقافت جو بابت حڪومت جي لوڪ سنگيت ۾  
 بيت وائيءَ سان گڏ ائين لڳايا ويندا آهن، جيئن گج ۾ ڪاوا ٺاڪيا  
 آهن. ان ڪري مون کي سنڌي هائڪو۽ جي فارم ۾، بيت جي  
 هيٺ سان هٿ ۾ راند چڱي ٺهي لڳي. مان ٺٽو ڀانيان ته جي مٿئين  
 لوڪ بيت کي سمجهيو جي هيٺئين نه. سٺي فارم ۾ ڏٺو وڃي، ته ڪو  
 نتيجو خوشگوار نڪرندو:

هڏي مٿان هڏي،

ڇو پوندڙ چٽي ويا:

هڏي ساڳي لوڏا!

فقط نواڻ ۽ نراليين لاءِ ڌوڪ ڌوڪان ۾ اسان بيت جيون  
 تيرنهن مائٽائون ڇا لاءِ لتاڙي ڇڏيون؟ ڇا سنڌي هائڪو۽ جي  
 وچين ست، جا ڏيڍ وانگر نڪري اچي ٿي، نوڪي وٺي ٿي؟ ڇا بيت  
 جون ڇوويهين مائٽائون واريون به سڌيون سٽون، توکي اڏاسندڙ ڪونجن  
 جي جوڙي وانگر نه ٿيون لڳن؟ ڇا اها جدت لاءِ بي معنيٰ به ڇهجي،  
 احساس ڪمريءَ جي نشاني نه آهي؟ ڇا اسان جو ڪوئي ڪلونٽ  
 هائڪو ڳائڻ لاءِ تيار ٿيندو، ۽ جي ٿيندو ته تنهنجي ڪنن کي  
 ڪجهه جي ضرورت نه پوندي؟ جهانِي هائڪو۽ جو فارم ته صديون  
 پراڻو آهي ۽ ممڪن آهي ته اهو گهڻا سنگيت جو حصو ٿي ڪو هجي،  
 پر ڇا سنڌي هائڪو۽ جي فارم جي ڪاٺي اهميت آهي، ۽ جي اهميت  
 ان جي فارم جي نه، پر ان ۾ آيل ڪنهن ازلي ڪيفيت جي ان لکي  
 ڇهاو جي آهي، ته ڇا اها ڪيفيت اسان جي بيت ۾ اڳيئي آهي ته  
 چڪي آهي؟

هڪ ڀيري اسان ڪارونجهر وٽ بيٺا هياسين. ڇٽر ۾ ڳاڙهه  
 هئي ۽ اپ بهار ٽي گريبي اوڙهي پيو هو. اسان سان هڪ ٿري چارڻ  
 به ساڻ هو. اوچتو ڪارونجهر جي ڪور تي مور ڪٽي ٿيڙيا ۽ ڪنڊر جي  
 ڪنڊر جي، سنجها سوني آڪاس جي سنگها سن اڳيان ڪنهن ديوداسيءَ  
 وانگر نچيو. مون چارڻ کان پڇيو:

”هي مور پارڪر جو آهي يا گجرات جو؟“

چارڻ جواب ڏنو: ”مور نه پارڪر جو ٿيندو آهي، نه گجرات جو. مور ته سدائين نيري آڪاس جو هوندو آهي!“  
 مون کي هن جي ذهانت تي حيرت آئي. هن اڳ به مون کي  
 پارڪري سنڌيءَ ۾ انوکا بيت ٻڌايا هئا (پارڪري سنڌيءَ ۾  
 گجراتيءَ جي ڪافي ملاوت آهي)، سو مون هن کي چيو ته ”انهيءَ  
 مور جي باري ۾ ڪوئي بهت ٻڌاءُ!“ ۽ هن به چار بهت ٻڌايا، جن  
 ۾ هي بيت به هو:

ڪارونجهر جي ڪور، مڙئين ته سولئين نهن،  
 ماڻي ٽهنونڪي مور، ڏونگر لاڳي ڏيپتو!  
 [ڪارونجهر جي ڇوٽي، مرندين ٽڏهن به نه ڇڏي سگهندين.  
 جڏهن ان جي مٿي تي مور ٽهڪو (رڙ) ڪندو آهي،  
 تڏهن ڏونگر ڏيئي وانگر لڳندو آهي.]

ادا، اهو حيرت انگيز تصور، مون ڪنهن به هائڪو ۾ نه  
 ڏٺو آهي. مور ته برابر نيري آڪاس جو آهي، پر ان جو ناچ ڪارونجهر  
 تي چڱو آهي، فوجي ماڻا ئي ان جو تصور به ڪري نٿو سگهجي.  
 چپاني سونهن تي هر ڪي اسان کي پنهنجو نڪ بيٺو نه ڪرڻو آهي!  
 مون اڳ به لکيو آهي ته چپاني هائڪو جو فني حسن دائمي  
 ۽ عارضيءَ جي ٽڪراو ۾ آهي، جو اڃا سنڌي هائڪو ۾ پيدا نه  
 ڪيو ويو آهي. ان ڪري سنڌي هائڪو فقط مور جو ڪٺپ آهي،  
 جنهن اسان جي بيت جي ڇال بگاڙي وڌي آهي.

چڱو، آءٌ ته توکي چپاني شاعريءَ سان ڪجهه وڌيڪ روشناس  
 ڪرايا. چپاني شاعر باشعور وغيره تائين قديم هائڪو جو ڪجهه  
 ترجمو ته سنڌي ٻوليءَ ۾ اچي چڪو آهي. آڙيون ستين صديءَ  
 ۾ به تازيون وينديون هيون، جڏهن آهي اتر ڏانهن اڏامنديون هيون،  
 پر ويهين صديءَ ۾ انهن جو تصور هيئن آهن:

وديارئي،  
 گهڻو ڪري گدلا،  
 آڙيون آڌار ۾ !

مون جديد کان جديدترين چپاني هانڪوءَ جو مطالعو ڪيو آهي ۽ مون کي نظر آيو آهي ته چپاني شاعر ان موضوع جي جدت ڪاميابيءَ سان آڻي نه سگهيو آهي ۽ ڪامياب جديد هانڪوءَ جي ڪيفيت به قديم هانڪوءَ جهڙي آهي. شايد جديد چپان باشعور جي پايي جو "جينيس" پيدا نه ڪري سگهيو آهي يا شايد هانڪوءَ جي مزاج سان هٿ چراند هانڪو جي مون کي پسند آيا آهن، آهي ڏس - ڪجهه جديد هانڪو، جي مون کي پسند آيا آهن، آهي ڏس -

چوٽيءَ تي نيڪت،  
پٽ - ڪينئن جو ڳوٺ،  
ننڍ ۾!

پڻ جون ڏيڏيون پٽوندي،  
ننڍا ڪرو نينگر،  
ونجهه هڻي رهيو آهي!

نٿڙ تي ڳاڻڻو،  
هن جو گيت ٻيهي ويو،  
ميرانجهيءَ باڪ جي ڪوهيري ۾!

ڪنڻ ڪجهي،  
ڄڻ منهنجيءَ ڇاڻي تي ڪري -  
اها آه جيئرو!

منهنجي پياري جي ٻاجهاري هٿ وانگر،  
منهنجي ڪلهي تي ٽمجي ويو آهي،  
سُرءَ جي آس جو تڙڪو!

چڪلي ۾،  
مڪ ڪوٺي، خالي -  
سُـرُءُ جي شام!

ميٿيءَ جي پن تي،  
پوپٽ ويٺو آهي -  
اڪيلو آداس!

اگهيءَ جي ڪوٺيءَ جي گهٽ ڪي،  
جنهن کي جنڊيءَ تي رنگيو آهي،  
مانگهه جي پوري ناسي ڪڪرا!

ادا، مون کي ڪاوڙ سنڌي هائڪو۽ تي آهي، جنهن ٻهت  
ڪسي ڏيڍ ٽنگهه ڏني آهي، باقي ائين نه آهي ته مون ڪسي جهانِي  
هائڪو نه وٺندو آهي. هڪ ڀيري مان جيل جي ڪوليءَ ۾ بند  
هوس ته اوچتو هڪ پوپٽ سيخن مان اندر آڌري آيو هو. مون هن  
کي هُڪ ۾ جهلي، هن کان پڇيو هو: ”توَن هُنَ وٽان ته نه آيو  
آهين؟“ هن پَرڙا پتوڙيا هئا ته مون هن کي ڇڏي ڏنو هو ۽ پوءِ  
هن ڪوليءَ جي پٽين سان ٽڪري ٽڪري ڪنڇڙائون ڪوهي وڌيون  
هيون. ”پوپٽ، اڪيلو، آداس“، مون هائڪو۽ جا لفظ ٿڌي ساهه  
سان جهونگاريا هئا.

پر هاڻي ٿڌا ساهه ڀري ڀري، اسان مَنُمون پيڪوڙي، ڏند  
ڪَـرَني آڻيا آهيون ۽ اسان ڪسي ملايم جذبات گهڻو نٿي آڻڙي.  
اسان جي زندگي وهم جي وٿي آهي ۽ اسان ڪسي زبردستيءَ پياري  
ويٺي آهي. اهو هائڪو۽ جو رَسُ - گُـلُو، جنهن ۾ حقيقت جي تلخيءَ  
کان وقتي فرار آهي، فن جي آن عملي جدوجهد ۾ رڪاوٽ آهي،  
جا قوم جي تقدير بدلائي سگهندي آهي.



هڪ ڀيري اسان ٿر جي سفر تان موٽي رهيا هئاسين. اسان کي ٻه سواريون هيون ۽ ڇاڇري وٽ ٻنهي جا ڦيٽا پنڪچر ٿي پيا هئا. ڊرائيور پنڪچر ڪنڊي رهيا هئا، ته سڄ لهي ويو هو. واريءَ تي ڪنڊيءَ ۽ نم جا وڻ، سنجها جي پرڇائينءَ ۾، ڌرتيءَ - دبول جا پروعت ٿي لڳا. ان وقت سون واريءَ تي ٻه آڪ - مڪڙ ڏٺا هئا، جي شفق جهڙا رنگين هئا ۽ هڪٻئي جي ڪيڏا ڏيئي رهيا هئا. ڇن جيئري هائڪوٽ وانگر ٿي لڳا. انهن کان پريرو هڪ ڀونگيءَ جي ٻاهران ڪاٺي جو پستونٽ مينگهواڙ دانگيءَ تي ٻاجهريءَ جو ڍوڍو پچائي رهي هئي ۽ هن جا ٻارڙا هن جي ڀرسان ڪڏڪي رهيا هئا. مينگهواڙ کي ٻولڪو ۽ ڳاڙهو ٻڙو پيو هو ۽ مانيءَ اٺلائڻ وقت هن جي ٻانهيءَ کڙ کڙ ٿي ڪئي. بڪايل ٻارن لاءِ ماستا جي آنتر - انڀوءَ آڏ - پڪيءَ مانيءَ جي آڪنڊيءَ آئل هن جي چاهري تي هڪ عجب ڪيفيت پيدا ڪئي هئي. مون ٿر ۾ اها ڪيفيت آڻي ڏني هئي، جتي آڳوڻي ۾ ڪجهه آن - ڪٺا هئا. ڇا سو سورا - سر - جون ٿريچائون، ڇا سورا ۽ هند جون بجيرائون - سڀني جي سورج - ونسي سونهن، گهڻو ڪري گهوساٽيل نظر آڻي هئي، ڇو ته چوڌاري آن جي آٺ هئي. (آن جي آٺ جي باري ۾، ڪنهن ٿريءَ هڪ درد انگيز جملو چيو هو، جو مون کان وسري نٿو وسري - ”سائين، ڪڏهن ته ميوو آهي. اسان کي ته آن به به نه ملي!“ آن - مان هن جي مراد پُرت مَرت وغيره گاهن جا داڻا هئا.)

اسان ڇاڇري مان رات جو نائين بجي آمر ڪوٽ ڏانهن روانا ٿيا هئاسين. ٻڌي جي چوڏينهنءَ جي رات هئي ۽ چانڊوڪيءَ جي ڀاڪر ۾ واريءَ سُرمل جي ڏيک ٿي ڏني. انهيءَ مينگهواڙ جي سڀاڄهڙي صورت وري وري منهنجي اکمن اڳيان ٿي آئي ۽ سون سوچيو هو ته سگهي پورهت مانيءَ پچائيندي ڪهڙي نه پياري ٿي لڳي! گوگامر نالي وستیءَ ۾ هڪ هوٽل هو، جتي اسان سواريون روڪيون. جيسين ڊرائيور انجني ۾ پاڻي وجهن، تيسين اسين هوٽل ٻاهران پهل سٽوڙن تي وڃي ويٺاسين. هوٽل ڇهري جي ٻاهران هو

۽ مٽيءَ جي ڇلج تـي ڇا ۽ اڇڪي رهي هئي. اوچتو چپري مان ڪنجهڻ ڪڙڪڻ جو آواز آيو ۽ مون منهن ڦيري ڏٺو ته ڪوئي سـوڙ اندر نڌي تي لڇي رهيو هو. مون هن جي باري ۾ پڇا ڪئي، ته ٻوٽل واري جواب ڏنو. ”سائين، هن کي ’دارو‘ آهي!“

”وارو ڇا آهي؟“ مون پڇيو.

”هتان جي پلار جي پائڻيءَ ۾ ڪاٺي بيماري آهي، جنهن جي پيئڻ سان، ماڻهوءَ جي جسم ۾ ڪيئن پئجي وڃن ٿا. سائين، وارو ڏاڍو پڇڙو آهي، ماڻهوءَ کي جهپ بم نه لڳندي آهي ۽ سڄي سڄي رات رڙندو آهي!“

”هي ڪنهن اسپتال ۾ علاج لاءِ ڇو نٿو وڃي؟“

”ڇهن ڏينهن کان اتي ڇوڙي ڇڪي رهيو آهي، نه هن وٽ پئسو آهي ۽ نه اسپتال ۾ دوائون ئي علاج لاءِ آهن. هتي ته نانگ ڪاڌي جو به علاج ڪونه آهي، روز هڪ نه ٻيو ڇڪ وگهي مري رهيو آهي!“

مون ڇپ پڪوڙي آسمان ڏانهن ڏٺو هو ۽ مون کي ائين لڳو هو ڇڻ ڇنڊ جي ڪرڻن مان پُر پُر ڪيئن ڪري رهيا هئا!

ادا، جتي انسان کي نه تحفظ آهي، نه تسلي آهي، نه آجهو آهي، نه اٿو آهي، نه اکهائيءَ ۾ آسرو آهي، جتي زبان تي پهرو آهي ۽ قلم تي بندش آهي، اتي تصور جي عياشيءَ لاءِ ڪنهن به اهل دل شاعر وٽ گنجائش گهٽ آهي. جڏهن شاعر کي انهيءَ ڳالهه جو احساس اچي ٿو ته ٻولي گوليءَ جو ڪم ڏيئي سگهي ٿي ۽ آندڙ ۽ انياءَ جا ايمانِي ڳاٺ آڏائي سگهي ٿي، تڏهن هن کي آڪ-مڪڙ تي هائڪو لکڻ ڪيترو نه بي معنيٰ ٿو لڳي!

هاڻي اچ ته انهن ٻن-ڪيڻن جي دنيا جي ٻي شاعري به ڏيکاربانءِ، جنهن ۾ وڇونءَ جوڙو ڏنگ آهي. ويهن صديءَ جي پئي ڏهاڪي ۾ مغرب جي جديد فن ۽ سياسي شعور سان آشنائيءَ، جپان ۾ فقط داداizam (Dadaism)، سوريلزم (Surrealism)، ڪيوبزم

(Cubism) جي بوجوا فن جا نظريا جهاني شاعريءَ تي اثر انداز ٿيا، پر آڻي نراج وادي ۽ پروتاري شاعري به وجود ۾ آئي. جهاني هوليءَ جا هي ترقي پسند نظم ڏس:

انهن جا گيت نه ڳاءِ  
 اهي ڪرچي ڪڙنڀل،  
 اهي ٻوٽ جا پَر،  
 اهو واءُ، جو پڻ - جهڻ ڪري رهيو آهي،  
 ۽ اها استريءَ جي وارن جي سڳند،  
 جو ڪجهه به ڪوسل آهي،  
 جو ڪجهه به گهنگريل آهي،  
 جو ڪجهه به آداس آهي،  
 هٽاءُ، اُن کي!  
 جو ڪجهه به سٿرو آهي  
 نه ڳاءِ، اُن کي!  
 ان جي بلڙان ڳاءِ ان کي،  
 جو ڪجهه به جوڳو آهي:  
 جو مَن جي آئت آهي،  
 ڇاڻي ٺوڪي ڳاءِ،  
 ڏهڪاوَ ۾ به -  
 اهو گيت ڳاءِ، جنهن جو پٿڙاءُ ڦهلجي ويهي،  
 اهو گيت، جو هانو کي ڏاڍو ڪري،  
 ۽ ان کي چڪي وٺي،  
 پڇتاوَ جي پاتار مان،  
 پنهنجو ڪلو ڦاڙي ڳاءِ  
 اهي گيت  
 پنهنجي جانني جباري سر،  
 سماءُ انهن کي  
 هرڪنهن جي دل ۾!  
 (ناڪانو شڪي هارو)

مان خاموش ته لڳان ٿو،  
 پر امڪان آهي ته ڪجهه سوچيان ٿو.  
 مان ڳالهائين ته ڪونه ٿو -  
 پر متان مون کي ديوار سمجهين.  
 (تسؤ پوءِ شڪي جي)

سُرخ ۾ ڪنهن سچڻ،  
 هڪ صوف موڪليو.  
 مون آن کي کاتو،  
 بڪدم -  
 سُرخ، بي حد سُرخ صوف،  
 منهنجي تريءَ تي ڳڙو  
 ايترو ڳڙو جيتري هيءَ ڌرتي آهي!  
 (تسؤ پوءِ شڪي جي)

پوئين نظم ■ صوف، مسيحي روايت وارو ممنوع ميوو آهي،  
 جنهن کي ڪٺي، آدم ڌرتيءَ ڏانهن رجوع ٿيو هو. شاعر، صوف کي  
 سرخ چئي، پرولتاري فلسفي لاءِ ڪهڙي نه سهڻي تشبيهه پيدا ڪئي آهي!  
 ۱۹۴۵ع ■ چيان جي شڪست، شاعرن کي ٻين فنڪارن کان  
 وڌيڪ مٿي ڇڏي، فاشزم جي رزمي شاعريءَ جي دور جي خاتمي کان پوءِ،  
 جن ٻه شاعرن جي چيان جي جنگي محاذ مان جذباتي وابستگي هئي،  
 آهي خاموش ٿي ويا، ۽ فقط آهي پرولتاري شاعر اڳي کان اڳڙا ٿي  
 آيا. هن جنگ هلندي پنهنجي دور جي فاسد حب الوطنيءَ کان خاموشي  
 بهتر سمجهي هئي يا جنگ جي ڪلام ڪلام مخالفت ڪئي هئي ۽ ان  
 ڪري قيد ڪيا ويا هئا. جي پرولتاري شاعر ويهين صديءَ جي ٽئين  
 ڏهاڪي ■ چوٽيءَ جا شاعر ليکيا ويندا هئا، انهن آن جي پنهنجن  
 ڏهاڪي ۾، وري پنهنجي جاءِ اچي والاري ۽ اڃا تائين وڃائي نه آهي.  
 ادا، متان ائين سمجهين ته مان مانوري شيام سان رڻو آهيان،  
 ڇو ته هن کي سنڌي هائڪو جي هڪ - هئي آهي. شيام به سنڌي

ٻولي آهي. مون ته هن کي 'ڪوٽا جو ڪاڪ' ڏني، ڪوٽيو آهي؛  
اها بي ڳالهه آهي ته مون کي ڪاڪ - ڏنيءَ کان ڪاڪ وڌيڪ  
پياري آهي. ڇانگي کي ڇندن ڇاريندي ته مون ڪيئي ڏٺا، ڪوئي  
موسل کي ڏاڳهه تان موڙائي ته مڃان. - تنهنجو پنهنجو... -

## خط ۲-

۱ آڪٽوبر، ۱۹۶۶ء. - ڪٽي جو منهن ڪٽي جو منهن  
آهي، ٻو! اهو سوا سٽيڪا جي جهنڊي هيٺان هجي يا ٻئي ڪنهن  
جهنڊي هيٺان. فاشي ڪٽي گوئرنگ چيو هو، "جڏهن مون اڳيان  
ڪوبه آرٽ جو نالو وٺندو آهي، تڏهن منهنجو هٿ پستول ڏانهن  
ويندو آهي!" ٻيءَ جنگ عظيم ۾ فاشزم شڪست کاڌي، ۱۱ نيورمبرگ  
جون ڪاروايون انسانذات لاءِ عبرت ٿي آيون، پر اسان وٽ ته اڃا  
تائين ڪرسيءَ ڪرسيءَ تي ڪٽو ويٺو آهي ۽ ڪاٺيڻا ڏيکاري رهيو  
آهي. ڪالهه اهڙي هڪ پسونءَ گهرايو ۽ ڇيائين ته "تو هيئن ڇو  
لکيو آهي ۱۱ هونءَ ڇو لکيو آهي؟" مون چين ۱۱ چيو، "تون سامراج  
جو ڪفن چور آهين، تون قانون جي ڪل ۾ انڌي گهوڙي آهين،  
تون اهو اٺ گاڏو آهين، جنهن ۾ آمريڪا جا ٽائر ۽ عرب جو اٺ  
آهي، تون ڏاڍي اڳيان گونگو ۽ هيٺي اڳيان ٻوڙو آهين، مان توکي  
ڇا ٻڌايان ته مون هيئن ڇو لکيو آهي ۽ هونءَ ڇو لکيو آهي؟"  
هن ڪڙڪي سان چيو، "ڪجهه ڏاڍيان ڇو ته مان به ٻڌان!"  
مون مجبور ٿي جواب ڏنو، "تو شاعريءَ لاءِ سند به ورتي آهي  
ڇا؟ تو وٽ 'حشر و جهر' ڪندري آهي، مون وٽ 'رسم و راه'  
قلندري" \* تون مون کي ڇا سمجهي سگهندين!"

\* تو و حشر جامر ڪندري، من و رسم و راه قلندري.  
(قرآنه العين طاهره)

”چو مون علامه اقبال کي پڙهيو آهي، مون کي چڱي طرح خبر آهي ته ’رسم و راه قلندري‘ ڇا آهي!“

”تون هن جي آيه‘ ان الملوك جي تفسير ۾ پڙهي آهي؟ تو اهو ۾ پڙهيو آهي ته هن سلطنت کسي غالب قومن جي جادوگري ڪوٺيو آهي ۽ اهو ۾ چيو آهي ته آخر اسرائيل جو خون جوش ۾ ايندو آهي ۽ ڪوئي موسي سامريءَ جو طلسم ٺوڙي ڇڏيندو آهي؟“

”نه، اهو ڪهڙي شعر ۾ چيو اٿائين؟“

”تو کي اها خبر آهي ته علامه اقبال جو فلسفو خرد هڪ سامريءَ جو طلسم آهي!“

”اهو ڪيئن؟“

”ڇا تون ڄاڻين ٿو ته فاشزم ڪهڙي راڪاس جو نالو آهي؟ تو ٽنهي پڙهيو آهي؟ تو کي اهو علم آهي ته ’بقول زردشت‘ (۱) جي ’فوق الانسان‘ (۲) ۽ هٽلر ۾ ڪوئي خاص فرق نه آهي؟ تو کي علم آهي ته روميءَ جو ’انسان ڪامل‘ ڇا آهي ۽ ان کي علامه اقبال ڪيئن پيش ڪيو آهي؟ ڇا تون ڄاڻين ٿو ته ’انسان ڪامل‘ لاءِ شاهين جي تشبيهه پهرين ڪنهن ڏني هئي - شاهين، جنهن لاءِ ڪيوتر کي ڇهرڻ ڦاڙڻ ’لهو تيز رڪن‘ جو بهانو آهي! ڇا تون يهوديءَ لاءِ نفرت ۽ ’مناڻي‘ جي پوڄاري لاءِ ڌڪار ۽ ڪوئي نفسياتي امتياز ڪري سگهندين؟ ڇا تون چئي سگهندين ته حڪم الامت، مسولتيءَ ۽ نادر شاهه جي مدح سرائي چو ڪئي آهي؟“

”منهنجو ايترو مطالعو نه آهي، مون لاءِ منهنجو يقين ڪافي آهي!“

”تو علامه اقبال جو اهو فارسي شعر پڙهيو آهي ته ۾ سو گڏم، انسان جو فڪر پيدا ڪري نٿا سگهن!“

”ها، مون اهو پڙهيو آهي، ان ۾ جمهوريت تي طنز آهي.“

”ڇڱو، جي تو اهو پڙهيو آهي، ته ٻڌ: علامه اقبال جي دؤر ۾ سو گڏم انسان جو فڪر پيدا نٿي ڪري سگهيا، پر اڄ ۾

Thus Spake Zarathushtra (1)

Superman (2)

ڪروڙ ڳڏهه به انسان جو فڪر پيدا ڪري نٿا سگهن. تون ڇاهين  
تم انهن جو تعداد اڃا به وڌائي سگهين ٿو.

هو تبلي لوهه ٿي ويو ۽ ڇيائين ”تون زبان دراز آهين!“  
”گونگو نه آهيان!“

”مان تنهنجي چپ ڪپي، توکي گونگو ڪري ٿو سگهان!“  
”گورنگ! پوءِ مون تي ميار نه رهندي!“

ادا، اها شاعري، اها طبيعت جي روشني مون لاءِ بلا ٿي آئي  
آهي. اکر اڳيان اڀري، واڳو ٿي وريا آهن. ههڙيءَ افسر شاهيءَ کي  
ڇا چوان ته ’اڀي پيسي ۽ عهدِي جا هڏا چوسيندڙ! اوهان ڇا ڄاڻو  
ته مون وٽ ڪهڙي اسرت-رس آهي!‘ تو مون کي بار بار چيو آهي  
ته زماني سازيءَ کان ڪم وٺان ۽ ڪڏهن سيزر کي سلام ڪندو  
رهان، پر مون کان اهو نٿو پڇي. هتي فقط سيزر کي سلام ته نه ڪرڻو  
آهي، ڪورنش بجا آڻڻي آهي. ڪن - پڪڙ - ڪن - گيسات ڪرڻو  
آهي، ۽ ٻئي کي صليب تي ڏسي، منهن ڦيرائي ڇڏڻو آهي. اهي پورا  
ٿوڻيون ٽنڀا منهنجا پرڪيل آهن؛ نيٺ اها صليب سيزر جي مٿي تي  
ٿهڪائي هڻي، فقط ڪجهه وقت جي دير آهي!

ادا، مون کي انهيءَ ڪويءَ ۽ ڪلاڪار لاءِ عزت آهي، جو  
مٿئين معاملي ۾ نراج وادي (۱) آهي، جنهن پڙهي پڇتايو نه آهي ۽  
ڪڙهندي ڪيڀاڻو نه اٿائين. هر سچي فنڪار جي زندگيءَ ۾  
اورنگزيب سان سرمد جي پنجم ڪشي آهي، ۽ سرمد جي شهادت  
اورنگزيب جو ابدي موت آهي. تو سرمد جي زندگي پڙهي آهي؟  
دراصل امير خسرو ۽ سرمد هن ننڍي کنڊ جا ٻه عظيم وحدت پرست  
فنڪار هئا، جن جي زندگي تي اڃا تائين ايتري تحقيق نه ڪئي  
ويئي آهي، جيتري هنن جي اهميت آهي سرمد، جنهن کي ٺٽي جي  
هڪ سنڌي چوڪري جي محبت، مجاز جي ڀل تان اڪاري، حقيقت  
جي برار تي پهچايو هو، هونءَ ته هڪ مجذوب شاعر هو، جنهن عريانيءَ  
کي هر لباس تي ترجيح ڏني هئي؛ پر هن جي وحدت پرستيءَ، هن

کي برصغير جي سياست ۾ ڇڪي، هن کان داراشڪوه جي حمايت ڪرائي، ۽ هن اڳڪٿي ڪئي ته سلطنت داراشڪوه کي ملندي. هن جا معتقد وڏي رهيا هئا ۽ ان ڪري اورنگزيب سازش ڪري قاضي القضاات کي ان فتويٰ وٺي، هن کي شهيد ڪرايو. سرمد جي زندگي هڪ شاعر جي بي پاڪيءَ، حق گوئيءَ ۽ ان جي اگري نتيجي جو عبرت انگيز داستان آهي. محمد اڪرم، پنهنجي ڪتاب ”رودِ کوثر“ ۾ لکيو آهي:

”اورنگزيب، ملا عبدالقويءَ کي موڪليو ته هو سرمد کي ڪپڙن پائڻ لاءِ تڪيد ڪري. ملا، سرمد کي گهرايو ۽ هن کان پڇيو ته ’تون اڳهاڙو ڇو ٿو رهين؟‘ پتو ناهي ته سرمد ان وقت ڪهڙيءَ لهر ۾ هو! هن رڙ ڪئي، ’شيطان قوي آهي!‘ ملا قويءَ کي، ’شيطان قوي (ڏاڍو) آهي‘ جو فرقو ڏاڍو ڪڍو لڳو هوندو، پر رڳو اڳهاڙپ ڪنهن جي قتل جو سبب ٿي سگهي. ان ڪري سرمد جي فرد، جرم (پارچ شيت) ۾ اضافو ڪيو ويو. قتل جو بهانو هن جي هڪ رباعي به هئي، جنهن جي باري ۾ چيو ويو هو ته ان مان معراج جو انڪار ثابت ٿئي ٿو. معلوم ٿئي ٿو ته اورنگزيب جي محتاط طبيعت انهيءَ کي به ڪافي نه سمجهيو، ۽ هن علماء کي چيو ته سرمد کي چيو وڃي ته هو ’ڪلمئه طيبه پڙهي‘ هن کي معلوم هو ته سرمد جي هڪ عجيب عادت هيءَ به آهي ته جڏهن هو ڪلمئه طيبه پڙهندو آهي، تڏهن ’لااله‘ کان اڳتي نه وڌندو آهي. جڏهن علماء، سرمد کي ڪلمئي پڙهڻ لاءِ چيو ته هن ’لااله‘ کان اڳتي نه پڙهيو، جو ڪلمئه نفی آهي (يعني ’الله ڪونه آهي‘). ان تي علماء اعتراض ڪيو ته سرمد چيو ته ’مان هن وقت تائين نفیءَ ۾ غرق آهيان. اثبات جي مرتبي تي نه پهتو آهيان. جڏهن پڇندس، تڏهن ’لااله‘ به چوندس!‘ علماء فتويٰ ڏني ته ’لااله ڇوڻ ڪفر آهي ۽ جي سرمد توبه ڪري ته ٺيڪ، نه ته واجب قتل آهي. سرمد توبه نه ڪئي، جنهن ڪري، ٻئي ڏينهن، هن کي جامع مسجد جي سامهون قتل لاءِ وٺي ويا. سرمد ان وقت گدگد ٿي نظر آيو. جلاد هن جي سامهون



آيو، ته هن مرڪي، (فارسيءَ ۾) چيو ته 'توتي گهور وڃان ! اڃ، اڃ !  
تون جنهن صورت ۾ به اچين ٿو مان توکي چڱيءَ طرح ٿوسين ٿان' ■  
پوءِ همنيون شعر پڙهي، تلوار جي هيٺان ڪنڌ رکي ڇڏيائين :  
( ترجمو ) : شور ٿيو ۽ مون عدم جي خواب مان اک کولي،

ڏٺم ته اڃا فتنن جي رات باقي هئي، وري سمهي پيس !  
”ماثرالا مراء“ ■ سرمد جي قتل جا سبب لکندي چيو ويو  
آهي ته ’جيڪڏهن سچ پچيو وڃي ته قتل جو سبب دارا شڪوه  
جي سنگت هئي، نه ته سرمد جهڙا اگهاڙا سڃڌوب ۽ آزاديءَ سان  
گفتگو ڪرڻ وارا گهڻيءَ گهڻيءَ ۾ ڦرندا هئا ۽ انهن کي ڪوئي  
پڇندوب نه هو. ’پڻي به هڪ تذڪري نڪار لکيو آهي ته چون ٿا ته سرمد  
جو دارا شڪوه سان رستو هو ۽ گهڻو ڪري عالمگير کي پڇيندو هو.  
وڌيڪ حال جي حقيقت جو علم الله کي آهي. ’مولانا ابوالڪلام  
آزاد به ان خيال جي تائيد ۾ لکيو آهي ’ايشيا ۾ هميشه ڪان  
پالٽڪس ( Politics ) مذهب جي آڙ ورتي آهي ۽ هزارين خونريزيون،  
جي پوليوٽيڪل سببن ڪري ٿيون آهن، تن کي مذهب جي ڀادر ۾  
ڇپايو ويو آهي“ ( ۱ )

ادا، توکي منهنجي تحرير بي ربط ته ٿئي لڳي؟ ڪوئرننگ،  
اقبال، سرمد، اورنگزيب، ملا قوي - آخر تون پڇندين ته انهن جي ذڪر  
۾ ڪهڙو منطقي تعلق آهي؟ جي تون تاريخ ۾ ٿي هئي ڏسندين ته  
ان ۾ توکي انهيءَ ذهني جو تسلسل ملندو، جنهن سان دؤر دؤر  
۾، ڪنهن نه ڪنهن سچي فنڪار، پنهنجي جان جو ڪي  
۾ وجهي، ذڪر کاڌو آهي. مون کي مفڪر ۽ فنڪار جي انايت  
وڻندي آهي، ڇو ته اها جبر جي احساس برتريءَ خلاف ڀال آهي. جنهن  
انسان موت جي جبر کي لاڪاريو آهي، ۽ جو پنهنجيءَ تعلق کي  
جاودان ڪري سگهيو آهي، ان لاءِ زندگيءَ جي جبر اڳيان سر  
جهڪائڻ اسهائيندڙ آهي. مشرق ۽ مغرب جي فن ۾ ادب ۾ اهڙا  
ڪيئي مثال آهن، جڏهن سرجهڙا، ڏاڍ ۽ ڏسرا اڳيان ڳاٽ اوچو

رکيو آهي ۽ زماني سڙي ۽ جي ذلت برداشت نه ڪئي آهي. مون کي روسي شاعر يوٽوشينڪو جي آتم-ڪهاڻي ۽ اهو پڙهي حيرت نه آئي ته پرولتاري انقلاب کان پنجاه سال پوءِ به شاعر کي افسر-شاهي ۽ خلاف جدوجهد جي ضرورت نظر اچي رهي آهي. مان ڀانيان ٿو ته اهو ڪرسي ۽ وردي وارو جانور، جنهن کي ڊگهي جي منڍي ۽ چيتي جا ڇنڀا آهن، ڪنهن به سماج ۾ مرڻو نه آهي ۽ شاعر کسي سڌائين پنهنجو قلم ان تي ڏڦو ڪري ڪم آڻڻو آهي.

مارڪسي فلسفي موجب طبقي جو مفاد اهو نجيڙ آهي، جنهن ۾ هر انسان جڪڙيو پير آهي ۽ هن جي مفڪر ۽ عمل جي ڪڙي ڪڙي ۾ جڙي پئي آهي. پر ساڳئي فلسفي لاطيناتي (Declasse) مفڪر جي وجود کي به ڪافي اهميت ڏئي آهي. جاگيرداري طبقي منجهان هوندي، ان طبقي جو ڪسان تي بي انتها ظلم ڏسي، جيڪڏهن ڪنهن مفڪر کي بورجوا انقلاب جي ڇاهنا ٿئي ۽ هو ان لاءِ وڙهي، يا سرمائيدار طبقي منجهان هوندي، پرولتاري جي بدحالي ۽ بورجوا نظام جي خونريزي ۽ سفاڪي ڏسي، جيڪڏهن هو پرولتاري انقلاب جو حاسي ٿئي، ته هن جي لاطيناتي شعور جي سمجهائي مارڪسواد ۾ آهي ۽ ان سمجهائي لاءِ هستي واد (وجوديت-Existentialism) جي سهاري جي ضرورت نه آهي. پر اڃا قانون اهو طبقاتي جدوجهد جو نظريو مون کي تاريخ جي پوري سمجهائي نه ڏيئي سگهيو آهي. اڪبر جي دور کان وٺي، هندستان ۾ صنعتي انقلاب جا آثار ته نظر اچن ٿا، پر ڇا، اورنگزيب جا رجعت-پسند نظريا تاريخ جي ڌارا کي پٽ تي موٽائي رهيا هئا ۽ صنعتي انقلاب ۽ ان کان پوءِ لازمي بورجوا انقلاب لاءِ رڪاوٽ پيدا ڪري رهيا هئا؟ ڇا، ڌارا شڪوه ۽ سرمد انهي انقلاب لاءِ غير شعوري ڪوشش ڪري رهيا هئا؟ ڇا هي ضمير جو آواز فقط انهي طبقاتي سنداڻ جو آواز آهي، جا انسان کسي جدوجهد لاءِ ٺهي رهي آهي؟ يا انساني زندگي هڪ گوناگون حقيقت آهي، ۽ حسن، صداقت ۽ نيڪي آهي مستقل قدر (Absolute values) آهن، جن لاءِ انسان سڌائين وڙهندو رهيو آهي ۽ جن سان طبقاتي

جدوجهد جو لازم ۽ ملزم وارو واسطو نه آهي؟ ڪيئن به هجي، آهي انسان، جي حسن، صداقت ۽ نيڪي ۽ جي حمايت ۾ جان جي بازي لڳائي ويا، تاريخ جي عظيم حقيقت آهن ۽ انهن کان سواءِ طبقاتي جدوجهد جي ارتقا ناممڪن هئي. مون ان تي به سوچيو آهي ته ڇا سرمد ۽ داراشڪوه جي شهادت اڃائي ويئي آهي يا اها تاريخ جي ضمير ۾ ڪجهه صديون سن ۾ اچي ويئي آهي ۽ نمٽ ان جي صدا اڀري ايندي ۽ ڪشمير کان ڪارو منڊل تائون ڪيتري وقت لاءِ گونجندي رهندي؟ مون کي يقين آهي ته ڪوبه سچو انسان مرندي نه آهي ۽ اهو تاريخ جي وهڪري ۾ هڪ ابدي لهر ٿي رهندو آهي. موت، وڃڻ جو ڪوڙو سنسو آهي ۽ ڪانٽر جي ساڀيا آهي، ۽ ڪانٽر اتهاس ۾ سدائين ڪوڙ جو ساٿي رهيو آهي.

تو کي خبر آهي ته جيل ۾ مون سان گڏ ٻيو ڪير نظر بند هو؟ سوڍو ڪهه انچنڊائي، جنهن جهڙي آزاد طبيعت ۽ گهري صداقت، سون ٻئي ڪنهن ماڻهيءَ جي لال ۾ ورلي ڏئي آهي. ڇن پهاڙ آهي، جوهر انڌيءَ، هر طوفان ۾ اڏول بيٺو آهي. نه ڇاڏان ڪيترا اهڙا انسان، پنهنجيءَ ڇاتيءَ جا ڇهه ڇٽائي، گهاٽ اوچو رکي، ظلم جو مقابلو ڪندا آهن ۽ گمناسيءَ جي گهٽيءَ ۾ ڇوٽ کائي، ڪري، لهو لهان ٿي، گهٽيءَ جي مٿيءَ ۾ ملي ويندا آهن، ۽ جڏهن ظلم جو انت ايندو آهي ۽ زندگيءَ جي سڄي سڃائي ڪنوار پنهنجي، ڏوليءَ ۾ اڳتي وڌندي آهي، تڏهن اها گهٽيءَ جي مٿيءَ، ڪنوار جي ڪهني ۽ ڪهارن جي جتيءَ کي ڇڏي، پنهنجيءَ ستمناسيءَ جو اجر گهرندي آهي يا نه! ڪجهه سال ٿيا ته پاڪستان جو هڪ سياستدان، جنهن کي پرئرانڊرسيل ۽ سارترجي جهڙين هستين سان گڏ ڪم ڪرڻ جو موقعو مليو آهي، لاڙڪاڻي وڃي رهيو هو، ته سکر ۾ ڪنهن هن کان پڇيو، ”اوهان موهن جو دڙو ٿا ڏسڻ وڃو؟“ هن جواب ڏنو، ”مان موهن جي دڙي کان به وڌيڪ عظيم حقيقت ڏسڻ ٿو وڃان!“

”اهڙي ڪهڙي حقيقت آهي!“

”سوڍو، سوڍو ڪهه انچنڊائي!“

سچ پچ اچ سوڍو موهن جو دڙو آهي جو چوڌاري سم ۽ ڪارڊسي اداس آهي. توکي اهڙي ٻڌي حيرت ايندي ته سوڍو، جي. ايم. سيد وانگر ڪيتري وقت کان سياست کان ڪناره ڪشي ڪري چڪو آهي؛ ۽ پنهنجي نالي هڪ واهن پر، اتي پنهن جي مشين تي وقت گذاريندو آهي، جن هماليه ڪوئي جي پر ۽ بند آهي. معلوم ناهي ته هن کي پوءِ به ڇا لاءِ نظر بند ڪيو هئائون؟ شايد واکهه جا ڏند ڪڍي ڇڏيا ۽ تنهن کي ڦٽي ڪٻا، تڏهن به واکهه واکهه رهندو ۽ هن جي هيٺ هائسيءَ جي هانوءَ کي جهڪائي وجهندي. مون لاءِ هن جي صحبت وڏي غنيمت هئي. اسان جي وارد پر، هوائي حملي کان تحفظ لاءِ هڪ وڏي ڪاهي ڪنيل هئي ۽ ان مان نڪتل مٽي، ان جي چوڌاري ڏير ٿي چمي ويئي هئي. وارد ۾ ڪهي ڪهي، اسان پوياريءَ جي پاڇاڻ ۾ ٿڌ کان ڪٿا ويڙهي، جڏهن انهي ڏير تي ويهندا هئاسين، ته پر ابوالهول لکندا هئاسين، جن جو راز اها تائين ڪنهن نه ڄاتو آهي. مان خود ڪنهن وقت هن جي اجنبِي جهري ڏانهن ڏسي سوجهيندو هوس ته هي انسان، جو هن ڌرتيءَ جي پنجاهه سالن جي تاريخ آهي، ان جون غلطيون به آهي ۽ ان جي عظمت به آهي، مون کان ڪيترو نه دور آهي!

هن کي شام جو ڇهه بجي ڪوليءَ ۽ بند ڪندا هئا ۽ مان پوءِ ڪوليءَ جي ٻاهران وڃي ويهندو هوس. اسان جي وچ ۾ لوهي سهن سان دري هوندي هئي. هڪ دفعي مينهن جڳڙا ڪري وسي رهيو هو ۽ بجلي بتيون وسائي ويون هيون. سوڍو ڪوليءَ ۽ بند هو ۽ مان دريءَ جي ٻاهران ويٺو هوس ۽ هن کي سنڌي ادب جي جديد رجحانن تي ڪجهه ٻڌائي رهيو هوس. ان وقت مون هن کي چيو: ”سوڍا، مون ڪٿي پڙهيو آهي ته ڪبير ۽ نانڪ جي پوئلڳن، هنن جي موت کان پوءِ هنن جي ڇادر ورهائي ڪٽي هئي. مون کي به اهڙي انديشو آهي ته منهنجي موت کان پوءِ منهنجي ڪفن کي اڌ اڌ ڪيو ويندو، پر مان سوچيان ٿو ته جي مان پنهنجي جيئري، ان کي هڪ جهنڊو ٻڌيان ۽ ان کي پنهنجي رت ۾ رتو ڪري اوچو

ڪيان، ته ان کي منهنجي سوت کان پوءِ ورهائڻ جي ضرورت نه پوندي!

ان وقت کنوڻ ۾ چار ڪجڪا ڪيا ۽ مون ڏٺو ته سوڀو آڻي بيٺو آهي ۽ دري جي سينڀن ۾ منهنجن هٿن کان ڪجهه مٿي پنهنجا هٿ ڪپائي ڇڏيا اٿائين. اوچتو هن چيو هو، ”مون کي پنهنجو جهونو نظم ’او باغي، اوراج دروهي!‘ ٻڌاء. مون کي اهو ڏسي عجب ايندو آهي ته تون ڪيتري وقت کان، جولا جي مٿي ۽ ٻيل جا پوڻا پوکيندو رهيو آهين!“ وري کنوڻ ڪجي هئي ۽ مون ڏٺو هو ته هو مرڪي رهيو هو.

اها مرڪ مون کان ڪڏهن به نه وسرندي. اها مرڪ هڪ جهوني، جان باز بوشموڪ جي مرڪ هئي. ڇن آرڙهه جي آس ۾ رڪ جو چاقو ڇمڪي رهيو هو. پوءِ مون سينڀن کي زور سان ڇڪي، بلند آواز سان، ’او باغي، او راج دروهي....‘ پڙهيو هو ۽ جيل جا پهريدار وائڙا ٿي ويا هئا. مون کي محسوس ٿيو ته جنهن لوهه ۾ اسان جا هٿ پيا هئا، ان ۾ ڇمڪ جو اثر پيدا ٿي چڪو هو. ان رات کان وٺي، اسان ڪاٺي اجنبيت نه رهي هئي ۽ مون کي هن کان سواءِ ماني ۽ گهره نٿي ۾ ڪندو ٿي لڳندو هو.

مان ان رات جڏهن سوڀي کي ڇڏي پنهنجي ڪوليءَ ڏانهن موٽيو هوس، تڏهن مون سوچيو هو ته وارياسي جي گل جي اهميت ٿي ڪهڙي آهي! نه اهو ڪنهن جي چوڻي ۾ لڳندو آهي ۽ نه ڪنهن مالها ۾ پوئيو آهي! واهونڌو ورنڊ آهي ته اهو لهڪندو به اچاتو آهي ۽ لٽريءَ ۾ مرجهايندو به اچاتو آهي ۽ ڪاريءَ رات ۾ رڳو آڪاس جا ٽو لڪ نين ان جي مرجهايل پتين کي راڻي تي رهندو ڏسندا آهن. مون ڪوليءَ ۾ موٽي پنهنجيءَ ڊائريءَ ۾ لکيو هو:-

”نون، جو اچڻو به آهين ۽ جنهن کي مون ڏٺو به نه آهي، تون، جنهن جي زلف جو سلسلو، هن زندان تائين پهتو آهي ۽ منهنجي ضمير کي وڪوڙي ڇڪو آهي- هاڻي آءٌ، ڇو ته ڪافي دير ٿي وئي آهي ۽ عمر تي ڪوئي اعتبار نه آهي!“

ادا، تون ته ڄاڻين ٿو ته مون هن انداز ۾ نگرڻيءَ ۾ ڇا ڇا نه

سٽو آهي! منهنجي نظر بنديءَ جي دوران ۾، ڪڏهن مون کي مسجد ۽ غدار ٿي سڏيائون. ڪڏهن گهر کي ٻاهه ٿي ڏنائون. ڪڏهن گولي ٿي هنيائون ۽ ڪڏهن ڦهلي ٿي ڇاڙهيائون. مان پنهنجي صليب تان واجهائي رهيو هوس ته ڪوئي آهي جو پڙڪ پاقِي، پر ڪنهن جي ڀڃ تي پڙڪو نه آيو. شايد ٻه ڇار اهڙا هئا، جي ان صليب سان گڏ ملائي، گونگا ڳوڙغا ڳاڙهي رهيا هئا. اهو ڪنهن به نه پڇيو ته ڪهڙي قانون ۾ گت جي سزا نظر بندي آهي، قيد آهي. موت آهي؟ پر شايد وچئين طبقي ۾ اها اميد ئي اچائي آهي ۽ منهنجا گيت اڃا تائين سنڌ جي مزدور ۽ هاريءَ تائين نه پهتا هئا. اهو وچون طبقو ڪچري جو دٻو آهي، جنهن ۾ سڙاند کان سواءِ ڪجهه به نه آهي. ان جي زندگي ايتري ته بد ذوق آهي، ان جي ماحول ۾ ايتري ته عفونت آهي ۽ ان جا خيال ايترا ته غليظ آهن، جو جيڪو به ان جي لاش جو ڪانڌي نه آهي ۽ ان جي ڪفن ۾ ڪافور جي بوءِ سنگهي، هٽي باسي ٿيو آهي، اهو انقلابي آهي. همستائين وچين طبقي جي ڪنهن فرد ۾ لطيفاتي لاڙو نٿو اچي، تيستائين هن جو وجود ڪنهن به آزاديءَ جي تحريڪ لاءِ پوريءَ طرح ڪارگر نه آهي. هن وچولي طبقي جو ڇا به اعتبار آهي؟ هي جي جهاد. عالم اسلام جي غلبي جي نشي ۾ چور آهن، جن پوري دنيا ۾ پاڻ کي دين جي تجديد ۽ احيا جو مرڪز سمجهيو آهي، جي پاڻ کي خالد بن وليد ۽ طارق بن زياد جو اولاد ٿا سمجهن ۽ جن جي زندگيءَ جي ماوا ۽ ملجا حقيقت ۾ رشوت خوريءَ ۽ چور بازاریءَ کان مٿي نه آهي، سي ڪيڏانهن وڃي رهيا آهن؟ هي، جي مجدد الف ثانيءَ وٽ ڇڳ وڌائي آهي ۽ ابن العربيءَ جي نانڌو کان به واقف نه آهن، جن جي دماغ ۾ جمال الدين افغانيءَ ۽ مهدي سوبانيءَ کان وٺي حالي ۽ اڪبر الله آباديءَ تائين اٽَ وڳت ڪري وڃي رهيا آهن، تن مان ڪهڙي ترقي پسند سماج جي اوسر جي توقع آهي؟ هي، جن جي پور پور ۾ نفرت پري ويهي آهي، جن پنهنجيءَ ڌرتيءَ کي ڌڪاريو آهي، هي سامراج جي ڇاڙهي اوڳاڇيل ديوندي جا بوجرا ڪيٽان، ڪهڙي انقلاب جا اهل ٿي سگهن ٿا؟ صحيح انقلابي قوت، مزدور ۽ ڪسان

آهي، ۽ وچولي طبقي جو ڪوئي به فرد انقلابي صلاحيت جو اهل نٿو ٿي سگهي ٿو، جڏهن هن ۾ پنهنجي طبقي لاءِ بي انتها نفرت ۽ مزدور ۽ ڪسان لاءِ محبت پيدا ٿئي، ۽ هو انهن جي تقدير کي پنهنجي تقدير سمجهي، انهن جي طبقاتي جدوجهد ۾ شامل ٿي وڃي. مون کي وچولي طبقي جا ڪرنٽرا ڪينٽرا انٽيليا ڪچوئل به ڪونه وٺندا آهن. توکيس ٻين جي روشنيءَ ۾ ڪيڪڙا ڏٺا آهن. اونداهين راتين ۾ ڪلفٽن جي ڪپر تي ڪيڪڙا؟ انهن کي ڪهڙي ڄاڻ نه. اونهي جو آنت ڇا آهي! اهي انٽيليا ڪچوئل اديب، اتهاس جي هٿ ۾ ڪاغذ جا لغڙ آهن. پهرين اهي لغڙ هڪٻئي کي ڪاڌا ڪندا آهن ۽ پوءِ طوفان سڀني جي پني جا پرڇا آڏائي ڇڏيندو آهي. هن ڏيوالي ڏيهه ۾ مون کي جي به ذات، ڌڻي، مليا، آهي انهيءَ وچين طبقي جا انٽيليا ڪچوئل هوندي به ان جا باغي هئا. طالب علميءَ جي دور ۾، مون سان ٿي اهڙا ڪاپڙي مليا، جن ٽنهي جي باري ۾، مون کي پٽائيءَ جي هيٺين سٺ ياد ايندي آهي:

جوکيءَ جا گاهڻي، ماري وڌو ماري!

۽ آهي هئا - سوپو ڪيائيندائي، ابراهيم جويو ۽ حشو ڪيولرامائي. سوپو اسان جو لال قلندر آهي، جنهن جي جتيءَ ۾ اڃا تائين ڪنهن نه پير نه پاتو آهي. وقت پلٽو ڪاٺيندو ۽ هن جي مٿيءَ تي ميلا لڳندا، ان ۾ مون کي دزو به شڪ نه آهي. جويو، ڪرست ۽ ڪرائنڪاريءَ جو ڳوڙهو ڳانڍاپو آهي. تو ته هن جي آئت ڏئي آهي، پر جڏهن سنڌڙيءَ لائون لڏيون، تڏهن ڪير چونڊو ته ان جو سارو لال لباس، هن جي آڏائي ۾ اٿيل آهي! هو آهو آدي جڳادي الوپ ماڻهو آهي، جو نو ورنديءَ جي سيمهه ستارا سڄائي، ڪم ٿي ويندو آهي. هن ٿي مون کي سيڪاريو ته شاعري زمهرير جي برف نه آهي، جهنم جي آگ آهي ۽ جڏهن ان جا شعلا تيز ٿي وڃن ٿا، تڏهن اوچتو جنت جا دروازا کلي پون ٿا. باقي حشوءَ سان تنهنجي واقفيت نه آهي. جي تون هن سان ملين ها، ته توکي معلوم ٿئي ها ته پٽائيءَ جي انهيءَ سٺ ”مون سي ڏٺا ماڻه، جنهن ڏٺو پرينءَ کي!“

۾ ڪهڙي ڪيفيت سمائيل آهي. حشو۔ سنڌ پيو حشو ڪٿان آئيندي؟ حشو، جو چوندو هو ته ”مان وائيو نه آهيان۔ چٽ آهيان، مان سردار حشمت الله آهيان. چٽ ڪهڙي آهي، ڪوڏر آهي، هر آهي، واهولو آهي، ڌر نٿي ۽ جي داننن آهي، پگهر جي پڪار آهي، وائيو موڙي آهي، مرادي آهي، ٿر جي ٿڌي مٽي آهي، اگڙي ۾ جو انقلابي آهي. سنڌ ۾ سچو ڪرانتڪاري فقط چٽ ئي سگهندو آهي!“

حشو ۽ مون سان مرڪي موڪلايو هو ۽ مون اهڙي مرڪ اڃا تائين ڪنهن جي به چپن تي نه ڏٺي آهي، چٽ ڏک جي ڏانڊو جو ڪنجرو ڪري پيو هو ۽ ان مان ڪاٺي ابو جهه نينگري گڏي جا ڪپڙا سجي رهي هئي. ڪهڙي نه انوکي هئي اها مرڪ! ۽ ڇٽ پنيور جي پٽ تي سسئي ۽ جي پوئين چٽي هئي! چٽ راءِ ڏياچ جو دهر و دان هئي! پر اهو دان هن ڪنهن کي ٿي ڏنو؟ ڪنهن کي هن جي سير جي طلب هئي؟ مان جڏهن به حشو ۽ جي باري ۾ سوچيندو آهيان، تڏهن ائين نظر ايندو آهي ته مٽي ۽ جي ڍير ۾ ڪاٺي سرنگهه آهي، جنهن مان هو دور دور وڃي رهيو آهي. اها سرنگهه موت جي سرنگهه آهي، جلاوطني ۽ جي سرنگهه آهي، ۽ ان جي مٽي ۽ ۾ سنڌ جون روايتون ليٽريچر پيون آهن ۽ هٿو مومل جي مانگ ۽ مارئي ۽ جي لوئي ۽ کي لٽاريندو وڃي رهيو آهي. هن کي ويندو ڏسي مان ڊوڙ پائيندو آهيان ته هن جي پاند کي پڪڙيان، روٽان، ليٽرائيون ڪيان، ۽ هن کان پنهنجو عظيم گناهه بخشايان، پر سرنگهه جو لنگهه مون لاءِ بند ٿي ويندو آهي ۽ حشو موٽي نه سگهندو آهي!

مون کي چڱيءَ طرح ياد آهي ته ڪيئن مان حشو ۽ کي هواڻي جهاز تي چڏي، موٽي برنس باغ ۾ آيو هوس ۽ بينچ تي ٿان ٿي ڪريو هوس. ان وقت هڪ پولرگيندي جي گل تي پري رهيو هو. مون ان کي پڪ ۾ پڪڙي، ٻنهي ترين جي وچ ۾ چيٽايو هو ۽ منهنجا هٿ هن جي لوڊل فچويل ڪنيٽرائين ۾ لٽجي، گندا ٿي ويا هئا. پوءِ مون اهو گيندي جو گل پٽي، ان جي پٽي پٽي چپٽين ۾



مروڙي هئي ۽ ان جي ڏانڊيءَ کي لتون هڻي، ان کي جٽ کان جهونجهاري، چڪي ڪڍيو هو. جڏهن پوءِ به مون کي چين نه آيو هو، تڏهن کيسي مان چاقو ڪڍي، مون ان کي ناريل جي ٽٽڙ ۾ ڪيئي ڀيرا هنيو هو. ”ڪائٽر، ڪمينا، نيچ!“ مون پاڻ کي بار بار گاريون ڏنيون هيون. جڏهن رات ٿي هئي، تڏهن مون کي ستارا ائين لڳا هئا، ڄڻ ڪنهن ازلي باد فرنگ جون ڦرڙيون ڦسي پيون هيون.

ادا، ان کان پوءِ زندگيءَ ڪيتريون ئي ڦلا بازيون کاتيون هيون! مون کي اها رات ياد اچي رهي آهي، جڏهن مون سستي رَم جي بوتل پنهنجي ۽ حشوءَ جي (مرحوم) دوست مونس اڳيان آڻي رکي هئي ۽ هن کي چيو هو، ”آءُ ته پيمون! اڄوڪي رات نجات جي رات آهي!“

”هر باده نوشيءَ جي رات نجات جي رات ٿيندي آهي.“  
مونس چيو هو.

”نه، اڳي ائين نه هو، پر هاڻي شايد ائين ٿئي!“  
”اڳي ڇو نه ۽ هاڻي ڇو؟“  
”ڇو ته هاڻي شراب شاعريءَ لاءِ نه، شراب شراب لاءِ پيئبو آهي!“  
”يعني؟“

”اڄ مان ڏهين ورهين جي عمر کان وٺي هن وقت تائين لکيل پنهنجو پورو ڪلام جلائي رهيو آهيان!“  
”نڪ، شراب زنده باد!“  
”شاعري مرده باد!“

پوءِ مون پنهنجن قلمي نسخن جي ڏير تي ڪجهه رَم پيئو ۽ ان کي تبلي ڏني هئي ۽ اسان انهن جي آڳاٽي تي هٿ ڪڍندي رَم پيئندا رهيا هئاسين. جڏهن اهو ڏير رک ٿي ويو هو، تڏهن مونس ٽپڪ ڏئي چيو هو—

”پر، توکي ته پنهنجو پورو ڪلام ياد آهي، جيستائين

انهيءَ ياد کي جلائي رک نه ڪندين، تيسرائين تنهنجي نجات  
ناممڪن آهي.

مون ڏاڍي ڪوشش ڪئي، پر ان ياد کي رک ڪري نه  
سگهيس. اها چٽنگ بڻجي دڪندي رهي ۽ ڪجهه سالن کان وڃ  
بڻجي منهنجي وجود کي وڪوڙي چڪي آهي. شاعريءَ کان فرار  
مون کي ڪٿي ڪٿي پٽڪايو ۽ منهنجي روپوش روح ڪٿي ڪٿي  
پناهه ورتي، اهو هڪ لمبو داستان آهي ۽ ان جي وسار لاءِ هڪ  
پوري ڪتاب جي ضرورت آهي. پر اهو لهو ترنگ جنهن 'او باغي،  
او راج درو هي!...' سرجيو هو، ڪيتري وقت کان وري وڃي  
رهيو آهي ۽ مون کي پنهنجي نجات شاعريءَ کان فرار ۾ نه،  
شاعريءَ جي آغوش ۾ ملي چڪي آهي.

هاڻي مان جڏهن به انهيءَ فراري دؤر تي سوچيندو آهيان،  
تڏهن مون کي ڊوئوشينڪو جو هيٺيون نظم ياد ايندو آهي:  
"مون کي آها ڏورانهين ماڻهي ياد اچي رهي آهي،  
آها پٽي پراڻي پل -

۽ آها گهوڙي ني نڪو نڪو ويندڙ منڌ،  
ڏڏڙ جي ميرانجهيءَ لڙات ۾ هيڊي، اڍنگي -  
'خون'

هن رڙ ڪئي!

مون کان اها گالهه ڪٿي به نه وسري آهي.  
ڪيترائي ماڻهو هن جي ڪڍ پڇندا آيا هئا،  
پنهجا ڏاڏا گاهه ۾ ڦٽي ڪري،  
۽ اداس ۽ اجنبِي 'هو' پيو هو،  
ٽڪريءَ جي پٿرين پاسي،

پنهنجيءَ پاسريءَ ۾ ٻڪل گياو سان،  
ڌاڙي ۾ بيڙو ۽ مار جي ويل.

مون کي ڇڪڻ جي ڪاري چپٽ ياد آهي،  
۽ گهوڙي جا سٺ سٺ ڪنن ۾ وڃي رهيا آهن،

۽ ڏٺڙ ۾ انهيءَ منڌ جو دھو اڃا تائين مون تي پئجي رهيو آهي.

’خون‘

اها رڙ اڃا تائين منهنجي هانوَ کي چيري رهي آهي.  
مون کي هن دنيا ۾ رهڻ ڏکيو ٿو لڳي،  
اها دانهن آسٿه آهي؛

مان انسان جي موت تي اڃا هيريو نه آهيان.  
وڻي ڀاڻه وڻي، مون اڪثر روح جي غير محسوس تماچي  
ڏٺي آهي.

ڪنهن جهوني ساٿيءَ کي پنهنجي پورهئي ۾ ڏسي،  
مون کي هن جي موت جي اڳڪٿي ڪمائي ڇڏيندي آهي—  
موت، جو هن جي ڊيل ڊول کي پٿرائون ڪري ڇڏيندو؛  
مان ايترو ڀڪو نه آهيان،

مان ڏند پيڪوڙي ماٺ ٿي ويندو آهيان—  
’خون‘

مان ذري گهٽ رڙ ڪندو آهيان!

ڪالهه هو نادان مون کان پڇي رهيو هو ته ’مان هيئن ڇو  
ٿو لکان ۾ هونءَ ڇو ٿو لکان!‘ هن کي ڪهڙي خبر ته مان ازلي  
باغي آهيان ۾ جي آدم ڪڏڪ جو داڻو نه کائي ها ته مون کي هن  
جو اولاد سڏائيندي شرم اچي ها. هُو ڇا ڄاڻي ته شاعر پنهنجيءَ  
آزاديءَ مان آزاد ٿي نه سگهندو آهي. جنهن پگهار جا چار سڪا  
وڻي ضمير وڪيو آهي، تنهن کي ڪهڙو علم ته اديب جي زبان آهو  
ضربخانو آهي، جتان لفظ لفظ چانديءَ سوني جي نئين سڪي وانگر  
نڪرندو آهي ۽ ان تي هن جي مٿه هوندي آهي! هن ۾ ڪجهه  
ادبي ذوق هجي ها ته هن کي فرانسيسي شاعر پرورت (Jacues  
Prevert) جو هي نظم ٻڌايان ها:

مون پنهنجي ٽوپي پڇري ۾ رکي،  
۾ پکي مٿي تي رکي ٻاهر نڪتس—

”سو هاڻي ڪو به ٽوپي لاهي سلام نٿو ڪري؟“ ڪمانڊر چيو.

”نه، هڻي ڪو به ٽوپي لاهي سلام نٿو ڪري!“ پکيءَ

جواب ڏنو.

”اره! ٺيڪ،“

”مون سمجهيو هو ته اڃا ٽوپي لاهي سلام ڪيو آهي!“

ڪمانڊر چيو.

”نوڪي معافي آهي. هـر ڪوئي ڪانه ڪا غلطي ڪندو

آهي!“

پکيءَ چيو.

مون جڏهن مٿيون نظم پڙهيو هو، تڏهن الاجي ڇو اردوءَ

جا ترقي پسند شاعر ياد آيا هئا. شايد ان ڪري جو هنن پکي

بجري ۾ موٽائي رکيو آهي ۽ ٽوپيءَ ۾ سنهري ڦنڊڻ لڳائي گهمي

رهيا آهن. پيارا، پنهنجي مٿي تي نه عقاب آهي، جو ڪنهن به ڪمانڊر

جون اکيون ڪڍي سگهندو آهي — تنهنجو پنهنجو.

## ڪانارڻا ڪڏڪن....

پيارا حميد،

تو سان فون تي وعدو نه ڪري ويٺو آهيان، پر هاڻي سوچان ٿو ته توکي ڇا موڪليان. مٿان وري سليبر جو خط پهتو آهي. منهنجي شاعري انهيءَ ٽوٻي وانگر آهي، جو جڏهن ٽپي هئي، مٿ ڀري مٿاڇري تي ايندو آهي، تڏهن هن جون اکيون پاڻيءَ ۽ مٽيءَ سان ايترو ته لڙاٽيل هونديون آهن، جو هن کي هيءَ ٽپيءَ لاءِ ڪافي سامي پٽي پوندي آهي. شاعريءَ ۾ به جندڙيءَ جسي جوار پاتا آهي؛ اها وڻ وانگر ايندي آهي ۽ موت کائي فقط سڪل ٺوٺ پهاڙيون ڇڏي ويندي آهي. جڏهن شعر جي آمد ٿيندي آهي، تڏهن دل جو دڙڪو اٻڻ ٿي ويندو آهي، جيئن وحشي آفريڪي گهاٽن جهنگن ۾ دهل وڄائيندا آهن، انهن جي هُل هلاچي تي شڪار هيڏانهن هوڏانهن پئجي، آخر انهن جي چار ۾ الڳي ڦاسي ويندا آهن، ۽ پوءِ دهل جو آواز ڍرو ٿيندو ويندو آهي ۽ نيٺ ان جي جهيٺي جهانءَ پاتار ۾ پيهي ويندي آهي. جيستائين اهو شڪار وڻبڻو ورهائبو نه آهي ۽ وري آهيڙين جا انڊا بڪ ۾ وٽا نه آهن، تيستائين اهي دهل ٻڌڻ ۾ نه ايندا آهن. شعر جي تخليق ۽ ڪعجيب تجربو آهي. باشعور ۾ باشعور شاعر به پنهنجي تخت الشعور جي هيٺان جو محتاج آهي.

مون محسوس ڪيو آهي ته مون ۾ بٽ تراش جو جنون آهي. بٽ تراشيءَ لاءِ جذبات جي شدت، خون جي گرم رويءَ ۽ جانڪنيءَ جي ضرورت آهي. تخليق کان پوءِ مصور جا هٿ رنگ ۾ ثقيل نظر ايندا آهن؛ پر بٽ تراش جا هٿ، چيٽيءَ تي زبرا ڌڪ ڏئي، لهولهان ٿي پوندا آهن. — ۽ وري پٿر ۾ پيهي، ٻيءَ مورنيءَ کي چڪي اچڻ لاءِ انهن چٽيل چچريل هٿن کي ڪجهه آرام جي

ضرورت محسوس ٿيندي آهي.

شعر، جي واقعي شعر آهي، ته هر سٺ شاعر جي هڏي جي ميڪ آهي. ان جي تخليق ۾ جسماني ڪاوش به ايتري ئي آهي، جيتري روحاني. سرجهار جي سرير ۾ هر نئين سٺ ايتريءَ نيزيءَ سان ڦرندي آهي، جيئن ڪاٺي شير ۽ چنڊيءَ تي ڦرندي هجي. پٽائيءَ ’رڳون ٿيون رباب‘ چئي ساڳيءَ ڪيفيت جو اظهار ڪيو آهي، پراڻو رباب ’ويل سڀ ڪنهن‘ فقط شاعر جي نحت الشعور ۾ وڃندو رهندو آهي.

بهر صورت، جنهن دور مان اسان گذري رهيا آهيون، ان ۾ ساهي پئڻ جي ڪنجائش نهايت گهٽ آهي. پٽائيءَ جي ’سؤڻا، پالڪ، چوڪا‘ واري ڪهاوت جيتري اڄ معنيٰ خيز آهي، اوتري ڪڏهن به نه هئي. هن وقت ذات کي خالي ڪارٽوس وانگر ڦٽي ڪري نه ڇڏڻو آهي. جي نظم ۾ نه، نه نثر ۾ ان کي سنڌ جي نجات لاءِ ڪم آڻڻو آهي. ڪنهن به محافظ دستي جي ڪاهيءَ ۾ اک - ٻوٽ اهو جرم آهي، جنهن لاءِ تاريخ وٽ ڪاٺي معافي نه آهي. في الحال اڳئين مجموعي مان (جنهن کي تو يا ابراهيم \* جل جل مشعل جل جل جو عنوان ڏنو آهي) جي ڪڇ ڪوڏيون رهجي ويون آهن، تن کي اڇو آجرو ڪري موڪلي رهيو آهيان \* دراصل مون اڳئين مجموعي جو عنوان ’وڃون وسڻ آڻيون‘ سوچيو هو. ان جي وضاحت لاءِ پٽائيءَ جي هيٺين سٺ عنوان جي پراسن ڏيڻ جو ارادو ڪيو هو —

’مندائتي مينهن جي، ڪوڻ نه ڪوٽي‘

مون کي پٽائيءَ سان ايتري عقيدت ٿي وئي آهي، جو هر ڪتاب جو عنوان هن جي ڪلام مان کڻڻ چاهيان ٿو. مون کي هميشه ائين لڳو آهي ته اهو عنوان ڄڻ منهنجي ڪتاب جي سرورق تي پٽائيءَ جو هٿ آهي، جو ان جي مٿي تي رکيو آهي. ان کي

\* اهي ’ڪڇ ڪوڏيون‘ هن ئي پرچي جو سينگار آهن. (ادارو)

دعا ڪري رهيو آهي.

رسول بخش پليجي مون کي هڪ ڀيري چيو هو، 'تمهنجي نثر ۾ ته زندگيءَ جو مادي نظريو ملي ٿو، پر تمهنجي نظم ۾ پڻاڻيءَ وانگر مابعد الطبعيائي ابهام (Metaphysical vagueness) آهي.' مون کي هن جي تجزيي سان اتفاق نه هو. پر ان وقت مون محسوس ڪيو هو ته شايد منهنجي انسان ۽ ڪائنات، زمان ۽ مڪان جي تخيل کي مادي نظريي وارا اپنائڻ نه سگهندا. هنءَ ته منهنجيءَ نظر ۾ وحدت الوجود (Pantheism) دهریت (Atheism) لاءِ هڪ ملايم لفظ آهي؛ پر پوءِ به مون کي پليجي جي اعتراض ۾ پنهنجي دور جي ذهين طبقي جي آها يڪ جهتي نظر آئي هئي، جنهن شاعر جي روح تائين پهچڻ کان انڪار ڪيو آهي.

نازو 'سوويت ادب' ۾ مون روس جي عظيم شاعر ۽ ناولسٽ بيسٽرنڪ تي هڪ تنقيدي مضمون پڙهيو آهي، جنهن منهنجيءَ انهيءَ سوچ ۾ ڪافي ڦيرو آندو آهي. ٻه چار ڏينهن اڳ مون بورجوا پريس جي هڪ خبر پڙهي ته بيسٽرنڪ جو نوبل انعام ڪئنگنڊز ناول، روس جي مشهور ادبي رسالي نووي مير (Novy Mir) ۾ شايع ٿي رهيو آهي. ان کان اڳ ٻه چار ڀيرا مون ترقي پسند ادب ۾ فني آزاديءَ تي بحث ڪندي چيو هو ته 'مون کي ان جو انتظار آهي ته "ڊاڪٽر زواگو" روس ۾ ڪڏهن ٿو شايع ٿئي.' مون کي توقع هئي ته ڪنهن نه ڪنهن وقت اتي ان جي اشاعت ٿيندي. الياهرنبرگ جي ناول 'برف رجي وئي' (The Thaw) کان وٺي يوتوشينڪو (Yevtushenko) جي آنر ڪهاڻيءَ ۽ شاعريءَ ۽ ووزنيسنسڪي (Vozne Sensky) جي شاعريءَ تائين، جو روسي ادب انگريزي ترجمي ۾ مون تائين پهتو هو، ان سان مون کي يقين ٿي ويو هو ته پرولتاري انقلاب جي جنم ڏيومي، پنهنجا اقتصادي ۽ سياسي مسئلا حل ڪري، انساني آزاديءَ جي روحاني مسئلي ڏانهن توجه ڪري رهي آهي. سنڌيءَ آتمچنداڻيءَ جي هونءَ دلچسپ ترجمي 'امن سڏي ٿيو' ۽ يوتوشينڪو ۽ ووزنيسنسڪيءَ

جا آهي نظم شامل نه ڪيا ويا آهن. جن مون کي وڌيڪ متاثر ڪيو آهي. مون يونوشيڪو جو نظم 'باني يار' (Babil Yar) ۽ ووزنيسينسڪيءَ جو نظم 'پوري دم جو ڪيت' (Ballad of the Full Stop) پڙهي يڪدم چيو هو ته هيءَ عظيم شاعري آهي ۽ روس، جنهن ڪنهن وقت پڪاسو جي سؤرئيلي آرٽ (Surrealistic Art) کي مصلحت سبب اپنايو هو، هاڻي سچ پچ فن ۽ ادب ۾ عظيم تجربن ۽ فنڪار جي روحانيءَ آزاديءَ ڏانهن موٽي رهيو آهي. هڪ دفعي فيض احمد فيض سان استالن جي دؤر جي سخت ڪيريءَ ۽ جديد روسي ادب ۾ جمود تي بحث ڪري رهيو هوس ته هن چيو: 'پر تالستاءُ ۽ ماٽڪوفسڪي نه چينيس (Genius) هئا ۽ چينيس صديءَ ۾ گهڻا پيرا پيدا ٿيندو آهي؟ ترس، اڃا انقلاب کي سال گهڻا ٿيا آهن؟' مون ان وقت فيض سان اتفاق ڪيو هو ۽ سوچيو هو ته شايد چينيس پيدا ٿيندو ئي روحاني آزاديءَ لاءِ جدوجهد جي دور ۾ آهي. پرولتاري انقلاب، ڪنهن ٻار جي ڄم وانگر، هڪ ڳاڙهي رت پوءِ، هاڻي نئين زندگي آهي؛ ان ۾ پڙا به آهي، ۽ ان جي آئيندي جو اٽڪو ۽ اونو به آهي. اهو اٽڪو ۽ اونو جڏهن آزاديءَ جي آڏو اچي، تڏهن ان تي يڪدم صحيح فتويٰ ڏئي نه ٿي سگهجي. اها فتويٰ تاريخ کي ڏيڻي آهي. صدين جا زنجير ڪپندي، ڪپيندڙ کي هٿ به ڪپي وجهندا آهن، پر هر انسان دوست مفڪر ان انقلاب کي انسان جي روحانيءَ آزاديءَ جو پيش خيمو سمجهيو آهي. سياسي ۽ اقتصادي آزادي به فقط ذريعو آهي روحانيءَ آزاديءَ جو. ڌرتيءَ ٽڪرو يا مانيءَ گهڻو ڪيت کان زياده اهم نه آهي، جيتوڻيڪ ان لاءِ بلڪل ضروري آهي.

ڏس، الاجي ڪٿان جو ڪٿي وڃي پهتو آديان! پر انسان هڪ ٻئي جي ايترو ويجهو اچي چڪا آهن، جو عالمي ادب جو هر مسئلو دنيا جي هر باشعور اديب جو مسئلو ٿي پيو آهي. هوڏانهن، ڇهن جي ثقافتي انقلاب (Cultural Revolution) جو چيني ثقافت تي ڪهڙو اثر ٿيندو ۽ اڄ ڪلهه، 'چيني ادب' رسالي ۾ ڇا اچي



رھيو آھي، ان تي پوري پاڪستان جا ذھين اديب ڪافي ڪجهه سوچي رھيا آھن. اھا ٻي ڳالھ. آھي تہ اسان جي ننڍڙي ڊيس جي ھر مسئلي جي اھميت بہ ان جي جاگرافيءَ ۽ سياسي اھميت مطابق آھي. پر ڪوئي وقت ايندو، مٿا، ڪوئي وقت ايندو....

سو مون توکي ٻڌائڻ تي چاھيو تہ روسي ادب اديب جي ذھنيءَ آزاديءَ ڏانھن موٽي رھيو آھي.

’سوويت ادب‘ ۾ ڪورنيئي چڪوفسڪي پيسترنگ جي عڪس نظم، ’چيل جا وڻ‘، جو حوالو ڏي ٿو، جنھن ۾ شاعر هڪ لحظي لاءِ جاوردان تي واري ڪيفيت محسوس ڪري ٿو، ۽ ھو درختن ۾ معرفت پائي ۽ انھن جي مراقبي ۾ محو ٿي اذيت کان ۽ باطل کان ۽ موت کان بہ آزاد ٿي وڃي ٿو.

مون نہ فقط شاعريءَ ۾ پر پنھنجي زندگيءَ ۾ ڪيئي ڀيرا اھا ڪيفيت محسوس ڪئي آھي. اسان جي پاڙي ۾ اٽڪل ٽيہ ٻہ اونهو ڪوھ ھوندو ھو. ننڍي ھوندي اسان ڏينھن جو ڪڏھن ان جي ڳاڙهيءَ تي ڦرندا ھئاسين ۽ ڪڏھن مالھ تي ھيٺ لھي ويندا ھئاسين. اٽڪل، ارڙيون، ڪنگريون، نيسر، مطلب تہ ان جي ھر شيءِ اسان جي اڳوندري الھڙي ۾ سمائجي چڪي ھئي. ھڪ رات پاڙي ۾ شادي ھئي. اھا آسوءَ جي تارن پري رات ھئي. پاڙي ۾ ٽرنيءَ تي گل ڦاٽيل ھئا، جن تي گھس-ٻتيون پري رھيون ھيون ۽ چاچي، مولودي، آياويا، پنھنجا پراوا سڀ سجيا سجايا وينا ھئا. اسان غريب ھئاسين ۽ مون کي موقعي لاءِ چڱا ڪپڙا ڪونہ ھئا. انڪري مان اتان اوچتو ڪسڪي، مالھ، نان ڪوھ ۾ لھي ويو ھوس. ڪيترو ئي وقت پائيءَ ۾ ٽنگون لٽڪائي ويھي رھيو ھوس. ڪوھ ۾ چوٽاري پٺن مٿي ۽ فقط منھنجن لٽن لڳڻ ڪري پسائي لپڪ لپڪ ڪري رھيو ھو. تارن جا ٽڙڪا ڪوھ جي پائيءَ ۾ ائين ٿي پيا، جن موسلا تار مينھن ۾ کڙ ڪپتا چمڪي رھيا ھئا. ان وقت مون ڪوھ مان مٿي آڪس ڏانھن ڏٺو ھو، آڪس جو وصال آھي، جنھن جو ڪوئي اٽڪل آد تہ آھي، جنھن جي پولا ۾ ھيءَ ٽرني

ڪنهن ناري جي ٿيڪي جيتري به نه آهي. مون کي انهيءَ ڪوٺهه ۾ پنهنجي جندڙي ڏاڍي ننڍڙي لڳي هئي. اوچتو مون محسوس ڪيو هو ته مان اها مالهه آهيان، اهو پاڻي آهيان، اهو آڪاس آهيان، جنهن ۾ اهي سڀ ستارا سمائجي ويا آهن. مون محسوس ڪيو هو ته مان محدود نه آهيان، لامحدود آهيان، پوري ڪائنات آهيان، ازل کان ابد تائين زندگي آهيان، منهنجو ڪوڏي موت نه آهي.

هيئن مون پنهنجي اکين خط \* ۾ لکيو هو، هڪ لحظي لاءِ جاودان ٿي وياسين جي اها ڪيفيت وحدت الوجود جي ڪيفيت آهي، ۽ ان ۾ ۽ مادي فلسفي ۾ ڪو ٽڪر ڪونهي.

اڄ مون کي نفرت آهي انسان ۽ ڪائنات جي هر انهيءَ تصور کان، جنهن جي آڙ ۾ انسان انسان تي ظلم روا رکيو آهي، ۽ هن کي غلاميءَ، بڪ ۽ بدحاليءَ جي زنجيرن ۾ جڪڙيو آهي. مون کي نفرت آهي انهيءَ رپر، پيغمبر، واعظ، خطيب، محاسب ۽ مذهبي ۽ سياسي مفڪر ۽ رهنما کان، جنهن انسان کي ڪوبه اهڙو تصور ڏنو آهي. انهن ڪڏهن به پنهنجي محدود ذات مان نڪري انهيءَ لامحدود کي چڙهي نه ڏٺو آهي ۽ انڪري انهن انسان کي ننڍڙو سمجهيو آهي ۽ ان تي ظلم روا رکيو آهي. انهن انسان جي زندگيءَ جي عظيم وسعت ڪڏهن به محسوس نه ڪئي آهي ۽ تنهن ڪري ان جي تفصيل ۾ نه ڪيپايو آهي.

ادا، اهو پليجو، جيڪو تنهنجو يار آهي ۽ جنهن ۾ انگرسال (Ingorsol) جيتري بلا جي ذهانت، فصاحت ۽ رواني آهي، پنهنجيءَ انڊيءَ ائمڙي سڀاءُ سان مون کي ڪرناڙڪ جي مندر جي ڪنهن ٽائٽلڪ شاڻيءَ جي هٿ سان بٽايل پيڪش وانگر لڳندو آهي. [هن کي منهنجي هندي ٻوليءَ ۾ سميتا سان ڪهڻيءَ دلچسپيءَ تي مٿيان لڳندي آهي ۽ انڪري تشبيهه به اهڙي سجهي آئي آهي، جنهن کي

\* 'اڀر ۾ آهڻ ٿيو' : روح - رهائ: مٿي - جون، ۱۹۹۷ (ادارو).

مجموع لاءِ هن کي ساڳيءَ ٻوليءَ ۽ سڀيتا جو سهارو وٺڻو پوندو. اهڙي بي اثر ڀي يار کي 'روح رهاڻ' ۾ به ڀيرا ڇپايل 'جل جل مشعل جل جل' پسند نه آيو. ابراهيم جوڻي جي مهاڳ مان ته ظاهر آهي ته اهو مجموعو هن کي ڪنهن يوگيشور ۽ نيشور جي من جي مينڪا وانگر لڳو آهي ('وري ساڳي ٻولي، وري ساڳيءَ سڀيتا سان هٿ چراند!'). پليجو چوندو، ابراهيم اهو مهاڳ لکي منهنجي ذات جي ستاڻاس ڪرڻ جي پر خلوص ڪوشش ڪئي آهي. ابراهيم ايترو ته وڏو آهي جو مون کي هن جي هر فتويٰ قاضيءَ ازل جي فتويٰ وانگر لڳندي آهي. پر هن ڀيري هن جا فتويٰ ڏئي مون کي زندگيءَ جاويد جي سزا ڏني آهي، اها مون کي قبول نه آهي. مان جوت جو ڳنڍ ڪپ نه آهيان؛ مون لاءِ پنهنجيءَ جندڙيءَ جي ڳنڍڙي ڪافي آهي. جڏهن ڪوچ جو سنڪ وڳو، تڏهن مان اها ڳنڍڙي ڇنڊي، هٿين خالي نڪتو ويندس.

ها، مون نو کي ٻڌايو ٿي ته هتي هڪ يار پنهنجيءَ مونين مول ٻوليءَ ۾ اڻ-گهري فهمائش ڪندي چيو: 'مون کي تنهنجو "جل جل مشعل جل جل" پسند ڪونه آيو. ڇو تو پنهنجيءَ ذات کي اڃاڻو وڃائين ۽ ساڳي وقت پنهنجي لاءِ بي معنيٰ مصيبت پيدا ڪرين؟ بهتر آهي ته پنهنجيءَ جمالياتي دنيا ۾ موٽي وڃ، نادر شاهه سنڌ ۾ ڪيتري خونريزي ڪئي هئي، پر پٽائيءَ ان تي هڪ ست به نه لکي آهي.'

مون 'ادب ادب لاءِ' جي کوٽي سڳي کي پرکي، جواب ڏنو: 'نادر شاهه سنڌ ۾ ڪوبو ڪوڙي نه ڪونه ويٺو هو، جو پٽائي هن جي باري ۾ به لکي ها. اهو وري ٿيندو آهي ته ڪوبه عظيم شاعر، ڪنهن به حادثي سان مقابل رهي يا ان کان يڪدم پوءِ ان جي باري ۾ ڪجهه لکي سگهي. مون کي برصغير جي زنده جاويد شاعريءَ ۾ اهڙو فقط هڪ مثال نظر آيو آهي — امير خسرو جو سلطان محمد جي شهادت تي مڙيو. نه فقط اهو، پر ان دور ۾ باغي شاعر فقط هجوگو ٿيندا ها، پٽائي هجوگوئيءَ جو به اهڙيءَ طرح اهل نه هو،

جهڙيءَ طرح قصيده ڪوئي جو (سُر بلاول نه گربخشاڻيءَ جي رسائي  
۾ آهي، نه ٽرمپ جي ۾؛ سان اها قصيده ڪوئي ڀٽائيءَ جو ڪلام  
نه ٿو سمجهان.) ظلم هن ۾ فقط مظلوم لاءِ رحم ۽ ظلم لاءِ نفرت  
بيدا ڪئي آهي. چئي سگهندين ته تاريخ جا آهي ڪپڙا حادثا هئا،  
جن شاهه کان ههڙيون سئون لکاريون هيون!  
ڪانارڻا ڪڏهن، جنهن لوهه لڱن ۾.

—  
رهي اچجي رانڙي، تن واڍوڙن وٽاءِ،  
جن کي سُر سرير ۾، گهٽ منجهارا ڪهڻاءِ،  
لڪائي لوڪاءِ، پاڻهه ٻڌن پٽيون.

—  
ويا مور مري، هنج نه رهيو هيڪڙو.

—  
سُرو سُر وڃايو، ڪوڙن ڪانيرن،  
رُنا روخته وڃين، هيٺائيءَ کان هنجڙا.

—  
حسن و جمال سان ته مون کي به محبت آهي، پر باهه جي  
وقت ٻئيءَ جي ضرورت ڦلواڙيءَ کان وڌيڪ فائز بر گيڊ کي آهي.  
جنهن هٿ ۾ بنسري هڻي، اُن ۾ ٻيو گئل ڏسي وائڙو نه ٿيءُ.  
ڪنهن به سچي شاعر لاءِ حقيقت کان دائمي فرار ناممڪن آهي.  
ڪٿلا ڌرتي آهي، ڌبع جو ڪوڙو ٽڌڪار نه آهي. پر اها جمالياتي  
دنيا ڇا آهي؟ ڇا اها فقط گل ۽ بلبل، زلف ۽ رُخ جي دنيا آهي؟  
ڇا اها فقط ازل جي ڇڳ ۽ ابد جي چوٽي آهي؟ ڇا ڀٽائيءَ جي  
انهيءَ ست 'ڪانارڻا ڪڏهن، جنهن لوهه لڱن ۾' سونهن نه آهي؟  
۽ جي آهي ته اها سونهن 'ڪانيري' ۾ آهي يا هن جي 'ڪڏهن'  
۾ آهي يا انهيءَ لوهه ۾ آهي جو هن جي لڱن ۾ پيهي ويو آهي؟  
اسپتال ۾ ڪنهن زخميءَ جي صورت جمالياتي احساس نه نه

آپاريندي آهي؟ نه، اها سونهن انهيءَ سٺ جي ٻوليءَ ۾ ڪلپنا جي مٿر ميلاپ ۾ آهي. شاعر خود حسن و جمال جو خالق آهي. هن جي زنان ۽ تصور جي هم آهنگيءَ ۾ ئي جمال جي تخليق جو راز آهي. جي ان معيار تي ڇاچيندين ته توکي انقلابي شاعريءَ ۾ به جمالياتي احساس جي ڪمي محسوس نه ٿيندي. ڪرانتيءَ لاءِ تڙف ڪلا کي نهوڙيندي نه آهي، وڌيڪ تاريندي آهي.

ادا حميد، مون کي انهيءَ فنڪار کان نفرت آهي، جنهن کان جيڪڏهن پڇيو وڃي ته ’منهنجي ڌرتيءَ تي هيترا انسڌير پئي ٿيا، نو ڇا ٿي ڪيو؟‘ ته هو جواب ڏئي، ’مان زندهه رهيو آهيان‘. مون کي هر سنڪيءَ (Cynic) ۽ هر ڪانفر کان بچڻ ايندي آهي. ان ڪري ئي مغربي ادب ۾ مون کي اسپين جي شاعر لورڪا (Gracia Lorca) جي شخصيت ۽ شاعريءَ لاءِ بيحد محبت آهي. هو فاشزم جي خلاف وڙهندي ماريو ويو هو. هن کي پنهنجي پيئي بورجوا طبقي لاءِ ايتري نفرت هئي، جيتري مون کي سنڌ جي مٿئين وچولي طبقي لاءِ آهي ۽ هن کي چپسي عوام جي آزاد زندگيءَ سان ايتري محبت هئي، جيتري مون کي ٿري عوام سان ٿي وئي آهي، انقلابي هوندي به هو حسن و جمال جو خالق هو.

ادا، هاڻي رات جا چار لڳا آهن. منهنجي ننڍڙي ڌيءَ ننڊ مان ڪر-موڙي پاڻيءَ پيئڻ لاءِ اُٿي آهي ۽ مون کي لڪندو ڏسي چوي ٿي، ’بابا، اڃا نائين، ڇا ٿو لکين؟ بتي هاري اسان جي ننڊ ڦٽائي اٿئي‘ هن کي ڪهڙي خبر ته هن جي بابا بتي هاري سنڌ جي پوري نئين نسل جي ننڊ ڦٽائي آهي.

— منهنجو پنهنجو

## فيبروري ۱۹۷۳ع ۾ مدد علي سنڌيءَ ڏانهن لکيل خط

بيمارا مدد علي، منهنجا سائين جي.ايم. سيد سان ڪجهه اختلاف نه ٿي سگهن ٿا. ۽ رهيا به آهن، پر مون کي ان ۾ ڪوئي شڪ ناهي نه سائين سنڌ آهي. منهنجي هن سان پهرين ملاقات ۶ آگسٽ ۱۹۷۲ع تي سکر ۾ ٿي هئي، ۽ ان کان ٻه چار ڏينهن پوءِ هو نظر بند ڪيو ويو هو، هو سنڌ جو دورو ڪندي خي پور پهتو هو، ۽ شام جو سکر ۾ سکر بار جي دعوت تي اچڻو هو، مان ۱۲ وڳي خيرپور پهتس، سائين هڪ وڏي ميڙ ۾ اسٽيج تي ويٺو هو، ۽ تقريرون ٿي رهيون هيون. مان به پاسو ڏيئي هن جي پيرن وٽ ويهي رهيس، سائين جي ٻنهي پاسي ۾ بندوڇڙي پراڻيون رافلون جهليو ويٺا هئا، ۽ ميڙ جي چوڌاري سنڌي ۽ غير سنڌي پوليس آفيسر اسٽين گنون ٽائيو ويٺا هئا، ته متان ڪوئي فساد نه ٿي پوي. جي.ايم. سيد سنڌ ۾ محفوظ نه هو. سنڌ، سنڌ ۾ به محفوظ نه هئي، ان وقت مونکي به شعر پڙهڻ لاءِ چيو ويو ته مون سر ڪيڏارو ٻڌايو جنهن ۾ هيٺيان بيت به هئا:

سدا اڀريا سنڌ ۾ ،  
ڪوپا ڪنجل لٽوڏ،  
هوڙ هليون ۽ ه-وڏ،  
ڏسي پنهنجي ڏيهه سان-  
سدا اڀريا سنڌ ۾ ،  
ڪوپا ڪيهر وڪ-  
ڏوران جن جي ڏک  
وڃي جي جهڙاڻيو.

ميٽنگ بعد سائين سان ڪجهه وقت تڙوڙ جي جاءِ تي گذريو ۽ پوءِ اهو چئي اجازت ورتي ته سکر ۾ ملنداسين.

سکر ۾ جي.ايم. سيد جي دعوت انٽر پساڪ هوٽل ۾ هئي، مان ساڍي ڇهين وڳي اتي پهتس ته سڀني وڪيل وائڙا ٿي لڳا، رشيد ڀٽيءَ کان معلوم ٿيو ته سائين کي سکر پهچڻ کان پوءِ دل جو دورو پيو هو، ۽ هو هڪ ڪمري ۾ آراسي هو؛ مان ڪمري ۾ ويس ته ڏٺم ته سائين اکيون ٻوٽي لپتو پيو هو، ۽ هن جو نوڪر هن جي پيرن کي زور ڏئي رهيو هو. مون نوڪر کي اشاري سان ٻاهر هلي وڃڻ لاءِ چيو. ۽ پاڻ سائينءَ جي پيرن کي زور ڏيندي سوچيو ته انهن پيرن کي ڇڏو نه ڀڄندو آهي، پر پوءِ به انهن جي منزل ڪيتري نه دور آهي. مون اهو سوچيو ته پنهنجي بقا لاءِ جدوجهد ڪندڙ قوم لاءِ شخصيت پرستي ڪيڏي نه ضروري هوندي آهي. تاريخ شخصيتون اڀاريندي آهي ۽ شخصيتون تاريخ کي اڳتي وڌي وينديون آهن، شخصيتون تاريخ جا پير آهن، تاريخ انهن کان سواءِ ڪڏي هوندي آهي، لينن کان سواءِ روس ۾ انقلاب ايترو جلدي نه اچي ها، ڪاسٽرو ۽ هوچي منجهه کان سواءِ ڪيوبا ۽ ويٽنام اڄوڪا ڪيوبا ۽ اڄوڪا ويٽنام نه هجن ها. ۽ جي.ايم. سيد، کان سواءِ دودي ۽ دولهه دريا خان، جي سنڌ هميشه لاءِ دفنائجي وڃي ها. ايتري ۾ سائينءَ، اکيون پٽيون ۽ مون کي ڏسي مرڪيو. اسان ٻنهي جي اکين ۾ ڪوئي اختلاف نه هو، ڇو ته ٻئي ساڳي منزل ڏانهن ڏسي رهيون هيون، باقي اهو نئون سفر ڪيئن طئه ڪجي، منهنجي لاءِ اهو فيصلاو مون کي پاڻ ئي ڪرڻو آهي، ۽ مون ڪيو آهي.

— تنهنجو شيخ اياز





انترويو



## چڻنگ جو چٽاءُ

شيخ اياز سان هي انٽرويو باقاعده پلان ڪري ڪونه ورتو ويو هو پر هڪ اوچتي ۽ محبت سان ڪيل ملاقات جو تاثر آهي جيڪو نئين ٽهي جي ليکڪ ۽ شاعر نصير مرزا ساڻس صرف هڪ ڪلاڪ گذجائي ڪرڻ کان پوءِ منفرد ڏانءَ سان تحرير ڪيو آهي. هي انٽرويو نما تاثر شيخ اياز جي انهن ڏينهن جو يادگار آهي جڏهن هـ و ڪافي ناچاڪ هئا. شيخ اياز سان ۱۵ آگسٽ ۱۹۸۸ع تي ٿيل نصير مرزا جي ان مختصر ملاقات جو هي تاثر ڪونج (انڊيا) نومبر ڊسمبر ۱۹۸۸ع واري شماري ۾ شايع ٿيو.

’سگليچر ٽيئون‘

تاريخ جي مؤرنگ فنڪر، ٿورو لکندي، گهڻو ڪجهه ڇڏيندي، سرڪل ۾ ڦرندي ٿي رهي. تاريخ نويس ڪو، ڪراما، ڪاتبين ته آهي ڪونه، جو سڀ ڪجهه لکندو وڃي. ڪجهه ته ’پويان ايندڙ‘ پانڊيٽون لاءِ به راهدو آهي، جئن پيرا سلامت رهن. سفر جاري رهي. ازل نا آبد.

هنن ستن ۾ مون پيرا کنيا آهن. بي گاهه مهل، اڌ سومري ۽ آغا سعيد سان گڏجي، ’جنات چوڪ‘ جون سنهڙيون ۽ پُر پيچ گهٽيون لتاڙي، پراڻي سکر جي ان گهر تائين پهتو آهيان، جنهن ۾ سنڌ جو Brain رهي ٿو: شيخ اياز.

وڏي پڪيڙ ۾ پڪڙيل سيمنٽ رنگ جي شاهي عمارت. چوڌاري عالم پناهه جي اوچي ديوار، ديوارن تي لکيل رنگارنگي

سياسي نعرا. سلوگنس. گهر دروازي جي پنهي پاسي ڇاڪنگ:  
M Q M (مهاجر قومي مومينٽ)

اندر، انهيءَ شاهي وڏي گهر ۾، شيخ اياز رهي ٿو.  
سنڌي شاعريءَ جو شينهن - شير خدا.  
اڇڪله، سندس لائيف سرڪل:  
روئين ۾ ڦرندڙ.

گهر، ڪورٽ. آفيس. مطالعو. محدود/لامحدود دنيا. لکڻ  
کان سواءِ ڪا ٻي ايڪٽوٽي؟  
'نه'. پائيتيڪس؟ 'نه'. مشاعرا محفلون؟ 'نه'. جلسا جلوس؟ 'نه'. ڪو  
تحرڪ، ڪا قيادت؟ 'نه'. پوءِ به، جنهن رخ کان، جنهن ڪارنر  
تان بيٺي، هن جو جائزو وٺو، شيخ اياز - جهڙو آسٽر پهاڙ. جهڙو  
ڪارونجهر جبل.

ادل سومرو، گهر - دروازي جا ڏاڪا چڙهي، هانن ڊگهي  
ڪال بيل تي آگر ٿو رکي. گهٽتيءَ جي ٿرررن، ٿرررن چڻ، پوري،  
ٻرائي سکر تي پڪڙجندي ٿو محسوس ڪريان.

## فليس بيڪ

اوڻيهه سو اٺاسيءَ جي ايڪٽيهن مارچ تي ٽيڪ ڏيڍ وڳي  
پنهنجن جو، ٽي اينون جي گهٽتي وڳي. فون ڪنهر.  
25913. ٿو. فائيوو. نائين. ون. ٿري؟

Yes!

اوهان سان شيخ اياز ڳالهائڻ ٿو چاهي.  
اوچتو مونکي لڳو، سنڌو ماٿريءَ جي پنج هزار ساله تهذيب،  
ون سان مخاطب ٿيڻ تي چاهي.  
هيٺو...!؟

منهنجي ڪنن ۾ ماضيءَ جي ماضيءَ ۽ مستقبل جي مستقبل،

جي مهان ڪويءَ جو آواز ٻڌيو.

نصير (اياز چيو):

مونکي 'سائين مرنا' جي اڪتاري ٿي وڃايل، ڏنن واري لانگ ٻلي جي رڪارڊنگ، ڪمسيٽ ٿي گهرجي.  
What?

سائين مرنا؟— سائين مرنا، جنهن جون اڪتاري ٿي وڃايل سيد ٽيونس، ريڊيو ٽان، ڪنهن جي غمخواهي پروگرامن جي بيڪ گرائونڊ ۾ ڀسا ڊيٽ آئنيورسريز (Death Anniversaries) جي موقعن تي نشر ٿينديون آهن. جنهن جي هر ٽار، هر سُر مان، بيانان واکا ڪري نڪري نروار ٿيندا آهن. جن جي ٻڌڻ سان، اکين جي اڳيان مڪليءَ کان به وڏا قبرستان، پڪڙجي ويندا آهن. سائين مرنا، جنهن جي 'اڪتاري' جو آواز Wind-up جي علامت ۾ پڄاڻيءَ جو اهڃاڻ آهي.

فون تي اياز صاحب سان، شروعاتي 'ڊيلو هاءِ' ڪرڻ وقت اکين ۾، جيڪا خوشيءَ ۽ مسرت جي مرڪ هئي. ان ۾ اوچتو، اداسيءَ جو هيڊو رنگ دائرا دائرا ٿي، پڪڙچندو ويو.

### [فلش بڪ ختم]

پنڌرھين آگسٽ ۱۹۸۸ع تي، رات جو ڏهين وڳي، شيخ اياز صاحب در- اوڀن ڪيو. گهر دروازي جي ڏاکڻ وٽ، ادل، 'شيخ صاحب' سان مونکي انٽرويو ٿي ڪري.  
نصير مرزا.

نھايت تيزج سان شيخ اياز جو پاڻ ڏانهن وڌيل هٿ، پنهنجي هٿ ۾ جهلي، هڪڙو دٻاءُ ڏنو. جيئن 'گريٽ گڊ اولڊ مئن' کسي پنهنجي اندر جي گرميءَ ۾ خلوص جو ڀرپور احساس ڏياري سگهان.

اياز صاحب، اسان کي، پنهنجي هڪ مختصر، مستطيل نما

استبدادي روم ۾ اٽلي ويهاري ٿو. استبدادي روم جي هڪ سائيڊ سان، نيٺ سان وائيل ڪرسين جو سيمٽ. ڪرسين تي آرامده ڪوشن رکيل. وچ ۾ ننڍڙي ٽيبل. هيءَ سائيڊ کان آمهون سامهون ڪهٽ. ڪهٽ ۾ اندر، مٿان، پاسن کان، ڪتاب - سوڙها ٽيل، هڪ ٻئي سان، سلهاڙيل، هڪ ٻئي مٿان سٽيل. (لڳو هنن ڪتابن کي ڪنهن هٿ جو چهاڙ ڏئي ورهيو، لنگهي ويا آهن). ڪهٽن جي مٿان رسالا، اخبارون، ميگزينس جا بندل. انهن جي اوچائي چٽ ٿاڻين. (آهه!) اهو سڀ ڪجهه، اياز اڪيلي سر پڙهيو آهي. اهو سوچي منهنجا غوش خطا ٿا، ٿيو وڃن.)

اياز صاحب ٻڌايو پئي، گهر ۾ مون کان، زرينه (زال ۽ 'بوا' کان سواءِ، ڪوبه ڪونهي. هڪڙو پٽ ٻارن سوڌو ڪراچي ۾ سيٽل آهي. **Abroad** .

گالهائيندي گالهائيندي، هو، اسانجي سٺ مان، اڇتو، اٽلي ٿو کڙو ٿئي. چيائين: هيٺ ماني کائي، پنجن منهن کان پوءِ دوا جو ٻڌڻ وٺو اثر. مون ڏٺو، شايد گهٽ سوچري سبب، يا آءٌ، سائيٽ ويڪ هجڻ سبب، اياز صاحب پيرن جي ڪسڪي سان رستو ٺاهي اڳيان وڌيو پئي. استبدادي روم جي دروازي مان وڇڙندو، اندر گهر ۾ داخل ٿيو. باوجود، پيڙي در بند ڪرڻ جي، سنهڙي چيوڻي رنجو ٿي وڃي. اندر خوبصورت، ڊرائنگ روم جو منظر. فرش تي قالين وڇيل. چوڌاري صوفا سيمٽ. ڪارنر تي ٽيبل. ان تي ڪتابن جو شيلف. ڀرسان ٽي. ويءَ تي رکيل، فريم ٽيل ڪاٺي بليڪ ائڊ وائيٽ تصوير. انهيءَ سموري سينريو ۾ پيرن جي ڪسڪي سان گهمندڙ: شيخ اياز. ڀانڀڙ، خالي عمارت ۾ تن تنهن، ڀڄڪندي، مون ٻڌو. هو، سلسل ڪنهن کي پڪاري رهيو هو. بوا... بوا... بوا... بوا...

انهن ئي پيرن تي، اياز صاحب جي پيرن جي ڪسڪي جو

رخ، پاڻ ڏانهن محسوس ٿا ڪريون. ڪنهن زوردار ڌڪي سان،  
دروازو ائين ڪليو جئن طوفان ۾ پيڙيءَ جا سڙهه ڦڙڪندا آهن.  
دروازي جي ڪليل ڦریم ۾، هو اسانجي سامهون بيٺو هو.

هٿن ۾ سهڻي ٿري. ٿري ۾ رکيل، برف جي ڪاشز سان  
ڀريل ٻاؤل. پاڻيءَ جي ڍنگي. ٽي خالي گلاس ۽ گلابي، 'جام شيرين'.

هاڻي اياز، منهنجي ڪلوز - اپ ۾ هو.  
اچي سلوار ۽ اچي لون جو پهراڻ پاتل.  
پيشانيءَ تي ٽڙيل پڪڙيل، اڇا ڪارا وار.  
گهانا پرئون.

پرپور سانورو چهرو - عقابي اکيون.  
[اياز کي ايترو ويجهو ۽ ايتري ڀرپور نموني ڏسڻ جي ان  
سوئمبر کان وڌيڪ، مون لاءِ ٻيو ڀلا ڪهڙو سوئمبر ٿي سگهي ٿو؟  
پاڻ کي، پاڻهي جواب ڏنم. 'ڪوبه نه!']

ٿري، ٿيميل تي رکندي پڇيائين:  
بسڪيٽ وغيره....؟

'نه ڪجهه به نه' سڀ گڏجي ڪورس جي انداز ۾ ورائيون  
ٿا. ماني کائي موٽي اچو. ٻيو ڪجهه نه گهرجي. صرف اوهان گهرجو.  
[الائي ڪيسٽائين فنڊري لائبريريءَ ۾ اسانجي آوازن جا پڙاڏا  
گونجندا رهيا. ٻيو ڪجهه نه گهرجي. صرف اوهان گهرجو.]

هن چيو پئي: مون وٽ ملڻ وارن لاءِ، ۽ شايد زندگيءَ لاءِ  
ٻه هاڻي وقت، گهٽ آهي (پاڻ کي خبردار ڪيم. ڪاڪا! هي ڪهڙي  
سمي تون هتي هليو آيو آهين؟ اهڙي سمئي، جڏهن هن جو پل پل  
آمله، ۽ گهڙي گهڙي قيمتي آهي).  
موت منهنجي گهر - دروازي تي بيٺو آهي (اياز صاحب جو

آواز، آندڙ-ٿون هو) مان هاڻ ائين آهيان، جو هر ورق، آخري دفعو پيو ورايان. هاڻ جڏهن مان ۶۵ سالن جو ٿي چڪو آهيان، زندگي کي پنهنجي End ڏانهن ڀل ڀل ويجهو ٿيندي پيو پائيان. (۴ اياز صاحب جي ڳالهيون جي بيڪگراؤنڊ ۾؛ ”سائين مرزا“ جون ڊيٽ ٽيونس وڃڻ شروع ٿي ويون) زندگيءَ جي نوٽ بڪ جا پنا، پورا ٿيل وارا آهن. چند صفحا وڃي باقي بچيا آهن. مان مسلسل ڏينهن رات لکندو، رهندو آهيان. ريتاڏير ٿيل کان پوءِ، جڏهن ريتاڏير ڪامورا فل ٿاڻيم، ڪنهن، نه ڪنهن عبادت ۾ جنمي ويندا آهن. مون وٽ هن ڄمار ۾، لکڻ ٿي وڏي عبادت آهي.

زندگي ۾ موت جي فلاسفيءَ کي جستيفاءَ ڪندي، هو مسلسل (بنان پڇڻ جي) ان ٽاپڪ ٿي قنوطي انداز ۾ ڳالهائيندو رهيو. نڌن اوچتو، مون کيس وڃ ۾ انٽرپٽ ڪيو. ايڏي فرسٽريشن چيو؟ مون ڪراس ڪوسچنگ شروع ڪئي ۽ اڃانگ ڪمري ۾ جڻ چٽنگ جو چٽاءُ ٿيو. اياز صاحب جو موڊ آف ٿي ويو. هن جو پارِي آواز، ويتر پارِي ٿي ويو. مون کي پنهنجي ڪنڌ تي، ڪالر پويان، پگهر نڪرندو ٿو محسوس ٿئي. گهڙيءَ لاءِ ذهن جي آس پاس ايندو گوڙ ٿو محسوس ڪريان، جڏهن منهنجي سامهون ڪوئي جهناز ڪرڻيش پيو ٿئي. وڃ وڃ ۾، ”ادل“، مون کي ڊفينس ڪندو ٿو رهي. پشيمانيءَ منجهان، مان پاڻ کي چنهيان ٿو. ”ايڊٽيٽ! بي عقل. نادان. جاهل! عقل وارن اڳيان اول جلول ڳالهيون، بي معنيٰ سوال ڪونه اُٿاربا آهن. جن ڳالهيون بابت ڊيٽيل جي ڄاڻ نه هجي، باادب ٿي. خاموشي سان آها ٻڌڻ گهرجي ۾ بس“. ان کان پوءِ، ان ٽاپڪ تي، مان هن کي ٻڌندو رهيس. منهنجو ري-ايڪشن. رڳو چهرِي جا ايڪسپريشن. هون... هون... ها، اچا! (۴ حرف ندا) - واھ - زبردست - اوھ! مارولس - گڊ.

هاڻي اياز صاحب کي ماني کاڌي پنج منٽ گذري چڪا هئا. دوا جو وزن وٺڻ لاءِ، هڪ دفعو وري هن، انٽر گهر جو رخ رکيو.



اندر ويندي، شيخ اياز، زندگيءَ جي ڊگهي ڪاريدار ۾ مون کي اڪيلو بيٺل نظر آيو. اهڙو شخص، جنهن جو فائل (بقول سندس) عن قريب بند ٿيڻ وارو آهي، اوچتو هوا جي زور تي دروازو پنهنجو پاڻ بند ٿي ويو: ٺا ٺوڪ.

ڪنهن ڪتاب وانگر اڄ  
در کلي پيو آهي  
باغ يادگيرين جو....  
سانوئيون سهيڙي ڇڻ  
اڄ جهلي پيو آهي.

پنهنجي جنم ڏيوميءَ واري شهر شڪارپور ۾، هڪ شام جو پنهنجي گهر-اڱن ۾، 'بابا' سان گڏ ويٺو هئس. اياز صاحب، پنهنجي يادگيرين جي اسٽاڪ جو دروازو کوليو: چڱڪار سبب، مٿيءَ منجهان هڳاوَ ٻئي نڪتا. سرڪل ۾ رکيل موڙن ڀرسان ڪٽ رکيل ڪٽ تي ڌريل وهائي تي ٽيڪيل/آهليل بابا، حقي جي نئي سندس ڇپن ۾.... ۽ هوا ۾ تماڪ جي دونهين جا دائرا.

مان ڀرسان موڙي تي ويٺل. هٿ ۾ کليل 'الف ليالي' جي قصي وارو عشقيءَ داستان. ڏيان ۽ دلچسپي سموري، ڪتاب جي ستن ۾.... السلام عليڪم.... اوچتو ان ڇپ-مانار ۾ ڪنهن سلام ورايو. آه-و منهنجو 'مامو' هو. بابا سان خوش خيبرافت ڪندي سندس نگاهه اوچتو منهنجي هٿ ۾ جهليل 'الف ليالي' واري قصي تي پئجي وئي. ڪاوڙجي پيو. بابا سان مخاطب ٿيندي چيائين: "پنهين ڪسي جهلين نٿو، هينئر کان ئي، هڙا ڪتاب ويٺو پڙهي!" بابا حقي جي نئي تان ڇپ هڻائي، نهايت ڌير سان ورائيس. ڀانءِ آخرڪار به پڙهڻا نه اٿس! پوءِ هاڻي ڪان ٿي ڇو نه....؟

ان ئي زماني ۾، مون شڪارپور مان جاري ٿيندڙ رسالي 'سندوءَ' ۾ نادر بيگ مرزا جي ڪهاڻي پڙهي هئي. پانمان ٿو آها

۱۹۳۲ع جي ڳالهه آهي. مان نون سالن جو مس هوندس. نادر بيگ جي آها ڪهاڻي، مونکي ڪافي ٿرلنگ لڳي هئي. ڪنهن سيٺ جو بٽ ڪنهن ڀنگيائيءَ سان عشق ڪري، کيس Own ٿيو ڪري. ان زماني جي لحاظ کان اهو ڏاڍڪ ڪافي بولد هو. ۽ ان ڏاڍڪ ٿي، نادر بيگ، نهايت جرئت سان نئين اسلوب واري اصلوڪي ڪهاڻي لکي هئي. جيتري قدر ياد پويم ٿيو، مون اهاڻي پهرين سنڌي ڪهاڻي پڙهي هئي.

نادر بيگ مرزا جي ايشوءَ تي ڳالهائيندي، اوچتو اياز صاحب، ٿرڊڪ بدلائي، اسان سڀني تي پنهنجي يادن جي رنگ رني آبريلا ٽائي ڇڏي. رنگا رنگ يادون. يادن جا رنگين ڌنڌا، جوانيءَ جا پيرپور واقعا، ۽ دروازا کلندا ويا. مون ڏٺو، هن جي اکين جي سڌ ۾، ڪا رڳا دور ڌنڌلڪي ۾ روشن ٿيندي وئي. روشن!؟

آءٌ مين، روشن مغل....!؟

يادن جي ايوان ڏانهن، ماضيءَ جي ڳڙکين مان ڏسندي، اياز صاحب سائننگ فيس سان چيو: 'نه' — ڪيتريون ڳالهائون محض اسڪينڊل، محض لڀو-سروس آهن. روشن مغل بابت جو ڪجهه حقيقت آهي اهو پنهنجيءَ آڌر باءِ گرافيءَ ۾ ڄاڻائيندس. دن جي ياد، هن جي وجود جي روشني ۽ پيون ڪيتريون ئي روشنيون منهنجي امانت آهن.

روشن مغل جي، روشن يادن مان اوچتو، مرحوم حفيظ شيخ ائين نڪري نروار ٿيو، جئن گل ٽوڙڻ سان، پنڪڙين سان خوشبو برآمد ٿيندي آهي.

مون چيو: اوهان جي ڪن همعصرن کان ٻڌو اٿئون ته، روشن جي مسئلي تي، اوهان ۽ حفيظ شيخ وچ ۾ ڪا ڇڪتاڻ...! No. روشن مغل يا ڪنهن ٻئي ايشوءَ تي منهنجي مرحوم حفيظ شيخ سان ڪابه دشمني، ڪابه جيلسي ڪانه هئي. حفيظ، اسان جو

ساڻي هو. يار هو. سکر ۾ ٻيڙو ۽ جي، ڪنهن گهٽو ۽ ۱ هن جو گهر هو. حفيظ مجزوب ٿاڻي، بولد ڳالهين ڪندڙ شخص، ۽ خواجہ سليم جو گهڻو دوست هو. مان رشيد پٽيءَ سان گڏ، سکر جي جيل ۾ هئس ته، اوچتو صبح جو جيل کوليءَ ۾ هن جي دڪانڪ ڊيٽ جي خبر پدم. بيمدد دڪ ٿيم. ويچارو حفيظ شيخ: **Poor Soul**

[”جڏهن روح جا ريل سڪي ويندا آهن تڏهن نه، توتي معيار، نه مون تي“ حيدرآباد ۾ حفيظ شيخ جي تربت تي ڪٽبي تي اڪريل اکر. هيڪي هاڻي سندس جهرندڙ قبر جي سيرانديءَ ڏجو بدران — محض ڪتابن ۾ محفوظ.]

اهي سڀ قبرون  
جن تي ڪوبه ڪتبو ڪونهي  
اهي سڀ منهنجون آهن (سلطانہ و قاضي)

ماڻهو چون ٿا، شيخ اياز ڪئرفل انداز ۾ تو زندگي گذاري. موت کان ٻڃي ٿو. ان پوءِ ۾ سگريٽ نٿو چڪي. ڊرنڪ ڇڏي ڏني اٿس. آءٌ سي.... منهنجا ڦڦڙ، سگريٽ جو دونهون نٿا اٽڪسيپٽ ڪن! نٿو چڪيان سگريٽ، صحت! فزڪ. ڄمار، ڊرنڪ نٿي هٽائي سگهي. ڇڏي ڏنو اٿم پيئڻ.... ۽ مان ڪو شرابي آهيان؟ هيچوئل ڊرنڪر آهيان....؟ نو! مان ناهيان شرابي.... شرابي ناهيان مان.... ڪمپيرٽا ۽ ڪاوڙ سبب، ڪن پلڪ لاءِ، هـن جو B.P. هاءِ ٿي ويو. مون ڏٺو: اياز صاحب جي ٻن آڱرين ۾، ان ڊڪيل سگريٽ، سندس رڳن ۾ گردش ڪندڙ رت جيان، گول گول ڦـري رهيو هو. گول گول گول گول....

[رليڪس — رليڪس — رليڪس]

شاعر آهو وڻ هوندو آهي،

جنهن جا گل،  
هن جي موت کان پوءِ  
اڳي کان به، وڌيڪ ٿڌا آهن!

معصوم ڪڏهن به هڪ ٻئي کي، صحيح نموني آڀري شڪست نه  
ڪندا آهن. اهو ازل جو ڪوئي قانون آهي. پوءِ ايندڙ نسل ٿي،  
انهن کي صحيح معنيٰ ۾ ايڪناليج ڪري سگهندو آهي.  
باوجود ان عذر پيش ڪرڻ جي، مان اياز صاحب جي آڏو  
ڪجهه نالا وٺان ٿو:

نارائڻ شيام.  
شيام، مون کي وڻندو آهي. هو جديد سنڌي شاعريءَ جو،  
هڪ وڏو شاعر آهي.  
نياز همايون تي.  
گهڻو عرصو ٿيو آهي. نياز سان منهنجي ملاقات نه ٿي  
سگهي آهي.

مون چيو: نياز صاحب جي شاعريءَ بابت ٿو پڇان  
اياز صاحب خاموش. نو ڪمينٽس  
شمشير الحيدري

شمشير جو جيڪو نازو 'آزاد نظم جي اوسر' بابت مونو  
گراف چيو آهي. هڪ نظر ڏنم. پريس ڏانهن موڪلڻ کان اڳ، ان  
۾ نوان اضافا ڪري ۽ فوٽ نوٽس ملائي، ان کي آپ ٿو ڊيٽ بنائڻ  
گهرجي ها.

مون چيو: مان شمشير الحيدريءَ جي شاعري بابت پيو پڇان.  
اياز صاحب خاموش. نو ڪمينٽس.

تنوير عباسي  
تنوير صاحب جي شاعري بابت ڳالهائيندي، اياز صاحب  
فارسي شعر پڙهڻ شروع ڪيو.  
مان چيو: گرائسليشن پليز.

اياز صاحب مرڪندي، فارسي شعر جي معنيٰ ڪجهه هن ريت ٻڌائي.

.....

.....

[فارسي شعر جي ٽرانسليشن — آف دي رڪارڊ]

پلا خود شيخ اياز صاحب جي شاعريءَ لاءِ ڇا ٿا چئو؟  
ان سوال جو جواب، اياز صاحب ڪونه ڏنو. سندس ڪتاب  
”پتل ٿو پور ڪري“ مان گهولي هٿ ڪيو اٿم.  
هماليه جي جاءِ ڀرڻ ٿو چاهين؟  
منهنجي موت جي انتظار ۾ آهين؟

اڄ جو نوجوان شاعر، نهايت ذهين ۽ ٽلنٽيڊ آهي. ۽ مان  
گهڻي پاڻي ۾ آن مان مطمئن آهيان. اياز صاحب اطمينان جو اظهار  
ڪندي ٻڌايو ۽ ٻئي نه: ۳۱ مارچ تي، سنڌي ادبي سنگت جي سنگت  
ايوارڊس ورهائڻ واري تقريب لاءِ، حيدرآباد ۾ هئس ۽ جويي صاحب  
سان سندس هر نلسٽ ڪالوني واري گهر — ڪمري ۾ ڪجهه نوجوان  
ليکڪن جي سٿ ۾ ويٺو هئس، تڏهن جويي صاحب چيو: اياز!  
هنن نوجوانن ۾، هڪ نوجوان ڏاڍو ڀلو شاعر اٿي. پرائيويٽي ۽ ۾  
ويهي، هن کان هوند، ڪجهه نظم ٻڌي وٺ نه، چڱو. پوءِ اُن نوجوان  
کي ٻئي ڪمري ۾ وٺي، وڃي، مون ٻڌو.  
سچ پچ نه، اُن نوجوان جي شاعري، مونکي پنهنجي  
Continuty لڳي.

[سکر کان حيدرآباد موٽي، مون يڪدم حيدرآباد جي سڀني  
نوجوان شاعرن کان پڇو: عزيزو؟ اياز صاحب کي، اوهان مان، ڪنهن  
الڳ روم ۾ ويهي، شاعري ٻڌائي هئي. هر ڪنهن جو اهوئي جواب:  
”نه يار! مان نه ڪونه هئس.... مان به ڪونه هئس.“ (ٻئي جو جواب)  
.... نه يار مان پي ڪونه هئس. (ٽئين جو جواب)]

■ اياز صاحب، نوويڪلاڻي ۾ ويهسي، جنهن خوشنصيب نوجوان شاعر کان، سندس شاعري ٻڌي هئي، ان جي نالي جو، اڄ تائين ڪو پتو ڪونه پئجي سگهيو اٿم.

اياز صاحب جي اسٽڊي روم منجهان اڏسي، جنات چوڪ ڏانهن ايندي، موڪلاڻ کان ڪجهه گهڙيون اڳ، هن چيو: نصير! منهنجو گهر وٺيو توکي؟ (مون ڏٺو، اياز صاحب جي ان گهر جو رخ تاريخ جي ڪئميرا ڏانهن هو. دل ۾ چيم، هڪ ڏينهن اهو گهر سنڌي ادب جي تاريخ ۾، ايتروئي مان مائيندو، جيترو رتو دنيا جي، ادب جي تاريخ ۾، شيڪسپيئر، ڪارل مارڪس، پڪاسو ۽ جيڪ لنڊن جا گهر ماڻي چڪا آهن).

مون هڪ دفعو وري اياز صاحب جي سيمينٽ رنگ بلڊنگ تي نظر وڌي. ڪنهن وڏي آگهوت هيڏو ته منزل گهر، اندران وصال. ٻاهران وڏي پکيڙ ۾ پکڙيل. مون ڏٺو ته ان بلند عمارت جي ڀڪ ۾، ان کان به بلند شخص، اسان سان ڪلهو ڪلهي ۾ ملائي وڪ وڪ هلندو جنات چوڪ ڏانهن وڌي رهيو هو. مون مڙي ڏٺو. گهر جي ديوارن تي رنگارنگ سياسي سلوگنس ۽ درواري ۽ درين جي پاسي کان چاڪنگ هئي (معاف ڪجو اها ڳالهه مون کان رپيٽ ٿي وئي آهي)

چوڻ چاهيم ته، اهو سڀ ڪجهه پنهنجي گهر - ديوارن، درين ۽ دروازن تان، رب ڪرائي، ميٽرائي چو نٿا ڇڏيو؟ پر چيم ڪونه. چيم: مان اوهانجي ڪنهن شاعريءَ جي مجموعي جو Preface لکڻ ٿو ڇاڏيان. چيائين: منهنجي جيڪا به شاعري، منهنجي سڀني مجموعن مان توکي سٺ ڪري، سليڪٽ ڪر. مياڳ لک، ڇپائڻ جي اجازت اٿي.

مون ڪچيو ڪجهه به ڪونه. ڇپ رهيس ۽ انهيءَ لحظي اڃانگ جنات چوڪ تي لوڊ شيڊنگ سبب بجلي هلي وئي. هڪ موڙ

کان ٻئي موڙ تائين پوري ڳلي سمنان. نه اسٽريٽ لائيت، نه ڪنهن در اڳيان ڪا روشني. چوڏس گهپ اوندهه. اڃانگ، اياز صاحب جا، ڪجهه گهڙيون آڳ چيل اکر، ذهن ۾ جڙيل وانگر جهڙڪڻ لڳا؛ مان سنڌي ادب جي تاريخ جو، هڪ وڏو جن آهيان. اوچتو، جنات چوڪ تي آڏي رات جو، گهٽيءَ جي موڙ وٽ بيٺل شيخ اياز، مون کي واقعي ڪنهن پراسرار جن جو روح لڳو. آچن ڪپڙن ۾، ٽن ڀاڄولين جي دائري ۾ اڃانگ شيخ اياز صاحب جو پهراڻ ۽ ڀاڄولو هڪ واه ۾ لڏڻ لڳا، تڏهن ڪنهن پراسرار هيلو سينيٽن جهڙي منظر ۾، اڌل سومري، آغا سعيد ۽ مون، نمبر وائين، هٿ ملائي، هن کان موڪلايو. مون جهڪي سندس چرن ڇهيا، ۽ پنهنجي ڀاڄولي کي سندس پيرن ۾ جهڪندو پڪڙجندو ڏٺو. ۽ گهر.

### ‘ڪلوزنگ‘

پراڻي سکر کان نئين سکر ڏانهن نيندي، ’ڏانگو‘، معصوم شاهه جي مناري واري چاڙهي لهي، گهٽتائين گهر ڏانهن ڀوڙندو رهيو. مون واپس ۾ ڏٺو. رات جا ساڍا يارهن. سکر جو آسمان ستارا.... رستا سمنان. ڪنهن اونهي سنائي ۾ گهر رستن جي ٻنهي پاسي، سکر شهر جون انتهاڪ جاڳيون. ديوارن تي انهن جا هيٺتڪا ڀاڄولا. خالي روڊ تي ڊڪنڊڙ گهوڙي جي سمن مان نڪرندڙ آواز. ٽپ ٽپ، ٽپ ٽپ... مون رليڪس ٿي اڪيون پوري ڇڏيون. ۽ اياز صاحب جون اهي سڀ ڳالهيون، جيڪي پٺين هڪ ڪلاڪ دوران، مون پنهنجي ذهن جي ٽپ رڪارڊر تي، ٽپ ڪري ورتيون هيون، هر هر روئيند ڪري ٻڌندو، ۽ دهرائيندو رهيس. ٻڌندو ۽ دهرائيندو رهيس.

## منهنجي شاعري جو ساٿ آدرشن سان آهي

فقير محمد لاشاري کسي فيبروري ۱۹۸۹ع  
جي سنڌ سجاڳ رسالي لاءِ ڏنل انٽرويو.

سوال: توهان جي شاعريءَ سنڌ ۾ هجڻ ۾ ڏاڏڻ ۽ انهن کي  
چرپر ۾ آڻڻ جو ڪم شروع ڪيو. جنهن جو هڪڙو نتيجو اڄ جي  
جمهوري صورتحال ۾ آهي. ان جمهوري صورتحال ڏانهن توهان  
جو ڪهڙو رشتو ٺهي ٿو؟

جواب: مان ساري عمر جمهويت، انسان جي عزت نفس  
۽ هن جي برابريءَ لاءِ وڙهيو آهيان. قلم منهنجي تلوار به رهي آهي  
نه صليب به.... نه رڳو اهو پر برصغير ۽ مون جنگ ۽ ڇڪتاڻ جي  
مخالفت ڪئي. نه رڳو مون ايوب خان کي مخاطب ٿي لکيو هو.  
منهنجو اڪهر پڇين ٿو آءِ

منهنجا ڪيٽ ڪنهي سگهندين تون؟

نه رڳو اهو پر ۱۹۶۵ع واري جنگ جي خلاف به لکيو هو.  
اهو نظم هڪ وال پوسٽر تي ڇپي سنڌ جي ڪنڊ ڪڙڇ ۾ لڳايو  
ويو. خيرپور جي ڪمشنر مون کي گهرائي پڇيو ته توکي ڇا گهرجي؟  
ڪوئي عهدو گهرجي ته ٻڌاءِ، مون هن کي جواب ڏنو ته منهنجا عهدا  
ازل ۾ آهن. مون کي رڳو پنهنجي تحرير جي آزادي گهرجي. پر هو  
منهنجي آزاديءَ اظهار کي بار بار نهوڙيندا رهيا. نه رڳو هنن منهنجن  
ڪتابن ’يونس پري آڪاس‘، ’ڪلهي پاتم ڪيرو‘ ۽ ’جي ڪاڪ  
ڪوربا ڪاڙيءَ‘ تي بندش وڌي. نه رڳو مون کي بار بار قيد و  
بند ۾ وڌو ويو پر ڪيئي دفعا جڏهن مون کي حيدرآباد ۾ صدارت  
ڪرڻ جي لاءِ گهرايو ويو، پوءِ اها مشاعري تي صدارت هئي يا  
ڪنهن ادبي ڪانفرنس تي. مون کي شهر نيڪاليون ڏنيون ويون.



چوڌاري سي-آء-ڊي جو بهرو هيو. گهر تي، آفيس تي، ڪورٽ ۾، اچڻ وڃڻ تي، گھڻ ڦرڻ تي، هر ڳالهه جي رپورٽ ٿيندي هئي. سي-آء-ڊي جا نادان ۽ جاھل رپورٽر منهنجيءَ شاعريءَ تي رپورٽون ڪندا هئا ته انهن ۾ وطن دشمني آهي، اسلام دشمني آهي. رجعت پرست اخبارن هزارين ڪالم لکيا. ردوءَ ۾، انگريزيءَ ۾، سنڌيءَ ۾. اسلام جا اڳڪٿدار ملا ۽ مشائخ وڇڙي ويا، ۽ وري مونکي ۱۹۷۰ع واري جنگ ۾ جيل ۾ وڌو ويو. پريٽ سنڌ جي پيمار پارٽي ۾ رزوليوشن بحال ڪيو ته منهنجو جنگ سان ڪوئي واسطو نه آهي مونکي يڪدم آزاد ڪيو وڃي، پر گورنمينٽ جي نادان ۽ متعصب بيوروڪريسيءَ منهنجي قيد و بند جو ٻيو ٽرم به وڌايو. جيستائين بنگلاديش وجود ۾ آيو. ملڪ ٽٽي ويو، ۽ شهيد ڀٽو پاڪستان جو چيف مارشل لاءِ پرائمينسٽر ٿي آيو. يڪدم سنڌ جي گورنر سکر جيل ۾ فون تي آرڊر ڪيو ته مونکي ڇڏيو وڃي. لکت ۾ آرڊر پهتا. شهيد ڀٽي پوءِ پاڻ جمهوريت بحال ڪئي. ۷۳ ج-و آئين وجود ۾ آيو. ۷۷ ه-و گرفتار ڪيو ويو، لڳ ڀڳ سال عرصو هن جيل ۾ اڏيتون برداشت ڪيون. چلي ۾ فوجي ڪوڏي ٿا ڪان پوءِ آئيندي به بندوق ڪئي ڪجهه. ڪلاڪ مقابلو ڪيو هو ۽ ماريو ويو هو. وڙهندي مرڻ ڪا وڏي ڳالهه نه آهي. ڀٽو بيوس هو. بندي وان هو، بيمار هو. هو هن سالن کان وڌيڪ ضياءَ جي آمريت جو مقابلو ڪندو رهيو. ان لاءِ نفرت جو اظهار ڪندو رهيو ۽ اڻ نه مڃيائين ۽ نيٺ شهيد ٿيو. شاھ بلال به اڌ ڪلاڪ گهاٽي ۾ پيڙايو ويو هو. هو هن سالن لاءِ وڌيڪ پنهنجي پيچ و تاب ۾ رهيو، اضطراب ۾. شاھ، عنايت ڪري گهڙيءَ جو گهڙيءَ ۾ نلوار هيٺان سر رکي شهيد ڪيو ويو ه-و. ڀٽي وانگر پورو سال سڄيل مهاڙن ج-و عذاب نه پوگيو هئائين. شهيد ڀٽو برصغير جي عظيم ترين شهيدن مان هو.

هائي به بينظير جي روپ ۾ هو اسان سان آهي. هوءَ شهيد ڀٽي جو جسماني ۽ روحاني ورثو آهي. مون کي اميد آهي ته هوءَ جمهوريت سان، انسان جي عزت نفس سان، انسان جي برابريءَ جي

جذبي سان، عوام جي فلاح ۽ بهبود لاءِ بار بار ڪيل اقرار سان پنهنجو وعدو ڀڃائيندي. پنهنجو ساٿ جمهوريت سان آهي، سنڌ ۽ پاڪستان جي عوام جي روحاني آزاديءَ سان آهي. امن سان آهي، عوام جي اقتصادي خوشحالي سان آهي، عوام جي برابريءَ جي خواهش ۽ عزت نفس سان آهي. پوري سادوٽ ايسٽ ايشيا ۾ امن، پاڻيچاري ۽ فوج ڪشيءَ جي مخالفتن سان آهي. مونکي يقين آهي ته اهي آدرش محترم بينظير جا به آهن ۽ جيستائين هنن جا اهي آدرش رهندا، ۽ مان پٺيان ٿو ته، هوءَ پيءُ وانگر اڏول رهندي، تيستائين هنن سان ساٿ رهندو، تيستائين منهنجي شاعري سياست سان همراڪاب رهندي، پر مان ورجايان ٿو. منهنجي شاعري جو ساٿ انهن آدرشن سان آهي. ڪنهن فرد سان نه آهي. فرد به تيستائين معنيٰ رکي ٿا، جيستائين انهن جو عڪس انهن آدرشن ۾ آهي.

سوال: جمهوري صورتحال ۾ سماج جي اڏاوت جي ڏس ۾ توهان جي ذهن ۾ ڪهڙيون ڳالهائون آهن؟

جواب: ”انسان ذات خداونديءَ جو پرتو آهي.“ اهو قول جمهوريت جي جڙ آهي. اهڙو ڪوبه قانون نه بڻايو وڃي جو انسان جي عزت نفس کي ضرب رسي. سماج ۾ انهن حالتن جو خاتمو آندو وڃي جي انسان جي عزت نفس جو خاتمو ڪن ٿيون. نه رڳو انسان جي بنيادي حقن سان هٿ چراند نه ڪئي وڃي پر اهڙيون حالتون پيدا ڪيون وڃن جو هر قسم جي محتاجي، بڪ ۽ بيماريءَ جو خاتمو آندو وڃي. هڪ فلاحِي مملڪت جو قيام جمهوريت جو روح آهي. تعليم عام ڪئي وڃي، علاج جون سهولتون ڏنيون وڃن ۽ جيتري قدر ٿي سگهي ان کي مفت ڪيو وڃي. ضمني ۾ پيئشن نهايت ضروري آهي ته جيئن عمر پڻ جي محنت کان پوءِ سک جو ساهه کڻي سگهي. مون نه لڏپن ۾ ڏٺو ته جي ڪوئي پيو اهو انسان مري ٿي ويو، ته ان جي ڪفن دفن جو انتظام به حڪومت ڪندي ڏئي. پنهنجي ملڪ جي باشندن کي روزگار جا ذريعا مهيا ڪرڻ به حڪومت جي ذميواري آهي. انگنڊ ۾ ان شخص کي بيروزگاري

جي پيمائش پئي ڏني وئي، هيستائين ان جي ڪنهن پيشي ۽ ڪنهن ملازمت جو انتظام نه ٿيو هو. جمهوريت صحيح معنيٰ ۾ اها آهي ته انسان سر الاهي يعني انسان الله جو ڪجهه آهي واري اصول تي عمل ڪيو وڃي. اسان جو ديس نصوف جو ديس آهي. ڀٽائيءَ ۽ بلا شاهه جو ديس. جن صدين کان انسان جي برابريءَ جو پيغام ڏنو آهي ۽ انسان کي ڀرتوڙ ازل سمجهيو آهي، ۽ اهوئي جمهوريت جو روح آهي.

سوال: جمهوريت کي وهندڙ درياءُ وانگر رکڻ لاءِ اسان مان

هر ڪنهن کي ڇا ڪرڻ گهرجي؟

جواب: هر وقت هر فرد کي حق ۽ انصاف جي ڳالهه چوڻ گهرجي. انسان جو ضمير وڏي ڳالهه آهي. ائين نه آهي ته ضمير فقط سماجي حالات جي پيداوار آهي ۽ فقط ان جي نشان دهی ڪري ٿو. نه ضمير اندر جو آواز آهي جو سچ ۽ ڪوڙ، صحيح ۽ غلط جي وچ ۾ پرک ڪري ٿو ۽ انسان کي اطلاع ڏئي ٿو ته هو صحيح ڪم ڪري رهيو آهي يا نه. اهو ڪوئي جاگيرداري دؤر يا سرمايداري دؤر جو وهم نه آهي. روس جهڙي ملڪ ۾ گوربا چوف جي پيرسترائڪا ۾ به ان تي اسرار ڪيو ويو آهي ته انسان ضمير جي آواز کي نه لنوائي. هو جيڪي صحيح سمجهي ان نسي عمل ڪري. جي روسين جي اڪثريت استالن جي مخالفت ڪري ها ته هو اهي ظلم نه ڪري سگهي ها، جي نيونٽائيمس، ماسڪو نيوز ۽ سوويت ادب ۾ اڄڪلهه وائڪا ڪيا وڃن ٿا. فردن ۽ ادارن کي جمهوريت جي قدم قدم تي حفاظت ڪرڻي آهي. جيڪڏهن حڪومت ڪوئي غلط قدم کڻي، جيڪڏهن حڪومت مطلق العنانيت يا آمریت ڏانهن ڪوئي لاڙو ڏيکاري، جيڪڏهن پريس ۽ اظهار جي آزاديءَ تي ڪاڻي روڪ ٿوڪ رکي، جيڪڏهن ڪوئي اهڙو قانون پاس ڪيو وڃي جو انسان جي بنيادي حقن تي لت ايندي هجي ته يڪدم احتجاج بلند ڪيو وڃي. جيڪڏهن قيد و بند برداشت ڪرڻو پوي ته ڪيو وڃي ۽ جيڪڏهن ان جي خلاف سر جي ست ڏيئي پوي ته ڏني وڃي. اها زنده قوم

جي نشاني آهي. اهو احتجاج جمهوريت کي زنده رکڻ لاءِ ضروري آهي. پولينڊ ۾ ڪنهن اديب کي احتجاج تي دستخط ڪرڻ لاءِ چيو. هن کي اهو پڻ ٿيو ته مان احتجاج تي دستخط ڪندس ته ماريو ويندس. ان ڪري هن جواب ڏنو ته مان دستخط نه ڪندس ڇو ته مون کي هڪ پٽ به آهي. ساڳي وقت ٻي اديب کي احتجاج تي دستخط ڪرڻ لاءِ چيو ويو ته هن چيو ته مان ضرور دستخط ڪندس ڇو ته مون کي هڪ پٽ به آهي. اهوئي ورثو اسان کي پيڙهيءَ پيڙهيءَ تائين ڇڏڻ گهرجي. اهوئي جمهوريت کي برقرار رکي سگهي ٿو. سچ جي بروقت حمايت ٿي ۽ ان لاءِ هر عذاب سهڻ جي جرئت ٿي جمهوريت جي گارنٽي آهي.

سوال: توهان کي عوام کان پري رکڻ لاءِ ايوب خان جي دور کان وٺي ڪتابن تي پابنديون، جيل ۽ فتواون ڏنيون ويون تن جو توهان جي تخليقي مزاحمت تي ڪيترو اثر ٿيو؟

جواب: جيئن جيئن مون تي پابنديون وڌيون ويون، جيئن جيئن مون تي ظلم ڪيو ويو، تيئن تيئن مون پنهنجي قلم کان نلوار جو ڪم ورتو. پنهنجي ويريءَ، پنهنجي ديس جي ويريءَ، پنهنجي عوام جي ويريءَ تي باربار وار ڪيا. هڪ ڀيري مون کان خيرپور جي ڪمشنر پڇيو ته ايوب خان پڇي ٿو ته توکي ڇا گهرجي؟ مون هن کي جواب ڏنو، مون کي جيڪي گهرجي اهو ايوب خان مون کي نه ڏئي سگهندو. مون کي جمهوريت گهرجي، مون کي آزادي گهرجي، مون کي ون يونٽ جو خاتمو گهرجي، مان چاهيان ٿو ته سنڌ وري پاڪستان جي نقشي تي آندي وڃي، اها پنهنجي زبان، پنهنجي ڪلچر سان قبول ڪئي وڃي، ان کي پاڪستان جي اقتصاديت ۾ جائز حصو ڏنو وڃي. ڇا اهو ايوب خان مون کي ڏئي سگهندو؟ ايوب خان مون کي ۵۰ ۾ جيل ۾ وڌو، ۶۸ ۾ جيل ۾ وڌو، ۷۰ ۾ جيل ۾ وڌو، جنهن جو ذڪر مان ڪري چڪو آهيان. مون ۷۰ واريءَ گرفتاريءَ وقت ”ڪپر ٿو ڪن ڪري“ جو شاهه جي رسالي جي اڌ جيترو آهي ۽ ان ۾ باربار پنهنجي ايگزيڪيوشنل

چوائس جو ذڪر ڪيو آهي. باربار آزاديءَ جو ذڪر ڪيو آهي.

اڳتي آءُ نه آءُ سڀ ڪجهه تنهنجي وس ۾  
ازل کان آزاد ٿيون، اهين منهنجا پيءُ  
جو چاهين سو چونڊ ڀر، رکي ڇت چٽاءُ  
ڪونهي سوريءَ ساڻ، ڪچيءَ جي ڪن ڳوٺ ۾.

مان ضياءَ جي دؤر ۾ جيترا ڪتاب لکيا اوترا ڪتاب مون  
اڳ سڄيءَ زندگيءَ ۾ نه لکيا آهن ۽ انهن ڪتابن ۾ انهن قدرن  
جو باربار ورجاءُ آهي، جي جمهوريت جا قدر آهن، انساني آزاديءَ  
جا قدر آهن، پاڻيچاري جا قدر آهن، محبت، امن ۽ انسانيت جا  
قدر آهن.

سوال: توهان تمام گهڻو لکيو آهي ۽ اڃان توهان جي قلم  
جي طاقت ۾ ڪمي نه آئي آهي. ڏاهپ جي رسد جي ان شاهوڪاري  
جا تفصيل ڪهڙا آهن؟

جواب: مون شاعري کي موسيقيءَ وانگر سڄي زندگيءَ جو  
رياض سمجهيو آهي. دراصل هر فن سڄيءَ زندگيءَ جو رياض آهي.  
منهنجيءَ شاعريءَ ۾ منهنجو مشاهدو ۽ مسلسل مطالعو شامل آهي.  
شايد دنيا جو ڪو شاعر آهي جو اصل ۾ يا ترجمي ۾ منهنجي نظر  
مان نه گذريو آهي. مون اهو سڀ پڙهي پنهنجي دؤر جي حالات کي  
مدر نظر رکي، پنهنجي ديس ۽ ساري دنيا جي شاعري کي مدر نظر رکي،  
شعر جي تخليق ڪئي آهي. جيترو پيدا ساريءَ زندگيءَ ۾ لکي  
سگهندا اوترو مون هڪ مهيني ۾ لکيو آهي. ان جو محرڪ جذبو  
پنهنجي فن سان وابستگي، پنهنجي ديس ۽ انسان ذات جي تقدير  
سان وابستگي آهي. ترقي جي هر دانهن مون ۾ ٻرندي رهي آهي  
۽ جيڪو به ٿيو جنهن وقت ٿيو جنهن جاءِ ٿيو، سو مون تي ظلم ٿيو  
آهي ۽ اوهان کي منهنجي ساريءَ شاعريءَ ۾ اهائي ڪيفيت ملندي.

سوال: توهان جي شاعراڻي طاقت مڪمل طرح سان عوام تائين ان ڪري نه پهتي آهي جو اسان وٽ پڙهيل ماڻهو ۱۵ سيڪڙو مس آهن. ان حالت کي بدلائڻ، شاعر هئڻ جي ناتي به توهان جي ذميداري آهي. توهان ڇا تجويز ڪندا؟

جواب: شاعري عوام تائين پهتي نه آهي، هر هوٽل نسي، سنڌ جي ڪنڊ ڪنڊ ۾ ڪئسٽ وڃن ٿا، عبدالغفور جا، زرينه بلوچ جا، عابده پروين جا، بيدل بدويءَ جا، وائيسز گروپ جا، سرمد جا ۽ ٻين جا جن مون کي ڳاتو آهي. انهن مون کي سنڌ جي ماڻهوءَ ماڻهوءَ تائين پهچايو آهي. اها بي ڪاليج ته اسان وٽ تعليم ٿوري آهي ۽ منهنجا پڙهندڙ گهٽ آهن پر هي آڏيو وڏيو جو دؤر آهي. شاعري عوام تائين پهچي وڃي ٿي. سنڌيءَ تي سر ڪير نه ڏيندو تي نه رڳو، خان بهادر کهڙو نچيو هو پر ساري سنڌ نچي آهي.

سوال: توهان وائس چانسلري ڇڏڻ کان پوءِ ظاهري طرح حئين مائٽر ۾ رهيا ان کي ڪيئن واضح ڪندا؟

جواب: ضياءُ الحق جي آمريت آزاديءَ لاءِ ڪابه وڻي نه. ڇڏي هئي. جي مان پبلڪ پلٽ فارم تي اچان ها ته ضياءُ مون کي ڇڪم جيل ۾ وجهي ڇڏي ها ۽ مان اهو ڪجهه لکي نه سگهان ها جو مون ۸۰ کان پوءِ لکيو آهي. مون هڪ سٺ به اهڙي نه لکي آهي جنهن ۾ مون پنهنجي زندگيءَ جي فهم تي مصلحت ڪئي هجي. منهنجي احتجاج جو سڀ کان موثر ذريعو منهنجي شاعري هئي جا مون نهايت زوردار نموني سان ڪئي آهي. مون اڳ ۾ ئي چيو ته ضياءُ مون کي جيل ۾ وجهڻ نه ٿي چاهيو. مارائڻ ٿي چاهيو. جي هو مون کي جيل ۾ وجهي ها ته بي-بي. سيءَ تان اچي ها ته ضياءُ اڳوڻي وائس چانسلر کي جيل ۾ وڌو آهي ۽ قلم جي آزادي کسي رهيو آهي. هن ئي اڪيڊمي آف ليٽرز ٺاهي، اديبن کي انعام اڪرام، فرض ۽ رشوتون ڏيئي ثابت ڪرڻ ٿي چاهيو ته هو اهل قلم جو سرپرست آهي. سچ ته هن فقط جڪ جي همت افزائي ٿي ڪئي ۽ اهڙن چيلهه پگھل اديبن کي انعام اڪرام ٿي ڏنا جي هن جي ۽ هن جي اهميات نظر ٿي جي پٺ پراڻي ڪري رهيا هئا.

## سرهڻ سانجهو سويرن ۾

رسالو سگهڙين سنڌ جي فيبروري مارچ ۱۹۹۰ع  
واري سالنامي ۾ رسالي جي ايڊيٽر فهميده حسين  
جو شيخ اياز کان ورتل انٽرويو.

شاعر تخليقڪار آهي، سرچڻهار آهي اهو يقين، لطيف ۽ اياز  
کي پڙهڻ کانپوءِ پڪو ٿئي ٿو. هر فنڪار جو پنهنجو ماحول هوندو  
آهي، پنهنجو بيان، پنهنجو انداز پنهنجي فڪر ۽ احساس جي سطح  
هوندي آهي، ان ڪري ئي هو انفراديت جي دعويٰ ڌاري ڪري  
سگهندو آهي. هر دور جي شاعريءَ ۾ روايتن جو تسلسل به هوندو  
آهي ته وري ڪن نين روايتن جي پيڙهه پوندي آهي. جن شاعرن  
سنڌي شاعري جي دنيا ۾ تبديلي آندي. ادبي قدرن جا رخ موڙيا،  
قومي ۽ فطري لاڙن کي نوان روپ، نوان لفظ ڏنا، انهن جي نه  
سموري ادبي ماحول ۾ تبديلي آندي. هونءَ به ذهني تبديلي بدلجندڙ  
ماحول ۾ حالتن جو رد عمل هوندي آهي ۽ هرڪو شاعر ان جو  
اظهار مختلف انداز ۾ ڪندو آهي، سندس خارجي ماحول ۾ داخلي  
ڪيفيتون ۽ پڻ موروثي اثر سندس ذهني اوسر ۾ وڏو ڪردار ادا  
ڪن ٿا. شيخ اياز اهڙو ئي هڪ منفرد شاعر آهي جنهن جو بيان ۽  
انداز، ڪائنات ۽ زندگيءَ جي مسئلن جو مخصوص ادارڪ، ڏيهي  
۽ پرڏيهي حالتن جو شعور کيس جديد دور جو سڀني کان نرالو ۽  
پيارو شاعر بنائي ٿو ڇڏي. سندس شاعراڻي تخليق جو سڀاڻ پنهنجو  
آهي. رومانوي شاعري هجي يا نظرياتي، هو ماڻهوءَ جي اندرين سطح  
(Innerself) کي ڇهي سگهڻ جي طاقت رکي ٿو. سندس بنيادي  
جبلتن پيار (سونهن سان پيار- وطن سان پيار) انسان دوستي ۽ جيئن  
جي چاهئا سان سڌو سنئون تعلق ۽ اچي ٿو. فارسي زده شاعريءَ

جي هڪ ڊگهي دور کانپوءِ اياز سنڌي شاعري کي نئون موڙ ڏيڻ وارن جديد شاعرن جو سر موڙ آهي. هن پنهنجي ٻولي، پنهنجي تهذيب، پنهنجين روايتن ۽ ڌرتيءَ جي وڃائجي ويل احساس کسي ورائي آندو، ايتري قدر جو هن ڌرتيءَ جا گل ٻوٽا، وڻ ٿڻ، چير جهنگ جبل، دريا نديون - اشارا ڪنڀا، ٽمڙيلون روايتون، سورما، سورميون، چڻ ٻيهر حياريا آهن جيڪي ڌارين اثرن ڪري سنڌي شاعريءَ مان غائب ٿي ويا هئا. اياز پراڻيون روايتون ٽوڙڻ پراڻا (Trends) بدلائڻ ۽ نيون روايتون نوان (Trends) ڏيڻ وارو اهڙو شاعر آهي جنهن پنهنجي فڪر ۽ فلسفي سان، پنهنجي فارم ۽ گھاڙيٽن سان صرف هم عصرن کي نه، پر پويان ايندڙ نسلن کي بدمتاثر ڪيو آهي. نه صرف ايترو پر عام سنڌي ذهن، خاص ڪري نوجوانن ۾ سنڌ جي حوالي سان ذهني سجاڳي ۽ نئون شعور پيدا ڪرڻ ۾ سندس شاعريءَ جو وڏو ڪردار آهي. (پلي ڪير مڃي يا نه مڃي) اها سندس ڪاميابي آهي ۽ اها ڪاميابي يقيناً سندس شاعريءَ جي سچي سونهن - سندس 'خيال' جي خوبصورتيءَ ۾ آهي جنهن ۾ سهڻن ۽ لطيف لفظن ۽ گھاڙيٽن سيمان اهڙو اثر ٿو محسوس ٿئي جيڪو دل ۽ من ۾ جذبا موجزن ڪريو ڇڏي. سندس خيال ۽ جذبي، هيٺ ۽ گھاڙيٽي ۾ ڏاڍي هم آهنگي آهي جيڪا سندس شاعريءَ ۾ ٻرندڙ ۽ موسيقيت پيدا ڪرڻ جو سبب آهي. هڪ ٻي خوبي آهي سندس شاعريءَ ۾ ڌرتيءَ جي خوشبو - ڇو جو پاڻ ئي چيو اٿس "گيت گلن جيئن اڀرن ٿا ڌرتيءَ مان" هن وٽ پنهنجي ديس ۾ لڪل لڳل سان جيڪي اک نچن ٿا، تن جو هڪ جدا تخليقي پس منظر آهي جنهن جي پنهنجي سونهن آهي. ٻيو ڪير لک لکڻ سان اک جهڙي ڪڙي ڪساري وڻ مان ڦٽندڙ ڦلڙين ڏانهن، متوجہ ٿئي نه ٿئي. پر اسانجو هي شاعر هن ڌرتيءَ جي حوالي سان سخت موسم ۽ ڪڙي ڪساري اک کي به پنهنجي لاءِ (Inspiration) جو مديب بنائي ٿو. ڇاڪاڻ جو هو ان کي (own) ڪري ٿو. جيئن انسان جي زندگي دؤرن ۾ ورهايل آهي - ننڍپڻ، جواني، پيري - تيئن تخليق



جي عمل جا به دور ٿين ٿا، شعور جون به سطحون ٿين ٿيون. شيخ  
 اباز جي پهرئين ڪتاب ”پونر پري آڪاس“ کان وٺي سندس هن  
 مهل تائين آخري ڪتاب (اڻ ڇپيل) ”اڀر چنڊ پس پرين“ هڪ  
 تسلسل آهي، جيڪو سندس شخصيت جي مختلف روپن کي نروار  
 ڪري سگهي ٿو. سندس ننڍپڻ ضرور ڪنهن اهڙي هستيءَ جي  
 هنج ۾ گذريو هوندو جنهن جي شعوري يا غيرشعوري تربيت هن  
 کي نوجوانيءَ ۾ انقلاب لاءِ کليو کلايو ڳڻڻ تي آماده ڪيو  
 انقلاب! انقلاب! ڪاء انقلاب ڪاء

جيئن زمين آسمان

جي کلي پون زبان

ڪنڊ ڪنڊ، ڇوڪ ڇوڪ

شهر شهر، ڳوٺ ڳوٺ

جيئن ڏٺي اٿي جواب — انقلاب!

نوجوان عمر ۾ ايترو جوش ۽ جذبو ۽ ايترو شعور کيس يقيناً  
 سندس وسيع مطالعي، باشعور انقلابين سان لهه وچڙ ۽ پنهنجي اندر  
 جي سوجھري سبب مليو هوندو، پر انهن سڀني کان اڳ به هڪ  
 مڪتب ٿيندو آهي جتان ڪنهن ڏاهي انسان کي سچ سچاڻ ۽ پر ڪڻ  
 جو سبق ملندو آهي ۽ اهو مڪتب هوندو آهي سندس گهر! جنهن  
 ۾ ننڍپڻ ۽ امڙ جي لولپن ۽ ڪوڏائڻ کان وٺي راتين جو ٻڌايل  
 اڪائين ۽ داستائن جو ٻار جي ذهني تربيت ۽ وڏو ڪردار هوندو  
 آهي ۽ ڪنهن خاص عمر تائين ان هستيءَ جو عمل دخل رهي ٿو.  
 پوءِ وري ٻين عورتن جو وارو ٿو اچي جنهن ۾ محبوب کان جيون  
 ساڻيءَ تائين عورت جا مختلف روپ رهن ٿا، جيڪي سندس شخصيت  
 ٺاهڻ ۾ مددگار ٿين ٿا. ان حوالي سان شيخ اباز ڪسان منهنجو  
 پهريون سوال هو ته ”توهان جي شخصيت ٺاهڻ ۾ امڙ جو ڪيترو  
 ۽ ڪهڙو ڪردار هو؟“

جواب: مان جڏهن ننڍڙو هئس ته منهنجي ماءُ مون کي پنهنجي  
 ۾ لوڏي يا ڇت ۾ لڳل جهلي هلائي ننڊ ڪرائيندي هئي ۽ ان

وقت لوليون ڏيندي هئي جي مون کان اڃا تائين نه وسريون آهن. هن جو آواز ڏاڍو مٿڙو هوندو هو. جڏهن آهڙو ۾ باهه وسندي هئي ۽ گهر کان ٻاهر ڪانو جي اک نڪرندي هئي تڏهن هو ۽ مون کي منجهند جي ماني ڪارائي پنهنجي پسندیده لولي ڳائيندي هئي.

”گهل ڏکڻ ڙي نيڻ ٿا ننڊ گهرن“

اهڙي طرح سائون ۽ بڊي جي ٻٽ ۾ جڏهن مون کي ننڊ نه ايندي هئي ۽ مان ڪٽ ڏسي پاما ورائيندو هوس تڏهن هو ۽ لوليون ڳائي مون کي ننڊ ڪرائيندي هئي. هن کي سنڌ جا ڪيئي لوڪ گيت ۽ لوڪ ڪهاڻيون به ياد هونديون هيون، جي هو ۽ مون کي ٻڌائيندي هئي. ساري زندگي هو ۽ منهنجي شخصيت تي ڇاڻيل رهي ۽ منهنجي نعت الشعور ۾ شاعريءَ لاءِ لکن هن ٿي پيدا ڪئي. مون هن ساري ڪائنات کي پنهنجي ماءُ وانگر سمجهيو آهي ۽ ان جو تقدس منهنجي دل تي ائين ڇاڻيل آهي جيئن پنهنجي ماءُ جو هو ۽ پنهنجي ان-چپيل ڪتاب ”اڀر چنڊ پس پرين“ ۾ انهيءَ ڪائنات جي تصور ۽ ان جو پنهنجي ماءُ سان پيٽ جو اظهار به ڪيو آهي.

منهنجو پيءُ تڏهن گذاري ويو جڏهن مان چوٿين درجي سنڌيءَ ۾ پڙهندو هوس. هن کان پوءِ منهنجي ماءُ ئي منهنجي پرورش ڪئي هئي. مان سو جنم وٺي اچان ته هن جو هڪ ٿورو لاهي نه سگهندس. ”ماءُ جي پيرن هيٺان بهشت ٿيندو آهي“ اها هڪ عام چوڻي آهي، پر مان چوان ٿو ته ”ماءُ جي پيرن کان مٿي ڪوئي به بهشت نه ٿيندو آهي!“

عام طور سنڌي سماج ۾ گهرن ۾ عورت سان ڏاڍو اينگو ورتاءُ ڏسڻ ۾ اچي ٿو ۽ اهو مختلف طبقن ۾ مختلف انداز ۾ هوندو آهي. اڄ کان پنجاهه سئ سال اڳ اهو ڪيئن هو ۽ اسانجي شاعر ان کي ڪهڙي ريت ڏٺو ان جو اندازو لڳائڻ لاءِ ٻيو سوال ڪيم.

”ننڍڻ ۾ اوهان جي آبائي شهر ۾ عورت جي سماجي حيثيت ڪهڙي هئي.“

جواب: مان جڏهن ننڍڙو هوس ۽ شڪارپور ۾ سنڌي

اسڪول ۾ پڙهندو هوس تڏهن هندو عورتن کي ڇڏي فقط ٻه شريف عورتون بي پردي هونديون هيون. انهن مان هڪ منهنجي مائٽ ڊاڪٽر عطا محمد شيخ جي انگريز زال هوندي هئي ۽ ٻي هڪ ڪرستان نرس، جنهن کي سارو شهر ”ڪاري منڊم“ ڪوٺيندو هو. باقي رڳو طوائفون بي پردي هونديون هيون جن ۾ ”نونا“ مشهور هوندي هئي جا شڪارپور جي ميونسپالٽيءَ جي انگريز ائڊمنسٽريٽر مسٽر ڊريو جي دايمت هئي. پهرين مسلمان عورت جنهن پردو ٽرڪ ڪري تعليم حاصل ڪئي، اها روشن هئي، جا مون سان ڪاليج ۾ پڙهندي هئي ۽ جنهن جو ذڪر مون پنهنجي ڪتاب ”ڪراچيءَ جا ڏينهن ۽ راتيون ۾ ڪيو آهي.“

مردن جو عورتن سان ورتاءُ عام طور تي ان گهر جي ماحول جي عڪاسي ڪندو آهي ۽ ٻارن جي ذهني اوسر تي پڻ اهو اثر انداز ٿيندو آهي ان حوالي سان منهنجو اکيون سوال اهو ته، ”توهان جي گهر ۾ عورتن سان مردن جو ورتاءُ ڪيئن هو؟“

جواب: اسان جي گهر ۾ بابا جي وفات کانپوءِ فقط هڪڙي عورت وڃي رهي جا منهنجي ماءُ هئي ۽ ٻي مون کان ننڍي منهنجي پيڻ هئي. منهنجو پيءُ منهنجي ماءُ سان ڏاڍو پيار ڪندو هو ۽ هوءُ به هن کي ايترو پائيندي هئي جو جڏهن هو سيار جي موسم ۾ گذاري ويو تڏهن منهنجي ماءُ، ڀرسان رکيل رک سان ڀريل سگري جنهن ۾ ڪجهه ٿانڊا به هئا، اوچتو کڻي پنهنجي وارن تي هاري هئي ۽ جي اسان جون مائيتائون هن جو مٿو ڀڃڪڙي نه ڇڏين ها ته، هن جي وارن کي باهه لڳي وڃي ها.

منهنجي پاڙي ۾ منهنجا ڪيترا مائٽ رهندا هئا، جي ان دور جي اڪثر مسلمانن وانگر پنهنجي ماءُ جي نه عرت ڪندا هئا پر پنهنجي زال کي پنهنجي ملڪيت سمجهندا هئا ۽ اها هنن جي ڪاٺي ڏي ۽ ساسائبي مڻ هئي ته هن کي گهر اندر وڃاري ڇڏيندا هئا ۽ پردو ڪرائيندا هئا. وري ڪوئي عورتن کي مارڪٽ ڪندو هو يا گهٽ وڌ ڪٺائيندو هو. سڀئي گهڻو ڪري وچولي درجي جا

ڪامورا هوندا هئا ۽ لوڪ لڄا جو خيال رکندا هئا. هاڻي ته اسان جي پاڙي ۾ عورتن جي تعليم ايتري وڌي وئي آهي جو گهر گهر مان ڊاڪٽريائيون آهن جي ڀرڊو نه ڪنديون آهن.

ننڍپڻ جي اهڙي مشاهدي کانپوءِ عورت جي آزاديءَ لاءِ ذهن ۾ پيدا ٿيل معيار جي ڄاڻ خاطر پڇيم ”توهان عورت جي لاءِ ڪيتري آزاديءَ جا قائل آهيو؟“

جواب: ايتري آزاد-ي جيتري هن کي مغرب ۾ آهي. عورت به ايتري آزاد آهي جيترو مرد آزاد آهي. هن تي رڳو ايتري پابندي عايد ڪري سگهجي ٿي جيتري مرد تي. ترڪي ته مسلمانن جو ملڪ آهي، استنبول ۾ مون ترڪ عورتون ايتريون آزاد ڏٺيون جيتريون لينن گراڊ يا لنڊن ۾! ها قونيه وغيره اسان جي ملڪ جي ڪجهه حصن وانگر ان ڏس ۾ پئتي آهي.

منهنجو خيال آهي ته گهر ۽ سماج ۾ عورت ۽ مرد جو باهمي رشتو هڪ جهڙائيءَ ۽ برابريءَ وارو هئڻ گهرجي.

پڇيم ”ڀلا اهو ٻڌايو ته اوهان جي زندگيءَ ۾ ايل عورتن مان اوهان کي ڪهڙي قسم جي عورتن متاثر ڪيو؟“

جواب: گيت ڪالپائڻ، گهڻي رد ڪد کان پاڻ تي عائد ڪيل روڪ ٽوڪ، وهلور نه وڃڻ، پاڻ کان وڌيڪ خوش حال عورت کي ڏسي حسد نه ڪرڻ ۽ ٻئي سان همدردي جا گڻ رکندڙ عورتن سون کي متاثر ڪيو!

ڪڙي عام چوڻي آهي ته ”هر وڏي ماڻهوءَ جي ڪاميابي جي پٺيان ڪا نه ڪا عورت هوندي آهي. اوهان جهڙي مهان ليکڪ شاعر ۽ شخصيت جي ڪاميابي پٺيان ڪهڙي عورت رهي آهي.“ ان سوال جو جواب بلڪل واضح لفظن ۾ مليو. چيائين:

”دوستي ته منهنجي ڪيترين ئي عورتن سان رهي آهي، پر جيڪڏهن منهنجي ڪا به ڪاميابي آهي ته ان جي پٺيان منهنجي زال زرين جو هٿ آهي، هن جو بي انتها تحمل پنهنجي ٻارن جي ان ٿڪ ڀرور ش، سليقي سان گهر هلائڻ، زندگيءَ جي ڪا به ر لاهي-

چاڙهيءَ ۾ شڪايت کان سواءِ سات، منهنجي مطالعي ۽ تخليق جي بلڪل آڏو نه اچڻ، منهنجي بيماريءَ ۾ خدمت ۽ ٻيون ڪيئي خوبيون، ان ڪاميابي ۾ مددگار ثابت ٿيون آهن.

رومانوي شاعريءَ جي حوالي سان اياز جو شعر ڏاڍو پيارو لڳندو آهي، اهڙي شاعري ”پيار“ جي جذبي جي عڪاس هئڻ ڪري انسان کي پنهنجي دل وٽان لڳندي آهي ”پيار“ جي جذبي لاءِ ٿورن لفظن ۾ ڪجهه چوڻ جو چيم ته جواب ڏنائين:

”پيار زندگيءَ کي معنيٰ بخشي ٿو. اهو ماءُ جو هجي، محبوبه جو هجي، اولاد جو هجي، قوم جو هجي، انسان ذات جو هجي — پيار کانسواءِ زندگيءَ جي ويرانيءَ ۾ ڪنهن سايه دار درخت جي تلاش بيڪار آهي!“

سنڌ جي مستقبل سنوارڻ لاءِ سڀني فردن کي (زالون مرد سڀ) گڏجي پاڻ پتوڙڻ گهرجي ان لاءِ هر ڪنهن جو پنهنجو پنهنجو رول هوندو آهي ان بابت سندس راءِ پڇيم ته چيائين:

”زالن کي مردن جهڙوئي ڪردار ادا ڪرڻ گهرجي، صرف گهر واري (House Wife) ٿيڻ ڪافي نه آهي نڌن پڇيم ”پلا سنڌي سماج جي تڪڙي ضرورت ڪهڙي آهي؟“

جواب: ”اتحاد، جمهوريت لاءِ اتحاد!“ آخر سگهڙين سٺ جي معرفت سنڌي عورت لاءِ پيغام ڏيندي چيائين ته ”صدين جا زنجير ٽوڙي پنهنجي آزادي لاءِ وڙهو، ان لاءِ مرد جي ذات کان نفرت ضروري ناهي ۽ ڪيترائي مرد اوهان جي انهيءَ ويڙهه ۾ اوهان سان شامل آهن. جاگيرداري دور جي غلاميءَ مان نڪري اچو، جا مرد اوهان تي مسلط ڪئي آهي. سرمايه داري دور جي بي-راهه روپيءَ کان پاسو ڪريو، ڇو ته ان مان انسان ذات کي فقط ڇيهو رسيو آهي!“



# تقریرون





## قومي جدوجهد ۾ سنڌي شاعريءَ جو حصو

۱۹۶۴ع ۾ هڪ سکر ۾ مشاعري تي ڪيل صدارتي تقرير

پيارا دوستو—

روسي شاعر ايونوشينڪو کي ڪنهن چيو هو، ”ڪامريڊ! انقلاب مري چڪو آهي“ نه هن جواب ڏنو هو، ”نه ڪامريڊ! انقلاب مئڻو نه آهي، بيمار آهي ۽ مان پنهنجي شاعري ائمپيولنس ڪري ڪم آڻي رهيو آهيان.“ سنڌ جي شعر ۽ ادب جڏهن قومي جدوجهد ڏانهن ڌيان ڏنو تڏهن ان جي ڪيفيت به ڪجهه اهڙي هئي. سنڌ مئڻي نه هئي، آگهي هئي. سنڌي شاعريءَ کي قومي چوڻڪاري لاءِ ڪارائتو ڪرڻ لاءِ انهيءَ ناسور جي وڍ ڪٽپ نهايت ضروري هئي، جنهن ان کي نستو ۽ موڳو بڻائي وڌو هو. اها وڍ ڪٽپ بنا ڪهڪاو جي ڪمي وڻي، آگهيءَ کي سگهه ڪيئن ملي، ان جي آپتار ڪجهه هن ريت آهي.

(۱) سانگيءَ ۽ گدا کان وٺي لاڙڪاڻي واري محمود خادم تائين آيل شاعريءَ جي روايت، جا فارسي ۽ اردوءَ جي تقليد ڪري رهي هئي، هڪڙي ٺوڪر سان ڊاهي ڏير ڪئي وئي. نه ان جا آهي عاشق رهيا جي ڪار-منهن رقيب جا موچڙا کائيندا ها ۽ دربان جون جيتيون ڇنڊيندا هئا ۽ نه ان جا آهي معشوق رهيا جي سبز ۽ خط ۽ ڪاڪل مشڪين سان ٿڌي، سمنڊ ناز تي سواري ڪندا ها ۽ پنهنجن غمزن ۽ عشون سان گهوٽ گهاٽيندا وڻندا هئا.

(۲) اسان دقيانوسيءَ مشاعريءَ جي پوري ڪائنات ڊانوا-ڊول ڪئي. ان کان اهي پهاڙ، درياھ، وڻ، ٻوٽا، گل، ساعورا، سڀ ڪجهه کسي اڇلايا جي هن کي فارسي ۽ اردو شاعريءَ کان ورثي ۾ مايا ها، هن ننڍي کنڊ جي ڪجهه پر ڪنهن ۾ رهندڙ اردو ڪالهايندڙن، پنهنجي تيرنهن سيڪڙو آباديءَ جو تهذيبي غلبو قائم رکڻ لاءِ،

پنهنجي ۽ تهذيب کي ايراني، توراني، ازبڪ ۽ ٻين ٻاهرين تهذيبن جي ڳوڙڻائي بڻائي رکيو هو. هنن کي ائين ڪرڻ ۾ ڪهڙي مصلحت هئي، ان لاءِ مان هن وقت ڪجهه چوڻ نه ٿو چاهيان، پر هڪ ڳالهه صاف ظاهر هئي ته هنن جي شاعريءَ جي اثر سنڌي شاعريءَ جي ستيناس ڪمي هئي. مثال طور هي ننڍو ڪنڊ هڪ درياهن جو ديس هو جتي سنڌو، برهم پترا، گنگا وغيره جهڙا درياھ هئا، پر اردو شاعر ذڪر فقط دجله ۽ فرات جو ڪندا هئا، همالا جهڙا پهاڙ ڇڏي، علامه اقبال ڪو به دماوند کي علامت طور ڪم آندو، مون بنگال ۾ رکيو ڇمپا جا پنڌرهن قسم ڏٺا آهن پر اردو شاعريءَ ۾ گل فقط نرڪس شهبلا ۽ لاله صحرا نظر ايندا جي مغلن جي باغن ۾ به شايد ٿيندا هئا. ديومالائن جي ديس ۾ ليلا مجنون، شيرين فرهاد ۽ وامق عذرا جون ڳالهيون ڳايون ويون. غير اسلامي هوندي به، يزدان ۽ اهرمن جو تخيل ٻاربار آندو ويو ڇو ته ان ۾ ايران جي خوشبو هئي. اسان ڏٺو ته هند - مسلم شاعريءَ جي اثر سنڌ - مسلم شاعريءَ جي جڙ سنڌ جي ڌرتيءَ مان آکاڙي ڦٽي ڪمي هئي، انڪري اسان سنڌي شاعريءَ کي سنڌ جي ڌرتيءَ ۽ آڪاس موڙائي ڏٺو. غالب 'بنات العش' جا راڳ ڳاتا هئا، اسان ٿيڙو ۽ ڪتين جا گيت آلايا، اردو شاعريءَ ۾ آهـوئي ختم پنهنجي جڙتو وحشت سان ڊوڙندا نظر ايندا هئا، اسانجيءَ شاعريءَ ۾ سنڌ جا روجه رهندا نظر آيا، اردو شاعري هئا ۽ عبقلا لاءِ سرگردان هئي. اسان شاعريءَ کي ڪونج جي آڌار ۽ ناڙي جي نوار ڏني. نتيجو اهو ٿيو ته سنڌيءَ شاعريءَ جي ڪائنات مير ۽ مومن، انشا ۽ ناسخ، غالب ۽ اقبال کان ڪٽجي وئي ۽ ان جا خيما پٽائيءَ جي پٽ تي ڪپي ويا. سنڌ پنهنجي گهر ۽ گنڍير، ڏٺ ۽ ڏوٿيڙن سان ڇمڪي اٿي. ناسور جو هڪ وڏو ڪوڙو ڪپجي ويو ۽ اسان جي شاعري سنڌي ٿي وئي.

(۳) سنڌ جي قومي جدوجهد لاءِ شاعريءَ کي ڪارگر

ڪرڻ لاءِ ان ۾ سنڌيت جو هڪڙو ضروري هو، انڪري اسان کي اردوءَ جي جديد ۽ ترقي پسند شاعريءَ جو اثر به نه اٿڻو. تصديق

حسين خالد ۽ ن.م. راشد کان وٺي مجيد امجد ۽ وزير آغا جي جديد شاعريءَ تائين، مغربي شاعريءَ جو سطحي اثر ته نمايان آهي. پر ان شاعريءَ جي چڙهيءَ اردو شاعريءَ وانگر ڪنهن به ڌرتيءَ يا ان جي تهذيب ۾ نه آهي. انگري اسان مغربي شاعريءَ سان اردوءَ جي ذريعي نه، پر سڌو رستو رکيو ۽ رلڪي کان لورڪا تائين، پوري جديد مغربي شاعريءَ جو واس وٺي، سنڌي شاعريءَ کي هٻڪايو. جيستائين اردوءَ جي ترقي پسند شاعريءَ جو سوال آهي ته اسان محسوس ڪيو ته اها ڪاٺ-گدري جي ڪل ۾ ٻم-گولي ڀرڻ جي اجاڻي ڪوشش ٿي ڪري. ان جو آهڻيءَ موسيقي سان ڪوئي واسطو نه آهي. جا عوامي روح ۾ گونجندي آهي. ان جي ٻولي علامتون دقيانوسي آهن جن جو پاڪستان جي ڪنهن به صوبي يا ان جي عوام سان ڳانڍاپو نه آهي. مون فيض احمد فيض کان هڪ ڀيري پڇيو ته تنهنجن چئني مجموعن ۾ ’نقش فرياديءَ‘ کان وٺي ’دست نه سنگ‘ تائين، ڪوبه اهڙو لفظ يا قافيو ڪم آيو آهي جو وٺي دڪنيءَ کان وٺي جگر مراد آبادي تائين ڪم نه آيو هجي، نه هو جواب ڏئي نه سگهيو. انگري اسان کي اردوءَ جي ترقي پسند شاعريءَ جو سنڌ جي ترقي پسند شاعريءَ تي اثر اڀرو لڳو. ان ۾ انقلابي نعرا ته هيا پر انهن نعرن ۾ نه فقط انقلاب جو هڪ ڪوڪو، روايتي تصور هو، پر انهن نعرن کي آها نيزي جي اڻي به ڪونه هئي جا روح ۾ ڪپي ويندي آهي. اسان پنهنجي قومي ۽ انقلابي پيغام کي ٻوليءَ ۽ روايت جي هڪ انوکي پنهنجائپ ڏئي جنهنڪري سنڌي شاعري ڀڄائي جي دؤر کان پوءِ وري پهريون ڀيرو سنڌ جي ڪنڊ ڪڙڇ ۾ ڦهلجي وئي ۽ اسانجي قومي جدوجهد لاءِ پوريءَ سنڌ کي جذباتي طور تيار ڪري ڇڏيائين. ’بزم صوفيا‘ ’روح رهاڻ‘ ۽ ’سنڌي شام‘ جا جلسا انهيءَ جا گواه آهن ته جنهن وقت جيئي سنڌ جو نعرو بگڙاهه سمجهيو ويندو هو، ان وقت اسانجي انقلابي شاعري هڪ اونهي سمنڊ وانگر گرجندي گونجندي هئي. سنڌي علامتن جو سهارو وٺڻ جي باوجود، اها ڪڏهن به مبهم نه لڳي، هر

پتندڙ سمجهي وٺندو هو ته ڪيتر ڪهڙي پٽ جا پٽهه پروڙائي رهيو آهي. ڪوڙ جا ڪنگرا لڏي لڏي نيٺ ڦهڪو ڪري ڪيريا ۽ ون-يونٽ ڦٽي پيو. اڄ سنڌ آگاهائيءَ مان نڪري چڪي آهي ۽ سٺا مارو سٺا آهن پر اڃا پنڌ پري آهي، اڃا ته ڪيتر تان ڪيس مس لٿي آهي، اڃا ان کي وڇڻو آهي ۽ اوهان کي پرينءَ جو نئون نمونن پار پسانٿو آهي. هن وقت مان فقط هڪ ڳالهه اوهان جي ڏيان. اٿل ڇاهيان ٿو. دنيا جي ادب جي مطالعي مون کي ان نتيجي تي پهچايو آهي ته ڪنهن ڪنهن وقت انقلابي تحريڪن ادب جي انقلابي ڪردار کي پنهنجي هٿ سان نهوڙيو آهي. انقلابي ادب پهرين ادب آهي، پوءِ انقلابي آهي. جي ان ۾ پنهنجو انفرادي حسن ۽ خوبی نه آهي ته اهو ڪنهن به انقلابي تحريڪ لاءِ بيڪار آهي. جي ان جو بنيادي پيغام انقلابي آهي ته ان جي ناچي پيئي نٿي گهٽي وٺ. پڪڙ چڱي نه آهي. هڪ پيري ٽرانسڪي ۽ ميڪسيڪو جي انقلابي آرٽسٽ ڊيگور ويرا سان گڏجي انقلابي فنڪارن جي انجمن ٺاهي هئي جنهنجي پٽرناسي ۾ لکيو هئائين ته ”آرٽ انقلاب جو بهترين ساٿي آهي، بشرطيڪ ان کي آزاد ڇڏيو وڃي.“ اهو هڪ نهايت سمجهدار ادبي پٽرنامو هو. لينن جڏهن انٽرنيشنل جي خالق گوٽيئر لاءِ چيو هو ته هو ”گيت ۾ بهترين پروپيگنڊا ڪندڙ آهي“ تڏهن هن پروپيگنڊا کي گيت کان وڌيڪ اهميت نه ڏني هئي. چوٽه گيت جيستائين صحيح معنيٰ ۾ گيت نه آهي تيستائين اهو پروپيگنڊا جي صلاحيت کان وانهي رهيل رهي ٿو. ماڻوزي تنگ به ڀنان ڪانفرنس ۾ انقلابي فن جي فني اهميت تي خاص زور ڏنو آهي. مان هي ان ڪري چوان ٿو جو اسانجي جدوجهد انهيءَ انقلابي موڙ تي پهچي چڪي آهي، جتي اسانجي قومي ادب جي ڇنڊ ڇاڻ ٿيڻ لازمي سمجهي ويندي ۽ ڪي نام نهاد انقلابي سنڌي شاعريءَ تي گرفت ڪرڻ شروع ڪندا. ان وقت اوهان اهو نه وسارو ته نعرو به هڪ فن آهي ۽ فن به هڪ نعرو آهي پر فن لاءِ نعرو ٿي ڪونهڻ لاءِ پهرين فن ٿيڻ ضروري آهي.

جيئي سنڌ.

## سنڌي شاعريءَ جو مزاج

۱۸-۱۹ نومبر ۱۹۶۶ع تي بزمِ صوفيائي سنڌ ڪانفرنس  
تي سن ۾ ٿيل مشاعري ۾ ڪيل صدارتي تقرير.

سنڌي شاعريءَ جي پرک لاءِ برصغير جي پوريءَ شاعريءَ  
جي مزاج سان آشنائي ضروري آهي. منهنجي نظر ۾ شاعريءَ جو  
فن پنهنجي ڪمال تي پهچي، دقيق ۽ دقيق خيال جو اظهار سليس  
۾ سليس زبان ۾ ڪندو آهي. پر ان زبان جي سلاست ۽ عام فهميءَ  
جي ته ۾ فڪر ۽ فن جو اهو رچاءُ هوندو آهي، جنهن ۾ صدين  
جي سگند سميتجي ايندي آهي. ڪنهن به عظيم شاعر جي هڪ  
سوليءَ ست نبي تنقيد يا تبصري لاءِ، نه فقط هن جي موجوده،  
معاشري جو جائزو ضروري آهي، نه فقط هن جي دور جي قومي ۽  
بين الاقوامي تعصبات جو تجزيو ۽ انهن ڏانهن هن جي رد عمل جو  
مطالعو ضروري آهي، نه فقط شاعر جي داخلي زندگيءَ جي شعوري  
ارتقا ۽ ان تي هن جي خارجي زندگيءَ جي اثر پذيريءَ جو اندازو  
لڳائڻو آهي، پر هن جي تحت الشعور جي انهيءَ روشنيءَ کي به.  
ڇاچئو آهي، جنهن جا پاڇا هن جي شعور جي پردي تي پوندارهن  
ٿا. جنهن ڪٽڪليءَ جي نرت نه ڏٺي آهي. اهو ڪاليداس جي  
ڪويتا جي پوري هڪاءَ ۾ ويڙهجي نٿو سگهي. جنهن رک ويد ۾  
وايو، پرجينا، اوشا، ارنياڻي، راتري جي باري ۾ گيت نه پڙهيا آهن،  
جنهن کي اها ڄاڻ نه آهي ته هوا، برسات، پاڪ، جهنگل ۽ رات  
جي باري ۾ اک ڇا ڇا ڳايو ويو آهي، ان لاءِ ميگهه - دوت جي  
روح تائين رسائي ناممڪن آهي، ۽ جنهن ڪاليداس جي ميگهه -  
دوت ۾ اهو نه پڙهيو آهي ته ڪاليداس بادل کي آڏو آڻي چوي  
تو نه:

”اني کليل کڙڪين سان واجهه- وجهندڙ، وار- ستواريندڙ  
 نارين جي سڳند، تنهنجي سرير کي ڳورو ڪري وجهندي.  
 محل جا مور نچي نچي تنهنجو سواکت ڪندا، جيڪڏهن  
 نون ٽڪجي پوين ته رات ڦولن جي سڳند ۽ ويڙهين  
 سترين مٿان گذارجان، سريون جن جا اڱڻ سندر نارين  
 جي پيرن جي مينديءَ سان لال ٿي چڪا آهن.“

جنهن ميگهه- دوت ۾ اهو نه پڙهيو آهي، تنهن کي ڀٽائيءَ جي اڃائي  
 تاجي ٻيٽي جي ڪهڙي پروڙ پوندي، هن کي ڪهڙي خبر ته ڀٽائي  
 جي ست ست ڪهڙي ڪهڙي آڻن ۾ آڏي- وٺي آهي؛ ان کي  
 ڪهڙي ڄاڻ ته اهو ڪهڙي ڪهڙي جڳ ۾ جادو آهي، جنهن  
 ’سر سارنگ‘ سرڇيو آهي. سر سارنگ جي هيءَ ست:

’سرهي سڀڄ، پاسي ڀرين، مر پيا مينهن وسن‘  
 يا مومل راڻي مان هيءَ ست:  
 ’مڙهيا گهڻو مشڪ سين، چوٽا ساڻ ڇندن‘  
 يا سر ڪنڀات جي هيءَ ست:

’سڄڻ سستا ولهه ۾، چوٽا پري ڪپور‘  
 انهن سمن ۾ اهو جسماني خوشبوءِ جو ڦهلاءُ آهي، انهن  
 جي تحت الشعور ۾ جسماني شاعريءَ جي اها روايت آهي جا اُمارو،  
 ڪاليداس ۽ ڀرتري هريءَ کان هلي آهي ۽ جا ديس ديس واسي،  
 اچي سنڌي ادب ۾ غنڀير جيئن مهڪي آهي.

شڪنتلا جي باري ۾ ڪاليداس چيو آهي:  
 ”هوءَ هڪ اهڙي قول وانگر آهي، جنهن کي نه  
 سنگهيو ويو آهي،

هڪ اهڙي پن وانگر آهي، جنهن کي هٿ سان نه  
 چڱو ويو آهي،

هوءَ هڪ موٽي آهي، جنهن کي ڪنهن هار ۾  
 نه پويو ويو آهي،

هوءَ ماڪي آهي، جنهن کي اڃا نائين ڪنهن نه

چڪبو آهي.

۽ ڀٽائي انهيءَ تهذيب جي عطر بيزي هن سٺ ۾ آندي آهي:  
”ڪناريون ۽ ڪنول، هل ته ڀسون ڪاڪ جا.“

۽: —

جهر تڙ ڏوڙڏون ڏون، چوٽا چندن چڪ ڪٺو.  
اچن پونر پنڀ-ولٽا، پاڻيءَ تهيڻ پون.  
راول رتو روڻ، ڪو وه لڳو واسين.  
اها خوشبوءِ انهيءَ ول جي خوشبوءِ آهي، جا پن-جهڙ ۾  
مرجهائي ويندي آهي ته به پنهنجا ٻچ ڌرتيءَ تي ٿيڙي پکيڙي ويندي  
آهي ۽ ميگه ملار ۾ اهي ٻچ ڦٽي وري ڪاٺي ول پيدا ڪندا آهن،  
جنهن جي هڳاءَ سان آس پاس واسجي ويندي آهي. هن ڌرتيءَ جي  
ثقافت اهو گلريز تسلسل آهي، جو به صديون اڳ ڀٽائيءَ جي ذات  
۾ ڦلارجي، سنڌيءَ جي چپر ۾ ڄاڻ ٿي آيو.  
هڪ پراڪرت گيت آهي:

”رات هوءَ مسافر لاءِ بلال وڇائي پُٺ پُٺ ڪري

رهي هئي،

۽ باڪ ڦٽيءَ جو انهيءَ بلال کي ڪٺو ڪري روئي

رهي هئي!“

جوانيءَ جي انهيءَ ڪيفيت جو اظهار، جو هين ننڍي کنڊ  
جي گيت گيت ۾ آهي، ڀٽائيءَ ساڳئي رنگ ۾ سرديسي ۾ آندو آهي:  
”مون ڀانيو مون وت، هميشه هوندا پرين.“

يا ساڳئي سر جي هڪ وائيءَ جون هيٺيون سٿون:

لڪون لڳن ڪوسيون، ڏاڍا نهن ڏيهه،

ووا! چڙي نون ڪو، چپر ويندي-ن!

اهڙا هزارين مثال آهن، جنهن ۾ هن جنڌريءَ ۽ ان جي  
ڏک سک، پيار ۽ پڄتا، ريت ڪريٽ کي گيت ۾ سمايو ويو آهي  
۽ جنهن جو پڙاڏو ڀٽائيءَ جي پٽ تي ٻڌو ويو آهي. انهيءَ يڪتاري  
جي تار ۾ صدين جي سنگيت جو پڙلاءُ آهي ۽ آڱرين جي ڇههءَ

۾ ڪاٺي آدجڳاد آهي. هن ڌرتيءَ جي ڪاٺي دين آهي، جا جهوليءَ  
 جهوليءَ ورهاڻي رهي آهي ۽ فقط هڪڙيءَ ذات جو ڏاج نه آهي.  
 مون ڀٽائيءَ جي آلهيت ۾ به اهڙي آواز ٻڌو آهي. هي  
 انسان جي روحاني مساوات جو پيغمبر اهڙي پيغام دهرائي رهيو  
 آهي، جو نرگن واد ۽ ڀرير مارگ ۽ پڳتي تحريڪ جي شاعريءَ ۾  
 آهي، جنهن کي ڪبير، ميران ٻائيءَ، سوزداس، ملڪ محمد جاڻسي،  
 رحيم خانان پنهنجن دوهن، چوپاين ۽ گيتن جي ذريعي هن ننڍي ڪنڊ  
 جي ڪنڊ ڪڙڇ ۾ پهچايو ۽ جنهن کي سرمڏ ۽ دارا شڪوه پنهنجي  
 رت سان ريتو ڪيو.

برصغير ۾ جي به انساني مساوات جون روحاني تحريڪون  
 پيدا ٿيون. جن انسان کي تعصب، تفرقي بازيءَ، ابن الوقتيءَ ۽ خود  
 پرستيءَ خلاف ٽلڻ ڪئي، جن انسان جي خمير ۾ ضمير کي سڀ  
 کان اهم درجو ڏنو ۽ دولت ۽ اقتدار جي هوس کي هن جي روحاني  
 ترقيءَ لاءِ رڪاوٽ سمجهيو، انهن سڀني تحريڪن جو نت ڀٽائيءَ  
 جي بيت ۽ وائيءَ ۾ سمايل آهي. شاهه جو رسالو سماوي الهام نه  
 آهي، اهو هن ڌرتيءَ جو الهام آهي، جو هوءُ ڪيتري وقت کان  
 سڀني ۾ سانڍيندي اٿي هئي ۽ جڏهن ان جو پيغمبر پيدا ٿيو، تڏهن  
 ان جي وانان اهو پيغام گل ڦل ٿي پکڙجي ويو.

جسم ۽ روح جي شاعريءَ جي انهيءَ مٿر ميلاب، ڌرتيءَ  
 ۽ آڪاس جي انهيءَ انوکي سنگم ۾ ئي ڀٽائيءَ جي انفراديت آهي.  
 ڀٽائي سنڌ ۾ هند جي پيونديءَ سان اهو اسريل ميوو آهي، جنهن  
 جي جڙ پراڻي آهي، پر ڏاڏو نرالو آهي.

مون ڪبير ۽ ڪجهه ٻين هندي شاعرن ۾ انسان جي عملي  
 زندگيءَ جي چرخي سان تشبيهه پڙهي آهي، ۽ سُر ڪاپائيءَ ۾  
 ڏنل پيغام جو ماخذ گهولي سگهيو آهيان. پر مون پوري برصغير  
 جي شاعريءَ ۾ ڪتي به نه پڙهيو آهي نه ازلي حقيقت کي ڏٺ  
 سان تشبيهه ڏني ويئي هجي، يا جنهن ۾ انسان جي دائمي جستجو  
 کي ڏوٽي ڏئي مجسم ڪيو ويو هجي، جيئن ڀٽائيءَ سرڪاهوڙيءَ



۾ ڪيو آهي.

”سحر ڪيائون سڄ ۾، ڏوري ڌٽ لهي.“

انهيءَ ڌرتيءَ جي پيغمبر جي صدا آهي، جنهن انسان جي مادي ۽ روحاني ضرورتن ۾ هڪ ڀاينده رابطو ڳولي لڌو آهي.

پر اها ذات هن ڌرتيءَ جي ڏين آهي. اوهان مڃين عنايت جو ڪلام پڙهيو هوندو، ته اوهان ڏٺو هوندو ته عنايت ۾ به اهيئي لوڪ. ڪهاڻيون، تمثيلون، محاورا، روزمره جو استعمال، استعارا، علائقون، ادبي اشارا، تشبيهون، تخيل، ڪلام جي فصاحت ۽ زبان جي سلاست سڀ ساڳئي رنگ روپ، سڄ ڌڄ سان ملن ٿا، هيئن پٽائيءَ جي ڪلام ۾ آهن. تاريخ جي ستم ظريفيءَ سنڌي ٻوليءَ جون ان کان اڳ جون تخليقون ناياب ڪري ڇڏيون آهن، نه ته انهن روايتن جو سلسلو ڳولي سگهجي ها ۽ انهن جو ناتو هزارن صدين سان جوڙي سگهجي ها. پر ان ۾ ڪوبه شڪ نه آهي، ته شاهه لطيف جو وجود ڪاٺي اڙلي شعبده بازي نه آهي، پر هن ڌرتيءَ جي فن ۽ فڪر جي درجي بدرجي ارتقا جو حاصل آهي ۽ جڏهن شاهه لطيف آيو، تڏهن سڄ جڻ چانهجي ويو، جنهن جي آهءَ ۾ ٻيا ٿارا، نير، نيرو ڪيون، ڍڪجي ويا، ۽ پنهنجي حوت ايتري جرڪاڻي نه سگهيا، جيتري انهن ۾ جلا هئي.

صديون ڄمڪي، اوچتو اهو سڄ گرهڻ ۾ اچي ويو. ديوانالا ۾ آهي ته راهوءَ جهڙا ڏيٽ جڏهن سڄ کي وٺ ڪندا آهن، تڏهن سڄ گرهڻ ٿيندو آهي. سنڌ جي جديد شاعريءَ جڏهن اک کولي، تڏهن ان جي چوڌاري اوندو نظر آئي. زندگيءَ جا قدر بدلجي چڪا هئا. فاشزم جا ڪوڙا پيغمبر چوٽيءَ جا شاعر ٿي سمجهيا ويا. انصاف، امن، انسان دوستيءَ جي سڄ کي انهن جي شاعري گرهڻ جڻ ويڙهي چڪي هئي. اسان ڏٺو ته اسان جا شاعر، تصوف وارو انساني برادريءَ جو پيغام وساري چڪا آهن، تخليقي قوت کي تعصب جي ڏهن ڳوٺاڻي چڪي آهي، شاعري فقط لغاڻي آهي، نقالي آهي، ادبي شعبده گري آهي ۽ ان ۾ پيغمبريءَ جي ڀوءَ به نه.

رهي آهي. اسان ڏٺو ته اسان جي ثقافت جي جڙ ڪٿي چڪي آهي، ۽ جا ثقافت اڳ واريءَ ڦل جيئن وڌي هئي، اها بي پاڙيءَ ول جڻن ڦهلي رهي آهي، جا اسان جون ساريون صلاحيتون سڪائي ڇڏيندي. اسان ڏٺو ته پوئڙا تاريخ جي مداريءَ جي هٿ ۾ نچي رهيا هئا ۽ شينهن پنڇوڙ ڏسي پاسي ٿي ويا هئا.

ان وقت اسان سوچيو ته اسان جي نجات ان ۾ آهي ته پٽائيءَ سان پنهنجو سلسلو جوڙيون ته اهي روحاني قدر، جي پٽائيءَ جي شاعريءَ جي جان هئا، تن کي جديد شاعريءَ جو سنگ بنياد ڪيون ته هن ڪوڙ جي سڙاند ۾ وري اها سچ جي سڳند ڦهلايون، جنهن کان هن ڌرتيءَ جي ڪنڊ ڪڙڇ وانجهي ٿي چڪي آهي. مومل به نئين، مٺڙا به نوان، پر ڪاڪ پراڻي هئي. اسان ان تي پنهنجا رنگ رتول آڏيا، ۽ مستقبل فيصلو ڪندو ته اسان جي جديد شاعريءَ تي به ڪي هديون پونر پنيوليا ايندا يا نه!

حال جو ازلي منصف مستقبل آهي. فقط ان جي فتوا اٿل آهي، ۽ مستقبل ٿي فتوا ڏيندو ته جو پيغام سنڌ جي جديد شاعريءَ ڏنو آهي، ان ۾ هن برصغير جي ڪوڙهڻي ضمير جو علاج آهي يا نه. زندگي 'ڪوهر بي ستون' سهي، پر جي ڪوهڪن جي ضرب ۾ 'جـوءِ-شير' جي تلاش آهي، ته تاريخ هن کي ڪڏهن به مايوس نه ڪيو آهي. سنڌ جي جديد شاعريءَ جو پيغام هي آهي:

ته پٽائي عظيم آهي، پر سنڌ عظيم ترين آهي، ته پٽائيءَ سان اسان جو سلسلو دراصل پنهنجيءَ ڌرتيءَ سان نانو آهي:

ته سنڌ جي ڌرتي انهيءَ انساني اقدار جو سرچشمو آهي، جنهن ۾ برصغير جي مرده ضمير لاءِ آب حيات آهي:

ته ذات سستي آهي، ۽ ضمير مهانگو آهي، ۽ ضمير جي حصول لاءِ سر جو سودو سهانگو آهي:

ته فن جيستائين زندگيءَ جو ضمير نه آهي. تيستائين اهو پاڻيءَ تي چيٽ آهي، ان ۾ ڪاٺي پائندگي نه آهي.

## ڪينڊجهر کان ڪارونجهر ٽائين

۱۹۶۶ع ۾ ميرپور بٺوري ۾ بزم صوفياڻي سنڌ جي  
ٽين ثقافتي ڪانفرنس ۾ ڪيل صدارتي تقرير.

هي بزم صوفياءِ سنڌ جي نشست آهي. مشاعرو نه آهي. مونکي مشاعرو لفظ ئي نه آڻڻدو آهي. بلڙيءَ واري درويش روحل کان وٺي روھڙيءَ واري بيڪس ٽائين، ڪنهن به مشاعري ۾ شرڪت نه ڪئي هئي، ڇو ته مشاعرو اسانجي ثقافت جو حصو نه آهي. مشاعري جي تاريخ ۾ ڪڏهن به بيت، دوهو، واڻي، ڪافي نه پڙهيا ويا آهن. مشاعري جي روايت برصغير جي جاگيرداري دور سان وابسته آهي ۽ شاعر جي بيڪسيءَ، مضحڪه خيزيءَ ۽ ذلت جو عبرت انگيز داستان آهي. برصغير ۾ مشاعرا گهڻو ڪري طرحي هوندا هئا ۽ ڪڏهن ڪڏهن غير طرحي غزل، قصيدا، هجو، مسدس، مخمس وغيره پڙهيا ويندا هئا. اهي مشاعرا جاگيرداري طبقي جي تفريح لاءِ ڪيا ويندا هئا. شاعر يا ته ان طبقي جا وظيفه خوار هوندا هئا يا وظيفي جا تمنائي هوندا هئا. انعام اڪرام ۽ سروپا جا خواهان شاعر قافي، ڪيوٽرن جيئن اڏائيندا هئا، ۽ بحر و وزن ۽ ردیف جي سنگلاخ سرزمين تي تصور جا گهوڙا ڊوڙائيندا هئا. شمع ڦرندي رهندي هئي. غزل نسي غزل پڙهيو ويندو هو. وه واه، مقرر، مقرر، ارشاد، مقرر ارشاد جا آواز بلند ٿيندا هئا ۽ شاعر بار بار جهڪي وري پڙهندا هئا ۽ وري داد لاءِ ڪٺائيندا هئا. انهي طوائف الملوكيءَ جي دور ۾ شاعر کي اهو احساس نه هو ته هن جي شاعريءَ ۽ بٽير بازيءَ، ڪيوٽر بازيءَ يا پتنگ بازيءَ ۾ ڪوئي فرق نه آهي، ۽ اها فقط آقا جي تفريح جو ذريعو آهي ۽ وڌيڪ ڪجهه به نه آهي. ڇيو ويو آهي ته ان دور جي اردو مشاعري ۾ سنجيدگي هئي جا اڄ نه

آهي. پر ان ظاهري سنجيدگيءَ جو سبب مشاعري ۾ جاگيرداري طبقي جي موجودگي هوندي هئي، جو سامعين جي ڪابه زيادتي پنهنجي توهين سمجهندو هو. دراصل ان سنجيدگيءَ جي ته ۾ شاعر جي بنهه بيوسي هوندي هئي. سنجيدگي فقط آدابِ محفل جي پابندي نه آهي. غالب جي فني عظمت جي باوجود هن جي درباري ماحول ۾ بار بار ذلت ان جي گواه آهي. هو ايسٽائين مجبور هيو، جو سپاه گريءَ کي ذريعہ عزت سمجهيائين، نه شاعريءَ کي.

درصغير ۾ جاگيرداري دور جي زوال کان پوءِ اها ظاهري سنجيدگي به ختم ٿي ويئي. سامعين فقرا ڪيا، ٺٺوليون ڪيون، ۽ جي داد ڏنو ته ائين جيئن ڪنهن مسخري کي ڏبو آهي. جي ”داغ“ دهلوي ۽ ”اير“ مينائي جي ڪلام سامعين کي حواس باختہ ڪيو، ته اهو ائين جيئن ڪوئي بازیگر ڪرتب ڏيکاريندو آهي ته نازيون وڃنديون آهن. اها روايت جا سامعين جي رت جو حصو ٿي چڪي هئي، ان کي ”حالي“ ۽ ”اقبال“ به بدلائي نه سگهيا. پاڪستان کان پوءِ جا ”چگر“ مراد آباديءَ ۽ يگانہ چنگيزيءَ جي لاهور ۾ ذلت ٿي، اها ان جي گواه آهي ته مشاعرو فقط تخريبي مشغلو آهي. اسان وٽ اهو تخريبي مشغلو سانگيءَ جي دور ۾ يا ان کان ڪجهه اڳ آيو. اسان جا ڪلاسيڪي شاعر مشاعري باز نه ٿيا چوٽه اهي بيحد خوددار انسان هئا، ۽ هو ڪنهن جي آسٽ تي نه ويندا هئا پر ڪوڙئين انهن جي آسٽ تي اچي سلام ڪندا هئا، چوٽه هو نه فقط شاعر هوا پر پيغمبر به هئا. هو ڪنهن طبقي جا محتاج نه هئا پر پنهنجي ذات ۽ ڏاند عوام کي آڇيون هوائون. هو ڪنهن جا قصيده گو نه هئا، سواءِ سنڌ جي عوام جي، جن جي محبت هنن جي فن جو سرچشمو هئي، ۽ سنڌ جي عوام انهن کي بي مثال سنجيدگيءَ سان داد ڏنو، انهن جي ست ست ياد رکي ۽ انهن جي پيغام کي پنهنجي زندگي جي نظريه ۾ شامل ڪري ڇڏيو. اسان جيڪي اڄ سنڌي ثقافت جي تحفظ ۽ تجديد لاءِ ڪندا ٿيا آهيون. انهن شاعرن جا وارث آهيون، جن انسان ذات کي هڪ لازوال پيغام ڏنو آهي—

امن ۽ انسانيت جو پيغام، سپردگي ۽ سرفروشيءَ جو پيغام، مذهبي تفرقه، بازيءَ ۽ تعصب کان پرھيز جو پيغام، حب الوطني ۽ بين الاقوامي رواداريءَ جو پيغام. اسان ڀٽائي ۽ درازيءَ جي روايت جا وارث آھيون، ۽ مشاعري جو مسخري پڻو اسان لاءِ ڪاٺي اھميت نہ ٿو رکي. هيءَ ڌرتي جنھن ۾ اسان جي جڙ آھي، هيءَ ڌرتي جا اسان جي ماءُ آھي. هيءَ ڌرتي جنھن مان سوين فن ۽ ادب جا رنگين گل اُسريا آھن، انھي ڌرتيءَ جي، فقط انھيءَ ڌرتيءَ جي روايت اسان جي ثقافت جو حصو آھي ۽ انھي روايت جي حفاظت ئي اسان جي تخليقي ادب کي پنھنجي لازوال انفراديت ڏيئي سگھي ٿي.

اھا پنھنجي ثقافت سان محبت قدامت پسندي نہ آھي، ۽ نہ اجنبي روايت سان بغاوت، تنگ نظريءَ جي نشاني آھي. ڇا بہ اجنبي روايت اسان جي ثقافت جي مزاج سان ٺھڪي نہ اچي، ان سان لڳاءُ ۽ ان جو ڦھلاءُ، انھي وڻ ويڙھيءَ وانگر آھي، ڇا ساڻي وڻ کي سڪائي ڇڏيندي آھي. ثقافت هڪ جامد حقيقت نہ آھي پر ان جي اوسر ان جي جڙ مان ٿيندي آھي؛ ڌاريءَ ڌرتيءَ ۾ اھا ڪو ماڻھو ويندي آھي. اسان جي زرعي پيداوار واري سماج نسي جڏھن صنعتي زندگيءَ جون ثقافتون ٿيون، تڏھن اسان جي ثقافت ۾ بہ لازمي تبديلي ايندي، پر ان جي سنڌيت برقرار رھندي. ثقافت قوم جو روح آھي؛ ثقافت زنده هوندي آھي، نہ قوم زنده هوندي آھي. ثقافت قوم جي لطيف احساسن جو ڇوڙ آھي. جيئن اھا پراڻي ٿيندي آھي تيئن مٽ وانگر رچي ريئي ٿيندي آھي. قدامت سان ربط کان سواءِ جدت اڻ لپي، ۽ الوڻي آھي. اھو يقين ڪيو نہ ڪاٺي بہ قوم ويھن سالن ۾ ثقافت پيدا نہ ڪري سگھندي آھي. ثقافت صدين جي سڳند آھي. اھا نہ مڙھي ويندي آھي ۽ نہ مڱي ويندي آھي. اھا قوم جي روح مان چشمي وانگر ڦٽندي آھي ۽ صديون سيراب ڪندي ويندي آھي، ثقافت ڌرتي ماءُ جي ٽپ آھي ۽ ان کان سواءِ قوم جي نئين نسل جو نپاڇ نامڪن آھي. سنڌ کي پنھنجي ثقافت آھي ۽ ان ثقافت کي بي مثال انفراديت آھي. ان انفراديت

جي حفاظت اسان جي قومي وجود ۽ ان جي ترقيءَ جي امين آهي. هر عظيم ثقافت وانگر سنڌي ثقافت به هڪ جامع حقيقت آهي، جنهن جو فن ۽ ادب هڪ اهم حصو آهي. اسان جڏهن سنڌي شاعريءَ ۽ اگري اجنبيت محسوس ڪئي، ته اسان ان سان بغاوت ڪئي. اسان وري بيت، دوهي، وائي، ڪافيءَ، گيت کي زنده ڪيو، ڇو ته ان ۾ سنڌ جي سڳند هئي. اسان غزل، نظم، ۽ آزاد نظم جي مزاج ۽ ايتري تبديلي آندي، جو ان ۾ ڪا ئي اجنبيت نه رهي. اسان بحر، وزن، قافيءَ ۽ ردیف ۾ ٻئي پوري فني لوازمات کي سنڌيت جي مزاج سان موافق ڪيو ۽ جديد کان جديد ترين انسان جي ذهني ڪشمڪش ان ۾ سمائي آڏاسين. هن وقت سنڌي شاعري، فڪري ۽ فني لحاظ کان، قدامت ۽ جدت جو بهترين ميلاپ آهي. ۽ ان ۾ هندو پاڪ جي عظيم تخليقي حاصلات آهي. اسان جي بغاوت قدامت سان نه پر مرده قدامت سان آهي ۽ ان اگري اجنبيت سان آهي جا اسانجيءَ مٺڙي تهذيب کي ٻگاڙي رهي آهي.

اچو ته اڄ سچي اهو وعدو ڪيون ته اها ثقافت جا ساهه سان سانڍي وٺي آهي، جا ڪينجهر کان ڪارونجهر تائين پکڙي بيٺي آهي، جا موهن جي دڙي ۽ اروڙ جي انھاس ۾ جرڪي رهي آهي ۽ جنهن پوري برصغير جي تهذيب تي پنهنجا ترورا ڦهلائي ان کي زندگي بخشي آهي، اها ثقافت اسان پنهنجي چند جان کان عزيز رکنداسين ۽ اهو عظيم پيغام جو اسان کي پنهنجا پيغمبر - شاعر ڏيئي ويا، ڪڏهن به نه وسارينداسين ۽ ان کي هن اونداهي ڪنڊ ۾ مشعل راه ڪري بلند رکنداسين.

# جهول ۾ گل ۽ هٿ ۾ مشعل

۱۹۶۷ع ۾ جشن روح رهاڻ جي سلسلي ۾ ٿيل  
مشاعري ۾ شيع اياز جي ڪيل صدارتي تقرير

رفيقو،

ڪيتريءَ مدت کان سنڌ ۾ منهنجي فن ۽ فڪر لاءِ محبت جو اظهار ٿي رهيو آهي ۽ نفرت جو به. مون پنهنجيءَ مخالفت کي اهميت نه ڏئي آهي ۽ هن وقت نائين ان جي جواب ۾ ڪجهه به نه چيو آهي، ڇو ته ان جي نوعيت ادبي نه آهي، ۽ ڪنهن غير ادبي چڪتاڻ لاءِ نه. مون کي رغبت آهي ۽ نه فرصت پر مٿان خاموشي نيم رضا يا اعتراف سمجهي وڃي، ان ڪري اڄ مان اوهان اڳيان سنڌ جي جديد فن ۽ فڪر سان گڏ ان جي ڪيل مخالفت جي باري ۾ به ويچار پيش ڪيان ٿو.

فرانس جي عظيم اديب ۽ فلسفيءَ سارتر، جنهن کي سال ۶۴ع ۾ ادب لاءِ نوبل پرائيز ملي، تازو ادب جي اهميت کان ٿي انحراف ڪيو آهي ۽ چيو آهي ته ”مون ٻارن کي بک وگهي مرنڊو ڏٺو آهي. ڪوئي به ناول ڪنهن مرلينگ ٻار سان ٿوري نه ٿو سگهجي ۽ ٻار وارو پٽ هميشه ڀاري آهي.“ مون ساڳيءَ ذهني ڪشاکش جو اظهار به سال اڳ پنهنجي ڪتاب ’ڪاڪ ڪڪوريا ڪاڙيءَ‘ ۾ ڪيو هو. پر ان مسئلي تي مسلسل سوچ مون کي ٻئي نتيجي تي پهچايو آهي. دوستو وسڪيءَ پنهنجي هڪ ناول ۾ هيرو جي ڪردار نگاري ڪندي لکيو آهي ته ”هر چڱو لفظ چڱو عمل آهي.“ جڏهن ڪوئي به شاعر يا اديب حق ۽ باطل جو پورو شعور رکي حق جي حمايت ۾ پنهنجو قلم ٽو هلائي، تڏهن هن جي ان جرات ادب ۾ اجتهاد آڻي ٿي ۽ ادب جو اجتهاد زندگيءَ جي اجتهاد جي ابتدا آهي. ادب فرسوده معاشري جي هر قدم کي ڏاندو ڊول ڪري، هڪ نئين خواب جو سنگ بنياد رکي ٿو، ۽ جي ادب

۾ اها صلاحيت نه آهي ته ادب فقط مساڻ جي ڇهري جي گهٽهري گهور آهي، جا موت جي سيني ۾ نه پيهي وڃي ٿي پر زندگيءَ جو سراغ نه ٿي پائي سگهي. ان ڪري ادب جي باري ۾ سارنري جي قنوطيت بي بنياد آهي. زار جي زماني ۾ روس جي آزادي پسند باغيءَ، اليگزينڊر هرزن کي، جيڪو پنهنجي جلاوطنيءَ جي دوران زار جي خلاف ڪليا خط ڇپائيندو رهيو، ڪنهن اشتعال پسند تحريڪ جي حاميءَ لکيو هو ته ”نهنجي هٿ ۾ قلم آهي، منهنجي هٿ ۾ دم گولو، تون ۽ تنهنجو دور مري چڪو آهي.“ ان طرز ۾ ڪنهن حد تائين تاريخي حقيقت هئي، پر پوءِ ڪير چوندا ته ميڪسم گورڪيءَ جي ناول ’مساء‘ جي انقلابي اهميت هن جي سياسي اشتهاون کان گهٽ آهي. آخر انسان جو ذهن ٿي نه ماحول کي بدلائي ٿو! ۽ منهنجيءَ نظر ۾ ذهن جي تشڪيل ۾ ادب جو نهايت اهم رول آهي.

ادب جو دابل منطقي نه آهي، پر پوءِ به منطق کان وڌيڪ مڃائيندڙ آهي. ادب انساني روح کي يڪدم گرفت ۾ آڻي، هن تي هڪ ٻائدار نـاـئـر ڇڏي ٿو ۽ انهيءَ نـاـئـر جو عملي زندگيءَ جي تشڪيل ۾ وڏو هٿ آهي. ان ڪري مون کي سارنري جي مٿيءَ چوڻيءَ سان اتفاق نه آهي. ۽ جي هن شاعر جي قول ۽ فعل ۾ ڪوئي تضاد نه آهي، ۽ جي هن جي لاءِ هر فڪر هڪ عمل جو پيش خيمو آهي، ته هن جي شاعريءَ کي پيغمبريءَ جو در جو ملي ٿو، پر منهنجي نظر ۾ هن جو هر قول هڪ فعل آهي ۽ ان جو نتيجو، جي هن لاءِ نه، ته هن جي قوم لاءِ يا پوريءَ انسان ذات لاءِ لازمي طرح عمل آهي. مان ادب جي آدرش تي سوچي انهيءَ نتيجي تي پهتو آهيان ته ادب اديب جي روح جو اظهار آهي، ۽ اهو اظهار بنا مقصد جي نه آهي، ۽ ادب جي زبان، جا ان جي اظهار جو ذريعو آهي، ۽ پوري قوم، جنهن تائين اديب جي رسائيءَ لاءِ انهيءَ اظهار جو سهارو ورتو وڃي ٿو، جڏهن انهن سڀني جو وجود، ڪنهن ٻاهرئين يا اندرئين خطري سبب، خاتمي جي قريب نظر اچي ٿو، تڏهن ادب



جو پنهنجيءَ حفاظت کان وڌيڪ ۽ ان ڪري لازمي طرح پنهنجيءَ زبان ۽ قوم جي حفاظت کان وڌيڪ ٻيو ڪهڙو مقصد ٿي سگهي ٿو! اهو لازمي نه آهي ته هر وقت ادب جو مقصد سياسي يا سماجي هجي، پر متاثره حالت ۾، ٻئي ڪنهن مقصد جي گنجائش گهٽ آهي. ادب ۾ سياسي ۽ سماجي مقصد جو اظهار ادب جي اهميت کي نه ٿو گهٽائي. ائين صحيح آهي ته ادب جي پرک اول ادبي آهي ۽ پوءِ سياسي ۽ سماجي. ائين به صحيح آهي ته ادبي تخليق نه اخباري مراسلو آهي نه اشتها، پر پوءِ به ادبي تخليق جي سياسي ۽ سماجي افاديت تي مون کي ڪوئي اعتراض نه ٿو نظر اچي. جي ادب هر لطيف فن وانگر حسن جي تلاش آهي ته ان تلاش جي دائري کان سماج ۽ سياست کي ڇو ٻاهر رکيو وڃي؟ آخر هـر عظيم سياسي ۽ سماجي ادب ۾ سياست ۽ سماج جو هڪ تصور آهي، جو ان جي خالق جي نظر ۾ تاج محل تي تروري وانگر بکندو آهي. هو ان تصور کي ڪنهن به فطري منظر کان زياده دلڪش ڪري پيش ڪري سگهي ٿو، ۽ پنهنجي جذبي کي ٻيءَ ڪنهن به محبت جي جذبي کان وڌيڪ بهڪائي ۽ منڪائي سگهي ٿو. هن جي ٻوليءَ جي ڪوڙاڻ امرت کي مات ڏيئي سگهي ٿي ۽ هن جي لکڻيءَ جي واڳهه نڪ پائوليءَ جي هٿ کان وڌيڪ ڀماري لڳي سگهي ٿي. زندگي پٽ جي ڪنڊ به آهي، وه جو ڪنڊو به آهي. ڪهڙو باشعور اديب هوندو، جو انهيءَ وه جي ڪنڊي کان منهن موڙي ويندو! گيت نه واريءَ ۾ گت آهي ۽ نه فقط ڪٽيءَ جي ڪانڊ؛ ڇڪور جو ڇڪوريءَ کان اهو سوال به آهي ته ”اهو ڏيس ڪٿي آهي، جتي رات نه آهي!“

سٺ ۽ ان جي ادب جي مستقبل تي سوچيندي، مان ڪيتري مدت کان انهيءَ نتيجي تي پهتو آهيان ته هي دؤر نهاينءَ جي نينهن وارو دؤر نه آهي، جي ٻاڦ نه نڪتي ته فقط ڪاريءَ وارا ڪڪ رهجي ويندا، زندگي حالات جو فيصلو ڪن مقابلو آهي، ليلاڙايون نه آهي، ليلي چڙي نه آهي؛ وقت جي صدا تي ڪن لاٿار موت جي

اٽلر اڳڪٿي آهي. اديب يا هن جي قوم جي زندگيءَ ۾ ڪڏهن ڪڏهن اهڙو مرحلو اچي ٿو، جو ان کي هر هموار راه تان هٽو ڇڏي ٿو ۽ ٻاهريءَ ڪنڊ تي ٻرلڳهه ٿي منزل ٺاهي سگهي ٿي. اڄ سنڌي ادب، پنهنجا پير لهولهان ڪندو، انهيءَ ناهموار خارزار کي لتاڙي رهيو آهي. جي اهو ادب زنده رهيو ته سنڌ زنده رهندي ۽ جي نه رهيو ته پٽائيءَ جي پٽ کان موهن جي دڙي تائين ساڳي ويراني وسندي نظر ايندي، اوهان يقين ڪريو ته سنڌ جي جديد ادب جا دشمن سنڌ جا دشمن آهن، انهيءَ ملير جي مٽيءَ جا ويرڻي آهن جنهن مارئيءَ کي جنم ڏنو هو ۽ جا ڪنهن به ڪوٽ ۾ قابو رهي نه سگهندي آهي. دنيا جي ادب جي مطالعي مونسکي انهيءَ نتيجي تي پهچايو آهي ته جيڪو به شاعر يا اديب هن زندگيءَ جي ڪاروان لاءِ راه هموار ڪرڻ واسطي اڳ ۾ نڪتو آهي، ان جا پير مخالفت جي ڪنڊ لهولهان ڪري وڌا آهن، پر پوءِ به قافلي جا قدم وڌندا رهيا آهن ۽ منزلون ملنديون رهيون آهن. مون کي جيفرسن جو هڪ قول ياد اچي رهيو آهي ته ”سچ هڪ انسان جي اقليت ۾ پيدا ٿيندو آهي ۽ سچو انسان ۽ هن جي جرات اڪثريت جي برابر آهي.“ ائين صحيح آهي ته آرٽ ۽ ادب ۾ سچ ۽ ان جي مستقبل جو مبهم تصور اچي ٿو، جيتوڻيڪ فنڪار جي نظر ڌرتيءَ جي دل ڇيري، اڳ ۾ ڏسي ٿي ته ڪهڙو سلو سامانجي، رنگ ۽ خوشبوءِ جو مظهر ٿيندو ۽ ڪهڙو فقط ڪانڊيرا ڦهلائيندو ويندو. برونو، ٽالسٽاءِ، روسو، والٽير، گورڪيءَ ۽ ڪجهه ٻين انهيءَ سچ جي هڪ ڪار پهرين هٿين ۾ محسوس ڪئي ۽ انهن جي دور جي معاشرتي ان جي شڪفتگي ڪيترو وقت پوءِ ڏني. پر اهو سچ ۽ ان جي مستقبل جي اظهار ۾ ابهام ٿئي ٿو، چوٽه تاريخ اها رقا، آهي، جا رسيءَ تي ڦهلايون کائيندي رهي آهي ۽ ڪڏهن به ڪوئي به يقين سان چئي نه سگهيو آهي ته اها ڇيڙي تائين ڪڏهن ۽ ڪيئن پيچي سگهندي. ليڪن نه فقط زندگي اميد تي قائم آهي، پر هڪ سچي فنڪار جو موت به اميد تي قائم آهي. اها اميد نه هيءَ ڪاريهر

جهڙي ڪاري رسي ڪٿي ته ڪٽندي، ۽ پرين جي پايدار نيٺ ته  
چم چم ڪندي هن ٽائين پهچندي!

اسان تي الزام ڌريو ويو آهي ته اسين ماده پرست آهيون.  
اسان جو نثر ۽ نظم گواهه آهي ته اسان ماديت جي فلسفي کي  
ڪڏهن به آخرين حقيقت نه سمجهيو آهي، جيتوڻيڪ اسان کي مادي  
زندگيءَ جي بي انتها اهميت ۽ فضيلت جو اقرار آهي. ڪوڙهي  
سماج جو روح به ڪوڙهيو هوندو آهي؛ جو اديب زندگيءَ جي  
ڏاڍي ڏمر ۽ ڏک کان منهن موڙي، اهو ڪانئر ۽ ڪميٽو آهي؛ هو  
پنهنجي فرار جي باوجود ادب تخليق ڪري سگهي ٿو، پر هو فقط  
ڪوڙي ڪيمياگر وانگر ڏنگيءَ جي ڏک پيدا ڪري سگهي ٿو،  
باقي هن وٽ آهي رڳو ڏکي جو ڏامون. سرجهار جوئي جنسار  
سان دل نه بهلائيندو آهي. فراري ادب زندگيءَ جي ڪاري ڪوهه  
۾ ڪوڙ جي ڪنگري آهي. جنهن ۾ وسوڙا آب حيات تلاش ڪن  
ٿا. اهڙو ڪوبه اديب نه آهي، جو دلي طرح مادي زندگيءَ کي  
اهميت نه ڏيندو هجي، پر مادي زندگيءَ ۾ انقلاب لاءِ ڪوشش  
'گهروءَ جي راند' نه آهي ۽ 'سسي نيزي پاند اچل' هر ڪنهن جي  
وت ۾ نه آهي.

نئين ادب تي اهو الزام به ڌريو ويو آهي ته اهو اشتراڪي  
آهي. جنهن به اهو الزام ڌريو آهي تنهن جيڪا ماري آهي ۽ پنهنجي  
بغض ۽ حسد سبب الزام تراشيءَ جي ڏن ۾ اچي يا نه جديد ادب  
جي پوري مطالعي ڪرڻ کان ئي انڪار ڪيو آهي يا ته هن کي  
نظرياتي پرک ۽ پروڙ بنهه ڪانه آهي. هونئن به شاعر هڪ جذبات  
۽ قلبي واردات وارو انسان آهي. هو طبعاً هر سلاڪ پرست رجحان  
۽ اصول جي نيقن کان گهڻا ٿيندو آهي. جو زندگيءَ جي تنوع ۽  
تحرڪ پريءَ حقيقت سان محبت ڪري، ان جو ڪنهن به جاسد  
نظريي سان نٺاهه ناسڪن آهي. شاعر جا ٻه نمايان فرض آهن. ۽  
اهي آهن ته نه فقط جيئن دنيا آهي، ان جو آئينو ٿئي، پر جيئن دنيا  
ٿيڻ گهرجي ان جو تخيّل به پيش ڪري. هن جو هر سياسي جماعت

کان ٻاهر رهڻ جو سبب هن جو هٿ نه پر هن جي نهلائي آهي. هن جي انسانيت جي پيچيدگي اڪائي سان عقيدت آهي. اها هن جي فراخ دلي آهي، جا هن کي ڪنهن به سياسي جماعت سان شامل نٿي ڏئي پر اسان جا مخالف، جن مان ڪي فقط عمر ۾ بزرگ آهن، اسان کي سمجهي نٿا سگهن ۽ اونداهه ۾ ڏٺوڙا ٿا هئڻ چوڻه جدت پسند اديب اڄ ڪلهه جيڪي پڙهي رهيا آهن، ان جي فقط هڪڙي صفحي کي سمجهڻ لاءِ انهن ان پڙهيلن ۽ نام نهاد بزرگن کي پن چئن جنمن جي ضرورت آهي. آزاد نظم کي اشتراڪيت جي سازش سمجهڻ وارا ۽ چانڊوڪي ۽ ڪي دهریت سڏڻ وارا انڌا اونڌا ويڇ وڌيڪ توجہ جا مستحق نه آهن.

مون هميشه انفراديت ۽ انفراديت پرستيءَ ۾ فخر ڪيو آهي. انساني زندگي اجتماعي آهي ۽ انفراديت پرستي ان لاءِ مهلڪ آهي. باقي انفراديت هر عظيم فنڪار لاءِ ايتري ضروري آهي جيتري گل لاءِ خوشبوءِ. هر عظيم فنڪار هڪ جوڙڻهار آهي ۽ پنهنجي ڪائنات جو جوڙيندڙ آهي. فن زندگيءَ لاءِ هوندي به، ان کان متبرو آهي؛ فن جي ڪمال ۾ زندگيءَ جي روحانيت جي تڪميل آهي. هر عظيم شاعر جي سٺ ڏسي ڏکڻ انهيءَ نتيجي تي پهچي ٿو ته اها خوشبوءِ فقط هن جي روح جي ٿي سگهي ٿي. مون ڪڏهن به عظيم فن کي ڏسيلا راهه يا پيري جو محتاج نه ڏٺو آهي. فن هميشه اڻانگي وات ورتي آهي، جنهن تي اک ڪنهن به پکيءَ جو پاڇو نه پيو آهي. عظيم فن جي منزل ان جي پهرئين قدم تي به شروع ٿئي ۽ ان جي پوئين قدم تي به رسائيءَ کان دور نظر اچي ٿي. عظيم فن ازل کان ابد تائين پرنڌڙ شعلو آهي، جنهن جي شعل سڌ پند کان پوءِ بدلجندي رهندي آهي. ان کان سوا اها جوت جٽاءُ نه ڪري سگهندي آهي.

انفراديت ٽڪيڪ لاءِ به ضروري آهي ۽ فڪر لاءِ به؛ پر هر متشاعر شاعر نه آهي هر بحر وزن جو مشاق نظم گو نه آهي، جيئن هر تعمير تاج نه آهي ۽ هر رنگ آميزي ”مونا ليزا“ نه آهي،

فن جي جان ان جي هئيت نه آهي، پر اهو آتشين شراب آهي، جو جام کي جرڪائي ٿو. شاعر ڪنڀار جو ڪاروبار نه آهي، ڪلال جي ڪانڊ آهي، ۽ سري هي سڳند کان سواءِ هر ٿانءِ مٽيءَ جو پنوڙو آهي. شعر جو تختيل هئيت ائين حاصل ڪندو آهي، جيئن باز بلبل کي جهٽي. هئيت جي تخليق به حسن جي تخليق آهي، پر بلورين جام احمد رين شراب کان سواءِ بي معنيٰ آهي. اهو به ظاهر آهي ته هر بحر و وزن جو مشاق دلفريب هئيت جي تخليق جو اهل نه آهي. هر ڪنهن جي وس جي ڳالهه نه آهي ته اهو قافيي ڪم آئي، جو ساريءَ سٺ جو سامهه هجي، جو ڪان وانگر ڪڙ ڪڙ ڪري چڙهي به وڃي ۽ وايڏو ڪي ويڏي پيار مان پٽيون به ٻڌي. هر ڪنهن جي وس جي ڳالهه نه آهي ته جذبات جي جوار پاڻا ڪي ائين چٽي جو وير، واري، چر، چولي جدا جدا به هجي ۽ هڪ ٻئي ۾ سمايل به. پاسترناڪ جي ناول ”ڊاڪٽر زواگو“ ۾ اديب ۽ شاعر لاءِ چيل ڊيلين سٽن تي مون ڪاڙهو نشان ڏيئي ڇڏيو آهي:

”هولي جيڪا سونهن ۽ سمجهه جو گهر آهي، اها پنهنجو پاڻ سوچڻ ۽ ڳالهائڻ شروع ڪري ٿي ۽ ڀرپور سنگيت جو روپ وٺي ٿي. — ماهرين ٻڌجي سگهندڙ آوازن جي لحاظ کان نه، پر پنهنجي اندرئينءَ اچل ۽ اجھل وهڪري جي لحاظ کان. پوءِ جيئن هڪ منهنديءَ جي تيز ڌارا پنهنجيءَ رفتار سان پھڻن کي لسانيندي ۽ ڦيٽن کي هلائيندي، اڳتي وڌندي رهندي آهي، تيئن هوليءَ جو وهڪرو پڻ، پنهنجن قانونن مطابق، وڌندي وڌندي، وزن جي جوڙ ۽ قافيي جو جڙاڻ ۽ ٻيا ڪيئي اهڙا سٽاءُ ۽ گھاڙيٽا تخليق ڪندو رهي ٿو، جيڪي هيلهائين نه ڪڏهن لڌا ويا آهن ۽ نه ويچاريا ويا آهن ۽ نه وري انهن کي اڃا تائين ڪي نالا ٿي ڏنا ويا آهن.“

ڇا اهي ڄاڻن ٿا ته شاهه جي هي سٺ ”پيشانيءَ ۾ ڀرين جي، ڀلائي جا پير“ ۾ زبان جي شيرينيءَ جو سبب فقط ”پيشانيءَ“ ۽ ”ڀرين“ جي ’پ‘ ۽ ”ڀلائي“ ۽ ”پير“ جي ’پ‘ جو تڪرار نه آهي، ۽ ان سٺ جو صوتي تاثر ”پيشانيءَ“ جي وچين ’الف‘ ۽

”پلائي“ جي وچين ’الف‘ ۽ ”پرين“ جي وچين ’ر‘ ۽ ”پير“ جي پوئين ’ر‘ جي تڪرار تي به مدار رکي ٿو ۽ ان کان سواءِ ختم ٿي وڃي ها؟

جديد ادب جي لکنيڪ جو معيار به جديد آهي، پر ڇا ڪجي جو اسان جا بزرگ نقاد اسان کان هڪ صدي پئتي آهن ۽ ”برسار ساغريمان نه چراغي نه گلے“ چئي انهيءَ هر اديب کي گاريون ڏئي رهيا آهن جنهن کي جهوليءَ ۾ گل ۽ هٿ ۾ مشعل آهي. اسان کي هنن جي حال تي افسوس آهي، فقط افسوس آهي، فقط افسوس آهي.

فقط فارسي ۽ عربي تقطيع کي شاعريءَ جي معيار سمجهڻ وارن ڪڏهن اهو نه سوچيو آهي ته جديد سنڌي شاعريءَ ۾ ايتري بي پناه موسيقي ڇو هي؟ هنن ڪڏهن اهو به چاچيو آهي ته جديد بيت دوهي يا وائيءَ جي ڪنهن به سٺ ۾ ڪيترا، ٽڙيءَ مان، ٿارونءَ مان يا چپ سان اچاريل اکر آهن ۽ انهن جو توازن ۽ هم آهنگي ئي شعر ۾ موسيقي پيدا ڪري ٿي. اهو توازن ۽ هم آهنگي ذات ۽ ڏانءَ جو وڏي ۾ وڏو ڪمال آهي ۽ پوري زندگيءَ جي رياض جو نتيجو آهي. ڪنهن استاد کي اها خبر به آهي ته تجنيس حرفي فقط لفظن جي پهرين اکرن جو تڪرار نه آهي، پر وچن ۽ پوين اکرن جو تڪرار به ٻوليءَ ۾ بيجر شيريني پيدا ڪري ٿو!

وقت جي ڪمي سبب مان جديد فن ۽ فڪر تي مفصل بحث نه ٿو ڪيان ۽ آخر ۾ ان ساريءَ سنگت جو احسان مڃان ٿو جنهن مون کي هن مشاعري جي صدارت جو شرف بخشيو آهي ۽ سنڌ جي نئين فڪر ۽ فن جي جرات سان حوصله افزائي ڪئي آهي. روح رهاڻ رسالو جديد ادب جي اشاعت ۾ اڳرو رهيو آهي ۽ ان جي اداري هر مشڪل جي باوجود، جلد پسنديءَ جي حمايت ڪئي آهي، جنهن لاءِ جناب حميد سنڌي ۽ هن جا سنگتي مبارڪباد جا مستحق آهن.

جيئي سنڌ

## هڪ تقرير

سند يونيورسٽيءَ ۽ انجنيئرنگ ڪاليج، جامشورو،  
جي هاسٽلن ۾ رهندڙ شاگردن طرفان، ۱- ڊسمبر ۱۹۷۰ع  
تي ملهائيل ”سنڌي شام“ ۾، مشاعري جي صدارت  
ڪندي، محترم شيخ اياز جي پڙهيل صدارتي تقرير.

سنڌڙيءَ جا سڀونو، — ڪجهه سال ٿيا ته مان ۽ منهنجا  
دوست، لکيءَ جي چشمي ڏانهن وڃي رهيا هئاسين. چشمي ڏانهن  
وڃڻ لاءِ، جبل مان ڏاڪڻ ٺهيل آهي. اڌ ڏاڪڻ ٽي مون هڪ  
عورت ريتڙهيون پائيندي ڏٺي. ڪڻڪ وٺي، سڄ ورتي سونهن، اڌ  
پيرو ڪڇ، ڇڳن ۾ ڇيڙهه، — ڪائي بهراڙي جي وينگس ٿي لڳي.  
هن جو ساڄو پير سڄي ڀڪ ٿي پيو هو، جنهن تي ڪپڙن جا موڏا  
ٻڌل هئا، ۽ هوءَ ڪاٻي پير سان گيسرندي چڙهي رهي هئي. شايد  
چشمي جي پاڻيءَ ۾ ڇوٽڪاري جي ڪو لائو هئي. مون ان وقت  
سوچيو هو ته فقط ڪاٻي پير جي سهاري، هن کي ڏاڪڻ چڙهڻ ۾  
ڪيتري نه تڪليف ٿي ٿئي! اوچتو مون کي اها عورت علامتي روپ  
۾ نظر آئي هئي. هيءَ اڳتي سنڌ هئي، جا ڪاٻي پير جي سهاري،  
انهيءَ ابديءَ چشمي ڏانهن وڃي رهي هئي، جتان ان کي شفا  
ملڻي هئي.

ڪجهه ڏينهن اڳ، جڏهن اوهان سکر ۾ ”سنڌي شام“  
ملهڻي، ۽ لڳاتار ساڍا اٺ ڪلاڪ تقريرون ٿيون، ٺهراءُ بحال ڪيا  
ويا، قومي گيت پڙهيا، ۽ گايا ويا، تڏهن اها علامت منهنجي اکين  
اڳيان آيري آئي، ۽ مون ڏٺو ته اڳتي وينگس، ڏاڪڻ تي چڙهي،  
چشمي جي ڪناري تي پهچي چڪي آهي.  
مون هڪ نثري نظم ۾ لکيو هو ته —  
”جڏهن جبر وڌي ويندو آهي،

تڏهن شاعر کي علامت جو سهارو وٺڻو پوندو آهي.

علامت، شاعريءَ جي زره آهي؛

علامت اهو نقاب آهي،

جنهن مان فقط شاعري جي اکين جي آڱ ٻرندي نظر ايندي آهي!

پر هڪ سنڌي سگهڙو، منهنجي هر علامت کي پنهنجي هڪ

گجهارت سان شه، ڏيئي ويو. مان ۽ منهنجا ڪجهه دوست، ”رسي

ڪوٽ“ جي قلعي ۾ ويٺا هئاسين، ۽ سنڌ جي تاريخ تي بحث ڪري

رهيا هئاسين، ته اهو سگهڙو اچي نڪتو هو. هن کي هڪ ڪلمهي

تي پاڻي ۽ جي کلي هئي ۽ ٻئي ڪلمهي تي رائيفل هو بهراڙيءَ جي

هر سنڌيءَ جڙن سڄاهڙو ۽ گالهين جو گهير هو، پر هن جي اکين

۾ ناهر جي نهار ۽ لڱ لڱ ۾ چيتي جي ڦڙ تي هئي. گالهين ڪندي،

مون هن کان پڇيو ته ”اوهان سنڌ ڪنهن کي ڏيندا آهيو؟“ جواب

ڏنائين ته ”اسان جو سائين به اهو، پوتار به اهو، سڌ به جي. ايم. سيد کي

ڏيندا آهيو.“ پوءِ هن اسان کي ڪجهه گجهارتون ڏنيون. ڏيئيون

به ٻڌايائين ۽ پڇيئون به ٻڌايائين. آخر هڪڙي گجهارت ڏيئي، هن

چيو، ”هيءَ گجهارت مان به پڇي نه سگهيو آهيان.“ هن وقت تائين

ڪوئي ٻيو به پڇي نه سگهيو آهي.“

اها گجهارت هيءَ هئي — ”ڪاٺيون ڪاٺ پياس، هي

مرون نه منهنجي وس!“

مون، هن جي چيتي جهڙي سڊول بدن کي ڏسي، هن جي

رائيفل ۾ هٿ وجهي چيو، ”نعجب آهي، تون سڌ به جي. ايم. سيد

کي ڏيندو آهين، پوءِ به اها گجهارت پڇي نه سگهيو آهين. جنهن کي

هڪ ڪلمهي تي پاڻيءَ جي کلي هجي ۽ ٻئي ڪلمهي تي رائيفل،

ان لاءِ اها گجهارت ايتري ڏکي نه هجڻ نه ڪپي! پر ٻيلي، اها

گجهارت فقط ٻيڙي فقير (۱) لاءِ نه آهي، اها گجهارت سنڌ جي

پوري نئين نسل کي پڇڻي آهي.“

اڄ مان ڏسي رهيو آهيان ته اوهان اها گجهارت پڇي ڇڪا

(۱) ٻيڙو فقير — سنڌ جو مشهور سگهڙو.



آهيو. ڪوئي سگهڙ مڃي نه مڃي، ان جي پڄڻي فقط اها آهي، جا اوهان جو نعرو ٻڌجي چڪي آهي۔ ”جيئي سنڌا جيئي سنڌ!“

منهنجا سچو اهو ”جيئي سنڌ“ فقط جذباتي نعرو نه آهي، جنهن سان ڪوڙ جا قاعدا لڏي وڃن ٿا ۽ انهن جي ڪنگرن ۾ ڪيئي اچن وڃي ٿي. ان نعري جي پس منظر ۾ ثقافت ۽ قوميت جو اهو تخيل آهي، جو سنڌ جي تقدير بدلائي سگهندو آهي، ۽ جو انهيءَ جڙتو ثقافت جي جڙ تي ڪهاڙيءَ جو وڍ آهي، جا اوهان تي مڙهي ويئي آهي. قوميت نه فقط ٻوليءَ جو ڳانڍاپو آهي، نه فقط ڌرتيءَ ۽ روئيءَ جو ڳانڍاپو آهي؛ قوميت اهي سڀئي ڳانڍاپا هوندي به انهن کان ڪجهه وڌيڪ آهي. ڪنڊير جي ڪنڊين ۾ جيستائين ماروئڙن جو من ٻڌل نه آهي، تيستائين قوميت جو تخيل مڪمل نه آهي. قوم، زبان جو اشتراڪ، زمين جو اشتراڪ ۽ معاش جو اشتراڪ به آهي، ۽ انهيءَ اشتراڪ ۾ انسانن جي نفسياتي ساخت جي يڪسوٿي به آهي. اها نفسياتي ساخت، زمان ۽ مڪان جي لڳاتار سلسلي مان جڙندي آهي ۽ ان تي اثرانداز به ٿيندي آهي. اها من-ورتي قوم جي سپاڻ جي جڙ هوندي آهي ۽ ان جي ثقافت ۾ ڦلندي ڦولندي آهي. ان کي ڪاٺي شڪل صورت نه آهي پر قومي ثقافت مان ان جو هڳاءُ دور نان پٿرو هوندو آهي. ڇهر جو پتو ڇاٽ مان ٻوندو آهي؛ جي پٽائيءَ ۽ سچل جو وجود نه هجي ها، ته هيءُ ٻسيءَ ۽ پيرونءَ جي ڌرتي، قوم پيدا نه ڪري سگهي ها. قوميت ڌٽ به آهي، ڏوٽيڙو به آهي ۽ اها مارئيءَ جي پڪار به آهي، جنهن صحرا جي ستر کي معنيٰ بخشي آهي. فقط رياست قوم ناهي نه سگهندي آهي ۽ نه ڪوئي سطح جي سرڪاري انتظام ان جي اڏاوت ڪري سگهندو آهي. قوم فقط انساني گروهه بندي نه آهي ۽ نه وري قوميت هجوم جي تعداد ۽ ان ۾ عارضي طور اتحاد تي مشتمل هوندي آهي. ڪاش! مان اوهان کي ٻڌائي سگهان ته اڄ کان ويهه سال پوءِ مون کي سنڌ ڪيئن نظر اچي رهي آهي. ممڪن آهي ته ان وقت مان نه هجان، پر منهنجي شاعري اوهان جي ضمير ۾ شامل هوندي.

في الحال، اوهان لاءِ، جي منهنجيءَ هر نئين ادبي علامت تي هري ويا آهيو، اهو ڪافي آهي ته اسان جي قوميت اها مارئيءَ جي پڪار آهي، جنهن صحرا جي سترڪي معنيٰ بخشي آهي، ۽ اها پڪار اسان جيءَ پنهنجيءَ ٻوليءَ ۾ آهي، ۽ ان پڪار ۾ جنهن گرم لهو جي لرزش آهي، اهو لهو انهيءَ ڌٽ جي ڌات آهي، جو اسان کي ملير جي مٽيءَ ڏنو آهي. اها مارئيءَ جي پڪار، اها ٻولي، اهو ڌٽ ۽ ماير جي مٽيءَ اوهان وٽ امانت آهي. اوهان کي ساڻس ٿيڻ نه بخشيندي، جي اوهان انهيءَ امانت جي هر حالت ۾ حفاظت نه ڪندؤ.

منهنجي ڌرتيءَ جا نونهالو! سنڌيءَ جي مستقبل جون روشن مشعلو! تاريخ اهو آئينو آهي، جنهن کي ڏسڻ کان فقط اهو ڏکندو آهي، جنهن کي منهن تي ڪوڙم هوندو آهن. موهن جي دڙي کان ميهڙيءَ تائين تاريخ جا وارثو! اوهان کي هڪ ڪوڙمي ثقافت اچي وئي آهي، جا تاريخ جي آئيني کان چرڪي رهي آهي. ڪو وقت هو، جو مون مونن مان منهن ڪڍي، پٽائيءَ جي انهيءَ ڪينري ڏانهن ڏٺو هو جو ڪيري تي لٽڪي لٽڪي، ڪٽجي ويو هو. مون سوچيو هو ”اهو لاهي ته ڏسان، مٿان وڃي پئي!“ اڄ نبي جي نان، سنڌ جي ڪنڊ ڪڙڇ ۾ گونجي رهڻ آهي. اڄ اهي ايراني ۽ وچ ايشيائي تهذيب جا نرجا پينو، اوهان کي پنهنجو ڪچڪول ڏيکاريندي لهج مري رهيا آهن. اڄ اوهان جو ادب، اوهان جيءَ پوريءَ ڌرتيءَ لاءِ هڪ اوچي مشعل آهي. مرٿينگ هٿ، ان کي ڇا وسائي سگهندا! اک به اوهان هن برصغير کي زندگيءَ جو مهذب نظريو ڏنو هو، ۽ تاريخ جو هر ڪتاب اوهان جي عظمت جي داستان سان شروع ٿيندو آهي ۽ هن پيري به اهو بار اوهان جي ڪلمن تي آهي، ۽ تاريخ جو نئون موڙ، اوهان جي قدس جو منتظر آهي. اها مشعل بلند رکندا اچو: ٻوليءَ جو مسئلو آخرين مرحلو نه آهي، منزل اها به اڳتي آهي، اها به اڳتي آهي، اها به اڳتي آهي. — ”جيئي سنڌ!“

# اي تاريخ جي تسلسل جا پاسبانو!

۹۶۸ ع ۾ جشن روح رهاڻ جي موقعي تي ڪيل تقرير

منهنجا رفيقو! ترقي پسند اديبو! سنڌڙيءَ جا سچو تو! هي دور تاريخي دور آهي؛ جو سنڌ صدين ۾ نه ڪري سگهي هئي، اهو اوهان ڪجهه سالن ۾ ڪري ڏيکاريو آهي. اوهان جي شعر ۽ ادب، پنهنجي تاريخ ۽ ثقافت سان ڀرپور محبت پيدا ڪري، جنهن قومي شعور کي آڀاريو آهي، ان لاءِ مستقبل جي تاريخ اوهان جي احسانمند رهندي، اوهان فن ۽ ادب ۾ جا اظهار جي آزادي ڏيکاري آهي ۽ ان آزاديءَ لاءِ جا قيمت ادا ڪئي آهي، ان جو مثال پوري برصغير جي ادب ۾ ڪٿي به نه آهي.

هر سال هتي ميڙ هڪ ماڻاري وانگر لڳندو آهي ۽ ڪا ماڻهوءَ کان مٿي رس اوهان کي چڱي، هتي آئيندي آهي. اوهان جي پڻ جهڻ ۾ انهيءَ اڪير جو رسيلا سنگ هوندو آهي، جنهن اڪير سنڌڙيءَ جي ساري سڳند چوسي، اوهان جي مٿيءَ ٻوليءَ کي ورسايو آهي. اسان مان هر ڪنهن جي فني انفراديت پنهنجو الڳ رستو ڳولي سگهي ٿي، پر اسان سڀني جي منزل هڪڙي آهي.

حب الوطني، پنهنجي فن سان ديانتداري، عالمي امن، سماجي انصاف، سياسي ۽ اقتصادي برابريءَ لاءِ جدوجهد ۽ زندگيءَ جي بي هر ترقي پسند قدر جي حمايت ۽ ان حمايت جو پنهنجي هر تخليق ۾، هر رڪاوٽ جي باوجود، پوريءَ آزاديءَ سان اظهار، اهي سڀ مقصد اسان کي هر سال هن جشن روح رهاڻ ۾ ڪنو ڪن ٿا، ۽ اسان جي هن اجتماع کي پنهنجي مقصدت جي روشنيءَ سان منور ڪري، ان کي ملڪ جي ٻيءَ هر ثقافتي سرگرميءَ کان مختلف ۽ ممتاز ڪن ٿا. اڄ ڪلهه جڏهن انعامن اڪرامن، سڀرن

سفرن، معاوضن ۽ وظيفن چوڌاري ادب ۾ ضمير فروشيءَ جي بازار گرم ڪري ڇڏي آهي، تڏهن فقط اسان ڏسي ۽ ڪنهن جماعتي تشڪيل کان سواءِ، هڪ ادبي جماعت آهيون، جن انسانيت ۽ انصاف جي ڀرپور حمايت ڪئي آهي ۽ رجعت پرست قومن جي بي انتها مخالفت، جبر ۽ تشدد جي باوجود اڳي کان اڳرا آهيون.

اسان هڪ منظم تحريڪ نه آهيون، پوءِ به اسان جن ادبي ڪوششن ايتري جنبش پيدا ڪئي آهي، جو ڪوڙ جو سارو ڪوٽ لڏي رهيو آهي ۽ ان جي مورچن تي بيٺل پهريدار پنهنجو توازن رکي نه ٿا سگهن ۽ پنهنجا آيتا سميٽا تير هيڏانهن هوڏانهن اچلي رهيا آهن ۽ اسان آهي تير پنهنجن هٿن سان مروڙي انهن جي ڦيڪي سڻهن ۾ هڻي رهيا آهيون. تاريخ جي ڌارا کي ڪوئي به وڦلي، وهلور وڃي اڃا نائين روڪي نه سگهيو آهي. ارتقا جي وهڪري هر رجعت پرست قوت کي لوڙهي لڙتي ڇڏيو آهي؛ ڪوئي به ارتقا جي وهڪري کي روڪي نه سگهيو آهي. اهو وهڪرو هڪ گونجندڙ گرجندڙ سمنڊ وانگر ڪيئي پهاڙ پاڙ کان پتي پتي ڪندو آهي. زندانن جون سيخون انسانن کي روڪي سگهنديون آهن. تاريخ کي ڪابه رڪاوٽ، ڪابه بندش، ڪوبه تشدد روڪي نه سگهيو آهي. تاريخ کي هڪ پڪو وهي کاتو آهي ۽ اها هر غدار کان گڏيل وياج سان قرض چٽڪائي ويندي آهي ۽ هر محب الوطن کي مڏي خارج مؤر به موڏائي ڏيندي آهي. تاريخ وٽ دير آهي، انڌير نه آهي ۽ ان جي ڊيگ جڏهن به ٽپندي آهي، تڏهن هر حرامخور جي هٿي سٽي رجهي ويندي آهي. تاريخ دؤر دؤر جا ڪيئي لاش مقدس مقبرن مان ٻاهر ڪڍي اچلائي ڇڏيا آهن ۽ انهن جي هٿاڻن پيچرن کي چوٽڪ تي لٽڪندو ڏٺو ويو آهي. تاريخ لاءِ اها نئين ڪهاڻي نه آهي ته اڄ جو محب الوطن سڀاڻي جو غدار ليکيو وڃي، ۽ اڄ جو غدار سڀاڻي جو عظيم محب الوطن مڃيو وڃي.

اي تاريخ جي تسلسل جا پاساڻو! اي منهنجيءَ ڌرتيءَ جا سِرور ڀا انسانو! ترقي پسند اديبو! سنڌيءَ جا سچو تو! اوهان شعر

۽ ادب ۾، اوهان پنهنجي ۽ هر فني تخليق ۾، پنهنجي ۽ هر تحرير ۽  
تقرير ۾، انساني عظمت جو پرچم بلند رکندا اچو؛ هڪڙو ڪٽمڻجي  
ڪري، ته ٻيو هُن جي پرچم کي هن جي هٿ سان وٺي، اُن کي  
اڳي کان به وڌيڪ اوچو ڪري، اڳتي وڌي.  
آخر ۾ علام آءِ آءِ قاضي جي خوددار ۽ باضمير شخصيت  
کي، جا زندگي ۾ عظيم هئي ۽ موت ۾ عظيم تر آهي. مان پنهنجو  
سلام ڪري، هن جشن جو افتتاح ڪريان ٿو.

## تعليم کان سواء آزاديء جو صحيح شعور

### ممڪن نه آهي

آئرس ڪائونسل ڪراچيءَ ۾ ساٿي ٻارڙا سنگت جي  
مذاڪري تي تقرير جا ماهوار 'سند سجاڳ' جي

۱۴- آگسٽ ۸۷ع جي شماري ۾ ڇپي

ٻارڙا ساٿيو، نوجوانو، هم عصر دوستو، سان اوهان جو  
نورائتو آهيان جو هن گڏجاڻيءَ تي صدارت لاءِ اوهان منهنجو انتخاب  
ڪيو آهي. هونءَ ته انءَ صحت جي خرابيءَ سبب ڪنهن جلسي  
۾ وڃڻ کان ڪيپايان ٿو، پر ڪراچيءَ ۾ هوندي اوهان جي سد  
ڪي- اوهان جي سند جو نئون نسل آهيو، لنوائي نه سگهيس ۽  
چاهيم ته اوهان کي ڪجهه هدايتون ڪيان، جي منهنجي نظر ۾  
ضروري آهن.

ڏکڻ آفريڪا جي سياه فام شاگردن جو نعرو آهي. "انقلاب  
آڳ ۾ ۽ تعليم پوءِ." اهو نعرو سفيد فام لوڪن جا وارڪانڊاري  
ٿو ۽ انهن ۾ ڪئمپي وجهي ٿو ڇڏي. پر ان نعري جو هڪ منفي  
پهلو به آهي. نئون سياه فام نسل نه انجنيئر، نه ڊاڪٽر، نه  
ٽيڪنيشن، نه سماج جا ٻيا ڪارآمد پڙهيل گڙهيل ماڻهو پيدا ڪري  
رهيو آهي پر نوجوان جي صحيح انقلابي تعليم کان وانجهي آهن،  
اهو نشا چاڻن ته انقلاب ڇا آهي، انقلاب ڪيئن آندو وڃي، ڪيوبا،  
ويتنام وغيره ۾ انقلاب ڪيئن آندو ويو هو، اتي جون حالتون  
ڪهڙيون هيون ۽ اتي جي سرزمين ڪهڙي هئي، انهن جو نفسياتي  
پس منظر ڪهڙو هيو ۽ ٻيا مسئلا ڪهڙا هيا، اتي نظير ڪيئن ڪمي  
وئي هئي ۽ حالتون آفريڪا جي حالتن کان ڪيترو مختلف هيون  
۽ ڪيترو مليون جايون ٿي.

چين ۾ به ثقافتي انقلاب واري دور ۾، بنهه مختلف ماحول، ٽهه سال اڻ پڙهيل نظرئي پرست پيدا ڪيا ويا جن ساري ملڪ ۾ افراتفري ته پيدا ڪري ڏني، پر ملڪ تعليم جي ميدان ۾ به نهايت پٺ تي رهجي ويو ۽ هن وقت جڏهن ان ثقافتي انقلاب جا نسا اٿي چڪا آهن تڏهن چيني نوجوانن ۾ بنهه بي حسي ملي ٿي. هو حڪومت جا معاملو، پارٽي ۽ مسا معاملو بي حسيءَ سان ڏسن ٿا. موجوده چين ۾ بوجوا ملڪن جي حاصلات کي حسرت سان ڏٺو وڃي ٿو ۽ انهن جي طور طريقي جو نقل ڪيو وڃي ٿو. افريڪا ۾ انقلاب کان اڳ جي فضا آهي، چين ۾ انقلاب کان پوءِ جي فضا آهي. بنهه صورتن ۾ تعليم ۾ پوري دلچسپيءَ جي ڪميءَ ۽ فقط نعري بازي ڏانهن توجه، نئين نسل کي نقصان پهچايو آهي.

اسان وٽ به رجعت پرستيءَ جي فضا آهي، ائين ٿو لڳي ته اسان ڪيئي سؤ سال پٺ تي ڌڪيا ويا آهيون، تبديليءَ جي ضرورت نهايت شديد آهي ۽ نوجوان ئي اها تبديلي آڻي سگهندا آهن ۽ انهن جي سياست ۾ ملوث ٿيڻ کان سواءِ اها تبديلي ناممڪن آهي، پر ان جي معنيٰ اها نه آهي ته تعليم کي بلڪل نظرانداز ڪيو وڃي ۽ فقط نعرن تي مدار رکيو وڃي. ۱۹۴۲ ۾ جڏهن (هندستان خالي ڪريو) تحريڪ انگريزن جي خلاف زور تي هئي ۽ ستياگره ڪندڙ شاگرد ۽ ٻيا نوجوان گرفتاريءَ لاءِ پاڻ آڇيندا هئا، يا تشدد پسند شاگرد ۽ ٻيا نوجوان، تشدد جون ڪاروايون ڪري، قيد و بند جون تڪليفون سهندا هئا، تڏهن به انهن جي تعليم ۾ دلچسپي برقرار هئي ۽ هو جيل ۾ بيحد مطالعو ڪندا هئا، اتي انهن جا ڪلاس ورتا ويندا هئا ۽ ڪي جيل جي اندران ئي تياري ڪري امتحانن ۾ ويهندا هئا ۽ چڱيون مارڪون کڻي پاس ٿيندا هئا ۽ ڪجهه جڏهن ٻاهر نڪرندا هئا ته انهن کان به گهڻو ڄاڻندا هئا، جي ٻاهر رهي، ڪاليجن ۾ باقاعدي تعليم وٺندا هئا. انگريز خلاف جدوجهد آهي سياسي ڪارڪن پيدا ڪيا جي نه رڳو اڳتي هلي نهايت چڱا انجنيئر، ڊاڪٽر وغيره ٿيا پر جن کي پنهنجي ماحول جو خاص طور

۽ دنيا جي حالات جو عام طور نهايت گهرو شعور هوندو هو. اسان جڏهن مينارام هاسٽل ۾ رهندا هئاسين ۽ مان ايل-ايل-بي ۾ پڙهندو هوس ته نه رڳو لا ڪاليج ڊيميٽڪ سوسائٽي جو سيڪريٽري هوس ۽ لچمن راجپال سان گڏ هفتيوار اخبار ”سوشلسٽ“ کڻندو هوس پر هفتي ۾ هڪ ڏينهن نوردين سرڪي ۽ جي ڪمري ۾ ڪلاس ٿيندا ها جتي قومي ۽ بين الاقوامي حالات کان وٺي صورتيت ۽ ماديت جي فلسفي تائين، ليڪچر ٿيندا ها. اسان فعال به هئاسين ۽ جڏهن انگريزن خلاف عيدگاه ميدان ۾ لکها ماڻهن جو اجتماع ٿيو هو، سوڀي ڪيانچنڊائيءَ ۽ ٻين انگريز سامراج خلاف نهايت پڙڪاٽيندڙ تقريرون ڪيون هيون ۽ پوليس ٽيمز گئس جا ڪيترائي شيل هلايا ها، تڏهن ڪيئي شاگرد مجمع ۾ موجود ها ۽ جوش خروش سان نعرا هڻي رهيا ها ۽ اهي شاگرد تڏهن به موجود ها جڏهن ڪياماڙيءَ تي بينل انگريزن جي پاڻيءَ جي جهازن کي جلايو ويو ۽ انگريزن کي تڏي ويڙهڻ لاءِ مجبور ڪيو ويو هيو. انهن ايسٽائين پنهنجون مشعلون اوڇيون رکيون هيون جيستائين ۱۹۴۷ ۾ آزاديءَ جو سورج پنهنجي آب تاب سان نڪري نروار ٿيو هو. پراڻي شاگرد مينارام هاسٽل موٽي اچي پڙهندا هئا. ڊي.جي. سنڌ ڪاليج جي لائبريريءَ مان روزانو يا هڪ ٻيءَ ڏينهن ڪوئي ڪتاب وٺي، پڙهي پورو ڪندا ها، ڪچهريءَ روڊ تي پارٽي آفيس ۾ ٿيندڙ مباحثن ۾ شريڪ ٿيندا ها، اتان به ڪتاب وٺندا ها. بورجوا ۽ اشتراڪي ادب پڙهندا ها، ۽ پنهنجي خرچ مان پيسا بچائي قومي تحريڪ جي باري ۾ آچار، ڪرپالائيءَ، گانڌي، نهرو، قنڌاعظم ايم. اين. راءِ، منوسائيءَ، ڊاڪٽر امبيديڪر رام منوهر لوهيا، رنجي پامدت. جيءَ پرڪاش نارائڻ ڪراڪا وغيره جا ڪتاب وٺندا ها، بمبئي ۽ ڪاڪتي مان نڪرندڙ انگريزي هفتيوار اخبارون گهرائيندا ها، ۽ پنهنجو مطالعو وسيع ۽ ملڪي حالتن جي باري ۾ پنهنجو شعور گهرو ڪندا ها، ۽ پنهنجي ڪورس جا ڪتاب به راتيون جاگي پورا ڪندا ها. هنن ڪڏهن به پاڻ ٺاهڻ ۽ ديس ٺاهڻ ۾ تضاد



محسوس نه ڪيو هو. اسان جا ادبي حلقا ڪاليج جي زماني ۾ ئي پنهنجي سنڌي ڪلاسيڪي ادب کسان سواع، ٽنگور، اقبال، منشي-پريم چند وغيره، ان وقت جا چوڻيءَ جا ادبي اردو رسالا، نقوش، ادب لطيف وغيره پڙهندا هئا. مان جڏهن بي. اي. ۾ پڙهندو هوس ته بي-جي. ڪاليج جي سنڌي سرڪل ۾ لالچند امر ڏني مل جي صدارت هيٺ، مون ڏيڍ ڪلاڪ ترقي پسند ادب تي تقرير ڪئي هئي ۽ ان جو مواد ڪجهه ته حشو ڪيو لراماڻي سان بحث مباحثي ۾ حاصل ڪيو هيم. ڪجهه ان دور ۾ ڇپيل اختر حسين راءِ پوري جي مشهور ڪتاب ”ادب اور انقلاب“ ۽ New Writing Series تان ورتو هيم جنهن ۾ مغرب جي جديد ادب جون تخليقون، نظريو ڪهاڻيون، تنقيدي مضمون وغيره ايندا هئا، منهنجي چوڻ جو مقصد اهو هو ته آزاديءَ جي لڳن تعليم سان لڳاءُ کي ٿڌو نه ٿي ڪري. دراصل تعليم ڪن سوا آزاديءَ جو صحيح شعور ممڪن نه آهي. اوهان پڻ سنڌي اخبارون، رسالا ۽ ڪتاب پڙهو، حالات جو تجزيو ڪيو، چڱي ۽ بري، ترقي پسند ۽ رجعت پرست جي وچ ۾ تميز ڪيو، حالات ڀٽاندر حالات کي بدلائڻ ۾ حصو وٺو پر ڪاليج ۽ يونيورسٽين ۾ به ڌيان سان پڙهو. ڊاڪٽر ٿيو، ته چڱا ڊاڪٽر ٿيو، وڪيل ٿيو ته چڱا وڪيل ٿيو، انجنيئر ٿيو ته چڱا انجنيئر ٿيو، مطلب ته جنهن به شعبي ۾ وڃو، اتي پنهنجي ڌاڪ ڄمايو، ائين ڪوئي به نه چئي سگهي ته سنڌي ان پڙهيل نعري پرست آهن. اهي فقط نعرا هڻي سگهندا آهن ۽ پاڪستان جي ٻين شهرين کان پنهنجن پنهنجن شعبن ۾ گهٽ درجي جا آهن. مان اهو ان ڪري نه ٿو چوان ته مان وائس چانسلر ٿي رهيو آهيان ۽ شاگردن جي تعليم تي توجهه ۽ درس گاهن ۾ انتظام ڪنهن وقت منهنجو مکيه مسئلو هو. مون اهو دور ته جيئن ٽيمن گذاريو هو ۽ هاڻي ڪنهن به نوڪريءَ جي تمنا نه ٿيئي، تصور به ڪرڻ نه ٿو چاهيان، مان اوهان کي اهو ان ڪري چئي رهيو آهيان جو سنڌ جو مستقبل اوهان سان وابسته آهي منهنجو شعر و ادب ۽ دانشوري

انهيءَ سنڌ لاءِ آهي جا اڳتي هلي اوهان کي ٺاهڻي آهي، جنهن جي اڏاوت اوهان تڏهن ڪري سگهندؤ جڏهن دل و جان سان پڙهندؤ، نه رڳو درسي ڪتابن کان سواءِ ٻيا ڪتاب پڙهي هيٺين سان هنڊائيندؤ، پر درسي ڪتابن جي مطالعي ۾ به ڪنهن کان پئتي نه هوندؤ. سنڌ ائين جيئندي سڌا جيئندي، اوهان جي ذريعي جيئندي ٺلهو نعرو ٿي نه جيئندي، هڪ جيئرو ڄاڳندو، اڳتي وڌندو، روان دوان انقلاب ٿي جيئندي.

منهنجي اوهان کي اها به هدايت آهي ته پٺاڻ ۾ وڙهو نه، جي اوهان جي محنت سنڌ جي وجود، بقا، ۽ ترقيءَ سان آهي. نه تهپيد جي باوجود، هڪ ٻئي تي آپري هلان نه ڪيو، اڳ جيڪي آزمائش تي پورا رهيا آهن، ٻڌي ٻڌائي ڳالهه، تي انهن جي نيت تي شڪ نه ڪيو، تحمل سان هڪ ٻئي کي سمجهڻ جي ڪوشش ڪيو ۽ اهڙا الزام نه هڻو جن جي اوهان وٽ پوري ثابتي نه آهي. اوهان جي منزل ساڳي آهي، رستا الڳ ٿي سگهن ٿا. هي دور ڏاڍو نازڪ دور آهي، اوهان سياست جي ڀل صراط نٿا وڃي رهيا آهيو، هٿ هٿ ۾ ڏئي هليا هلو. منزل ويجهي اچي رهي آهي، پر جي اوهان هڪٻئي کي ڌڪا ڏيندا رهيا ته مور نه ملندي، ٻڌي اوهان جي سگهه آهي، چڙوچڙ ٿي اوهان انهيءَ مقصد کي پهچي نه سگهندا جو اڌ صديءَ کان وڌيڪ منهنجي شاعري ورجائيندي رهي آهي.

## پيغام

سنڌيائي تحريڪ جي ۱۰ جولاءِ ۱۹۸۷ع تي شاهپور ڇاڪر  
۾ ٿيل تاريخي ڪنوينشن لاءِ موڪايل تقرير

منهنجي زندگيءَ جو هي وڏي ۾ وڏو اعزاز آهي جو اوهان مون  
کي گهرايو آهي. ان کان بهتر منهنجي شاعريءَ جي قدرشناسي ٿي  
نه ٿي سگهي. مان اوهان جو ان لاءِ احسانمند آهيان. سان اڳ به  
اوهان جي تحريڪ جي باري ۾ اخبارن ۾ پڙهي ايترو ته متاثر ٿيو  
هيس جو مون اوهان تي هڪ وائي لکي هئي۔

پڙ ۾ آءُ پڇار، گهر گهگهيرون آئون.

وڃن پيون واٽ تي، ٻانهن جهلي ٻار،

گهر گهگهيرون آئون.

ڏيئي ڏندين آگرين۔ن ڏٺو۔ن ڏهڪار،

گهر گهگهيرون آئون.

سهنسين سڄن وانگيان، ويڙهيچن ويچار،

گهر گهگهيرون آئون.

نه سي پيرين پيڪڙا، نه سي ڪوٽ ڪپار،

گهر گهگهيرون آئون.

اڄ اوهان جي هن عظيم الشان اجتماع کي ڏسي، سان اهو  
دعويٰ سان چئي سگهان ٿو ته منهنجي اندرينءَ اک اوهان جي شاندار  
مستقبل کي انهيءَ وقت ئي چڱيءَ طرح ڏسي ورتو هو ۽ ان تحريڪ  
جي نهايت انقلابي نتيجي کي پرورتي، مون اوهان کي پنهنجيءَ

شاعريءَ جو حصو بنائي ڇڏيو هو. **اوهان منهنجي خواب جي**

**عظيم ٽرين تعبير آهيو،** منهنجي ان مستقبل جي تصور جي  
بهترين تصوير آهيو جو اڳتي هلي اسان جي نجات ثابت ٿيندو.

ڪجهه سال اڳ مان روس ۾ روسي عورت جي آزاديءَ، خوداعتمادِي (پاڻ ۾ ڀروسو) ۽ ترقيءَ ڏسي حيران ٿي ويو هوس. ليمن گراڊ ۾ منهنجي هڪ روسي گائيڊ، جنهن جو نالو ليئا هو ۽ جا ڪنهن انسٽيٽيوٽ جي ڊائريڪٽر هئي، مون کي ٻڌايو هو ته ان وقت ملازمتن ۾ روسي عورتون ڇاليهه في صد هيون ۽ هن کي اها توقع هئي ته ڏهن سالن کان پوءِ پنجاهه في صد کان وڌي وينديون ۽ پوءِ ڪيلي چيو هيائين ته ان وقت اسان مردن جي خلاف Discriminate ڪنديونسين يعني انهن سان صدين جو پلڻ ڪنديونسين ۽ پنهنجي اڳيان احساس ڪمٽريءَ ۾ مٽلا ڪري ڇڏينديونسين. روسي عورتون انجنيئر، ڊاڪٽر، سائنسدان، ماهر تعليم وغيره زندگيءَ جي هر شعبي ۾، ويندي Astronauts ٿاين آهن، پنهنجي سڃاڻ ڪرائيندي، پاڻ کي ورڪر چونديون آهن. يعني پاڻ کي پورهيت سڏينديون آهن، انهن مان ڪيتريون هاري طبقي جون به هونديون آهن، پر هڪ انجنيئر عورت به فخر سان پاڻ کي پورهيت چئي سڃاڻ ڪرائيندي آهي، ڇو ته انسان جو پورهيو ئي هن جي صحيح سڃاڻ آهي، ۽ پورهئي سان ڪيل حاصلات ئي هن لاءِ فخر جو باعث آهي. ان ڪري مان اوهان کي راضي سلطان ۽ جيفانسيءَ جي رائيءَ جهڙا دقيانوسي مثال نه ڏنا آهن. ڪابه هاريائي ڪنهن به رائئي کان بهتر آهي ڇو ته پورهئي ۾ ”مٿن ٽپڪ ٽپڪا“ ڇڪندڙيون آهن- واري ڪيفيت ئي انسان جي عظمت جي نشاني آهي.

منهنجي ڌرتيءَ جون ڏيرون! اوهان ڪنهن به مرد جي برابر آهيو، ڪنهن کان به گهٽ نه آهيو، اوهان پنهنجي خودي سڃاڻي آهي ۽ چؤڏي واريءَ هـ ان ٺڪري چادر کي پر چم بنايو آهي ۽ ديس جي نجات لاءِ مردن سان ڪلهوڪلمبي سان ملائي اڳتي نڪري پيون آهيو. مون کي يقين آهي ته آزادي جي راهه تي هاڻي اوهان جا قدم پئتي نه هٽبا.

اوهان کي ڏسي، مون کي تاشقند جي هڪ ٽپهري ياد ٿي

اچي. تاجڪ عورتون، جي مزدور هيون ۽ هنن کي بيلچا هٿن ۾ هليا، پنهنجي پورهئي نان هڪ ٽرڪ ۾ موٽي رديون هيون ۽ ٽرڪ تي ناچ ڪنديون ٿي ويون. اسان جي اشاري تي هنن ٽرڪ روڪي ۽ اسان جي استدعا تي ٽرڪ مان ڌرتيءَ تي لهي اسان کي تاجڪ ناچ ڪري ڏيکاريو. ٽرڪ جي ڊرائيور، جا به عورت هئي، هيٺ لهي آئي ۽ انهن سان ناچ ۾ شامل ٿي وئي. هو اوهان وانگر مسلمان هيون، پر هو جيتن آزاد هيون، سمجهن پڪين جمن پرواز جي تمنا هئي، ڪنهن به مرد جون ڪاٺياريون نه هيون ۽ انهن سان ڪي شادي شده هوندي به. پنهنجو پورهيو ڪري پاڻ پالي رهيون هيون. ڪنهن وقت اهي تاجڪ عورتون به اسان جي عورتن وانگر مجبور هونديون هيون، پر دو ڪنديون ۽ اڏامندي پڪيءَ جو پاڇو به انهن تي نه پوندو هو. پاڪستان جي دقيانوسي شاعر حفيظ جالندريءَ چواڻيءَ -

اسلام کي شهزاديان  
 پردے کی مہں آباديان  
 چشم فلک نے آج نک  
 ديکھی نہیں اُن کی جهاک.  
 ۽ پوءِ هڪ نچڻيءَ کي مخاطب ٿي چيو اٿائين -  
 هاڻ ناچڻے جسا گائے جا  
 نظروں سے دل گرمائے جا  
 تسوڀائے جسا تسوڀائے جا  
 اے دشمن دنیا و دين

تعجب آهي ته اسان جو قومي ترانو اهڙي ماڻهو لکيو جنهن لاءِ ڪابه پردي کان ٻاهر عورت، جنهن جي جهاڪ آسمان جي اک کي ڏسي ورتي هئي، دين ۽ دنيا جي دشمن هئي. مون تاجڪستان ۾ مزدور عورتن جي آزادي ڏسي، ٿڌو سا، پري سوچيو هو ته منهنجي ديس ۾ به عورتون ائين هئا وانگر آزاد ڪڏهن ٿينديون؟ اڄ اوهان کي ڏسي منهنجي دل خوشيءَ سان

پر جي وٺي آهي. اوهان انهيءَ انقلاب جي شروعات آيو جو هن ڌرتيءَ تي اوس اچڻو آهي. هيءَ ڌرتيءَ ويٽنام ته نه آهي پر اوهان کي ويٽنامي عورتن وانگر مردن جو ٻانهن ٻيلي رهڻو آهي. دراصل هيءَ سنڌياڻي تحريڪ ڪنهن وقت پوري پاڪستان تي ڇانڊجي ويندي ڇو ته ٻين صوبن ۾ اوهان جون پينرون به اوهان وانگر مظلوم آهن. پنجاب ۾ عورتن زياده تعليم يافته آهن پر انهن مرد جي جبر و ستم کي للڪاريو آهي ۽ شريعت بل جي مخالف ۾ ڏاڍ ۽ ڏمر جو شڪار آهن. اوهان جو پتو رول آهي. مردن جي جبر و ستم کان نجات ۽ مردن سان ملي پنهنجيءَ قومي نجات لاءِ جدوجهد.

مان جيڪر اوهان کي ڀڄي وريءَ دنيا جي آزاد ملڪن ۾ Feminist Movement (عورتازاد) تحريڪ جا اوهان کي مثال ڏيان. لاپشنارا Lapassionara جهڙيون انقلابي عورتن پيدا ڪيون. اوهان کي ٻڌايان ته ايران قرآنه العين طاهره جهڙي آزاد عورت پيدا ڪئي هئي جا انقلابي هوندي ايتري خوبصورت به هئي جو ان کي گهڻو ڏيندي جلاو جا هٿ پئي ڪٽيا. اڄڪلهه ايران ۾ خمينيءَ جي حڪومت به انهيءَ جلاو وارو ڪردار ادا ڪري رهي آهي پر ان جا هٿ نٿا ڪٽين. مان جيڪر اوهان کي آمريڪا، جپان، چين، ويٽنام وغيره ۾ عورتن جي آزاديءَ جا مثال ڏيان. پر برصغير جي عورت جي غلاميءَ انهن ملڪن جي عورتن جي غلاميءَ کان مختلف آهي. صدين کان گهڻي ٻوسڻيل عورتن، جي مرد جي ظلم اکيان ٻڙ ڪ نه هاسي سگهيو آهن، منهنجين اکين آڏو آهن. انهن ۾ هن مارئيءَ جي ديس جي انقلاب لاءِ خواهش پنهنجو مثال ٻڌي آهي. مان نه ٿو ڀانيان ته مغربي بنگال جي عوام تي ايتري دسترس جي باوجود اُتان جو عوامي رهنما حيوشي باسو ڪلڪتي ۾ عورتن جو ايترو ميڙ ڪيو ڪري سگهندو جيترو اوهان ڪيو آهي. منهنجي اوهان کي دعا آهي. اها آزادي برقرار رکجو.

اچو ڪو قانون مرد جو قانون آهي. ان کي دل سان تسليم نه ڪيو  
جيستائين انقلاب ساري قانون جا پرڇڻا آڏاڻي ڇڏي ۽ هر قانون  
۾ اوهان کي مرد سان برابري حاصل ٿئي. حوا آدم جي ڪڪ مان  
پيدا ٿي هئي يا آدم حوا جي ڪڪ مان پيدا ٿيو هو، اهو هاڻي  
ڪيئن چئجي؟ ڪيئن نه هجي عورت ماءُ آهي، ان جي برتري تسليم  
ڪئي نه وڃي نه ان جي ڪمٽري به تسليم نه ڪئي ويندي.  
مان وري به اوهان جو ٿورائتو آڏيان جو اوهان مون کي  
ياد ڪري گهرايو آهي. اوهان جي ٽڪريڪ نه هئڻ لڳي  
شاعريءَ جي هڪ هنڌ آهي، انهيءَ آزاديءَ جو هڪ  
اڻڻ حصو آهي جنهن جي رستي تي اسان جا  
ڀر لهو لاهان آهن.

## شاعرو، اديبو، سنڌ ديس جي ثقافت جا وارثو!

پريس ڪلب حيدرآباد ۾ سنڌي ادبي سنگت جي

سالاني ڊسمبر ۱۹۸۷ع جي ميڙ ۾ ڪيل صدارتي تقرير

مان اوهان جو ٿورائتو آديان جو اوهان مونکي هن سال به صدارت لاءِ ڪوٺ ڏني آهي. بهتر ٿيندو ته ان موقع جو فائدو وٺي، اوهان سان پنهنجي موجوده خيالات جو اظهار ڪيان. پنجاهه سال ٿيا آهن ته منهنجي خيالات جو تاجي پيو ساڳيو رهيو آهي، اوهان ان مان آئساهه ورتو آهي ۽ منهنجو آدرش اوهان کي بي چين ڪندو رهيو آهي. زندگيءَ جي هن پوئين پهر ۾ مان اوهان کي يقين ٿو ڏياريان ته منهنجو پنهنجي آدرش ۾ اڃان به، اوتروئي اعتبار آهي، ۽ هاڻي سنڌ جو اهو روشن مستقبل دور نه آهي جنهن کي منهنجي شاعريءَ ڏٺو آهي ۽ جنهن لاءِ مون ايترو سٺو آهي جو ٻيو شاعر ڊڄي ها ته فردوسيءَ وانگر رڙ ڪري ها. مرا اے کڙمڪرے مادر نہ زاده (اي ڪاش! مونکي ماءُ نه ڄڻي ها).

شاعريءَ ۽ سياست ۾ ڪجهه بنيادي ڳالههون ساڳيون آهن. شاعر ۽ سياستدان، ٻئي راءِ جو اظهار نهايت زوردار ٻوليءَ ۾ ڪن ٿا ۽ ٻئي اسرار ڪن ٿا ته هنن جو نقطہ نظر قبول ڪيو وڃي. ٻنهي ۾ ڪنهن وقت ساڳي جذبات جو اظهار آهي، ٻئي خرد تي جنون جو وار ڪن ٿا ۽ خاموشيءَ ۽ اطمینان جي برف رجائي ڇڏن ٿا، ٻي شاعريءَ کي هڪ مستقل جاءِ آهي. سياست اڇڻي وڃڻي آهي، شاعري رججي وڃي ٿي. اها سياست کان وڌيڪ پائيدار آهي ڇو ته ان جي ٻولي اهل سياست جي ٻوليءَ کان وڌيڪ پائيدار آهي. زبان جي ابدیت، ان جي ماضيءَ ۾ غوطہ زني ۽ مستقبل جي دوراندیشي ڪنهن وقت ارباب سياست کي چرڪائي وڃي ٿي ۽ ڪنهن وقت



ته انهن سان عداوت به پيدا ڪري ٿي، جنهن ۾ سياست جي اهڙا معاونت ڪري ٿي، ان جي وڪ کي وڌائي ۽ منزل جي ويجهو آڻي ٿي، ۽ جڏهن منزل ملي ته سياست پنهنجي دور سان ماضيءَ جو حصو ٿي وڃي ٿي پر شاعري اڳي کان به وڌيڪ زنده ۽ تابنده نظر اچي ٿي.

لاڙ جي وطن پرست هيرو بڊاماڻي پٺري پنهنجي ديس جي آزاديءَ لاءِ مغل جارحيت ۽ اقتدار کي لڙڪاريو ۽ جنگ ڪئي هئي. اڄ مغليه دور ماضيءَ ۾ دفناجي چڪو آهي ۽ نه بڊاماڻي پٺري رهيو آهي. پر لوڪ ادب جون هي ستون اڃا تائين زنده آهن ۽ اڄ به اسان جي جذبات ۾ وليولا وجهي ٿيون ڇڏن.

اڄ گهرجين يار، بڊاماڻي پٺري

ڪاڇي پنهني پار، ويرين واڻون لائون

اڄ گهرجين نون، بڊاماڻي پٺري

مٿان اچي مون، ويرين واڻون لائون

اڄ گهرجيس هيت، بڊاماڻي پٺري

ڪاڇي ڀڳي پٽ، ويرين واڻون لائون.

نگارا گوا جي هڪ اديب جنهن کي ۱۹۸۶ع ۾ پنهنجي ادبي حاصلات تي نوبل پرائيز ملي هئي، هڪ ڀيري چيو هو، ”جڏهن آسريت اوهان جي ديس تي مسلط ڪئي وڃي ٿي، اوهان پهرين ڳالهه محسوس ڪيو ٿا، ۽ ان ۾ جنهن احساس کي بي ساختگي آهي، جو فوراً اچي ٿو، اهو آهي ذلت جو احساس، اهو ذلت جو احساس روزانه وڌندو وڃي ٿو ۽ آس جي ان لڳاتار ڪوشش جو نتيجو آهي، جا اوهان جي ذهن تي خلفشار مسلط ڪري ٿي، جو هر آس جي دنيا ۾ هوندو آهي- دنيا جا ٽاڪمين لوھ جي هوندي آهي پر بظاهر نهايت مضبوط لڳندي آهي. اوهان ائين محسوس ڪندا آهيو ته اوهان جي عقل ۽ انسانيت کي روز مجروح ڪيو وڃي ٿو. اوهان روز خوف ۽ هراس جي ذلت سان روشناس ٿيو ٿا ۽ پاڻ کي ڌڪارڻ لڳو ٿا. هڪ شهريءَ جي حيثيت ۾ اوهان جو

ضمير شديد زخمي ٿي پوي ٿو ۽ اوهان انهيءَ ع-وام سان پنهنجو ناتو مضبوط ڪيو ٿا، جنهن جا اوهان آهيو.“

دوستو، هڪ شاعر ۽ اديب اها ذات سڀ کان وڌيڪ محسوس ڪري ٿو ۽ آسريت خلاف پنهنجي شعر و ادب کي بغاوت لاءِ استعمال ڪري ٿو، هو ان لاءِ وقتي ادب کان گريز نٿو ڪري ۽ شعر و ادب جي پابندي ۽ ابديت جو خيال هن تي روڪ نه ٿو رکي. پنهنجي ناول (Mother) مادر جو ذڪر ڪندي، گورڪيءَ لکين تي هڪ مضمون ۾ لکيو آهي:-

”مون هن (لکين) کي چيو ته مون اهو ڪتاب ٽڪڙ ۾ لکيو آهي پر هن کي نه ٻڌايو ته مون اها ٽڪڙ ڇا لاءِ ڪئي آهي، ڇو ته هن ساڃاه سان ڪم ڏوٿيو ۽ پاڻ ئي جواز پيدا ڪندي چيو ته تو چڱو ڪيو جو اهو ڪتاب ٽڪڙ ۾ پورو ڪيو ڇو ته اهڙي ڪتاب جي اشد ضرورت هئي. ڪيئي پورهيت انقلابي لاشعوري طرح ۽ از خود انقلابي تحريڪ ۾ شامل ٿي ويا آهن ۽ اهي هائي مادر (Mother) پڙهي ڪافي لاپڻ پرائيندا آهن ۽ ڪتاب نهايت وقتائتو آهي.“

اهو ئي سبب آهي ته مون گذريل پنجن سالن ۾ ايترو لکيو آهي جيترو مون سڄيءَ زندگيءَ ۾ نه لکيو آهي. ان ٽڪڙ جو سبب هڪ اهو احساس به آهي ته سڄ ٻڌي رهيو آهي ۽ جيڪي لکندو آهي سو لکي وٺان پر وڏو سبب وقتي ضرورت جو آهي، اهو لازمي نه آهي ته شعر و ادب وقتي ضرورت کي مدنظر رکي تخليق ڪيو وڃي، ان کي ابديت نه هجي. اهو شاعر ۽ اديب جي تخليقي صلاحيتن تي مدار ٿو رکي ته هو پنهنجي تخليق کي ابديت عطا ڪري سگهي ٿو يا نه، نه وري اها ابديت جي تلاش ادب جي تخليق جو هر وقت محرڪ آهي. چڪبست جي شاعري ۽ انگريز سامراج خلاف لکيل ناولن، ڪهاڻين، ڪتابچن، پمپليٽن کي، جن تي چاليهن کان وڌيڪ سالن جي دز ڄمي چڪي آهي، آهي پنهنجي دؤر ۾ نهايت ضروري هئا، ۽ انهن جي مصلحت ابدی آهي ۽ اهي بظاهر زندهه نه

هوندي به تاريخ جي ضمير ۾ زنده آهن ۽ موجوده ادب جنهن ارتقا جي منزل تي پهتو آهي، انهن کان سواءِ اتي پهچي نه سگهي ها. ڇا ڪازان زاڪس جا ناول پنهنجي پسايندگي وڃائي ويٺا آهن، ڇو ته قبرص (Syprus) آزاد ٿي چڪو آهي؟ (ڪازان زاڪس جي ناولن جو اڪثر موضوع قبرص جي آزادي آهي). نه، اهي وقتي ضرورت پوري ڪرڻ جي باوجود پائنده آهن. شرت، بنڪم، ٽيگور ۽ نذرل نه پنهنجي اسرنا پئي ڇڏيا آهن، پر ڪيترائي بنگالسي اديب جن انگريز سامراج جي خلاف اڪيچار ادب تخليق ڪيو ۽ جن جون ايڪٽون هن وقت فقط لائبررين ۾ ملن ٿيون، هڪ قسم جي اسرنا باني چڪا آهن ڇو ته اهي ان آزاديءَ جو حصو ٿي چڪا آهن جا انهن جي جاکوڙ کانسواءِ نه اچي سگهي ها. پڳت سنگهه يا چندر شيڪر آزاد يا بيه ڪو انقلابي پنهنجو رت نه انهن انسانن لاءِ هڪ ٿي وقت ڏئي سگهيو جي غلاميءَ جي زنجيرن ۾ جڪڙيل هئا، پر، ڦڙو ڦڙو ڪري رت ڏيڻ نهايت مشڪل هو، جيئن انگريز سامراج خلاف آئيني سياست ڪندڙن سان گڏ ان دؤر جي اديبن ۽ شاعرن ڪيو. ڪنهن اديب چيو آهي ته: ”جهڙڪڏهن مون کان پڇيو وڃي ته ڪهڙو رستو بهشت ڏانهن وڃي ٿو، ته مان جيڪر جواب ڏيان ته اهو جو سڀ کان مشڪل آهي.“ اوهان اشتراڪي آهيو، جيئي سنڌي آهيو، عوامي تحريڪ سان آهيو، نالي جي ڪري ڪوئي فرق نٿو پوي، جي اوهان جون اڪيون انهن آئينن وانگر آهن جن ۾ سنڌ جي تقدير بکي رهي آهي. اوهان سنڌي اديب آهيو ۽ اوهان جي جاکوڙ سنڌي ادب لاءِ آهي، سنڌي ادب جي جاکوڙ سنڌ لاءِ آهي ۽ سنڌ جي جاکوڙ پورهيت عوام لاءِ آهي. جيستائين ادب تي زنجير آهن، سنڌ تي زنجير آهن، سنڌي عوام تي زنجير آهن، توهان لاءِ وقتاً ڪتاب لکڻ تمام ضروري آهن. ازل ۽ ابد، موت ۽ زندگي، حيات ۽ حيات بعد از ممات ۽ ٻيا فلسفي جا مسئلا، جي اوهان جي جدوجهد سان سڌو لاڳاپو نٿا رکن، اوهان ملتوي ڪري سگهو ٿا. ادب جي بهترين حاصلات اها آهن ته انسان، انسانن وانگر

حيٽن، انهن کي ڏورن وانگي ڳهڻو نه پوي، اهي آزاديءَ ۾ ساهه کڻن ۽ انهن جون ذاتي ضرورتون انهن جي ضمير کي لوڏو ڏئي نه سگهن. ادب جي ڪٽهه ۾ هونئن ته ساري ڪائنات آهي، پر ڪائنات جي اسرار ۽ رموز جي ڪڍ لڳي، هيٺ ۽ هيٺي تي توجه نه ڏيڻ، جڏهن اوهان جو هيٺ ۽ هتي، اوهان جو وجود جو ڪي ۾ آهي، اهڙي بي توجهي خودڪشي جي برابر آهي، ان آزاديءَ کان انحراف جي برابر آهي جنهن کانسواءِ ادب جي تخليق ناممڪن آهي. سنڌ جي بقا لاءِ جدوجهد، جمهوريت لاءِ جدوجهد، غير طبقاتي معاشري لاءِ درجي بدرجي جدوجهد، مرد خواه عورت جي عزت نفس لاءِ جدوجهد، اوهان جي پهرين توجه جي مستحق آهي. ويجهي ماضيءَ ۾ سوين انٽرويو، ڪتابچا، مضمون وغيره سنڌيءَ ۾ لکيا ويا آهن، جن جي وقتي ضرورت آهي ۽ مان انهن کي به سنڌي ادب جو حصو سمجهان ٿو ۽ انهن کي جائز اهميت ڏيان ٿو.

ادبي سنگت جي حيثيت ۾ مون اوهان جي اڳواڻن جي ڪارڪردگي ڏني آهي، اهو به ڄاڻان ٿو ته اوهان ان کي سنڌ جي ڪنڊ ڪڙڇ نائين ڦهلايو آهي ۽ ساريءَ سنڌ جي اديبن جا پاڻ ۾ ناتا وڌايا آهن، پر اوهان تي ٻيون به ڪيتريون ئي ذميواريون عائد ٿين ٿيون، جي وقت جي ضرورت آهن، انهن ذميدارين جي ذڪر کان اول مان اهو چوڻ چاهيان ٿو ته سياست ۾ وڏي رساڪشي اچي وئي آهي ۽ سنڌ جا محب وطن اڳواڻ پنهنجو پورو اتحاد قائم ڪري نه سگهيا آهن ۽ توهان ئي هڪ واحد محب وطن ادارو آهيو جنهن ۾ ڪوئي خاص ڌڳيڙ نه آهي ۽ سنڌ جي نقا ۽ شاندار مستقبل لاءِ متحد ٿي جدوجهد ڪري رهيا آهيو. اهو اتحاد هر صورت ۾ قائم رکيو وڃي ۽ ترقي پسند محب وطن اديب سياسي اختلاف جي باوجود هن پليٽ فارم تي ڪٺا رهڻ گهرجن. ٻي ڳالهه ته اسان کي ڪنهن گهڻيءَ خوشفهميءَ ۾ مبتلا رهڻ نه گهرجي ۽ اهو نه سمجهڻ گهرجي ته اسان جي حاصلات ڇن دنيا ۾ ٻي مثال آهي. نثر ۾ ته اڃان اسان وٽ ادب جي شروعات ٿي رهي آهي. اوهان انگريزي،

روسي، فرينچ يا ٻيءَ ڪنهن مهذب زبـان جو ادب پڙهي ڏسو ته اوهان حيران رهجي ويندؤ ته اڄڪلهه ڇا ڇا لکجي رهيو آهي. ان مان منهنجو مقصد ڪا مايوسي ڦهلائڻ نه آهي. ڪنهن به قوم جي زندگيءَ ۾ ڇاليهه سال جي اوهان کي پاڪستان کانپوءِ مليا آهن، ڪوئي وڏو عرصو نه آهي پر پنهنجي باري ۾ ايتري خوشفهمي ڇڏي نه آهي ته اسان جو ادبي ذخيره دنيا ۾ بي مثال آهي. اوهان پڙائيءَ جو ڏينهن پلي ملهائيو پر اهو خيال ۾ رکي ته اسانکي هاڻي ماضيءَ جي بدران مستقبل تي وڌيڪ توجه ڏيڻي آهي ۽ هڪ نئين سنڌ اڏڻي آهي.

سو مون اوهان جي ذميدارين جو ذڪر ٿي ڪيو. اوهان سنڌي ۾ هڪ ادبي رسالو شايع ڪريو ۽ ان جي خرچ پوري ڪرڻ لاءِ هر ميمبر اديب تي ماهوار چنڊو رکيو ۽ سنڌ جي عوام ۾ پنهنجي اشاعتي پروگرام لاءِ فنڊ کڻي ڪرڻ جي مهم شروع ڪيو. سنڌيءَ کي تسليم ۽ وڌيڪو ٻڌايو وڃي ۽ ان کي سنڌ ۾ سرڪاري زبان ڪري تسليم ڪيو وڃي، ان لاءِ پنهنجي مٿي مهم تيز ڪيو. سنڌي ڪتابن جي وڪري کي همٿايو ۽ ادبي سنگت جي هر برانچ کي هدايت ڪيو ته هر نئين ڪتاب جون ڏهه ڪاپيون خريد ڪري سنگت جي مقامي لائبررين ۾ رکيون وڃن، هفتيوار گڏجاڻين ۾ هر نئين ڪتاب کي پڙهي ان تي ذميداريءَ سان بحث ڪيو وڃي، سنڌ مان هر موضوع تي ماهر گهراڻي ادبي سنگت جي گڏجاڻين ۾ ليڪچر ڪرايا وڃن، سينسرشپ ظاهري يا لڪل، جي خلاف آواز اٿاريو وڃي، هن ڳالهه جي اجازت آهي ۽ هن ڳالهه جي اجازت نه آهي. ان کان ادب ۾ انڪار ڪيو وڃي. اوهان کي بيوروڪريسيءَ پوليس ۽ زميندار جي ظلم ۽ سماج ۾ ٿيندڙ ٻئي هر ظلم خلاف پنهنجي قلم کان ڪم وٺڻ گهرجي. ان ڪري ڪا ادب جي اهميت ڪانه ٿي گهٽجي. اوهان روسي اديب گوگول پڙهي ڏسو. هن جا گيرداري نظام جي خلاف لکيو آهي، پر ان جي ڪتابن جي ادبي اهميت اڄ به ايتري آهي جيتري زار جي زماني ۾ هئي. ملو، پير ۽ اختيار

جا صاحب پاڻ کي اسان جي روحاني قدرن جا والسي وارث سمجهن ٿا. اوهان انهن جي ڪو ڪلائپ کي وائڪو ڪريو. انهن کان پڇو ته اوهان ڪير آهيو نظريي جا سبق ڏيڻ وارا؟ هن ڌرتيءَ کي پنهنجي آئيڊيالاجي آهي، اسان اوهان جي آئيڊيالاجيءَ کي ڄاڻون ٿا جنهن تي بار بار ڪوئي نه ڪوئي اڌ پڙهيل سيڪشن آفيسر يا اسسٽنٽ سيڪريٽري اوهان کي تقرير لکي ڏئي ٿو جا اوهان صحيح طرح پڙهي به نٿا سگهو. انهن کان پڇو ته، اوهان ڪير ٿيندا آهيو اسان جي تاريخ سان هٿ ڇراند ڪرڻ وارا؟ ٿامس مين (Thomas man) اڃا تائين زندهه آهي. هٽلر پنهنجي زير زمين تها خاني ۾ پاگل ٿي پيو ۽ پنهنجو انت آندائين. اڄڪلهه اقتدار جا صاحب تاريخ جي آئيني ۾ ڏسڻ کان گهٽ ٿين ٿا ۽ ديوار تي لکيل صاف اکرن ۾ تحرير نٿا پڙهي سگهن. انهن کان اوهان پڇو ته اي! انڌ جي گهوڙي تي شهسوارو! ڇا اوهان ڄاڻو ٿا ته اوهان جو سفر ڪٿي ڪٿو آهي.

مان اوهان کي يقين ٿو ڏياريان ته اديب پنهنجي جاءِ تي هڪ آزاد مملڪت آهي. پاڪستان ۾ غير سنڌي اديب اڪثر ائين لکي رهيا آهن، جيئن نازي جرمنيءَ ۾ نسل پرستي (Anti Senitic Literature) تي ڪتاب لکندا هئا جي ٻيءَ جنگ عظيم کانپوءِ گوليا نٿا لپن. ڪاش! رسيءَ ۾ لڙڪندڙ خاموش آتش مين جي لاش کان پڇي سگهجي ها ته اهي نسل پرستيءَ تي لکيل ڪتاب ڪيڏانهن ويا؟ اديب، جيڪي رزق لاءِ روح وڪڻن ٿا، جن لاءِ ڪاغذي نوٽ صحيفن جا صفحا آهن، جي هٿ ادب جا ٻڏي اقتدار جي اڳيان پيش ٿين ٿا ۽ انعام اڪرام وٺي پوئين پير واپس ٿين ٿا ته جيئن ظلم الاهي کي پئي نه ڏيکارن، اهي پاڻيءَ تي ڦوٽا آهن، ۽ سٺائي واءِ ۾ ٿوري دير جتڻ ڪن ٿا. سچا اديب ته طوفاني چولين وانگر ٻهاڙن کي چور چور ڪري وجهندا آهن.

بندوق جي ڌليءَ مان ايترو بارود نه نڪرندو آهي جيترو ادب مان، روس جو ڪائناٽ کي تسخير ڪري رهيو آهي، ان جو ۱۹۰۵ع کان اڳ ۽ ۱۹۰۵ع کان ۱۹۱۷ع تائين ادب پڙهي ڏسو

تہ اوهان کي معلوم ٿيندو تہ شاعر ۽ اديب، جي عظيم آهن، اهي سچ ڏسڻ ٿا ۽ سچ لکڻ ٿا. اهي مصلحت آميزي نٿا ڄاڻن. اهي اقتدار اڳيان نہ سر ٿا جھڪائڻ نہ جھولي ٿا ڦهلائڻ. هڪ ادبي شھپاري جي عظمت انهيءَ ۾ آهي تہ ان ۾ هڪ شاعر ۽ اديب سياستدانن کان اڳ ۾ مستقبل جي جھلڪ ڏسي وٺي ٿو، پنهنجي حال جو پروڙ تجزيو ڪري، ان کي مستقبل سان واڳي ڇڏي ٿو ۽ نيٺ اهو مستقبل وجود ۾ اچي اهڙي ادب تي دوام جي مھر هڻي ٿو.

سوانحي نقسن پنهنجي اسر ڪهاڻيءَ ”ماتر فونسا جو گهر“ Mater yona's House ۾ لکيو آهي:

”اسان سڀ هن جي ويجهو رهندا هئاسي پر اسان کي اها پروڙ نہ هئي تہ اهاڻي اهڙو انسان هئي جنهن کانسواءِ ڳوٺ جهٽ بہ نہ ٿي جي سگهيو.“

نہ وري شھر ٿي جي سگهيو،

نہ اسان جي ساري ڌرتي.“

شاعر ۽ اديب ائين هر ڌرتيءَ جو اڻ وسرندڙ حصو آهن. دٻو خرد ۽ جنون جو مٿر ميلاپ آهن. هو پنهنجي دؤر جي تھ، نائين پھچڻ ٿا ۽ پنهنجيءَ اندرينءَ اک سان پنهنجي سماج جا مختلف پھلو ڄاڻن ٿا ۽ هڪ ماھر معاشيات کان اڳ، ان ۾ ڦير گھير لاءِ ڪوشش ڪن ٿا، جا جائز آهي ۽ ان ڪري لازمي آهي. ادارا اوهان جون پُر ٽڪلف دعوتون ڪري، اوهان کي خريد ڪرڻ چاهين ٿا، اوهان کي بي معنيٰ ڪتابن تي انعام آڇين ٿا، اوهان پاڻ وڪڻي سارو جڳ پايو تہ بہ، اوهان سڄي جا سڄا، اوهان سنڌ جو ضمير آهيو ۽ سنڌ جو سؤدو ڪنهن بہ قيمت تي نہ ڪرڻو آهي.

جي ادب سماج لاءِ کليءَ عوا ۽ روشنيءَ جو لنگھ، نہ آهي، جي اهو اڳواٽ اطلاع نٿو ڏئي تہ سماج کي هي خطرا درپيش آهن، جي اهو بيمار سماج جو نبض شناس نہ آهي ۽ ان جي صحت جي

باري ۾ اُن تڻ جو اظهار ۽ خطري جي نشاندهي نٿو ڪري، ته  
 اهو ادبي ڪتاب جي اڄڪلهه پاڪستان ۾ ڇپجي رهيا آهن، فقط  
 پڙهين جي ڪم ايندا ۽ آهين مان پڙهيون هڻيون وينديون.  
 سنڌي ادب اڄ زنده آهي ۽ هڪ ماڪيءَ جي ماناري وانگر  
 اُن ۾ چُرپر آهي مان اوهان کي مبارڪ ڏيان ٿو ۽ ادب جي عظيم  
 مستقبل لاءِ دعا ڪيان ٿو.



## دريءَ جي ٽيئون ڏانهن

سنڌياڻي تحريڪ سکر پاران تاريخ ۵-۲-۸۸ع تي  
ڪوٺايل جشن لطيف جي موقعي تي مهمان خاص  
جي حيثيت ۾ ڪمل تقرير

منهنجيون پيڻرو،

منهنجي زال مهيني کن کان بيمار آهي ۽ ان ڪري ڪنهن  
به ادبي ڪم ۾ دل نٿي لڳي. پر اوهان منهنجي نياڻين وانگر آهيو  
۽ منهنجيون نياڻيون مون کي پڻ کان به وڌيڪ پياريون آهن. ان  
ڪري مان اوهان جي سڏ کي لنوائي نه سگهيس ۽ اڄ توهان سان  
گڏ آهيان.

منهنجيون اديبون! اولياءِ اسلام جي تاريخ ڏسي ته اولياءِ  
صف ۾ عورت فقط رابع بصري نظر ايندي جا به اڌ ڦلندر سڏي وئي  
آهي. برصغير جي اولياءِ ۾ دليءَ واري نظام الدين اولياءِ با ڏکريا  
ملتان کان وٺي سيوهڻ جي شهباز مرونديءَ تائين فقط مرد نظارن  
ٿيا ۽ عورت جو ذڪر اشاري سان به نه ڪيو ويو آهي. دراصل  
اولياءِ عورت کي مرد جي روحاني ارتقا ۾ رندڪ سمجهندا هئا. ان  
جي برعڪس برصغير جي فلسفي ۽ شاعريءَ جي تاريخ نرالي آهي.  
فلسفي ۾ ازلي حقيقت کي مؤنث ڪري پيش ڪيو ويو آهي، ڇو ته  
ان مان ئي هي پراسرار ڪائنات پيدا ٿي آهي، ۽ محبت ۾ سرگردان  
به عورت ئي نظر اچي ٿي ۽ ان کي ئي تلاش حق جو مظهر سمجهيو  
ويو آهي. ان ڪالهه کان مستثنائي فقط برصغير جي اردو شاعري آهي.  
جنهن تي فارسي شاعريءَ جي گهري چاپ آهي. ۽ جنهن ۾ محبوب  
مذڪر آهي ۽ شاعر عورت جي ذڪر کان ئي گهٽ ٿو. اختر  
شيرانيءَ کان اڳ ڇڻ نه ڪنهن به اردو شاعر عورت سان محبت  
ٿي نه ڪئي آهي.

برصغير جي روايت جيان پٽائيءَ جي شاعريءَ ۾ به عورت کي تلاش حق جو مظهر سمجهيو ويو آهي ۽ هوءَ ئي جستجوءَ ۾ سرگردان نظر اچي ٿي. پٽائي هونئن ته ڪاليداس ۽ هومر وانگر هڪ نهايت عظيم شاعر آهي. پر هن نسي جاگيرداري دؤر جي هر شاعر وانگر پنهنجي دؤر جا اثرات نمايان آهن. جاگيرداري دؤر ۾ مظهر حق کي مذڪر ئي سمجهيو ويو آهي ۽ عورت جي منزل اهو ئي آهي، پوءِ اهو پنهنون هجي يا ميهار هجي يا راڻو هجي يا چنيسر هجي يا ڄام تماچي اهي لوڪ ڪهاڻين جا ڪردار پنهنجي دؤر جي سوچ جي عڪاسي ڪن ٿا. پنهنون ۽ کي پائر راتو راهيءَ اغوا ڪري وڃن ٿا ۽ هڪ نئين ڪنوار کي ڏهاڳا ڏيندي هُنن جي ضمير کي لوڏو نٿو اچي، راڻو-و-مرد جي اوڻائيءَ جو مظهر آهي ۽ مومل نسي اڃايدو شڪ ڪري هُنن کي ڏاڳهه تائين پهچائي ٿو، چنيسر هڪ عيش پرست مرد آهي، جو پنهنجيءَ زال کي ريتي، انهيءَ جي سيج هيءَ ڪنهن کي اچي ٿو، ميهار سهڻيءَ کي لهرن حوالي ڪرڻ جو سبب بڻجي ٿو، ۽ ڄام تماچي هڪ گندريءَ تي چٽ نه جهولائي ٿو پر هُنن کي بار بار ان ڳالهه جو احساس ڏياري ٿو ته ٿو. ■ مڇيءَ چٽ آهي، تون منهنجي لائق نه نه آهين پر مان تنهنجي سونهن ڏسي هر ڪسي پيو آهيان. پنهنون به ائين ڏوٻيائيءَ سان وڙ ڪيو آهي ۽ سسئيءَ جا ڏير هُنن کي پنهنجو مٿ نه ٿا سمجهن، ميهار جيتوڻيڪ هڪ ڪنڀارڻ لاءِ تخت تاج ڇڏي آيو آهي، تڏهن به هُنن لاءِ خود درياهه پار ڪرڻ جي سگهه نٿو ساري، راءِ ڏياچ فن تي ايترو فدا آهي جو ان لاءِ سير ڏئي وڃي ٿو، پر سورٺ هڪ جامد ڪردار آهي، راج محل جي قيدبائي آهي، هن جي آرٽ سان ڪابه دلچسپي ناهي ۽ فقط راءِ ڏياچ جي موت تي روئي رڙي ٿي. اهي لوڪ ڪهاڻين جا ڪردار صدين کان سنڌ کي ورثي ■ مليا هئا، جن ۾ پٽائيءَ نئين سر روح ڦوڪيو ۽ پنهنجي سورمين کي هڪ مسلسل جستجو ۽ جدوجهد جو ڪم ڏنو، جو اسان کي ورلي دنيا جي ڪنهن لوڪ ڪهاڻيءَ ۾ نظر ايندو. هومر جي

آديسيءَ ۾ هيلان انساني حسن جي مستها ڪري پيش ڪئي وئي آهي پر هوءَ ان کان وڌيڪ ڪجهه به نه آهي، سواءِ ان جي ته هن کي هٿ ڪرڻ لاءِ جنگيون ٿي پون ٿيون. اهڙيءَ طرح ٻانڌي جي بيٽريس (Beatres) هجي يا ڪاليداس جي روشني هجي يا شڪتلا، ڪنهن ۾ به اها جستجو، اها جدوجهد نظر نٿي اچي، جا جس ڪي روح ۾ بدلائي ڇڏيندي آهي ۽ انسان کي پنهنجي آدرش تائين رسائي لاءِ سر نوز جا کوڙ لاءِ آماده ڪندي آهي.

اوهان کي پڻاڻيءَ ۾ علامه اقبال وانگر عورت جي توهين ڪٿي به نظر نه ايندي. شعر نه ٻڌو جو علامه اقبال چيو آهي.

هند ڪي شاعرو صورنگرو - افسانه نويس  
آه بيچارون ڪي اعصاب پر عورت هي سوار.

مون ته پڻاڻيءَ وارا سارا سر بهر لکيا آهن ۽ انهن ۾ جاگيرداري دور جي اقتدار کي مسترد ڪري انهن ۾ انقلابي سوچ سمائي آهي، مان به پڻاڻيءَ وانگر پنهنجي دور جي پيدائش آهيان، پر هي دور پڻاڻيءَ جي دور کان گهڻو مختلف آهي. جيتوڻيڪ اسان جي ديس ۾ جاگيرداري ۽ سرمائيدار قوتون ڪلهوڪلهي سان ملائي هلي رهيون آهن ۽ مغرب وانگر هتي سرمائيداري نظام، جاگيرداري نظام جي پاڙ پٽي ڦٽي نه ڪئي آهي ۽ نه وري آهو ڪو جاگيرداري نظام جي پاڙ پٽن ٿيو چاهي. ايڪن منهنجي پيدائش وقت روس ۾ پرولتاري انقلاب اچي چڪو هو، انسان پنهنجا اقتصادي زنجير ٽوڙي چڪا هئا ۽ جڏهن مان جوانيءَ تي پهتو هوس تڏهن انگريز سامراج خلاف برصغير ۾ ڀرپور جدوجهد پنهنجا نتيجا ڏيکاري رهي هئي ۽ سامراج جا پويان پسا، هيٺا ان ڪري دنيا ۾ هلندڙ سياسي ۽ طبقاتي آزاديءَ جي تحريڪن مون تي پنهنجو اثر ڇڏيو هو ۽ مان پنهنجي دور ۾ ئي اهي زنجير چٽي چڪو هوس، جي اوهان هاڻي چئي رهيون آهيو. دراصل برصغير ۾ اڄ تائين اوهان جي تحريڪ وانگر ڪا به عورتن جي تحريڪ نه هلي آهي. مغرب جي سرمائيدار ملڪن ۾ Feminist Movement

گهڻو ڪري مقصديت کان عاري هئي ۽ ان جي نان جنسي بي راه رويءَ ۽ مرد کان نفرت تي ڪٿي ٿي. جي اوهان فرانس جي مشهور Feminist عورت جا ”جارج سنڊ“ جي فرضي نالي سان اڻويهين صديءَ ۾ لکندي هئي، جا خط پڙهو ته اوهان حيران رهجي ويندؤ ته سرمائيداري نظام ۾ ڪيئن نه عورتن ۾ آزاديءَ لاءِ نڙپ فقط بيهودگيءَ تي پوري ٿئي ٿي. تاريخ ٻڌائي ٿي ته جي عورتون مردن سان ڪلهوڪلهي سان ملائي طبقاتي جدوجهد ۾ سرگرم هيون، انهن جو ڪردار پئرس ڪميون کان وٺي روس جي انقلاب تائين قابل تحسين آهي ۽ اهڙيءَ جدوجهد ۾ عورتون پوري مظلوم طبقي جي آزاديءَ سان گڏوگڏ مرد جي ظلم ۽ ستم، بربريت ۽ احساس برتريءَ کان آزاديءَ لاءِ وڙهيون ۽ نيٺ آزادي پائي چڪيون هيون.

اوهان جي هيءَ سنڌيائي تحريڪ فقط سرمائيدار مغرب جي عورتزاد تحريڪ وانگر نه آهي، اها ڌراڙ جو ڪاپاري ڌڪ آهي جو هن دقيانوسي سماج کي نيهوڙي نيندو. ائين نه آهي ته يورپ يا آمريڪا جي آزادي پسند عورت وانگر اوهان کي زال يا ماءُ جي ڪردار کان نفرت آهي، جيتري قدر مان سمجهي سگهيو آهيان ته اوهان جي تحريڪ مرد سان ڪلهو ڪلهي ۾ ملائي پنهنجي لاءِ ۽ پوري سماج لاءِ نجات حاصل ڪرڻ ٿي چاهي.... انهيءَ سماج کان جنهن جو بنياد ڪوڙ تي آهي، جو اوهان کي مرد سان برابريءَ جو حق نٿو ڏئي، جو مرد لاءِ چار شاديون جائز ٿيو سمجهي، جو اوهان کي طلاق لاءِ مرد جو ڪاٺيارو ٿيو ڪري، جو اوهان کي وراثت ۽ ٻار جي حفاظت جو پورو حق نٿو ڏئي ۽ جو مرد وانگر اوهان جي بيم اقتصادي ڦرلٽ ڪري ٿو. ڪوبه مرد ڪنهن به عورت کان بحثيت مرد جي برتر نه آهي. منهنجون چار ڌيئڙ آهن، انهن ۾ ٻه ڊاڪٽريائيون آهن ۽ باقي ٻه تعليم يافته هوندي به گهر ڌيئڙيون آهن. گهر ڌيئڙي ٿيڻ ڪا بُري ڳالهه نه آهي. ڇوڪرين جي تعليم فقط ”Carrier Girl“ ٿيڻ لاءِ ناهي ۽ مونکي لينن گراڊ ۾ ڪجهه عورتون مليون. جي گهر ڌيئڙيون هيون. انهن جا مڙس

گهڻو ڪري ٽيڪنوڪريٽ هئا ۽ انهن جي پگهار ايتري هئي جو هو سارو گهر هلائي ٿي سگهيا ۽ انهن جون زالون رڳو گهر ٻار جو خيال رکي رهيون هيون، پر اهڙيون عورتون تمام ٿوريون هيون. اڪثر عورتون به مردن وانگر محنت ڪش هيون ۽ مختلف پيشن ۾ ڪم ڪري رهيون هيون. پر انهن جي دنيا پرولتاري انقلاب کان پوءِ جي دنيا آهي، اقتصادي ۽ طبقاتي ڦرلٽ جي خاتمي کان پوءِ جي دنيا آهي. اوهان کي اها ڦرلٽ جي دنيا اڃا ختم ڪرڻي آهي. اها سياسي جبر ۽ گهٽ ٻوساٽ جي دنيا، قومي ۽ طبقاتي استحصال جي دنيا، مردن سان گڏ جدوجهد ڪري صفحهءِ هستيءَ تان مٽائڻي آهي.

اوهان لطيف جو جشن پلي ملهايو، لطيف سنڌ جي تاريخ جو امر ڪردار آهي، هن انسان کي جدوجهد لاءِ برابر اڀاريو آهي، پر اهو نه وساريو ته اوهان کي فقط ڪنهن لوڪ ڪهاڻي جي ڪردار وانگر جدوجهد نه ڪرڻي آهي، ۽ زندگيءَ کي انهيءَ ٽريجيڊي تي نه کٽائڻو آهي جتي رسالي ۾ آيل سورمين جي ڪمي هئي. مارئيءَ وانگر اوهان کي ان جو انتظار نه ڪرڻو آهي ته ڪڏهن ٿا مارو ڪوڙ جي ڪوٽ کي ٽوڙن، اهو ڪوڙ جو ڪوٽ مارڻين کي به مارڻ سان گڏجي ٽوڙڻو آهي.

## موت جي ذڪر تي پٽيءَ جو رد عمل

اپريل ۱۹۸۸ع تي مرحوم رشيد پٽيءَ جي چاليهه  
ني سکر ۾ ڪيل صدارتي تقرير

رشيد پٽيءَ جي گوناگون شخصيت کي ڪيئي پهلو هيا. شايد مان ڪنهن وقت هر پهلوءَ کي مدنظر رکي ڪوئي ڪتاب لکان. في الحال مان هن جي شخصيت جي هڪ پهلوءَ تي لکان ٿو ۽ اهو آهي موت جي ذڪر تي پٽيءَ جو رد عمل. روس جو عظيم شاعر ۽ ناول نگار بورس پيسٽرنڪ روس جي شهر پيري ڊيلنڪو (Peredelinko) ۾ رهندو هو، جتان هڪ پيري هن اسٽالن کي فون ڪيو. اسٽالن کي پيسٽرنڪ جي اهميت جو ڪجهه احساس ٿيو ۽ ان ڪري هن پيسٽرنڪ سان فون تي گفتگو ڪواري ڪئي ۽ فون تي هن کي چيو، ”ڇٽ“ پيسٽرنڪ اسٽالن کي جواب ۾ چيو، ”مان اوهان سان ڪجهه گفتگو ڪرڻ ٿو چاهيان.“ ”ڪهڙيءَ ڳالهه تي؟“ اسٽالن هن کان فوراً پڇيو. ”موت ۽ زندگيءَ تي“ پيسٽرنڪ چيو. پيسٽرنڪ اڃان جواب ڏئي پورو مس ڪيو ته اسٽالن فون بند ڪري ڇڏيو.

موت کان اڳ اسٽالن جي دماغ جي رڳ ڦاٽي پئي، جي هن کي هوش هجي ها ته شايد هن کي فون تي پيسٽرنڪ سان گفتگو ياد اچي ها ۽ هن کي ان تي افسوس ٿئي ها ته هن پيسٽرنڪ سان زندگيءَ ۽ موت جي باري ۾ چوند ڳالهه ٿيو.

پٽيءَ جي اسٽالن سان ڪاٺي پيٽ نه هئي پر هن جو موت جي ذڪر تي رد عمل اسٽالن وارو هوندو هو. مان جڏهن به هن سان موت جي باري ۾ ڳالهائيندو هوس، هو ائين چٽپ ٿئي ويندو هو، جيئن اسٽالن، پيسٽرنڪ جي ڳالهه تي ٽڙاڪ ڪري فون

بند ڪري ڇڏيو هو. گویا هو چونڊو هو ته زندگي مختصر آهي، موت طويل آهي ۽ ان ڪري زندگيءَ جو هڪ لمحو به موت تي ڪالهائي ضايع ڪرڻ نه گهرجي. واقعي هن ٻوئين گهڙيءَ تائين هڪ لمحو به ضايع نه ٿي ڪيو. موت کان ڪجهه مهينا اڳ هو منهنجي ڪتاب ”خط، انٽرويو، تقريرون“ کي ترتيب ڏئي ان تي پيش لفظ لکي رهيو هو. ان وقت هن وڪالت ڇڏي ڏني هئي ۽ بيماريءَ سبب فقط رات جو ٽي ڪلاڪ، غالباً ائين بجي ڪسان بارهين بجي تائين لکندو هو. مون هڪ ڀيري هن کي رات جو ائين بجي فون ڪيو. فون تي چيائين ته هو منهنجي ڪتاب جو پيش لفظ لکي رهيو هو. ساڳئي رات وري، نائين ۽ ڏهين بجي فون ڪيم ته ٻئي ڀيرا ساڳيو جواب ڏنائين. ٻئي ڏينهن تي مون هن کي روبرو چيو: ”ڀتي تون دل جو مريض آهين تو لاءِ وزن ۾ ڪمي ته ضروري هئي پر تون ماس صفا چڙي ويو آهين. انسان جو جسم هڪ ڊگهي وانگر ٿئي ٿو. ان کان حد کان وڌيڪ ڪم ورتو وڃي ٿو ته اهو گهٽ ڪري بيهي رهي ٿو. نه ڄاڻان هن کي ڇا خيال ۾ آيو ۽ چيائين: ”اڃا اها حد هن سکر جيل ۾ گڏ هئاسين ته تون ڪازان زاڪس جا ڏاڍا ڪتاب پڙهندو هئين. هن جو هڪ ناول تو مونکي پڙهڻ لاءِ ڏنو هو. توکي وسري ويو هجي، پر مونکي ان ماف هڪ ڏڪرو اچا تائين پاد آهي، جنهن کي تو قلم سان نشان ڏئي ڇڏيو هو ۽ هو مون بار بار پڙهيو هو. اڄ تائين اهي لفظ منهنجي هيٺئين ۾ هڻن ٿا. پوءِ هن مونکي ڪتاب مان ٻي ڏڪرو ٻڌايو هو. ”هڪ ڀيري ماري جهنگ ۾ چار وڇائي ويا. ٻئي ڏينهن تي ڏٺائون ته ڪيئي کيرڙا، جي اڃا ٻچڻ هيا، اڏري وڃڻ لاءِ کنيڙا ڪوهسي رهيا هئا، پر چار جي تند پڪي هئي ۽ هو رڳو پاڻ کي ايندڙ رسائي رهيا هئا. پوءِ هو ڀتو ۾ سهمي ويجهو ٿي ويهي رهيا.“

”هي پڪيئڙا هڪ ڪرهم به نه نه ٿيندا: فقط هنڌيون نه آهن.“





اسان ۱۹۷۱ع ۾ جيل ۾ گڏ هياسين ته اوچتو سائرن (گهنگهو) ائين وڳو هو ڇڻ هڪ وحشي جانور شڪار تي نڪتو هو. اسان جيل جي پٿر ۾ کنيل کاهيءَ ۾ ٿيو ڏٺي جهنگلي ويٺا هئاسين ته ڀارت جا هواڻي جهاز مٿان لامارا ڏٺي رهيا ها ۽ رهڙيءَ تي به ڦٽي ڪري رهيا ها. اڃا هڪ جهاز اسان جي مٿان ئي هيو ته ڀٽي کاهيءَ ۾ آيو ٿي بيٺو ۽ جهاز کي ڀونڊو ڏٺي چيائين، ”ٿو.... ٿو.... ٿي اڃا به نه ٿو سڃاڻين“ مون هن کي چڪي هيٺ ڪيو هو ته ايتري ۾ جهاز ٿورو اڳتي هليو ويو هو ۽ رهڙيءَ ۾ ريل جي پٽيءَ تي به ڦٽي ڪيو هئائين. ايتري ۾ ڀٽيءَ وڏو ٽهڪ ڏنو هو ۽ چيو هئائين ”ٽڪ ٽس!“

مون ڏٺو هو ته ڀٽيءَ کي موت جو خوف بههه ڪونه هو. ائين نه آهي ته هر انقلابي ڪسي پنهنجي زندگيءَ جي خاتمي جو سوچي ڪمپٽي نه پوندي آهي. ائين به نه آهي ته ڀٽيءَ جو موت کان پوءِ پيءُ ڪهن ابدي زندگيءَ ۾ يقين هو. ها هن کي اهو يقين هيو ته موت کانپوءِ به انسان پنهنجي ديس ۾ زندهه رهي سگهي ٿو، پنهنجي تاريخ ۾ زندهه رهي سگهي ٿو. جيئن هن ڪائنات ۾ هر ستاري کي امرقا آهي، جيئن اهو دائمي آهي، تيئن ڀٽي به پنهنجي زندگيءَ کي دائمي سمجهندو هيو. هيمنگوي جي ناول (For whom the bell tolls) ۾ جڏهن فرانڪو جا فاشي سپاهي مشين گن جي گوليءَ سان هيرو جي هڪ ٽمڪ سخت زخمي ڪري ٿا وجهن ۽ هُو گهوڙي تان ڪري پوي ٿو، تڏهن هو پنهنجي محبوبا کي گهوڙي تي پڇي وڃڻ جي ترغيب ڏئي چئي ٿو: ”وڃ، پڇي وڃ! منهنجو فڪر نه ڪر! مان تو ۾ جيئمس“ ۽ پوءِ پاڻ مشين گن سامهون رکي دشمن جي سپاهين جو اڪيلو مقابلو ڪري ٿو. ڀٽيءَ کي به اهڙي اسرنا ۾ اعتبار هو. ان ڪري ئي هو چوندو هو ته موت کان خوف چالاءِ؟ ڌرتيءَ جي ڏاڍن اکيان سر چوجهڪائجي ۽ هن ٻڌڙيءَ تائين سر نه جهڪايو. هن پنهنجي هر گهڙيءَ کان گوليءَ جو ڪم ورتو. منهنجي ڪتاب ”پگت سنگهه کي ڦاسي“ ۽

”خط، انٽرويو، تقريرون“ تي پيش لفظ پڙهبا ته ائين لڳندو ته آهي ڪنهن مشين ڪن وانگر رجعت پرستن تي برسي رهيا آهن.

پتيءَ جي وفات کان ٿورا ڏينهن اڳ مان سکر ۾ سنڌيائي تجريڪ جي ميڙ ۾ خاص مهمان هوس ۽ هـو اعزازي مهمان هـو. هزار ڪن نوجوان چوڪريـون ساريءَ سنڌ مان اچي سکر جي جاگيرائي محلي ۾ ڪنيون ٿيون هيون. انهن ۾ ڪيتري نه تنظيم هئي! هو آئيندي جون مائرون هيون. نئين سنڌ آپري رهي هئي. انهن کي ڏسي پتيءَ مون کي ڪلهي تي هٿ رکي چيو: ”ايا! تون ڪيترو نه رجعت پرستن سان وڙهيو آهين! اڄڪلهه نئين سنڌ پيدا ٿي چڪي آهي. ادب مان رجعت پرست ائين پڄي ويا آهن جيئن شب برات جو ڪٽي جي پڇ ۾ ڦٽاڪا ٻڌندا آهيون ته هو ڀڄندو وڌندو آهي. پر اڃا سياسي پليٽ فارم کي مضبوط ڪرڻو آهي.“ ان وقت مون پتيءَ ڏانهن ڏٺو هو. هي جو سياسي پليٽ فارم کي مضبوط ڪري رهيو آهي، اهو نه ٿو سوچي ته پاڻ ڪري ڪندا ٿي ويو آهي، اهو نٿو سوچي ته ماڻهو جو سرير يوناني جو ڏکيو آهي؛ ان کي چارو نه وجهنداسين ته وچ ڊگ ۾ بيهي رهندو.

۴ پوءِ هن جو سرير ڊگ ۾ بيهي رهيو. مون هن کي گهر فون ڪري چيو ته ”ادل سومري کي نياپو ڏي ته منهنجي گهر اچي منهنجو نئون ڪتاب ’روس جو سفرنامو‘ نقل ڪري ته هن ٻڌايو ته هن جي خون ۾ ڪنڊ جو مقدار بلڪل گهٽجي ويو هو، پر ڊاڪٽرن هن کي گلوڪوس جي (Drip) ڏسي هئي ۽ هو ٿورو وقت اڳ ئيڪ ٿي ويو هو، پر اڃا ڏاڍي ڪمزوري ٿي محسوس ڪيائين.“

ٿوري دير کان پوءِ مان پنهنجي آفيس ويس ۽ آفيس مان فارغ ٿي ائين بچي فتاح ملڪ سان مليس ته هن چيو ته: ”پتيءَ جي رت ۾ ڪنڊ بلڪل گهٽجي وئي آهي ۽ هن کي ايمبولنس ۾ ڪراچيءَ کڻائي ويا آهن.“

صبح جو معمول موجب مان چانهه پي رهيو هوس، ۽

امير خسروءَ جا دوها ٽيپ رڪارڊر تي ٻڌي رهيو هوس ته چچين  
بجي فون جي گهٽتي وڳي. آواز آيو.

”استاد مان فتاح ٿو ڳالهائين“ مون يڪدم سمجهيو ته  
رشيد پتي گذاري ويو آهي.

پتيءَ هڪ پيري مون کي چيو هو ”مان ائين پورهيو  
ڪندو آهيان ڇڻ ته مونکي ڪڏهن به مرڻو نه آهي.“

مون هن کي جواب ڏنو هو: ”پورهيو مان به ڪندو آهيان  
پر اهو خيال رکي ته مان ڪهڙي وقت به مري سگهان ٿو.“

ڇا پتيءَ صحيح هو يا مان صحيح آهيان، ڇا ٻئي صحيح  
آهيون، ڪيئن چئجي!

۲۹ مارچ ۱۹۸۹ع تي لطيف ادبي اڪيڊمي طرفان  
ايوارڊ ڏيڻ جي تقريبن ۾، جنهن جي خاص مهمان  
بيگم نصرت پٿو هئي، شيخ اياز جي ڪيل تقرير.

لطيف ادبي اڪيڊميءَ جا مانوارا منتظو، معزز سائياريا!  
مون کي گذريل ٻن مهينن کان دل جي تڪليف رهي هي،  
جنهن ڪري مان ڪاٿي جامع ۽ مربوط تقرير اوهان جي اڳيان  
پيش ڪري نه ٿو سگهان پر پنهجا ڪجهه چڙوچڙ خيال اوهان جي  
اڳيان رکڻ ٿو.

۱- آمريت جي دؤر ۾ پاڪستاني عوام جي اها ڪيفيت  
هئي جيئن ڪوئي ٻار گهڪهه، انڌاري ۾ روئيندو هجي، روشنيءَ لاءِ  
رانيات ڪري نه سگهندو هجي ۽ سڌا ۽ ريندو هجي ۽ هڪ  
چيمپائل رڙ ٿي هن جي ٻولي هجي. جمهوريت عوام کي زبان  
ڏني ۽ ان کي پنهنجن ڏڪن ڏاکڙن ۽ مسئلن جي اظهار جو  
موقعو ڏنو.

۲- چينين ۽ جپانين ۾ هڪ رسم هئي ته جڏهن به انهن  
جي زندگيءَ ۾ ڪا ئي خوش نصيبي ايندي هئي ته هو بازار مان  
پکين سوڌا پيچرا خريد ڪري ايندا ها ۽ پچرن جو دروازو کولي،  
انهن ۾ بند پکين کي آزاد ڪري ڇڏيندا هئا. موجوده منتخب  
حڪومت، اقتدار ۾ اچڻ شرط، قيد و بند جا دروازا کولي انهيءَ  
چيني روايت جي پيرويءَ ۾ مارشل لا جي قيدين کي رهڻا ڪري  
ڇڏيو ۽ ابلاغ جي ذريعن جهڙوڪ ريڊيو، ٽيليويزن کي آزادي ڏني،  
۽ ٻين بنيادي حقن جي ضمانت ڏيڻ جي عملي ثابتي ڏني. نه رڳو  
مارشل لا جي قيدين کي رهاڪيو ويو پر پريس ۽ پبليڪيشن آرڊيننس  
کي رد ڪري تحرير جي آزادي واپس ڪئي جيڪا قائداعظم جي  
وفات کان پوءِ ختم ٿي وئي هئي. تقرير ۽ تحرير جي آزادي

جمهوريٽ جو پهريون شرط آهي ۽ اڳتي اسان اها آزادي ڪنهن کي به ڪسڻ نه ڏينداسين پوءِ ان لاءِ اسان کي ڪيڏي به قيمت ڇو نه ڀرڻي پوي.

۳- مون پنهنجي بيماريءَ ڪري سڌو سنئون مارشل لا حڪومت جي نظام سان ڏڪر ته نه ڪاڏو ۽ ڳوٺ، ڳوٺ وڃي ان جي خلاف تحريڪ نه هلائي جيئن مون ون يونٽ جي خلاف هلائي هئي ۽ نه وري پڻي صاحب جي شهادت کان پوءِ اهڙي مهاڏي جي گنجائش هئي- پر هيمنگوي چواڻي:

"I Consider that I have many responsibilities but no greater than this to last and get my work done"

يعني "مان پائيان ٿو ته منهنجي ان کان وڌيڪ ڪا ئي ذميواري ناهي ته مان هجان ۽ پنهنجي ڪم کي پورو ڪيان."

مارشل لا واري دؤر ۾ مون ايڏو نثر ۽ نظم لکيو آهي جيترو مون سڄي حياتيءَ ۾ نه لکيو هو ۽ منهنجي هر سٽ ۽ هر مصرعي ۾ مطلق العنانيت ۽ آسريت جي دماغِي خلل، بيوروڪريسي ۽ پوليس جي انڌا ڌنڌا، يلغار، تحرير ۽ تقرير جي اظهار تي پابندي، آئين جي منسوخي ۽ قانونن کي پيرن هيٺ لتاڙڻ ۽ وقت به وقت پنهنجي مرضيءَ موجب ڦيرائڻ، اسلام جي اوڻ ۾ هر ڏنوس ۽ ڏانڌلي ۽ مظلوم عوام خلاف ڏاڍاڻا ڇاڙا ڪرڻ جي خلاف نفرت ظاهر آهي. پنهنجي شاعريءَ ۾ مون نه فقط ان ظالماڻي نظام ۽ ان جي جبر ۽ تشدد کي للڪاريو پر عوام کي ان خلاف آڀارڻ جي ڪوشش به ڪئي ۽ اديب جي حيثيت ۾ اهڙي منهنجو فرض هو.

۴- آمريڪا جي هڪ شاعر هڪ گلاب جي گل کي مخاطب ٿي اهي لفظ ڪم آندا هئا جيڪي لانگ فيلو فلسفي جي اظهار لاءِ مناسب سمجهيا هئا. اهي لفظ هئا ته "حسن هڪ اثاثي 'Asset' کان وڌيڪ هڪ ذميواري Liability آهي. آمرانه دؤر ۾ مون جڏهن به شاعريءَ جي باري ۾ سوچيو هو ته مٿيون سٽون منهنجي ڪنن ۾ ٻرڻ لڳيون هيون.

د- جڏهن هڪ جهاز ٻڌڻ لڳندو آهي تڏهن ان کي ڪوئا چڙي ڪري هيڏانهن هوڏانهن ڀڄندا آهن پر آهي ڪوئا هوندا آهن ۽ ڪوئا جهاز ران نه ٿيندا آهن. ڀٽي خاندان پنهنجون مڻيون پڪوڙي ان سڄي طوفان جو مقابلو ڪيو ۽ انهن ڇولين کي منهن ڏيندو رهيو جيستائين اوچتو ساحل اکين جي سامهون اچي ويو. مان مڃان ٿو ته ان جدوجهد ۾ ڪيترن ئي ماڻهن جو رت شامل هو پر سڀ کان نمايان بيگم نصرت ڀٽو ۽ ان جي خاندان جو ڪردار هو.

۶- حسن اتفاق سان بهگم نصرت ڀٽو سنڌ جي آهي پر جيڪڏهن هو ۽ پاڪستان جي ٻي ڪنهن به قوم مان هجي ها ته مان هن جي جدوجهد کي ساڳي قدر جي نگاهه سان ڏسان ها چوٽه هن فاشي آمريت جو ٻي جگري ۽ سان مقابلو ڪري عوام جي دل جيتي هئي ۽ اهڙي طرح ووت حاصل ڪري سندس ڌيءَ محترم ٻي نظير ڀٽو اقتدار ۾ آڻي آهي ۽ هيل نائين اهڙو ڪوبه قدم نه ڪيو اٿائين جنهن سان پرڀور جمهوريت کان انڪار ٿيندو هجي.

۷- رواداري ۽ برداشت جي حدن کي وڌائي پاڪستان جي هر اديب جو نعان حاصل ڪري سگهجي ٿو. اديب هڪ فوجي آمر يا سياستدان کان وڌيڪ ڄاڻي ٿو ته ڪيڙي ڳالهه سان ملڪي سلامتيءَ کي نقصان رسندو ۽ منهنجي نظر ۾ ڪوبه اهڙو اديب ناهي جيڪو ڄاڻي وائي ائين ڪرڻ گهرندو هجي پر مان زوردار لفظن ۾ اها ڳالهه واضح ڪرڻ چاهيان ٿو ته اسان رڍن پڪرين وانگر جيئن نڙا چاهيون ۽ آئنده ڪنهن به فوجي آمر کي برداشت نه ڪنداسون، پوءِ نتيجا ڪهڙا به نڪرن.

۸- جڏهن زندهه رهڻ جو ارادو شديد ٿي ويندو آهي ته هر اديب سمجهي وٺندو آهي ته ڇا حقيقت آهي ۽ ڇا غيرحقيقي آهي. ۱۹۶۸ع ۾ جڏهن مان شهيد ڀٽي سان گڏ ساهيوال جيل مان نڪتو هئس ته مون آدم جي اوارڊ کي ٽڙي چڙيو هو چوٽه اهو اوارڊ مون کي رائٽرس گلب پاران مليو هو ۽ رائٽرس گلب آمريت جي خلاف اهو

ڪردار ادا نه ڪيو هو جيڪو ان کي ڪرڻ کپندو هو. اڄ مان سِگم نصرت ڀٽو کان سنڌي ادب تي ڏنل گولڊ ميڊل خوشيءَ سان قبول ڪيان ٿو ڇو ته هوءَ شهيد ڀٽي جي بيوا آهي ۽ محترم بي نظير جي ماءُ آهي جيڪا هڪ جمهوري فلاحِي مملڪت جي سربراھ آهي.

۹- ادب جو سياست سان واسطو نه آهي پر هر ادب پارو زندگيءَ جو تصديق ٿيل سچو نقل (True Copy) نه هوندو آهي. صحيح معنٰي ۾ آرٽ جو روح (Essence) ان جو غير متوقع unexpected اظهار آهي.

۱۰- جڏهن اسان آرٽ جي ماهيت ۽ قوت متعلق سوچيون ٿا تڏهن اسان تي اها ڳالهه واضح ٿي وڃي ٿي ته رجعت پرست حڪومتون آرٽ جي ماهيت ۽ قوت کي چڱي طرح ڇاڻن ٿيون. هو فقط ان جي مواد يا ان جي نظرين جي اظهار کان نٿيون ڊڄن پر ان جي توانائي ۽ خودمختياريءَ کان ڊڄن ٿيون جيڪا ان جي جمالياتي خوبين ۾ مضمر هوندي آهي. اظهار جي شدت، طنز ۽ ابهام آرميت جي جمود خلاف هڪ للڪار جي حيثيت رکندو آهي ۽ جمر وارن قانونن جي ذريعي انعام اڪرام ڏيئي اهڙين ڳالهين کي دٻايو ويندو آهي.

۱۱- شاهه لطيف جو هڪ شعر آهي ته جي تون فارسي سڻئين، گولو تون غلام. شاهه لطيف ته روميءَ کي پير مرشد ڪري مڃندو هو ۽ فارسي زبان ۾ نه رڳو رومي پر حافظ، خيام ۽ ٻيا ڪيئي وڏا شاعر پيدا ٿيا آهن. ان ڪري سوچڻو ٿو پوي ته شاهه لطيف جي مراد ڇا هئي جڏهن هن چيو ته جي تون فارسي سڻئين ته غلام ٿي ويندين. دراصل هن جو مطلب هو ته جيڪڏهن تون وقت جي حاڪم جي ٻولي، ٻوليءَ جي پٺڀرائي ڪندو رهين، حاڪم جو جابر ۽ قهار آهي، ته تون غلام ٿي پوندين. جديد دؤر جي حوالي سان ائين چئي سگهجي ٿو ته جيڪڏهن اسان مارشل لا آرڊيننس ۽ آرڊرن کان مرعوب ٿي وڃون ها ته غلامي اسان جو مقدر هجي ها. هڪ جابر

حاکم جي حڪمن کي قبول ۽ فعل سان رد ڪرڻ ئي حریت يا آزاديءَ جي ضمانت آهي.

۱۲- C-130 جو اوچتو آڏامي وڃڻ هڪ اه-ٽو ڪرشمو آهي جو جيڪڏهن غالب جيئرو هجي ها ته ائين ڪڏهن نه چوي ها ته!

۱۳- ”کيا وه نمرود کي خدائي تهي- بندگي ميس ميراههلا نه هوا“  
 ۱۳- آرييت جي دؤر ۾ اڪيڊمي آف ليٽرس جو دعوت نامو مون ڦڙي ڦڙي ڪري ڇڏيو هو ۽ هوائي جهاز جي ٽڪيٽ واپس ڪري ڇڏي هئي. آرييت اديبن کي خريد ڪرڻ لاءِ ڪيئي طريقا استعمال ڪيا پر هو مون سميت ڪيترن اديبن کي خريد نه ڪري سگهيو.

۱۴- هڪ هوائي حادثي حالتن جو رخ جمهوريت جي طرف موڙي ڇڏيو ته ته اها ڳالهه ٿئي ها جا Tennessee williams پنهنجي لکيل ”شيشي جي چڙيا گهر“ ۾ چئي آهي.

Blow your candle laura for the house is lit by a lightning.

لارا هن ڊرامي جي هيروئن هئي ۽ ان کي ڏسي چيو ائين ته لارا پنهنجي شمع وسائي ڇڏ ڇاڪاڻ ته گهر تي وڃ ڪري ان کي روشن ڪري ڇڏيو آهي.

۱۵- پنهنجي نظر ۾ محترم بينظير کي اڃا تائين پورو اقتدار حاصل نه ٿيو آهي ۽ هن جي لائحہ عمل ۾ دست اندازي ٿي رهي آهي. مونکي توقع آهي ته جڏهن هن کي پورو اقتدار مليو ته هو هن قسم جي تقدير ڦيرائي ڇڏيندي. قدرت هن کي هر چيز عطا ڪئي آهي ذهانت، علمي استعداد ۽ شخصيت جي دلڪشي.

۱۶- پولنڊ جي هڪ دانشور کي حڪومت جي خلاف احتجاج تي دستخط ڪرڻ لاءِ چيو ويو ته هن جواب ڏنو ته ”مان ان احتجاج تي دستخط نه ڪندس ڇو ته مونکي هڪ ڀيٽ به آهي.“  
 جڏهن ٻئي دانشور کي ان ساڳي احتجاج تي دستخط ڪرڻ لاءِ چيو



ويو ته هن جواب ڏنو ته ”مان ان احتجاج تي دستخط ضرور ڪندس ڇو ته مونکي هڪ پٽ به آهي.“ اهي ٻه جواب ٻن مختلف ذهنيتن ڏانهن اشارو ڪري رهيا آهن جيڪي مختلف دانشورن ۾ ملن ٿيون. هڪ ۾ پنهنجي ذاتي تحفظ لاءِ ۽ ٻئي ۾ نئين نسل جي انهيءَ ورثي لاءِ تشویش ملي ٿي جيڪو سچائي جو ورثو آهي، جيڪو بيباڪي ۽ حریت جو ورثو آهي، جيڪو صحيح سوچ تي ٻڌل حقيقت سان ساٿ ڏيڻ جو ورثو آهي. اسانکي به اهڙو هڪ وجودي انتخاب **Existential Choice** ڪرڻو پوندو ۽ پنهنجي ايندڙ نسل لاءِ جمهوريت ۽ آزاديءَ جو ورثو ڇڏڻو پوندو ۽ پاڪستان جي هن دؤر ۾ فڪر يا اظهار جي آزادي جو ساٿ ڏيڻو پوندو. انجي خلاف ناريدگيءَ جون آهي قوتون آهن جيڪي جديد دؤر کان منهن ڦيري اسان کي جهالت جي ڪنهن اونڌاهي دؤر ۾ ڌڪڻ چاهين ٿيون. ادب برائي ادب ڪنهن صدين کان آزاد ملڪ ۾ ڪا معنيٰ رکي سگهي ٿو پر پاڪستان ۾ نه فقط بي معنيٰ آهي پر هاجيڪار به آهي.

۱۷- پاڪستان هڪ ننڍو ملڪ آهي ۽ ننڍي ملڪ جي سياست خاص ڪري ادبي نوعيت جي سياست، وڏي ٿيندي آهي. انهيءَ ڪري جڏهن به هڪ اديب تي هلان ٿيندي آهي ته هو هڪ مرڪزي نقطو بڻجي ويندو آهي ۽ هڪ زبردست عصبي هيڃان، بيزاري يا رهيميءَ ۾ مبتلا ٿي ويندو آهي. اهڙي سياست ۾ به هڪ جمهوري عمل هئڻ گهرجي ۽ زبردست اديب کي وضاحت جو موقعو ڏنو وڃي ۽ هن جي حمايت تي ڪا روڪ ٽوڪ نه رکي وڃي.

۱۸- شمسي شعائن تي هلندڙ سولار بئٽيرين **Solar Batteries**

۽ عظيم شاعر بي انتها ڌنڌ ۾ به ڪم ڪندا رهندا آهن نئين شاعرن کي هڪ مسلسل چارجنگ جي ضرورت پوندي آهي ڪڏهن دو شهرت سان چارج ٿيندا آهن، ڪڏهن شراب سان ۽ ڪڏهن ٻين شاعرن جي شاعري جي مطالعي سان، عظيم شاعر ۽ اديب صدين ۾ هڪ پيرو پيدا ٿيندا آهن.

۱۹- ماضيءَ ۾ چيو ويندو هو ته، سرمائيداري وارو نظام فقط هڪ بناوٽي جمهوريت نه هلي رهيو آهي پر ان بناوٽي جمهوريت ئي واڙگيت جي واقعي کان پوءِ هڪ آمريڪي صدر کي صدارت جي عهدي تان هٽائي ڇڏيو. گلاس فوسٽ ۽ پيرسٽرائيڪا کان پوءِ گوربا چوف به واري واري سان جمهوريت جي اهميت تي زور ڏيئي رهيو آهي. اها جمهوريت نڌن حاصل ٿي سگهندي جڏهن عوام الناس جي سامهون اهي سارا معاملو پيش ڪيا ويندا جيڪي رهڻاڻن جي وچ ۾ ڇڪتاڻ جو باعث آهن ۽ عوام کي انهن ماڻهن کي اقتدار تان هٽائڻ جو حق ڏنو ويندو جيڪي غلط رستي تي هلي رهيا آهن. هڪ سياسي نظام جي اصلاح لاءِ ذهنن کي کليو رکڻ گهرجي. انتظامي معاملن تي بحث مباحثو ٿيڻ گهرجي. ان لاءِ پريس جي آزادي پهرين شرط آهي جيڪو هن حڪومت پورو ڪيو آهي، جيڪي ڪجهه صحيح ۽ معقول آهي انجي عوامي مباحثي ۾ ڇنڊ ڇاڻ ڪرڻ گهرجي. پاڪستان جي سياست جي اصلاح لاءِ جمهوريت جي اشد ضرورت آهي ۽ جمهوريت کي جاري ۽ ساري رکڻ لاءِ پريس جي آزادي بيحد ضروري آهي.

آخر ۾ سان بيگم نصرت ڀٽو، مخدوم محمد امين فقير ۽ لطيف اڪيڊسي جو، هن گولڊ ميڊل لاءِ ٿورائڻو آهيان ۽ انهيءَ ميڊل کي صحيح معنيٰ ۾ پنهنجي لاءِ اعزاز سمجهيان ٿو.

## هاڻوڪا ۽ اڳيان هموطنو، سنڌي دوستو!

۲۲ آڪٽوبر ۱۹۸۹ع تي دہلي ۾ سنڌي ھندو ۽ مسلمان  
اديبن طرفان ڏنل دعوت ۾ ڪيل صدارتي تقرير

مان ايتري آجيان لاءِ اوهان جو ٿورائتو آهيان. اوهان دہلي ۾ ننڍي سنڌ آھيو ۽ سنڌ منھنجي وجود جو حصو آھي، منھنجو جسم آھي، جنھن جا عضوا وڌجي ٿرنيءَ تي ڦهلجي ويا آھن. ان ڪري ئي مان پاڻ کي منصور وانگر محسوس ڪيو آھي ۽ منھنجي شاعري آخري دم تائين انا الحق جو آواز ٿي رھي آھي. اسان ورھاڱي کان پوءِ جمهوريت جو ٿورو عرصو ڇڏي، باقي سارو وقت فوجي آپيشاهي هيٺ رهيا آھيون جنھن اسان کي جيءَ جي جلاظطنيءَ جو احساس ڏنو آھي. آمريت هيٺ آڻ ۽ انگلنڊ يا دہليءَ جي پاسپورٽ جو سوچي بہ نہ ٿي سگھيس. جمهوريت ۾ مون لاءِ اھو ممڪن ٿي سگھيو آھي تہ وري دنيا ۾ ٻاهر وڃي سگھان. ساري دنيا جمهوريت جي اشد ضرورت محسوس ڪري رھي آھي؛ يورپ جو ڪميونسٽ بلاڪ بہ اھو محسوس ڪري رھيو آھي ۽ سوشلزم تيزيءَ سان جمهوريت طرف وڌي رھي آھي. مونکي اميد آھي تہ پاڪستان بہ جمهوريت جي دور ۾ اھي دروازا کوليندو جي ھن وقت تائين ان ٻوٽي رکيا آھن. اسان وٽ سارڪ سمٽ ڪانفرنس ۾ پاڪستان جي وزيراعظم جي تقرير ۽ ڀارت جي وزيراعظم جو ڏکڻ اوڀر ايشيا لاءِ ان ساري تقرير کي اپنائڻ، ان مستقبل ڏانھن اشارو ڪري رھيو آھي جيئن انھن اسان وڌي رھيا آھيون امن ڏانھن، پائيداري ڏانھن، سن محبت ڏانھن. ساري انسان ذات امن لاءِ سيدائسي رھي آھي، چوٽہ امن ۽ ئي ساري انسان ذات ۽ ھن ٿرنيءَ جي سلامتي آھي. مون کي ڪو سبب نظر نہ ٿو اچي تہ ھندستان ۽ پاڪستان ۾ امن چوٽہ ٿئي ۽ سڀ مسئلا مثلاً معاھدي موجب حل چوٽہ ڪيا وڃن. وقت

اچي ويو آهي ته اسان ماضيءَ جون ساريون تباهيون ۽ تلخيون وساري، هڪ نئين دوستيءَ جو بنياد رکون جنهن ۾ اسان جن ٻنهي ملڪن جي سلامتي آهي. جيستائين ادب ۽ شاعريءَ جو سوال آهي تيستائين مان خاطريءَ سان چئي ٿو سگهان ته ان شروع کان ئي هڪ ٻئي لاءِ حقارت کان پاسو ڪيو آهي. خونريزين ۽ تباھ ڪارين کي ننڍو آهي ۽ هر اها گالهه جنهن ۾ حمل آهي، ان کان دور رهي آهي ۽ ان محبت جي تصور ۾ رهي آهي، جڏهن انسان کي انسان سمجهيو ويندو ۽ هر تفرقي کان پري رهي فقط انسانيت سان محبت ڪئي ويندي. اهي نه فقط منهنجا پر هر سچي سنڌي اديب ۽ شاعر جا جذبا آهن. ساري ننڍي کنڊ جي شاعري ۾ اوهان کي اهو پيار، اها آڪير، اها انسان دوستي شايد مشڪل ملي جا سنڌي شاعريءَ ۾ آهي. سياست سالن جو معاملو آهي، شاعري صدين جو معاملو آهي؛ سياست زبانون ڪپيندي آهي، شاعري گونگاڻپ ۾ ڪرڇ پيدا ڪندي آهي. جڏهن وقت گذري وڃي ٿو ته سياست ماضيءَ جو ڪفن ٿي وڃي ٿي ۽ شاعري مستقبل جو دوشالو ٿي وڃي ٿي.

شاعري سڌا آهي، پنهنجاڻپ آهي، ويڃا مٿاڻي ٿي، ويجهڙاڻپ پيدا ڪري ٿي. شاعري ڀڳت ڪبير آهي، شاهه ڀٽائي آهي. اها پنهنجي پاڪ ۾ ساري انسان ذات کي وٺي ٿي، هڪ ٻئي کي محبت اچي ٿي، انسان سان پيار ڪري ٿي ۽ هن جي انسانيت اڳيان سر جيڪاڻي ٿي. دنيا ۾ استالن جهڙا ڪمزور انسان آيا ويا، اڄ ڪوئي انهن کي ليکي به ڪونه ٿو، روسي شاعر پاسترناڪ جي قبر تي روز ڪل رکيا وڃن ٿا. نفرتون ۽ نفرتون ڪندڙ مليا ميت ٿي ويندا، نارائيل شيام جي ڪويتا سدائين رهندي، جنهن ۾ آڪير آهي، دڪي انسانيت لاءِ آئت آهي، ۽ انهيءَ مستقبل جو تصور آهي جنهن جا بنياد پيار ۽ هڪ ٻئي لاءِ عزت ٿي رکيا ويندا، جيستائين اهڙي شاعري، اهڙو ادب زندهه آهي، سنڌ نه رهندي، سنڌيت زندهه رهندي ۽ پنهنجي هڳاءَ سان هن ننڍي کنڊ کي واسي ڇڏيندي.

اوهان جنهن ريت منهنجو آڌر ڀاءُ ڪيو آهي، مان اوهان جو ٿورائتو آهيان. مان اوهان کي پڪ ٿو ڏيان ته نه فقط سون کي پر هر سنڌي کي، جو سوچي سمجهي سگهي ٿو، نه رڳو اوهان لاءِ پر هر انهيءَ سنڌيءَ لاءِ اڪير آهي جو هن ڌرتيءَ تي جتي به آهي، مان پنهنجن پيارن دوستن موٽي پرڪاش، موهن گيهائي ۽ گوپ ڪمل، محمد جعفر، محمد صالح ٽيپي ۽ مسٽر منظور جو خاص طرح ٿورائتو آهيان جن مون کي لنڊن مان دعوت ڏي-ي گهرايو ۽ اوهان سان ڏيٽ ويٺ ڪرائي. مان انهن جو به ٿورائتو آهيان، خاص ڪري شري نارائڻ، ساولائي ۽ شري مورج مل منگهنائي، شري رام بخشائي ۽ جناب غلام عباس خواجه جو، جي نهايت محبت سان مون سان ۽ منهنجي فمليءَ سان پيش آيا آهن ۽ اسان جي ميزباني ڪيائون.

اوهان سنڌ اسان کي سونپي، جو تياڳ ڪيو آهي اهو اسان سڀ محسوس ڪيون ٿا. پنهنجا ماڳ مڪان، پيءُ ڏاڏي جو ورثو ڇڏڻ ايترو آسان نه آهي. مون هونءَ ته ساري انسان ذات کي پنهنجي چڱائي سان گڏ اپنايو آهي، پر ڌرتيءَ جو هڪ ائٽم ناهو آهي جنهن کي پلائي نٿو سگهجي ۽ جنهن کي مان چڱي طرح سمجهان ٿو ۽ جنهن جي ٿئي وڃڻ تي جو دک ٿئي ٿو، ان جي مون کي ڀليءَ پٽ ويڃان آهي، اوهان لاءِ منهنجو فقط هڪ ئي نعرو آهي ۽ اهو نعرو غور سان، ٻڌجي ته هڪ نياڻو به آهي ۽ اهو آهي ”سنڌ زنده باد، سنڌيت زنده باد، انسانيت زنده باد ۽ انسان جي انسان لاءِ اڪير زنده باد.“

سال ۸۹ع ۾ سانگهڙ ۾ ٿيل سنڌيائي تحريڪ جي  
گذرائي ۾ لکي موڪليل تقرير

پياريون پيڻرو،

منهنجي زندگيءَ جو هي وڏي ۾ وڏو اعزاز آهي جو اوهان  
مون کي گهرايو آهي. ان کان بهتر منهنجي شاعريءَ جي قدرشناسي  
ٿي نه سگهي. مان اوهان جو ان لاءِ احسانمند آهيان. مان اڳ به  
اوهان جي تحريڪ جي باري ۾ اخبارن ۾ پڙهي ايترو نه متاثر ٿيو  
ديس جو مون اوهان تي هڪ وائي لکي هئي.

پڙ ۾ آه، ڀڄار، گهر گهگهيرون آئيون

وڃن پيون وات تي، پانهن جهلي ٻار

گهر گهگهيرون آئيون

ڏيمي ڏندين آگريون، ڏٺو تن ڏهڪار

گهر گهگهيرون آئيون

سهسين سجن وانگيان، ويڙهيچن ويچار

گهر گهگهيرون آئيون

نه سي پيرين پيڪڙا، نه سي ڪوت ڪپار

گهر گهگهيرون آئيون

اڄ اوهان جي هن عظيم الشان اجتماع کي ڏسي، مان اهو  
دعويٰ سان چئي سگهان ٿو ته منهنجي اندرين ۾ اڳ اوهان جي  
شاندار مستقبل کي انهيءَ وقت ئي چڱيءَ طرح ڏسي ورتو هو ۽  
ان تحريڪ جي نهايت انقلابي نتيجي کي پرورڙي، مون اوهان کي  
منهنجي شاعريءَ جو حصو بنائي ڇڏيو هو. اوهان منهنجي خواب  
حسي عظيم ترين تعمير آهيو، منهنجي ان مستقبل جي تصور جي  
بهرين تصوير آهيو جو اڳتي هلي اسان جي نجات ثابت ٿيندو.

ڪجهه سال اڳ مان روس ۾ روسي عورت جي آزادي،

حوداعتمادِي (ٻاڻ ۾ ڀوسو) ۽ ترقي ڏسي حيران ٿي ويو هوس.

لينن گراڊ ۾ منهنجي هڪ روسي ڪاٺيد، جنهن جو نالو ليٺا هو ۽ جا ڪنهن انسٽيٽيوٽ جي ڊائريڪٽر هئي. مون کي ٻڌايو هو ته ان وقت ملازمتن ۾ روسي عورتون چاليهه في صد هيون ۽ هن کي اها توقع هئي ته ڏهن سالن کان پوءِ پنجاهه في صد کان وڌي وينديون ۽ پوءِ کلي چيو هيائين ته ان وقت اسان مردن جي خلاف Discriminate ڪنديونسين يعني انهن سان صدين جو پلٽو، ڪنديوسين. پنهنجي اڳيان احساس ڪمٽريءَ ۾ مبتلا ڪري ڇڏينديون سين. روسي عورتون جي انجنيئر، ڊاڪٽر، سائنسدان، ماهر تعليم وغيره زندگيءَ جي هر شعبي ۾ ويدي Astronants تائين آهن، پنهنجي سڃاڻ ڪرائيندي، پاڻ کي ورڪر چونديون آهن. يعني پاڻ کي پورهيت سڏينديون آهن، انهن مان ڪيتريون هاري طبقي جون به هونديون آهن، پر هڪ انجنيئر عورت به فخر سان پاڻ کي پورهيت چئي سڃاڻ ڪرائيندي آهي، ڇو ته انسان جو پورهيو ئي هن جي صحيح سڃاڻ آهي، ۽ پورهئي سان ڪيل حاصلات ئي هن لاءِ فخر جو باعث آهي. ان ڪري مان اوهان کي رضيه، سلطان ۽ جهانسيءَ جي راڻيءَ جهڙا دقيانوسي مثال نه ڏنا آهن. ڪابه هاريائي ڪنهن به راڻي کان بهتر آهي ڇو ته پورهئي ۾ ”مٿن ٻڪ ٽڪرا ڇڪندڙيون اچن“ واري ڪيفيت ئي انسان جي عظمت جي نشاني آهي.

منهنجي ڌرتيءَ جو ڏيئرو اوهان ڪنهن به مرد جي برابر آهيو، ڪنهن کان به گهٽ نه آهيو، اوهان پنهنجي خودي سڃاڻي آهي. چوڏياريءَ مان نڪري چادر کي پرچم بنايو آهي ۽ ديس جي نجات لاءِ مردن سان ڪلهوڪلهي سان ملاشي اڳتي نڪري پيون آهيو. مون کي يقين آهي ته آزادي جي راهه تي هاڻي اوهان جا قدم پٺتي نه هٽبا.

اوهان کي ڏسي، مون کي تاشقند جي هڪ ٽبھري ياد ٿي اچي. تاجڪ عورتون، جي مزدور هيون ۽ هنن کي بيلچا هٿن ۾ هيا پنهنجي پورهئي تان هڪ ٽرڪ ۾ موٽي رهيون هيون. ٽرڪ

تي ناچ ڪنديون ٿي ويون. اسان جي اشاري تي هنن ٽرڪ روڪي ۽ اسان جي استدعا تي ٽرڪ مان ڌرتيءَ تي لهي اسان کي تاجڪ ناچ ڪري ڏيکاريو. ٽرڪ جي ڊرائيور جا ٻه عورت هئي، هيٺ لهي آئي ۽ انهن سان ناچ ۾ شامل ٿي وئي. هو اوهان وانگر مسلمان هيون پر هو اڄ آزاد هيون، منجهن پڪين جڻن پرواز جي تمنا هئي، ڪنهن به مرد جون ڪاٺياريون نه هيون ۽ انهن مان ڪي شادي شده هوندي به، پنهنجو پورهيو ڪري پاڻ ڀالي رهيون هيون. ڪنهن وقت اهي تاجڪ عورتون به اسان جي عورتن وانگر مجبور عورتيون هيون، پر ڏوڪ ڪنديون ۽ اڏامندي پڪيءَ جو ڀاڄو به انهن تي نه پوندو هو. پاڪستان جي دقيانوسي شاعر حفيظ جالندريءَ چوائيءَ -

اسلام کي شهزاديان  
پردے کي پس آباديان  
چشم فلک نه آج تک  
ديکھی نہیں اُن کي جهلڪ  
۽ پوءِ ڏک ڇڏي ڪي مخاطب ٿي چيو اٿائين  
هاڻ ناچتے جا گائے جا  
ظروں سے دل برمائے جا  
تڑپائے جا تڑپائے جا  
اي دشمن دنيا ودين

تعجب آهي ته اسان جو قومي ترانو اهڙي ماڻهو لکيو جنهن لاءِ ڪابه پردي کان ٻاهر عورت، جنهن جي جهلڪ آسمان جي اک ڏسي ورتي هئي، دين ۽ دنيا جي دشمن هئي. مون تاجڪستان ۾ مزدور عورتن جي آزادي ڏسي، ٿڌو ساهه ڀري سوچيو هو ته منهنجي ديس ۾ به عورتون ائين هون وانگر آزاد ڪڏهن ٿينديون؟ اڄ اوهان کي ڏسي منهنجي دل خوشيءَ سان ڀرجي وئي آهي. اوهان انهيءَ انقلاب جي شروعات آهيو جو هن ڌرتيءَ تي اوس اچڻو آهي. هيءَ ڌرتي ويڻام ته نه آهي پر اوهان کي ويڻامي



عورتن وانگر مردن جو ٻانهن ٻيلي رهڻو آهي. دراصل هيءَ سنڌيائي تحريڪ ڪنهن وقت پوري پاڪستان نسي چائنجِي ويندي ڇو ته ٻين صوبن ۾ اوهان جون پينرون به اوهان وانگر مظلوم آهن. پنجاب ۾ عورتنون زياده تعليم يافتہ آهن پر انهن مرد جي جبر و ستم کي لڌڪاريو آهي ۽ شريعت بل جي مخالفت ۾ ڏاڍ ۽ ڏس جو شڪار آهن. اوهان جو پتو رول آهي. مردن جي جبر و ستم کان نجات ۽ مردن سان ملي پنهنجيءَ قومي نجات لاءِ جدوجهد.

مان جيڪر اوهان کي پوريءَ دنيا جي آزاد ملڪن ۾ Feminist Movement (عورتازاد) تحريڪ جا مثال ڏيان. اوهان کي فرانس جا مثال ڏيان، انگلنڊ جا مثال ڏيان، اسپين جا مثال ڏيان جن (لاپئسار) Lapassionara جهڙيون انقلابي عورتنون پيدا ڪيون. اوهان کي ٻڌايان ته ايران قرآنہ العين طاهره جهڙي آزاد عورت پيدا ڪئي هئي جا انقلابي هوندي ايتري خوبصورت به هئي جو ان کي گهڻو ڏيندي جلاذ جا هٿ پئي ڪنڀيا. اڄڪلهه ايران ۾ خمينيءَ جي حڪومت به انهيءَ جلاذ وارو ڪردار ادا ڪري رهي آهي پر ان جا هٿ نه ٿا ڪنڀن. مان جيڪر اوهان کي آمريڪا، جپان، چين، ويٽنام وغيره ۾ عورتن جي آزاديءَ جا مثال ڏيان. پر برصغير جي عورت جي غلاميءَ انهن ملڪن جي عورتن جي غلاميءَ کان مختلف آهي. هندن کان گهڻيل ٻوسائيل عورتن، جي مرد جي ظلم اڳيان ٻڙڪ نه. باقي سگهيون آهن، منهنجن اکين آڏو آهن انهن ۾ هن مارئيءَ جي ديس جي انقلاب لاءِ خواهش پنهنجو مثال پاڻ آهي. مان نه ٿو ڀانيان ته مغربي بنگال جي عوام تي ايتري دسترس جي باوجود آڏان جو عوامي رهنما جيوتني باسو، ڪلڪتي ۾ عورتن جو ايترو ميڙ ڪيو ڪري سگهندو جيترو اوهان ڪيو آهي.

منهنجي اوهان کي دعا آهي. اها آزادي برقرار رکجو. اڄوڪو قانون مرد جو قانون آهي. ان کي دل سان تسليم نه ڪجو جيستائين انقلاب ساري قانون جا پرچا آڏائي ڇڏي ۽ هر قانون

۾ اوهان کي مرد سان برابري حاصل ٿئي. حوا آدم جي ڪڪ مان  
 پيدا ٿي هئي يا آدم حوا جي ڪڪ مان پيدا ٿيو هو، اهو هاڻي  
 ڪيئن چئجي! ڪيئن به هجي عورت ماءُ آهي، ان جي برتري تسليم  
 ڪئي نه وڃي ته ان جي ڪمٽري به تسليم نه ڪئي ويندي.  
 مان وري به اوهان جو ٿورائتو آهيان جو اوهان مونکي ياد  
 ڪري گهرايو آهي. اوهان جي تحريڪ به منهنجيءَ شاعريءَ جي  
 مڪمل انتها آهي، انهيءَ آزاديءَ جو هڪ آئوٽ حصو آهي جنهن  
 جي رستي تي اسان جا پير لهولهاڻا آهن.

۲۵ مارچ ۱۹۹۰ع تي سنڌي ۽ جي شيخ اياز نمبر  
وقت ڪيل تقرير

مانوارا سراج الحق ميمڻ صاحب،  
مانوارا رسول بخش پليجو صاحب،  
مانوارا طارق اشرف صاحب،  
محترم مهتاب راشدي،  
سائيو دوستو.

طارق صاحب هن نمبر جي اشاعت تي ڏينهن رات محنت  
ڪئي آهي، محترم مهتاب راشدي سنڌ ثقافت ۽ سياحت جي کاتي  
پاران نمبر جي پٽرائي ڪئي آهي ۽ سراج الحق ميمڻ صاحب ميڙ  
جي صدارت ڪئي آهي. ان لاءِ مان ٽنهي جو ٿورائتو آهيان. ٿئي  
ڪنهن تعارف جا محتاج نه آهن. مان انهن دانشورن، اديبن ۽  
شاعرن جن منهنجي شاعريءَ يا منهنجي باري ۾ چار چڱا لفظ چيا  
آهن، انهن جو به ٿورائتو آهيان. دراصل همعصر نقاد ورلي ڪنهن  
شاء-ر جي شاعريءَ تي پابندگي جي چاٻ هڻي سگهيا آهن. فقط  
ڪي ڪي شاعر ٿي-ايس-اليت وانگر خوش نصيب ٿيندا آهن، جن  
جي اهميت هنن جي زندگيءَ ۾ مڃي ويندي آهي. ٿي-ايس-اليت  
جڏهن گذاري ويو هو ته هن تي ڪتاب لکيو ويو هو، جنهن ۾  
ڪيترن ئي اديبن جا هن جي فن ۽ شاعريءَ تي تبصرا هيا ۽ ڪتاب  
جو سروهيو He dead? يعني هو مري ويو؟ ۽ ان کان پوءِ سواليه  
نشان هو، جنهن مان واضح هو ته سڀئي تبصري نگار چئي رهيا هئا  
ته اهڙا شاعر ڪيئن مرندا، هن کي نه زندگيءَ دوام حاصل آهي.  
شاعر جي زندگيءَ ۾ اهڙي تحسين هروڀرو پائيدار به نه آهي. اسان  
جي پٽائي ڪي به، صديون پر ڪي چڪيون آهن، ۽ اڃا تائين هن  
جي شاعريءَ ان جو پيغام ائين ترو تازا آهن، جيئن به صديون اڳي  
هئا، بلڪ انهن جي رنگ ۽ اڳي کان به وڌيڪ نڪار آهي ۽ انجي

خوشبوءِ ڏيس ڏيس ۾ ڦهلاجي چڱي آهي. وقت ئي اها ڪسوٽي آهي، جنهن تي ڪوئي ۽ ڪري شاعري پڙهي سگهجي ٿي. عموماً عظيم شاعر ۽ اديب گمناميءَ ۾ جيئندا آهن ۽ گمناميءَ ۾ مرندا آهن، ڪن مان پنهنجا همعصر ساڙ ۽ حسد ڪندا آهن ۽ هنن کي طرح طرح جون ٽڪليفون ڏيندا آهن. فردوسيءَ جو طوس جي هڪ دروازي کان لاش ٿي نڪتو ته ٻي دروازي مان هن لاءِ دينارن سان ڀريل اُٺ ٿي آيا. رودڪيءَ جون اکيون ڪڍايون ويون هيون ۽ عمرخيام جي رسدگاه observatory کي غزاليءَ جي چرچ تي جلايو ويو هو. اطالوي شاعر برونو کي جيئرو جلايو ويو، روسي شاعر بيشڪن ۽ لرمينٽوف Duel وڙهندي ماري ويا، غالب ويچارڻي کي ايترو ته پريشان ڪيو ويو هو، جو هن جو شاعريءَ تان ارواح ٿي ڪڍي ويو هو ۽ چيو هيائين.

سو پشت سي هي پيشه آيا سڀه، گري،  
ڪڇ شاعري ذريع، عزت نهن مجهي.

شاهه لطيف کي نور محمد ڪلهوڙي مٺائيءَ ۾ زهر وجهي موڪليو هو ۽ پٺائي اها مٺائي وٺي درياه ۾ ڦٽي ڪري ڇڏي هئي. ادب جي تاريخ ۾ اهڙا ڪيئي مثال آهن، جڏهن همعصر شاعريءَ جي بي قدري ڪئي وئي آهي. خاص ڪري اها شاعري جا سياست ۾ ملوث هئي. سرمد کي اورنگزيب قاضي انقضات سان سازش ڪري ماريو هو. چوٽه سرمد دليءَ جي جامع مسجد جي ڏاڪڻ تي ويهي چونڊو هو ته سلطنت دارا شڪوه کي ملندي، دارا به شاعر هو ۽ اقتدار جي هوس ۾ قتل ڪرايو ويو هو. ڪهڙو نه خوبصورت شعر چيو اٿائين.

ناڪ راسر سبز ڪن اي ابر نيسارن بهار،  
قطرهءِ تامي نواند شد چرا گو هر شود.

يعني ته اي بهار جا وڻندڙ ڪڪر، انگور جي ول ڪي سرسبز ڪر، پاڻي جي بوند جا شراب ٿي سگهي سا موتي ڇالاءِ ٿئي؟  
ڪيڏو نه بامعنيٰ شعر آهي! مينهن جي بوند سڄيءَ جي ڀيٽ

۾ ويندي آهي ته موتي ٿيندي آهي ۽ انگور جي اوسر لاءِ سازگار ٿيندي آهي، جنهن مان شراب ڪشيڊ ڪيو ويندو آهي. شاعر چوي ٿو ته هڪ مينهن جي بوند جي شراب ٿي سگهي ٿي ته موتي چالاءِ ٿئي؟ ڪهڙو نه وزنائتو اطلاع آهي، انهن شاعرن لاءِ جي طلب جي تنوار ڪن ٿا، دارا سياست ۾ به ملوث هو ۽ اورنگزيب جي هٿان مارايو ويو هو. ڪيئي شاعر جي دؤر قديم ۾ هئا ۽ قصيدا لکندا هئا، انهن جون شاعريون سندن تقدير جي نشاندهي ڪن ٿيون. دؤر جديد ۾ به ڪيترا دانشور اديب ۽ شاعر مارايا ويا آهن. پولينڊ جي هڪ دانشور کي ڪنهن احتجاج تي دستخط ڪرڻ لاءِ چيائون ته ”هن چيو ته“ مان دستخط نه ڪندس، چو ته مون کي هڪ پٽ به آهي.“ ٻي دانشور کي دستخط ڪرڻ لاءِ چيائون ته هن چيو ته مان ”دستخط ضرور ڪندس، چو ته مون کي پٽ به آهي.“ اهي ٻئي رويا بن ذهنتن کي واضح ڪري رهيا آهن. پهرين رويا ۾ ذاتي تحفظ جو اٽڪو آهي ۽ ٻئي ۾ ان ڳالهه جو ادو آهي ته اسان ايندڙ نسل کي ڇا ڏئي رهيا آهيون، ڇا اسان جو ورثو سچائيءَ جو ورثو آهي، بي ڀڃائي جو ورثو آهي، جبر ۽ استبداد خلاف احتجاج جو ورثو آهي؟ انهيءَ ذهنت پولينڊ ۾ ساليبارٽي کي هٿي ڏني ۽ انت ان پارٽيءَ جي حڪومت قائم ٿي. تازو لنڊن ۾ مون ليگ ولسيا جي سوانح عمري خريد ڪئي هئي. ان ۾ چڱيءَ طرح ڏيکاريل هو ته ساليبارٽيءَ لاءِ دانشورن ۽ شاعرن ڪيترو نه سٺو آهي! الندي جي چليءَ ۾ حڪومت بين ڪميونسٽ حڪومتن کان مختلف هئي. هو نه رڳو مخالف تر سان وڙهندي پاڻ ماريو ويو. ٻي چليءَ جو راڳي شاعر وڪٽر هارا به ساڳيءَ ويڙهه ۾ ماريو ويو. اشتراڪي دنيا جو عظيم شاعر پملو نروڊا، جو آندي جو اسپين ۾ سفير هو. هن جي موت جي صدمي ۾ مري ويو. ترڪيءَ جو عظيم شاعر ناظم حڪمت ۱۱ سال ترڪيءَ ۾ قيد ۾ هو ۽ آزاديءَ کان پوءِ جلاوطني اختيار ڪئي هيائين ۽ انت سوويت يونين ۾ مري ويو هو. فرانڪو جي دؤر ۾ اسپين جي عظيم شاعر لورڪا کي

فاشسٽن قرطبہ ۾ ماري، پوري ڇڏيو هو. اريانا فلاڇي، جنهن پتي صاحب کان مشهور انٽرويو ورتو هو. تنهنجو ناول *The man* پڙهندو ته اوهان محسوس ڪندؤ ته ڪيئن يوناني آمر هڪ شاعر کان ٿرٿلي ۾ هوندا هئا ۽ انت هن کي بيدرديءَ سان مارايو ويو هو. هٽلر ڪيترائي دانشور مارائي ڇڏيا. ٿامس مٽن، آئن اسٽائين ۽ فرائڊ، اسٽيفن زوايگ وغيره جرمني ڇڏي پڇي ويا ۽ زندگيءَ جو باقي حصو جلاوطنيءَ ۾ گذاريائون. ٽئنگور ۽ اقبال پڇي ويا چون انهن انگريز سامراج کي ايتريءَ شدت سان نه لٽڪاريو هو ٻيو ته انگريز بنيادي طرح هڪ شريف قوم هئا. فيض پيريءَ ۾ بيروت پڙهندو وٺيو ۽ اُنان پنهنجي ڌيءَ سليمه هٽ مون کي ڪجهه نظم موڪليائين جي پوءِ 'اي دل مري مسافر' ۾ ڇپيا ۽ جن مان بيحد مايوسي ٿي بکي. دراصل فن جي تاريخ ڇپي ڇپي ئي دارورسن جي آزمائش آهي. گهڻايو ته مون سان به نه اٿائون. اڌ صدي شاعري مون لاءِ صليب ٿي رهي آهي. اها ٻي ڳالهه آهي ته مون اُن کي تلوار ڪري ڪتب آندو آهي. ايوي آمريت جي دؤر ۾ جڏهن مان سکر مان حيدرآباد ڪنهن ڪانفرنس يا مشاعري جي صدارت لاءِ ويندو هوس، ته مون کي ڪنهن پوليس وٺڻ ۾ ڪنبي، ڪوٺڙي ريلوي اسٽيشن تي ڇڏي ايندا هئا ۽ تيسٽائين اسٽيشن تي چاليهارو پوليس وارن جو گهيراءُ هوندو هو، جيستائين مان ٿرين ۾ چڙهي سکر ڏانهن نه ويندو هوس. شهر نيڪاليءَ سبب مشاعرو يا ڪانفرنس ملتوي ٿي ويندي هئي. ۱۹۶۵ع واريءَ جنگ ۾ مان ٿي پاڪستان ۾ هڪ مسلمان هيس، جنهن کي جنگ جي دوران نظر بند ڪيو ويو هو، ڇو ته ٿر تي حملو ٿي منهنجي شاعريءَ ڪرايو هو. بس رڳو اهو سبب هو ته مون سنڌ جو نانءُ ورتو هو، نانءُ جو ايوب حڪومت پاڪستان جي نقشي تان مٽائي ڇڏيو هو.

مان سال ۶۸ع ۾ شهيد ڀٽي سان گڏ ساهيوال جيل ۾ هوس. اسان سان گڏ ولي خان، ممتاز ڀٽو ۽ ملڪ سڪندر حيات به هئا. پر ٻيا سڀ رعا ٿي ويا، شهيد ڀٽو ۽ مان وڃي رهيا سين، جيستائين

ايڊوب استعفا ڏني. جنهن مرحوم رشيد ڀٽي منهنجي رٽ پيشن داخل ڪرڻ لاءِ بئرسٽر محمود علي قصوريءَ وٽ لاهور ويو هو ته قصوريءَ، جنهن سان منهنجي دوستي هئي، ڀٽيءَ کي چيو ته، بهتر ٿيندو ته ايڪي بروهي صاحب کي چيو وڃي ته هو هيءَ رٽ پيشن ڪراچي هاءِ ڪورٽ ۾ داخل ڪري، ڇو ته لاهور جي ججن مان ڪوبه آها هلي لاءِ اڏيسٽ به نه ڪندو. ان وقت مسٽر جسٽس مشتاق ۽ جسٽس انوارالحق به لاهور هاءِ ڪورٽ جا جج هئا، جن گهڻو پوءِ ڀٽي صاحب کي موت جي سزا ڏني هئي.

رشيد ڀٽي پوءِ مون کي ٻڌايو ته جڏهن ڪراچيءَ پيشن داخل ڪرڻ لاءِ آيو ته ايڪي بروهي صاحب اها پيشن ته داخل ڪئي، پر ٻڌايائين ته هاءِ ڪورٽ جي هڪ سنڌي جج بروهي صاحب کي چيو ته اياز جي شاعري سنڌي قوم جو سر شرم ۽ جهڪائي ڇڏيو آهي. مون ان تي ڀٽيءَ کي چيو، ”ڀٽي! پوءِ تو ڇو رٽ پيشن داخل ڪئي؟ جج به ته هن معاشري جو حصو آهن. هو مون تي فتويٰ ڇا ڏيندا. مون تي ته تاريخ فتويٰ ڏيندي. هنن جو سر منهنجيءَ شاعري ته نه جهڪايو آهي. ايوب خان جي نوڪري جهڪايو آهي.“

ساهيوال جيل ۾ ڀٽو صاحب سنڌيءَ هٿ مون کي بسڪيٽ، سڪو، ميوو، دٻي ۾ بند مڇي وغيره ڪڏهن ڪڏهن تحفي طور موڪليندو هو. موت ۾ مان هن کي جرمن شاعر هائي جي زندگيءَ تي لکيل ڪتاب *Hiene the artist in revolt* موڪليو، جنهن ۾ ڏيکاريل هو ته پنهنجي قوم تي پابنديون ڏسي ڪئن نه شاعر بغاوت تي آماده ٿي وڃن ٿا.

ستر واري پاڪوهند جنگ جي دوران مون کي اٺ مهينا سکر جيل ۾ نظر بند رکيو ويو. مون کي **A-Class** ۾ نه رکيو ويو، توڙي جيل مئنوييل موجب مان **A-Class** جو حقدار هوس. ساري پاڪستان جي شاعرن ۽ اديبن پاڪستان جي شهر شهر ۾ ٺهراءَ بحال ڪيا ته مون کي آزاد ڪيو وڃي. خود سنڌ جي پيپلز پارٽيءَ

منهنجي رهائي لاءِ ٺهراءَ بحال ڪيو، چوٽه منهنجو مشرقي پاڪستان جي بغاوت ۾ ڪوبه هٿ ڪونه هو. پر پاڪستان جي متعصب بيوروڪريسيءَ ان تي ڪٽن لاثار ڪئي.

سرحد تي هلندر گوليءَ کان وڌيڪ منهنجي شاعريءَ جي هر سٺ کي خطرناڪ سمجهي رهيا هئا.

پتي صاحب جو فرينچ روليوشن جي تاريخ تي گهرو مطالعو هو. هن چڱيءَ طرح ڄاتو ٿي ته والٽير کي بيسٽائيل جيل ۾ رکڻ جا ڪهڙا نتيجا نڪتا هئا. جڏهن پاڪستان ۾ ڏڪر ٿي ويو ۽ پتو صاحب هتي اقتدار ۾ آيو. تڏهن مون کي ٽيلي فون ٿي آرڊر ڪري جيل مان آزاد ڪيائين. جڏهن هو وزيراعظم ٿيو هو ته مون کي سکر سرڪٽ هائوس ۾ گهرائي چيو هيائين، ”ايازا! توکي جيڪي وڻي لک، مان تنهنجي شاعريءَ کي سياست ۾ بدلائڻ نٿو چاهيان.“

ان ساري وقت ۾ رجعت پرستن، مون تي گڏيل يلغار ڪئي. منهنجي خلاف هزارين صفحات اردو ۽ انگريزي اخبارن، رسالن ۽ ڪتابن ۾ ڇپايا هيائون ۽ مون تي طرح طرح جا الزام ڏنا هيائون. خدا کان انڪار، وطن دشمني، قومي نفق، لساني هنگاما، مطلب ته ايسٽائين به ويا، جو چيائون ته مون جي تحريرن ۾ فحاشي به آهي. ”پونر پري آڪاس“ جيڪو منهنجي شاعريءَ جو پهريون مجموعو هو ۽ جنهن کي آل پاڪستان رائيترس گلڊ، سال جو بهترين ڪتاب سمجهي، انعام ڏنو هو، ان تي بندش وڌائون، ”ڪلهي پانم ڪينرو“ ۽ ”جسي ڪاڪ ڪڪوريا ڪاپڙيءَ“ تي بندش وڌائون. پوءِ به جڏهن مون کي ڇپ ڪرائي نه سگهيا ته اردوءَ ۾ منهنجا شعر ۽ تحريرون ٽوڙي مروڙي، ترجمو ڪري، پنهنجي آقاڻن کي پيڇاپائون، منهنجي خلاف اردو ۾ ڪتاب لکيائون ته جيئن سارو پاڪستان منهنجي خلاف بدظن ٿي. منهنجي مدافعت ۾ ڪيترن ئي شاعرن، دانشورن ۽ اديبن لکيو ۽ هڪ تحريڪ پيدا ٿي پئي. رسول بخش پليجي جهڙي دانشور ”انڌا اونڌا ويڄ“ لکيو. مولانا



گرامي ”مشرقي شاعريءَ جا اقدار“ لکيو ۽ ٻين ڪيترن ئي مضمون لکيا. ٺٽي پيرا جڏهن مون تي نظربنديءَ جي ڪاروائي ڪئي وئي ۽ مون نظربنديءَ جا تحريري سبب پڙهيا ته مون چيو ته هيءَ سرڪار ته ناهي، خرڪار آهي. هن کي جواب ڇا ڏجي؟ جيستائين هنن جا ڪوٽ ٻهي ڏير ٿي پون. جيستائين هنن جون زيڙيون ۽ زنجير برداشت ڪرڻا آهن.

نه وري مون پنهنجي ڪنهن نقاد کي هيل ٽائين جواب ڏنو آهي. هڪ ته منهنجا نقاد ايتريءَ توجهه جا مستحق نه آهن ۽ ٻيو ته مون وٽ ايترو وقت نه آهي جو پنهنجي بچاءَ ۽ وڃاڻان منهنجو بهترين دفاع منهنجي شاعري آهي.

هنگريءَ جي هڪ شاعر اشتراڪي نظام حڪومت تي هڪ نظم لکيو هو، جنهن جو عنوان هو ’One sentence on tyranny‘ ان وقت ساري ترقي پسند دنيا اشتراڪيت کي ظلم ۽ استحصال کان نجات جو ذريعو سمجهي رهي هئي، پر اهو شاعر جو هڪ Siesmograph وانگر هو، يعني انهيءَ اوزار وٽان گر جنهن سان زلزلن جي اڳڪٿي ڪبي آهي، انهيءَ چيو:

Where there is tyranny

All is in vain

Even the song

اهو نظم انهيءَ هر حڪومت جي عڪاسي ڪري ٿو، جتي To talitarianism آهي، مطلق العنانيت آهي. لفظ To talitarianism زندگيءَ جي فاشي نظريي جي عڪاسي ڪري ٿو ۽ پهريون ڀيرو حڪومت ۽ زندگيءَ جي فاشي نقطه نگاهه لاءِ مسولشيءَ ۱۹۲۶ع ۾ آندو ۽ چيو هيائين ته: ”حڪومت کان ڪجهه به ٻاهر نه هجي. ان کان ڪجهه به مٿاهون نه هجي، نه حڪومت جي خلاف ڪجهه هجي. هر ڪالهه حڪومت لاءِ هجي.“ ۱۹۲۹ع کانپوءِ استالن به انهيءَ نظريي تي عمل ڪيو ۽ ڪيمي شاعر ۽ اديب مارايائين، ڪن کي جلاوطنيءَ ۾ موڪليائين ۽ ڪن تي روزگار جا ذريعا

بند ڪيائين.

The poets are original ڪارل مارڪس چيو هو ته: **Creatures. We must let them go their way** يعني شاعر original انسان آهن، تخليقي انسان آهن، انهن جي راهه ۾ رڪاوٽ نه ٿيڻي. پر استبداد ان ڳالهه جي برعڪس عمل ڪيو ۽ شاعر جي قبول ۽ فعل کي زنجيرن ۾ جڪڙي ڇڏيو. اڄ ڪلهه گوربا چوف ان جو ازالو ڪري رهيو آهي.

اهڙا **To talitarianism** ٽين دنيا ۾ به نهايت خطرناڪ صورت ۾ آئي ۽ جتي آسريت هئي، اتي شعر و ادب جي آزاديءَ کي نهايت سختيءَ سان ڪچايو ويو ۽ اڃا ڪچايو وڃي ٿو. ايشيا آفريقا ۽ لاطيني آمريڪا ۾ اهڙا ڪيئي مثال ملندا. پاڪستان ۾ ايوب ۽ يحييٰ جي دؤر کان به وڌيڪه ضياءَ جي دور ۾ تشدد ڪيو ويو، ۽ نه رڳو سياست پر شعر و ادب کي به ختم ڪرڻ لاءِ طرح طرح جي ڪوشش ڪئي وئي. جنرل ضياءَ جنهن جو شعر و ادب تي عبور پر واري مسجد ۾ ملان جي خطابت کان وڌيڪه نه هونءِ. اهو علامه اقبال جو تشریحون ڪرڻ لڳو.

ڪن شاعرن هن جي دور ۾ خاموشي اختيار ڪئي، جنهن تي **Heroism of silence** چيو ويندو آهي. هڪ ڀيري مارشل لا جي دوران مون پائٽرناڪ جون هيٺيون سٽون پڙهيون:

زندگي رڳو هڪ ڀل آهي،

رڳو هڪ گيت آهي، رڳو هڪ خواب آهي.

هڪ پوري ناسي فاخته آهي.

تڏهن مون چاهيو ته ان فاخته جي پيچري جو در کولي ڇڏيان. ڀل ته هوءَ هوا ۾ پر ڦهلائي. پوءِ مون رانين جون رانينون جاڳي لکيو. اهو سڀ ڪجهه توهان جي اکيان آهي، سوا منهنجي. دوئين ڪتاب ”آپر چند پيس“ ڀرينءَ جي، جو مون جمهوريت جي دور ۾ لکيو آهي. منهنجا اڪثر ڪتاب ضياءَ جي دور ۾ ڇپيا آهن.

جن جا حوالا هن نمبر ۾ آهن. اوهان ڏسندو ته مون انهن ۾ جبر جي ماحول سان بغاوت ڪئي آهي ۽ آزاديءَ جي اڳواٽ مرحبا ڪئي آهي. ضيا انهن ڪتابن تي بندش نه وڌي، هن ٻيو ڪجهه سوچيو هو، پر قدرت هن کي ايتري وڻي نه ڏني ۽ پنهنجي من ماني ڪري نه سگهيو. هيئر نه دنيا بدلجي چڪي ۽ هر ملڪ گويا جمهوريت لاءِ جدوجهد جي لپيٽ ۾ آهي. ۲۵ فيبروري تي نڪاراگوا ۾ ڏهن سالن جي راڄ کان پوءِ ڊينيل اورتيگا جي سمنڊي نسبتاَ حڪومت کي واپس لپتا ڪمارو جي هٿان شڪست، ان جي نشاني آهي ته دنيا ۾ ڪنهن به ملڪ تي هاڻي زبردستيءَ، حڪومت نه ٿي سگهندي وري ڪنهن هٿن، مسولني، استالن، فرانڪو، سالازار يا جنرل ضيا جهڙي آس جي ڪنجائش ڪانه آهي.

منهنجي زندگيءَ پنهنجي فن کي تڪميل تي پهچايو آهي يا نه، ان جو قطعي فيصلو ٿيو ته مستقبل ڪندو. مان انسان جي حيثيت ۾ ڪمزور سهي، پر مان ايترو يقين سان چوان ٿو ته مون اڌ صديءَ کان وڌيڪ عرصي ۾ شاعريءَ ۾ اهڙي هڪ به سٺ نه لکي آهي. جنهن ۾ مان مان نه آهيان، جا منهنجي فلسفي حيات جي ٽاهي پيٽي ۾ هڪ بند نه آهي، اهو سٺ سٺو آهي يا نه، ان جو منصف نه مان آهيان نه توهان.

مان اڄ به اها ڳالهه چونڊس جيڪا مون ڪيترو وقت اڳي چئي هئي، مون رڳو پنهنجي شخصيت جي تڪميل لاءِ لکيو آهي ۽ نه ٻي ڪنهن حاصلات لاءِ، اها ڳالهه مون ’ڪپر ٿو ڪن ڪري‘ ۾ سر ڪاپاشي ۾ لکي آهي.

مون کي مٺيءَ، ملي ٺڪو هاڻي نور نه تور،

آءُ ڪٿن ته ڪٿيو.

آئي ڪلهه اداس هو مون چيو ”ڇرخو چور!“

آءُ ڪٿن ته ڪٿيو.

”آرهه! پنهنجي آرت سان آئي آڏيءَ اور!“

آءُ ڪٿن ته ڪٿيو.

سٽي سامهون نه، ڪنڙا ٺهڻ نه دوري ڪهون،  
آءُ ڪٿن لاءِ ڪٿيو.

تاجي پيٽو پيار جو مون جو پورئون پور،  
آءُ ڪٿن لاءِ ڪٿيو.

هائڻي ويٺو ڦوليه نون، منهنجي سڄي ڏور،  
آءُ ڪٿن لاءِ ڪٿيو.

توري سڄي ڏور سڄي جي هن نمبر ۾ ڦوليه آڻاڻون، باقي  
اڳتي ڦوليندا رهندا.

## درياهه جي ڳالهه درياهه کان پڇو

لاڙڪاڻو فرينڊس پاران ۵ اپريل ۱۹۹۰ع تي  
پير حسام الدين راشدي جي وريسيءَ واري  
تقريب ۾ ڪيل صدارتي تقرير.

دوستو، ساڻيو

شاعري ۾ پيسو نه آهي، پيسي ۾ شاعري نه آهي، اهو چئي  
مون بيماريءَ کان پوءِ وڪالت ڇڏي ڏني آهي ۽ بيماريءَ سبب  
سکر ڇڏي آيو آهيان ڇو ته اتي علاج جون سهوليتون ڪونه آهن،  
پر هتي منهنجون مصروفيتون ايترو وڌي ويون آهن جو ائين ٿو  
لڳي ته سکر ۾ فرصت وڌيڪ هئي. نه رڳو مون شعر جا ٻه نوان  
مجموعا، 'الوداعي گيت' ۽ 'اڀر ڇنڊ ڀس ڀرين' لکيا آهن، پر سالن،  
مضمونن، خاڪن، تقريرن، صدارتن ۽ ٽي وي ۽ ريڊيو انٽرويوئن ۾  
ايترو وڇڙي ويو آهيان، جو سهڻيءَ جي شيخ اياز نمبر کان پوءِ مون  
ادبي دنيا کان ڪجهه وقت لاءِ ڪناره ڪشيءَ جو ارادو ڪيو هو،  
مان اڃا پوريءَ طرح صحت ياب نه ٿيو آهيان ۽ مٿي ۾ پهر لنڊن  
علاج لاءِ وڃڻو آهيان. ايتري ۾ ڪنهن تقريب تي جناب حسين شاه  
راشديءَ سان ملاقات ٿي جنهن چيو ته ۲ اپريل تي پير حسام الدين  
راشدي جي وريسي ٿي رهي آهي ۽ آءٌ ان جي صدارت ڪيان. مان  
هن کي انڪار ان ڪري نه ڪري سگهيس ڇو ته پير صاحب منهنجو  
محسن هيو. هن ساري پاڪستان جي اردو شاعري کان پڻاڻيءَ جو  
ڏهن بيتن جو ترجمون گهرائي، سڀني مان منهنجو انتخاب ڪيو هو  
۽ ان ڪري شاه لطيف جي رسالي جو ترجمو سنڌ يونيورسٽيءَ  
مون کي سپرد ڪيو هو. اهو اردوءَ ۾ ترجمو ڏيل ٽائين به پيرا  
ڇپجي چڪو آهي ۽ هن وقت ان جي هڪ ڪاپي به دستياب نه

آهي. ان کان پوءِ منهنجا ادبي ناٽا پير صاحب سان ايترا گهرا ٿي ويا ها جو مون پنهنجيءَ شاعريءَ جو ٻيو مجموعو 'ڪلهي پانم ڪينرو' هن سان منسوب ڪيو هو ۽ انتساب ۾ لکيو هو، "پير حسام الدين شاه راشدي جي نالي، جنهن جي روح مان مون کي ارڙجي مٽيءَ جي پيني خوشبو ايندي آهي." ان مجموعي جي اشاعت کان پوءِ جڏهن مون رٽز هوٽل حيدرآباد ۾، راجا ڏاهر جي ڏيئرن، تي پنهنجو نظم هن کي ٻڌايو هو ته هن مونکي پاڪر پائي چيو هو ته سنڌ جي تاريخ کي جيئن تو سمجهيو آهي، ائين وري ڪنهن سمجهيو آهي.

سو جڏهن حسين شاه مون کي صدارت جي دعوت ڏني ته مون کي انڪار ڏکيو لڳو. جڏهن لياقت هيموريل لئبرريءَ ۾ سڀني رسالي جي شيخ اياز نمبر جي پڌرائي ٿي رهي هئي، تڏهن اتي مون سان جناب روشن عاسي چچڙو، چيئرمئن لاڙڪاڻو فريبنڊ ويلفيئر انسوسيئيشن مليو ۽ چيائين ته ۲ اپريل تي اوهان کي شيرين هوٽل ۾ پير صاحب جي ورسِيءَ تي صدارت ڪيئن به ڪري ڪرڻي آهي، مون هن کي چيو ته راشدي صاحب جون ساريون تصنيفون ته مون وٽ سکر پيون آهن، اوهان وٽ ڪجهه مواد هجي ته مون کي موڪلي ڏيو. ٽئين ڏينهن تي هو مون وٽ هن جو ڪتاب، 'اهي ڏوٿي، اهي ڏينهن' کڻي آيو جنهن ۾ هن ٻين جي باري ۾ لکيو هو. ان ۾ سنڌ زميندار پريس جو ذڪر مون خاص طور پڙهيو ڇو ته راشدي صاحب هڪ پيري سکر آيو ۽ گڙهي ياسين واري مرحوم آغا بدرالدين خان دراني جو مهمان هو. مرحوم آغا بدرالدين جو بنگلو سنڌ زميندار پريس کان ٽيهارو قدم تي هو. رات جي ماني کائي، مان راشدي صاحب ڇهه قديمي لاءِ نڪتاسين، جڏهن سنڌ زميندار پريس وٽ پهتاسين تڏهن ڏٺوسين ته حافظ اوهدي، جو ان وقت پريس جو مئنيجر هو ۽ اسان جي خلاف سردار علي شاه جي ٽولي ۾ شامل هو، اهو ڪنهن تحرير مٿان ڪهو ٿي جهڪيل ٿي نظر آيو. پريس ۾ به ٿي پرائيون ڪرسيون هڪ ننڍي ميز پڻي هئي. ڀتين سان سڪل

پليستر چڙهي رهيو هو ۽ زمين تي ردي سڌي ڪاغذ پيا هئا. ان وقت مون کي راشدي صاحب ٻڌايو ته هن ۽ هن جي وڏي ڀاءُ علي محمد شاه راشديءَ هن پريس سان پنهنجيءَ ادبي زندگيءَ جي شروعات ڪئي هئي، هتي پاڻ اني ڪمپازيٽر هيا ۽ پنهي محنت سان زندگي ٺاهي هئي. مون کي اهو ڏسي ڏاڍي خوشي ٿي ته هن جي منهن تي ڪاٺي گهرهه نه هئي ۽ هو پنهنجي شروعاتي غريبيءَ جي ڳالهه نهايت اطمينان سان ڪري رهيو هو. ان ئي مون هن کي هڪ پارسيءَ جو شعر ٻڌايو:

قصه اسواج دريا راز دريا ديده پرس

هر دلي اگاهه ز طوفان دل من نيست نيست

”يعني دريا جي ڳالهه دريا کان پڇي ڏسڻ گهرجي هر ڪا دل طوفان کي ٿوروئي سمجهي سگهندي آهي.“ شعر راشدي صاحب کي وٺيو، پڇيائين ته ڪنهن جو آهي؟

مون چيو ”رهي معيري جو“ حيرت مان مون کي ڏسي ڇيائين، ”تو رهي معيري به پڙهيو آهي!“ ان ڏينهن کان پوءِ راشدي صاحب سان منهنجي دوستي گهري ٿي وئي چوڻه راشدي کي فارسي ادب ۽ شاعريءَ سان بيحد محبت هئي. دراصل مان چونڌو آهيان ته هو پيدائشي سنڌي هو، ثقافتاً نه رڳو نٿي ۽ رهڙيءَ جو هيو پر اصفهان ۽ شيراز جو به هو ۽ هن کي سنڌ جي ڪلاسيڪي شعر و ادب تي ايتروئي عبور هو جيترو دکن، دليءَ ۽ لکنوءَ جي ادب تي. سکر ۾ منهنجي هن سان ملاقات ٿي ته آغا بدرالدين واري

بنگلي ٿي ٿيندي هئي جو ڪئپٽن روڊ ٿي هيو جتي منهنجي به آفس هئي يا آغا صاحب جي ڳڙهي ياسين واري بنگلي ٿي ٿيندي هئي جو انهن پنهنجي فارم تي ٺاهيو هيو. پير صاحب جي فرمائش تي آغا صاحب هڪ تقرير به اتي ٺاهي هئي جنهن ۾ ڪافي ڇپيل ڪتاب ۽ قلمي نسخا رکيا هئا. هڪ ڀيري راشدي صاحب جوش مليح آبادي کي دعوت ڏئي ڳڙهي ياسين وٺي آيو. سکر مان مون کي به ساڻ ڪٺيائين. جڏهن جوش مليح آبادي هڪ بوتل وسڪيءَ

جي پوري ڪمي ته راشدي صاحب کي چيائين، ”بت بي پيرا! ڪر ڪوئي انتظام“ ايتري ۾ آغا صاحب جو ڪيڏانهن اٿي ويو هو. سوئي آيو. هن کي چيائين:

آغا بدرالدين آغا بدرالدين!

اڀاڪ نعبداڀاڪ نستعين

جوش جي انهيءَ شعر ۾ گستاخي ظاهر هئي پر عربي لفظ نستعين استعانت سان نڪتو آهي، جنهن جي معنيٰ امداد طلبي آهي. ڳالهه مذاق ۾ لنوائجي وئي ۽ جوش صاحب جي وسڪيءَ جي بي بوتل اچي وئي. آغا صاحب جي ڳڙهي ياسين واري فارم تي بي پيري راشدي صاحب سان منهنجي هڪ رات محفل ۾ گذري. هو مشهور جرمن مستشرق ڊاڪٽرانن ميري شمل کي ڳڙهي ياسين وٺي آيو هو. چانڊوڪي رات هئي ۽ اسان هڪ ڪافي وڏي پاڻيءَ جي تلاءُ ڀرسان ويٺا هياسين جو آغا صاحب پنهنجي فارم تي ٺهرايو هو. سازندا ساز وڄائي رهيا هئا ۽ ڳاڙها سنڌي ڪلام ڳائي رهيا هئا، جو ٻڌي ڊاڪٽر شمل وجد ۾ اچي وئي هئي. هوءُ نيسٽائين ڪافي سنڌي سکي وئي هئي. منهنجي ڀرسان هڪ نيٺ سنڌي وڏيرو ويٺو هو. انهي مون سان سرگوشي ڪري پڇيو ”ياڙ صاحب! هيءَ شمل ولايت مان آئي آهي ڇا؟“ مون ڪنڌ ڌڙي هائو ڪئي ته هن وري پڇيو ”راشدي صاحب جو هن سان عشق آهي؟“ مون هن کي جواب ڏنو، ”شمل جو راشدي صاحب سان عشق آهي. ڏسين ته ٿو ته ڪٿان جرمنيءَ مان هن لاءِ هزارين ميل هوائي جهاز ۾ سفر ڪري آئي آهي!“ وري هن سس پَس ڪري پڇيو ”پوءِ راشدي صاحب هن سان نڪاح چونه ٿو ڪري؟“ مون کي ڪل اچي وئي ۽ چير، ”وڏيرا! عشق اهو پرندو آهي جو ورلي نڪاح ۾ قاسندو آهي“ وڏيري کي اها ڳالهه نه وئي سوچ ۾ ٻڌي ويو.

جڏهن راشدي صاحب گذاري ويو ۽ هن کي مڪليءَ تي دفنايائون، ته مون ٻڌو ته مقبري جي خاموش ۽ پرسڪون فضا کي ڏسي ڊاڪٽر شمل وصيت ڪئي ته جي مان مران ته مون کي ۽



راشدي صاحب جي ڀرسان دفنائڻ جو. انهيءَ ڏينهن زرينه بلوچ منهنجي وٽي، عشق عقاب پکي پرڏيهي جهڙپ ڏئي ٿو جهٽي، ڳائي رهي هئي. نه مون کي ڊاڪٽر شمل ياد اچي رهي هئي.

مان جڏهن حيدرآباد ايندو هوس ته رتڙ هوٽل ۾ رهندو هوس جتي راشدي صاحب به ڪراچيءَ مان ايندو هو ته رهندو هو ۽ اتي هن سان ادبي ڪچهريون ٿينديون هيون. گرامي صاحب، مولوي عبدالواحد سنڌي، رئيس ڪريم بخش نظاماڻي، جويو صاحب، غلام رباني اگرو، حميد سنڌي، رشيد ڀٽي، نياز همايوني، جمال رند ۽ ٻيا دوست ڪٿا ٿيندا ها ۽ راشدي صاحب مجلس جو مور هوندو هو ۽ ڪڏهن ڪڏهن مشاعرو به ٿي ويندو هو. هن وقت گرامي صاحب، راشدي صاحب، رئيس ڪريم بخش، مولوي عبدالواحد سنڌي ۽ رشيد ڀٽي حيات نه آهن ۽ انهن کي ساري ڪنهن وقت بي اختيار چين تي امير خسروءَ جو شعر اچي ويندو آهي.

وه صورتين الاهي ڪس ملڪ بستيان هين

اب جن کي ديکئي ڪو آنکين ترستيان هين

راشدي صاحب کسي اردو ۽ فارسي غزل سان خاص رغبت هوندي هئي پر ڪنهن ڪنهن وقت هو منهنجا بيت ٻڌي به سر ڌوڻيندو هيو. فارسي ۾ اردو غزل جون خوبيون راشدي صاحب جي سنڌي دوستن مان، اڻ ٿي چڱيءَ طرح پرکي سگهندو هوس. هنءَ نه مون دنيا ڀر جي شاعري انگريزي ترجمي ۾ پڙهي آهي، پر ڪجهه ٻولين جي شاعريءَ وانگر مون فارسي شاعري براه راست پڙهي آهي. راشدي صاحب کي اهو ڏسي حيرت ايندي هئي ته مون کي حافظ، خيام وغيره جو سارو ڪلام ياد هو. هڪ ڀيري رتڙ هوٽل ٻاهران سان، راشدي صاحب ۽ جويو صاحب لان ۾ ويٺا هيسين ۽ ربانيءَ ۽ نياز همايونيءَ جو انتظار ڪري رهيا هيسين جي اچڻا ها. ان مهل ڏکڻ اولهه جي هوا گهلي رهي هئي ۽ لان ۾ بيٺل پپل ۽ گل ٻه ڇا وڻ هوا ۾ جهومي رهيا هئا. راشدي صاحب جون ڳالهيون به طبيعت کي باغ و بهار ڪري رهيون هيون.

اچانڪ راشدي صاحب چيو، ”ايازا فارسي غزل جو ڪوئي شعر  
ٻڌاء“ مون کي الاجي ڇو دل تي تري آيو.

ٻوٽي ٻوٽي موليان آيد همي  
ياد يار مهربان آيد همي

ان تي راشدي صاحب چيو ته ”شيليءَ جو شعر المعجم شروع  
ڪيو اٿي ڇا؟ مون کي ڪوئي مبتدي ٿو سمجهين؟ اهڙو شعر ٻڌاء  
جو مون نه ٻڌو هجي.

مون ڪجهه سوچي ٻيو فارسي شعر پڙهيو.

از جنبش نسيم سحرگاه لاله ها

بريك دگر زندند چون مستان پياله ها

يعني پرهجي هير جي ڇري سان لاله جا گل مستن وانگر هڪ ٻئي  
جي مٿي تي پيالا هڻي رهيا آهن.

”واھ ڇا ته شعر آهي!“ راشدي صاحب چيو. پوءِ پڇيائين،

”خبر اٿي اهو ڪنهن جو شعر آهي؟“ مون چيو، ”نه“ ان

تي پير صاحب چيو ”اهو هڪ غير معروف شاعر جو شعر آهي، نالو

انس احمد شقيقي“. ان دور ۾ فارسيءَ جا مداح فقط ڪجهه وڃي

رهيا ها، مرحوم مير علي محمد ٽالپر به. انهن مان هڪ هو پير هن

فارسي ڪتابن جو مطالعو گهٽ ڪيو هو ۽ مولانا آزاد جي ڪتابن

۾ آندل شعر نوٽ ڪري ڇڏيندو هو، جي هو حسب ضرورت ڪم

آڻيندو هو ۽ غبار خاطر وانگر خط لکندو هو. ها، مولانا گراميءَ

ڪيترائي ڪتاب پڙهيا ها ۽ ڪڏهن ڪڏهن راشدي صاحب جي

صحبت ۾ هن سان عارف قزوينيءَ، ايرج مرزا وغيره جي شاعري

تي دلچسپ گفتگو ٿي ويندي هئي.

ايلفنسٽن اسٽريٽ ڪراچيءَ ۾ هڪ ايراني ڪتاب گهر هيو

جنان مونڪي راشدي صاحب ڪيترائي فارسي شاعريءَ جا ڪتاب

خريد ڪرايا ها جن ۾ فردوسيءَ جي شاهنامي جو خوبصورت منقش

نسخو به هو جو اڃا تائين مون وٽ آهي.

راشدي صاحب جي هم گير شخصيت جي هر پهلوءَ تي

لکيو ته ڪتاب پر جي ويندا. مون في الحال نه فارسي شاعريءَ لاءِ هن جي محبت جي باري ۾ لکيو آهي. سنڌ جو اڳيون ادب فارسيءَ ۾ آهي. راشدي صاحب جو قاضي قازن، مبین عنات شاه، بلڙيءَ واري شاه عبدالڪريم، لاڙڪاڻي جي لطف الله قادريءَ، شاه لطيف، سچل سرمست وغيره جي ڪلام جو گهرو مطالعو هو، ۽ اهي شاعر پاسي رکيا ته سنڌ جي باقي شاعري فارسيءَ ۾ آهي. نه رڳو نظم پر نثر به فارسيءَ ۾ لکيو ويو آهي. جيئن انگريزن جي دور ۾ تورودت، سروجني نغبو، چتو چاڌيه، ٺنگور وغيره انگريزيءَ ۾ شاعري ڪندا ها پر آزادي کان پوءِ ٺنگور کان سوا هنن جو فقط نالو رهيو آهي. ۽ هنن جي شاعريءَ جي ڪاڏي اهميت نه آهي، ائين سنڌ جي فارسي شاعريءَ جي به ڪاڏي اهميت نه آهي ۽ رڳو محقق ان مان تاريخي مواد حاصل ڪن ٿا.

جڏهن فاران هوڻ لڳو تڏهن راشدي صاحب ۱۰۰۰ مان رڳو ۱۰۰ رهن ڇڏي ڏنو ۽ فاران ۾ اچي رهندا هياسين، فاران جي سامهون رئيس ڪريم بخش مائليءَ واري جو ٻيو گهر هو ۱۰۰۰ ڪڏهن ڪڏهن هو راشدي صاحب ان ڪچهريءَ لاءِ هليو ايندو هو. راشدي صاحب هن سان ”ذرا عمر رفته، ڪو آواز دينا“ واريون ڳالهيون ڪندو هو ته هو ٻڌائيندو هو ته ڪيئن هن پروفيسر رام پنجواڻي سان گڏجي سنڌيءَ جي پهرين فلم ايڪتا ٺاهي هئي ۱۰۰۰ ڪيئن بمبئيءَ ۾ هندو اڪٽريسون هن تي واريون وينديون هيون. هن جي آخري نان انهيءَ جملي تي ڪٽندي هئي. ”هي دنيا هڪ گذرگاهه آهي راشدي! ان جي دروازي مان لنگهي ڪوئي پٺ تي نه موٽي آيو آهي. مون ڇا ڇا نه فتنهائي روزگار صورتون ڏٺيون! اڃا انهن مان ڪابه نه بچي آهي.“

جڏهن رئيس ڪهن ۾ پوندو هو ته راشدي صاحب هن جي گفتگو وچ ۾ ڪٽي چوندو هو، ”هيءَ دنيا هڪ گذرگاهه آهي، رئيس“، ان وقت رئيس سمجهندو هو ته ڪچهريءَ جو وقت پورو ٿي ويو آهي ۽ هاڻي موٽي وڃڻو آهي.

ڪراچيءَ ۾ راشدي صاحب جا ڪتاب ڪونه هئا ۽ ان ڪري مون فقط هن جون پانگهريون ڪيون آهن. هونءَ به ممڪن نه هوندو ته هن جي سڀني علمي تحريرن جي ايتري ٿوري وقت ۾ ڇنڊڇاڻ ڪري سگهجي ها. هو بلبل هزار داستان هو.

ها، هن جيءَ طبيعت کي بي ضرر مزاح جو پهلو ضرور هوندو هو. سنڌي ماهوار نقين زندگيءَ جي ايڊيٽر مولوي عبدالواحد سنڌي ۽ اردو تاريخ نويس اعجاز الحق قدوسيءَ سان هن جي نوڪ جهونڪ ٿيندي رهندي هئي، اها ائين هوندي هئي جيئن جناب جي. ايم. سيد جي مومن مليرائيءَ سان هوندي هئي. اسان جي اچڻ جو ٻڌي مولوي صاحب، اڌ مڇ جو ٿيلهو کڻي، جنهن ۾ پٺا، رسالا، پروف، ڪتاب، ۽ ٻي وڪري هوندي هئي، سهڪندو ايندو هو ۽ اڃا ويهندو من هو ته پير صاحب هن کي راتوڪي تعدي ياد ڏياريندو هو جا هن سان گهر ۾ ٿي هئي ڪڏهن ڪڏهن ربانيءَ کي چونڊو هو ته هن تي مون وارو لکيل هزل اهسي مولوي مزيدار، ٻڌائي، مولوي صاحب پنهنجو تڪيه ڪلام ڇڏي زوراور، دهرائي، پنج سو وولٽ جي بلب وانگر مرڪندو هو. مولوي صاحب زندگيءَ جو اڪثر حصو ڊاڪٽر ڏاڪر حسين سان جامع مليءَ ۾ گذاريو هو پر راشدي صاحب ۽ رباني صاحب جي ڇيڙڇاڙ تي ايترو هڙي ويو هو جو اعتبار نه ايندو هو ته هن دلتيءَ ۾ ايتري سنجيده زندگي گذاري آهي.

اعجاز الحق قدوسي سنڌ جي پوري تاريخ اردوءَ ۾ لکي رهيو هو ۽ باربار راشدي صاحب سان مشورو ڪندو هو هڪ ڀيري اسان ٽئي راشدي صاحب واري بنگلي تي ڪراچيءَ ۾ ويٺا هياسين ته راشديءَ صاحب چيو، ”اياز“ سان سنڌ جي فارسي شاعريءَ کي خاص اهميت نٿو ڏيان. هونءَ نه ان جو مطالعو تضييع اوقات آهي پر اها تاريخ جي واقعات تي ڪافي روشني وجهي ٿي. Persian Poets of sind هر ولسدارنگائيءَ لکي پي. ايڇ. ڊي. جي ڊڪري ورتي. ان جي هر صفحي تي ٻه چار فارسي جا شعر لکيا اٿائين پر انهن ۾ اهڙو هڪ به شعر نه آهي جنهنجي ڪا به ادبي اهميت هجي.

پلا هندستان جي فارسي شاعريءَ جي باري ۾ تنهنجو ڇا رايو آهي. مون جواب ڏنو، ”هندستان جا فارسي شاعر يا انهن جا وڏا نازو ايران مان آيا ها ۽ انڪري هنن جي ڪلام ۾ ايراني شاعري جي هوشمو هئي. مغليه دربار ڪنهن حد تائين هنن کي ايراني ماحول ۾ مهيا ڪري ڏنو هو، ائين آهي ته هتي غالباً ۱۷۳۰ع ۾ جڏهن مشهور ايراني شاعر شهرپار آيو هو ته هن کان پڇيو هئائون ته ”غالب جي فارسي شاعري ڪيئن آهي؟“ ته هن جواب ڏنو هو ته وٺي رال مي آيد ۽ وري جڏهن علامه اقبال جي باري ۾ پڇيو هئائونس ته طنز سان چيو هئائين، ”اقبال؟ اهو جيڪو ليٽو ۽ پنهنجا ڪتاب ڇپائيندو آهي؟“ پر منهنجو شهرپار سان اتفاق ٿي آهي. بدل دهلوي، امير خسرو، عرفي، صائب، غمي ڪشميري، غالب وغيره فارسيءَ ۾ تمام چڱو لکندا ها ۽ اهي يا انهن جا وڏا نازو ايران مان آيا ها، ان ئي راشدي صاحب چيو، ”ايران ۾ نه فقط عرفي کي مڃيندا آهن. ڪي قدر خسروءَ جا به قائل آهن. پر اياز فارسي ۽ اردو غزل جي تمتع سنڌي غزل کي بي جان ڪري وڌو آهي. هاسانگيءَ ۾ ڪٿي ڪٿي انفراديت ملي ٿي“ پوءِ سانگيءَ جو هڪ شعر جهونگاريو هئائين.

لاني هجي لوڙهي ۾ رهڻ لاءِ ڪن جي

ڏيکارجي دشمن کي مگر سوڌ لکن جي

ايراني ثقافت سان ايتري دلچسپيءَ سبب شاه ايران راشدي صاحب کي ايران به گهرايو هو ۽ هن سان نهايت عزت سان پيش آيو هو. هن کي ايران ۾ آنوري پي ايڇ. ڊي جي ڊگري به ڏني هئائون. جڏهن مون آمريڪي ناول (Crash of 79) جي باري ۾ راشدي صاحب کي ٻڌايو هو ۽ چيو هو ته ناول نگار ويجهي مستقبل ۾ شاه ايران جي زوال جي پيش گوئي ڪئي آهي ته راشدي صاحب کلي چيو هو اهي بيوقوف ناول نگار به. تولا اهميت رکندا آهن ڇا! ڪجهه وقت کان پوءِ آمريڪا جو OPEC ۾ ايران سان تيل جي قيمت تي زبردست اختلاف ٿي پيو هو. اشتراڪي توده پارٽيءَ

ٻه روس جي چرچ نبي خمينيءَ جي مدد ڪئي هئي جيئن هاڻي هندستان ۾ حماقت ڪئي اٿائون ۽ پارٽي، جنٽا پارٽي کي اقتدار ۾ آندو اٿائون. ان وقت اردو اديب سبط حسن تڙ ٽڪڙ ۾ پنهنجو ڪتاب ”انقلاب ايران“ لکيو هو. پير صاحب کي اها ڳالهه مون وانگر نه آڻڙي هئي ۽ مون هن کي چيو هو ته بنياد پرست اقتدار ۾ اچي ايراني ثقافت کي تباه ڪري ڇڏيندا ۽ هن مون سان اتفاق ڪيو هو.

منهنجو خيال آهي ته پير صاحب اڄ کان پنج سو سال اڳي پيدا ٿي ها ته هن جو روح وڌيڪ مطمئن هجي ها. هو برصغير ۾ پلو تارچ (Plutarch) جي پائي جو مورخ هو ۽ پنهنجي راءِ جي اظهار ۾ لکي چئي نه ڪندو هو.

هڪ ڀيري مان ڪراچيءَ ۾ هن جي ڊرائنگ روم ۾ ويٺو هوس اتي اسٽيٽ بئنڪ جو گورنر ممتاز حسين صاحب به ويٺو هو جو دؤر اسلاميه جي تاريخ ۾ گهڻي دلچسپي رکندو هو. گفتگوءَ جي دوران هن چيو ته اسلامي مورخ نهايت ديانتدار هئا ۽ اڄ ڪلهه جي مورخن وانگر بدديانت نه هئا. راشدي صاحب هن کي چٽائي ڏنو ۽ چيو ته تاريخ جي هڪڙي دور ۾ مسلمان پنهنجي گادي هڪ هٿان ٻي هٿ ڦيرائي رهيا هئا. ٻئي ساري سرو سامان سان گڏ هن چاليهه اٺ رڳو حديث جي ڪتابن سان لڏيا هئا. انهن چاليهه اٺن تي لڏيل حديث جي ڪتابن سان فقط هڪ معتبر ڪتاب نڪتو آهي ۽ اهو آهي صحيح بخاري. هاڻي ته ڪجهه عالم دين ان ۾ آيل ڪن حديثن جي صحت تي به يقين نه ٿا ڪن، اها هئي اسانجي مورخن جي ديانتداري. ممتاز حسين هڪو ٻڪو ٿي ويو.

راشدي صاحب برصغير جي مغليه دور جي تاريخ تي ته هڪ انسائيڪلوپيڊيا هو هڪ ڏينهن اسان شهنشاه اڪبر جي دور تي ڳالهائي رهيا هياسين ته هن چيو ته ”اڪبري دور ۾ برصغير جا عظيم ترين انسان، اسان جاسنڌي هيا“، مون هن کي ڏيان سان ڏٺو ته هن چيو، ”اهي ٻئي پائر سيوهڻ جا هئا ۽ انهن جو نالو ابو الفضل

۽ فيضي هو.“ مون مرڪي چيو، ”۽ انهن جي پيءُ جو نالو شيخ مبارڪ هو.“ راشدي صاحب کلي ويٺو ۽ چيائين ته ”ڏسجانءِ ته تون ئي نالي جو اثر نه ٿئي. ابوالفضل ۽ فيضي وڏا تخريڪار ها.“ پير صاحب وڌيڪ ٻڌايو ته فيضي، عربي، فارسي ۽ سنسڪرت جو جيد عالم هو. پوءِ اسان فيضيءَ جي قصيدن، غزلن ۽ فارسيءَ نظمن تي بحث ڪندا رهياسين ۽ فيضيءَ جي حاضر جوابيءَ ۽ بذله سنجيءَ جي باري ۾ ڳالهائيندا رهياسين. راشدي صاحب ڪافي وقت اڪبري دور جي ثقافت تي پنهنجا رايا ٻڌايا. هن ٻڌايو ته فيضي ليللي مجنون جي طرز تي نل ومن لکي هندو رعايا کي موهي وڌو هو. هن ڪيئي ڪتاب لکيا ها ۽ ڪلام مجيد جي بي نقطه تفسير به لکي هئائين. راشدي صاحب وڌيڪ ٻڌايو هيو ته ابوالفضل اڪبر نامون ۽ آئين اڪبري لکيا ها. هن محمد حسين آزاد جي ان تبصري سان اتفاق نه ڪيو ته ابوالفضل هڪ مبالغه پرداز مصنف هو. ان وقت مان ۽ رشيد ڀٽي هن جي عامل ڪالونيءَ واري بنگلي جي ايوان ۾ ويٺا هياسين ۽ هو مانيءَ کان اول ڪچهري ۾ محو هو. هن ٻڌايو ته جڏهن فيضيءَ جي زبان بند ٿي وئي ۽ درٻار جا سڀ حڪيم هن کي موت جي پنڇي مان نه ڇڏائي سگهيا ته اڪبر پنهنجي دستار لاهي زمين تي ڦٽي ڪئي، مون کي ياد آهي ته ڪافي وقت اسان عبدالرحيم خان خانان جي هندي شاعري تي ڳالهائيندا رهياسين. خان خانان جو اڪبر جي دور ۾ سنڌ جي ڪنهن حصي جو گورنر به هيو. توڙي خان خانان کي عربي ۽ فارسيءَ تي مهارت هئي ۽ نه رڳو هو فارسي ۾ شعر گوئي ڪندو هو پر هن جي ڪتب خاني ۾ شڪسپيءَ، ظهوري، نظيري، ثنائي، عرفي وغيره جا قلمي مجموعا هوندا هئا، پوءِ به هن هنديءَ ۾ جي دوها لکيا، اهي اڄ تائين برصغير جي امر هنديءَ شاعريءَ جو حصو آهن. راشدي صاحب وڌيڪ چيو هو ته هو انهيءَ راءِ جو هيو ته جي اهڙي شاعري ڪئي وڃي ها ته هند ۾ دوشيءَ جو احساس ختم ٿي ڃي ها. ■ -ن پوءِ ملا عبدالقادر دايوني جي منتخب التواريخ ■ ٻين ڪتابن تي ڳالهايو

جن جا نالا وسري ويا آهن مون ان وقت محسوس ڪيو هو ته هي شخص منهنجي تاريخ جي نظرئي جي قريب ترين آهي ۽ جي مان ڪنهن مان ڪجهه پرائي سگهندس ته اهو پير حسام الدين راشدي ئي آهي. اهڙا بحث هن سان ايراني ڪلچر سينٽر حيدرآباد ۾ به اڪثر ٿيندا ها جتي سينٽر جو ڊائريڪٽر شڪوهي ۽ هن جي بنگالي زال شيلا سان جون دعوتون ڪندا ها ۽ جن ۾ رباني صاحب به موجود هوندو هو.

هو نهايت مهذب ۽ شائستہ مزاج وارو انسان هو ۽ هن جي بوليءَ ۾ ترشي نه هوندي هئي، رڳو هڪ ڀيري هن کڻو لفظ ڪم آندو هو. ممڪن آهي ته اهو لفظ کڻو نه هو ۽ تير نشاني تي هو. علامه اقبال جي صديءَ وري ملهائجي رهي هئي جنرل ضياءُ الحق جو دور هو ۽ مان اڃا سنڌ يونيورسٽيءَ جو وائيس چانسلر هوس. مون ۽ راشدي صاحب، ٻنهي کي وريءَ ۾ شرڪت لاءِ لاهور طلب ڪيو ويو هو. ٻين سان گڏ سان علامه اقبال جي مزار تي فاتح خوانيءَ لاءِ وياسين منهنجي ڪٻي پاسي راشدي صاحب بيٺو هو. اوچتو هڪ لمبو ٽڙنگو ڏنڊو ڏوٽو شخص اچي راشدي صاحب جي ڀرسان بيٺو. مون زندگيءَ ۾ پهريون ڀيرو راشدي صاحب جي چپن مان کڻو لفظ ٻڌو هن سنڌيءَ ۾ ٿي ڳالهائيو. جڏهن ٻئي فاتح پڙهي موٽياسين ته مون راشدي صاحب کي چيو، اوهان اها بولي ڪنهن جي لاءِ ڪتب آندي؟ هن حيران ٿي انهيءَ لمبي ٽڙنگي شخص ڏانهن اشارو ڪري چيو، ”ڇا تون هن کي نه سڃاڻين؟“ جڏهن مون چيو ته نه تڏهن هن چيو، ”هي اهو جسٽس مشتاق آهي جنهن پتي تي خون جي ڪيس ۾ فتويٰ ڏني هئي.“ مان چپ ٿي ويس. راشدي صاحب جو منهن غصي ۾ ڦاسي هئي ويو.

اوهو سنڌ جو زنده جاويد محقق پير حسام الدين شاه راشدي، سنڌ جو ابن خلدون جنهن جي وريءَ جي صدارت جو شرف مون کي اڄ بخشيو ويو آهي.



۲۵ آڪٽوبر ۱۹۹۰ع تي ڀارت ۾ ”شاھ، سچل، سامي“  
سيمينار جي مهورت وقت ڪيل تقرير جا ٻُسمبر  
۱۹۹۰ع جي سھڻي رسالي ۾ شايع ٿي.

ڀارت ورث جا سنڌيو،

سنڌ ديس ۽ ان جي رهواسي ڀائرن ۽ پيئرن جا اوهان لاءِ پيار.  
مان، سنڌ ديس جو شاعر، جنهن اوهان کي ڪڏهن به پاڻ  
کان ڌار نه سمجهو آهي، گذريل ستاويھ سال تاريخ جي پيانڪ  
چڪر ۾ اچي، وري سئين لنگين اوهان وٽ موٽي آيو آهيان،  
جيتوڻيڪ انهيءَ وقت ۾ منهنجي روح ئي رهڙون اکبي کان به  
گهڻيون اچي چڪيون آهن. منهنجا اوهان لاءِ پرنام.

اوهان مون کي ”شاھ، سچل ۽ سامي“ تي سيمينار جي  
مهورت لاءِ گھرايو آهي، جنهن لاءِ مان اوهان جو ٿورائو آهيان.  
’شاھ، سچل ۽ سامي‘ سنڌ جي صدين وانگر، منهنجي ساھڻڪ ناچي  
پيئي ۾ اٿيل آهن. سامي به مون لاءِ اوترو ئي اهم آهي جيترو شاھ  
۽ سچل، چوٽي تھي جو نقطہ نگاہ ساڳيو آهي، جو ويھينءَ صديءَ  
۾ به ايتري اھميت رکي ٿو جيتري پنهنجي دور لاءِ رکندو هو. مان  
رسمي طرح ’شاھ، سچل ۽ سامي‘ جي شاعريءَ جو جائزو نه ٿو  
وٺان، پر ويھينءَ صديءَ لاءِ ۽ اڪويھين صديءَ لاءِ جاھڪ ڏھاڪي  
کان پوءِ اچي رھي آهي، انهن جي لحاظ کان سندن پيغام کسي  
برڪيان ٿو.

ويھينءَ صديءَ ۾ پنهنجي ڌرتيءَ تي ۽ عالمي سطح تي اسان  
ڇا نه ڏٺو آهي! ڪيتريون نه لاهيون ڇاڙهيون، ڪيترا نه انقلاب،  
ڪيتري نه سماجي چڪتاڻ، جنگيون ۽ خونريزيون ڏٺيون آهن  
اسان ان ڪيتري نه بهادريءَ ۽ انسان دوستيءَ جا ڪارناما ڏٺا  
آهن ان ۾ جوھري توانائي يعني Nuclear Energy ڌرتيءَ جي  
چوڌاري گردش ڪندڙ مصنوعي سيارا (Satallites) زندائن جي

سيڻين پويان پيڙين ۾ جڪڙيل انسان ۽ پکين کان به تيز خلا (Space) ۾ اڏامندڙ خلا باز! اسان جي ننڍي کنڊ ۾ به جيڪي ڪجهه ٿيو، دلين جون جڏايون، محبتن ۽ رفاقتن جا ورهاڱا، بي معنيٰ رتو ڇاڻ، مائرن ۽ پيئرن جون ڪپيل ڇانيون ۽ ڪوڙيل مٿا، نيزن جي نوڪن تي آڇلايل ٻار، ريل گاڏين تي حملا ۽ بيدرديءَ سان خونريزيون، سرحدن تي بکيا، ننڍا، لٽيل ڦريل قافلا، فوجي آمريهون، بستي شرم آبي شاهيئون، قلعن تي بندشون، ڪتابن جون ضبطيون، نظربنديون، قيد، سياسي قتل، مذهب جي آڙ ۾ زبانن تي تسلا، ڌرتيءَ جي دلائلن جي چھري تي سرخوشي، افسر شاهيءَ جي لوٽ ڪسوت، ڏؤنس، ڏانڊلي، مذهب، نسل، قوم ۽ رنگ جي نالي ۾ بي انتها ڌڪار، ڇا ڇا نه ڏٺو آهي، ڇا ڇا نه سڏو آهي، اسان جي هن صديءَ! اي ڪاش! اسان هي ويهين صديءَ جا پويان ڏهه سال اڪويهينءَ صديءَ جي مهاڳ وانگر استعمال ڪيون ۽ انسان کي اهو پيار ۽ محبت موٽائي ڏيون جنهن ۾ هن جي امن، آتشي ۽ بقا جو راز آهي! ڌرتي سميتجي هڪ پاڙو ٿي وئي آهي ۽ پوري سرشتي هڪ شهر لڳي ٿي. هن صديءَ ۾ نه رڳو ناگاساڪيءَ ۽ هيروشيما جهڙا واقعا ٿيا آهن، پر ساڳي وقت ائين ٿو لڳي ته آلاسڪا ۽ سائيميريا کان وٺي هماليه تائين ڄڻ ويڇو ختم ٿي ويو آهي.

ان ۾ شڪ نه آهي ته زندگي Reverse gear ۾ نه ٿي وڃي سگهي ۽ تمدن ۽ ٽيڪنالاجيءَ جي ميلاپ اسان مان هر ڪنهن تي اثر ڇڏيو آهي. ٽيلي ويزن، ٽيلي فون، ٽيليڪس ۽ ٽيلي فڪس وغيره جي ضرورت کان آڻ ۽ افڪاري نه آهن، پر جاگالهه پنيءَ جي پاڻن ۽ سچ لٽي وٺائڻ ۾ آهي، جاگالهه ڪٽاءِ تي چوڏهينءَ جي چنڊ ۾ ائٽ تي ارهڙ جي سچ ۾ آهي، جاگالهه جمڙائو واه تي بڙجي ڇايا هيٺان رين کي پاڻي پيئندو ڏسڻ ۾ آهي، جنهن کي ڏسي مون هاڻڪو لکيو هو.

جمڙائوءَ جو تڙ،

ريون پاڻي پيئندي،

پَر تي گهاٽو بڙ.

اهڙي ڳالهه اوهان کي جديد تهذيب جي حاصلات ۾ نه ملي سگهندي. انهيءَ ڪري ئي ماحول ۽ ماحوليات، **Environment** ۽ **Ecobgy** ني ساري دنيا ۾ ٿڙا ٿڙا مضمون اچي رهيا آهن، جن ۾ ان پڻ جو اظهار ڪيو وڃي ٿو ته ايئن نه ٿئي ته انسان پنهنجي دوس ۽ ٽيڪنالاجي تي اڃاري داريءَ سبب، ڪڏهن ڌڪار جي اوڙا ۾ ڌڪجي وڃي ۽ مورگو دنيا کي تباه ڪري ڇڏي.

ويجهي چڪ ۾ اوسلو (**Oslo**) ناروي ۾ نفرت تي هڪ انٽر راشٽري ڪانفرنس ٿي هئي. ڪوشش اها ڪئي وئي هئي ته اتي ڪرشمي ساز ۽ عقلمند شخصيتن کي آندو وڃي ۽ انهن کي روشنيءَ ۾ ٿي ڏينهن (**Focus**) فوڪس ڪيو وڃي ۽ اونداهيءَ جي قوتن کي پٽ ٽي ڌڪيو وڃي. انهن ماڻهن ۾ چيڪو سلوواڪيا جو هاڻوڪو صدر وئڪلاف هٽول (**Vaclaf Havel**) به هيو جو هڪ سٺو ڊراما نويس به آهي. ساڻو ئي آفريڪا جو نيلسن منڊيلا به هو، ڪجهه سال اڳ وارو آمريڪا جو صدر جمعي ڪارٽر ۽ فرانس جو صدر فرانسوا مٽران به موجود هئا. جڳمڳ مشهور ليکڪ (گنٽر گراس **Gunter Grass** ۽ نايڊنگور ڊمر (**Nodine Gordimar**) به اتي هئا ته چين جا چائي لينگ (**Chai Ling**) ۽ لي ليئو (**Li Liue**) به هئا، جن ڪجهه مهينا اڳ بيجنگ جي ٽاءِ نان مين اسڪوائر ۾ لوڪ شاهيءَ لاءِ هل چل جي اڳواڻي ڪئي هئي. اهي سڀئي ۽ وس ۾ وجهندڙ ڪيترائي نوبل انعام کٽندڙ، پروفيسر، ريڪٽر، مهاڀرڻ ۽ سنت ڪٿا ڪيا ويا هئا. ان ميڙ ۾ ان ڳالهه تي حيرت جو اظهار ڪيو ويو ته ستن **Deadly sins** ۾ نفرت شامل ڇو نه آهي ۽ پراڻو عهدنامو (**Old Testamout**) ايتريءَ نفرت سان ڀريل ڇو آهي! ڪانفرنس ۾ نيلسن منڊيلا جي ڪوئلي جهڙن وارن (**Charcoal hair**) جي چوڌاري ٿيلي وين جي روشني **Nimbus of television light** پئجي رهي هئي. ڪيترو نه سٺو هو هئڻ! مان ستاويھ، سال ٻاهرين ۽ اندرين جيل ۾ رهيو آهيان. هو ستاويھ سال

فقط اندرين جيل ۾ رهيو هو. پر به هو شانت هيو ۽ سڀني کان وڌيڪ، دل جي ڀرور همت سان، اڻ سان اڪڻا ڪيون ويٺو هو، Possessed-Self هو. ماڻهو، هن کي ڏسي سوچن پيا ته جيل ۾ ساندھ ستاويھ سال رهڻ کان پوءِ به ڪوئي ايترو شانت رهي سگهي ٿو؟ آمريڪا مان نڪرندڙ رسالي ٿايم جي رپورٽر لکيو آهي ته هن جرمن ناول نويس گئٽرگراس جي نازي جرمنيءَ ۾ آپاريل ڌڪار ۽ هنسا تي تقرير ٻڌي، وڻڪلاف هٽل ڏانهن منهن ڦيرايو جو هن کي ڪوئي بن جو پراڻي Wood land creature ٿي لڳو. جملي ڪارڊر ۾ ساڪيات مدرتا (Likable sweetness) هئي جا نيچ وان پئي لڳي، جيتوڻيڪ هو چيڙهالو ماڻهو آهي. سڀ ان ڳالهه، تي ويچار ڏئي رهيا هئا ته ڌڪار ڇا آهي؟ ڇا ڌڪار هڪ ڪارو سڄ آهي (Black Sun) جيئن هڪ ليڪ ڇيو آهي، پر اهو ڪاري سورج جو تصور چڻ نفرت کي وڌيڪ آروڙڻي رهيو هو، ڪنهن ڌڪار کي White Whale (اڇي ويسر) سان تشبيهه ڏني. تشبيهون ڪهڙيون به هجن، نفرت تي بحث ڏاڍو مشڪل آهي، چوڻه نفرت هڪ اسرار به آهي ۽ ڪم فهمي به آهي. مون پنهنجي ڪتاب 'کي جو پيچل هوليو' ۾ لکيو هيو ته:

اڻاهه اڏما ڌڪار ۾ ها، ڌڪار جا پيار جي سڪي آ،

سوين اسرگيت آڏسيءَ جا، نه چاندنيءَ ۾ نه پيار ۾ ها.

ان شعر ۾ به مون ان ڌڪار جي ڳالهه، ڪئي هئي، جا پيار جي سڪي آ. ان ڪري ڌڪار يا ته ايتري گهڙهي ٿئي ٿي، جو سمجهه کان مٿاهين ٿئي ٿي، جنهن جي چيڊ ۾ سڦلنا نه آهي، جيئن ڪلپنا دت جي ڪتاب 'ڇانگام جا انقلابي' ۾ نه آهي، يا ته اها ٻنهي بي سمجهيءَ جو ڪارڻ ٿئي ٿي، جيئن تازو پاڪستان ۾ ٿيل دهشت گرديءَ ڪنهن ڪاري خمار جو تصور پئي آپاريو، جنهن جي آفت موت سان ساز باز هئي. آسلو ڪانفرنس ۾ ڪوي ۽ ليکڪ جي آتم وادي Subjectivists هئا، سي ڌڪار جي جڙ ماڻهوءَ جي من ۾ گهولجي رهيا هئا ۽ جي ٻاهر واري هيا.

Objectivists هئا، يعني اقتصاديات (Economics) جا ڄاڻو هئا، يا تاريخدان هئا يا قانون سان واسطو رکندڙ هئا، انهن اهڙا خيال هوائي سمجهي رد ڪري ڇڏيا ۽ ڌڪار جو سبب انسان جي اردگرد ۾ ڏيکاريو ۽ ان واپو منڊل کي ڪوٺيو جنهن ۾ ماڻهوءَ جي آجيو ڪا هئي. جان ڪينٿ (John Kenith Gatbraith) چيو ته: **Hard visible circumstances define reality** يعني ته ڪن پٿريون حالتون حقيقت جسي شرح ڪن ٿيون. ايلينا بانرا (Elena Bonner) جا جڳ مشهور آندري سخاروف جي وڌو آهي، ان چيو: **Moral concepts are lovely but key is governing these things by Law.**

يعني اخلاقي خيال ته پيارا آهن. پر هر گالهه جي ڪجهه اها آهي ته قانون سان حڪمراني ڪيئن ڪجي. وٽڪلاف هٽول، چيڪوسلواڪيا جي صدر ته تقرير ٿي ائين شروع ڪئي ته هن کي نفرت لاءِ دل ۾ جڳهه ٿي ڪانه آهي، جيئن مان چوان ته مون وٽ نفرت لاءِ دل ۾ ڪا جڳهه ٿي نه آهي. ڌڪار ۽ پيار ۾، خاص ڪري آئينت آتمڪ پيار ۾، گهڻو ڪجهه هڪجهڙو آهي. مثل طور پيار ۾، ٻئي ڪنهن تي دل ۽ نظر جو ڪپي وڃڻ، پنهنجي سڃاڻپ کي ان سان واڳي ڇڏڻ جو عنصر موجود آهي. اهڙي طرح ڌڪاريندڙ به پنهنجي مراد لاءِ سدائين سڏائيندو آهي. ان سان واڳيل هوندو آهي ۽ هن جو هر ڪرم انهيءَ اونداهي ڌڪار مان اُپرنڌو آهي. ڌڪار ڪريل فرشتي (Fallen angel) جي صفت آهي. اها روح جي اها ڪيفيت آهي جنهن ۾ انسان خدا ٿيڻ چاهيندو آهي، پر انت جڏهن خدا تي ويچاريندو آهي ته ان نتيجي تي پهچندو آهي ته نفرت خدا نه آهي. محبت خدا آهي. علامتي ڌڪار سان ڀريل انسان کي هڪ گنهگار منهن هوندو آهي. هو غصو ڪندو آهي ۽ جلد بازي ڏيکاري ٿو آهي. ٻاڙا ٻول ٻوليندو آهي، چيخ پڪار ڪندو آهي، هن لاءِ پاڻ مان ٻاهر نڪرڻ دشوار هوندو آهي ۽ هو پنهنجو مور ڪپڻو ڏسي نه سگهندو آهي. ڌڪار تي ان ڪانفرنس جي ڪارروائي پڙهي، مان

ان نتيجي تي پهتس ته، ان ۾ بحث جو موضوع نه رڳو ڏڪار هئي، پر آئيندي لاءِ اميد به هئي ۽ اميد ۾ اهو اٿيو هوندو آهي ته جيون ۽ ان جي ڪار به ڪي معنيٰ آهي. مونکي ائين لڳو ته هن ننڍي کنڊ ۾ به ڏڪار ڪم فهميءَ جي نشاني آهي ۽ آئيندي لاءِ اميد جي معنيٰ آهي. مون کي ائين لڳو ته شاه، سچل ۽ سامي به ساڳي ڳالهه چوندا هئا ۽ انهن کي به اهڙي تاريخ ورثي ۾ ملي هئي، جنهن انهن ۾ ساڳيا جذبا اڀاريا هئا، جن جو اظهار اوسلوڪانفرنس ۾ ڪيو ويو هو. ڇا شاه لطيف جي دور ۾ سنڌ جي دشمن شاه بيگ ارغون، مخدوم بلال تي ڪفر جو الزام ڏئي، هن کي گهاٽي ۾ نه پيڙايو هو؟ ڇا جهوڪ واري شاه عنايت کي ان ڪري شهيد نه ڪيو ويو جو هن انسان جي انسان سان محبت ۽ هڪجهڙائي جو نعرو ڏنو هيو؟ اها تاريخ ئي ته انهن سقون جي رچنا جو سبب هئي. جهڙان پسيو جهوڪ، آيل سنگهارن ريءَ.

پا

مون سي ڏنا ماءُ، جنهن ڏٺو پرين کي.  
تاريخ جا ڪيترا نه اونداهه دور ڏنا هئا شاه، سچل ۽ سامي؟  
نادر شاه جي حملي وقت شاه جي عمر پنجاھ ورهيه هئي. سچل نارنهن ورهين جو هو ۽ سامي ڏهن ورهين جو هو. نادر شاه، ميان نور محمد ڪلهوڙي جو وڏو پٽ محمد مراد ياب ۽ ٻه ڀائر ڀرغمال طور (hostages) ڪري وٺي ويو هو. جڏهن ۱۷۴۷ع ۾ نادر شاه قتل ڪيو ويو، تڏهن ٻن سالن کان پوءِ نور محمد جا پٽ ۽ ڀائر سنڌ موٽيا. ان وقت سچل ۽ سامي ويهن ۽ اڏويهن ورهين جا هئا ۽ جڏهن سنڌ جو وليعهد محمد مراد ياب سنڌ واپس آيو، تڏهن شاه لطيف جي عمر ۲۰ ورهيه هئي ۽ ان کان هڪ سال پوءِ هو گذاري ويو. ان ساري دور ۾ نه رڳو سنڌ ۾ ڌارين لاءِ ڏڪار هئي ۽ انهن جي خلاف جدوجهد هئي. پر ڪنهن حد تائين سنڌ ۾ هڪ ٻئي لاءِ شڪ جي نالي ۾ ڏڪار هئي ۽ جي اها ڏڪار نه هجي ته اڳتي هلي ڦالپور دور ۾ نائون مل نه پيدا ٿئي ها. مان ڦالپور دور کي

سنڌ جي نيم آزاديءَ جي دور ۾ شامل ٿو ڪيان. ان کان سواءِ به سنڌ ست سو سال آزاد رهي هئي. سومرا، سما، ڪلهوڙا آزاد حڪمران هئا. سنڌي هئا. سنڌ هڪ State هئي. اهڙي حاڪم به عوام ۾ اها محبت پيدا ڪري ته سگهيا هئا، جا دين ڌرم جا ويڇا واري ڇڏيندي آهي، پر ڪلهوڙا دور ۾ ان کان پوءِ جا شاعرهڪ Siesmograph يعني زلزلي ماپ جي اوزار وانگر ڏوڏا محسوس ڪري رهيا هئا. اهڙي پنهنجيءَ شاعريءَ جي ذريعي اها محبت پکيڙي رهيا هئا جا هڪ قوم جي فردن کي پنهنجي قوميت جو شعور ڏيندي آهي. پشڪن لاءِ ڪنهن چيو هو ته هو هر زار کان وڌو آهي. ائين شاه لاءِ به چئي سگهجي ٿو ته هو سنڌ جي ڪنهن به بادشاه کان وڏو آهي.

اها محبت اوهان کي پريم مارگ تحريڪ جي بانيءَ ڪور ڪناٽ، رامانند، رامانج، ڪبير نانگ ۽ ميران ٽائين ملندي، پر ايتري رهي ريتي ٿيل نه ملندي جيتري شاه، سچل ۽ ساميءَ ۾ ملي ٿي. دراصل اها هڪ ٻئي سان محبت ۽ امن جي ڪيفيت هنن کي سنڌ جي ورثي مان ملي هئي، صدين جي ورثي مان ساڍا ٽي هزار سال بي-سيءَ کان اٺاويهه سؤ بي-سي ٽائين، اسان وٽ جنگ و جدل جو ڪوئي نشان نه آهي. آريه، جڏهن يورپ مان ايران ڏانهن آيا، تڏهن جنگ ۾ رڌل رهيا. سنڌ ۾ پهريان ۵۰۰ سال هو امن سان رهيا، جنهن وقت نه هنن ۾ Caste system هئي، نه هنن کي راجا جو تصور هو، نه فوج هئي. مذهب جو به ڪوئي واضح تصور نه ٿو ملي. فقط City states ٿيون ملن. اهو پيار، امن ۽ پاڻي جو دور هو. خوشحاليءَ جو دور هو. B-C ۳۵۰۰ ۾ نه رڳو اسان ڪپهه، پوکيندا هئاسين، پر آڏاڻو به اسان جي ايجاد هو، آڏاڻو جا هڪ مشين هئي، جنهن تي ڪپڙو ٺاهيو ويندو هو ۽ فخر سان مصر ۾ بادشاهن جون ميمون سنڌ جي ڪپڙي ۾ ويڙهيندا هئا. سڪندر اعظم هتانجي ڪپهه ڏسي حيران ٿي ويو هو ۽ ان کي Vegetable wool چيو هيائين ۽ هتان هاري يونان ڏانهن ڪپهه جي پوک لاءِ

موڪليا هيائين. بشرجي ۽ جان مارشل موخن جي ڌڙي جو فقط هڪ نه، کوليو هو. جي موخن جي ڌڙي جي وڌيڪ کولائي ڪئي وڃي ۽ ان مان نڪتل مھرن تي لکيل لکت پڙهي وڃي ته اسان جي تهذيب عراق جي تهذيب کان به وڌيڪ قديم ثابت ٿيندي ۽ اسان جي قوم دنيا جي پهرين مهذب ترين (Most Civilized) قوم ليکي ويندي. ٻڌمت هتي پروان چڙهي ۽ ان کان پوءِ سنڌ ۾ هندومت امن ۽ پيار آندو. نهروءَ **Discovery of India** ۾ لکيو آهي ته فرانس ۾ آندري مالرو جڏهن هن سان مليو ته هن کان پهريون سوال اهو ڪيائين ته ”معرو! اهو ڪيئن ٿيو ته ٻڌمت ڀارت مان چين، جپان وغيره ملڪن ڏانهن وڃي نڪتو ۽ رت جي ڦڙي وڃائڻ کان سواءِ، هتي هندو مت ڇانئجي وئي؟“ نهروءَ جواب ڏنو ته ”اهائي ته اسان جي ڌرم جي خوبِي آهي ته آهاسٽ نهچوڙي، باقي ڦوڳ آچلائي ڇڏيندي آهي.“ مون کي **Discovery of India** پڙهي چاليهارو سال ٿيا. پر مان پٺيان ته ان ۾ ڪم آندل لفظ لڳ ڀڳ ساڳيا هئا.

اوهان ته ڄاڻو ٿا ته هندستان ۾ ذهني انقلاب لاءِ وڏي ۾ وڏي ڪوشش ابوالفضل ۽ فيضيءَ ڪئي هئي، جي سيوهڻ جا سنڌي هئا ۽ اتفاق سان ٻنهي جي پيءُ جو نالو شيخ مبارڪ هو، جو منهنجو ڄم جو نالو آهي.

مونکي احساس آهي ته مون شاه، سچل ۽ سامي ۽ ٻي گيت ڳالهائڻو آهي. پر سنڌ تي وڌيڪ ڳالهائڻو، ڇو ته شاه، سچل ۽ سامي سنڌ جو روح هئا، ۽ پيار، محبت ۽ امن جو شاعري ۾ اهو پيغام هئا، جو سنڌ جي تاريخ اسان کي ڏنو آهي. اهو پيغام اسان جي رڳ رڳ ۾ رچيل آهي ۽ اوهان سنڌ مان، پاڻ سان کڻي آيا آهيو. اهو ئي پيغام هو جنهن مونکان د-ع واري جنگ جي مخالفت ڪرائي هئي ۽ مون اهو نظم لکيو هو:

دي سنگرام

سامهون آ نارائڻ شيام!



ساميءَ جو گهر ته شڪارپور ۾ منهنجي اباڻي گهر کان سڌ  
 ٻنڌ تي آهي ۽ مون ڪيڏي نوان سلوڪ سامي جي نالي لکيا آهن.  
 مون ائين سمجهيو آهي ته سامي مون ۾ ائين آهي جيئن سنڌ جي  
 مٿي مون ۾ آهي. اهو ساميءَ جو گهر، شاه ۽ سچل جو روضو، سنڌ  
 جي مٿي، سنڌ جو پاڻي، اتر جون لڪون ۽ لاڙ جون هواون اوهان  
 کي اڃا تائين ياد ڪن ٿيون. پيارت جي ڪنهن به شاعر پنهنجي  
 مٿيءَ سان محبت ۽ قوم پرستيءَ جي اهڙي ثابتي نه ڏني آهي، جهڙي  
 سچو اهو چئي ڏني آهي:

ديس سچل دا شهر درازا مڪانا ملتان.

شاه لطيف کي دنيا جي جاگرافي جي پوري خبر نه هئي  
 ۽ نه اهڙي خبر ان دور ۾ ڪنهن کي ٿي سگهي ٿي، پر هن کي اها  
 خبر ته ضرور هئي ته هن ننڍي کنڊ جو دارومدار چؤماسي تي آهي،  
 ۽ برسات جي ضرورت سنڌ کي سڀني کان وڌيڪ آهي. تڏهن هن اها ست  
 چئي هئي 'اندر جنين آڃ، پاڻي آڃيو تن کي، جيئن روميءَ چيو آهي.  
 تشنگان گر آب جويند درجهان،

آب مي جويد به عالم تشنه کان.

(يعني ته نه رڳو آڃايل پاڻيءَ جي ڳولا ۾ سرگردان هوندا  
 آهن، پر پاڻي به آڃايلن کي ڳوليندو وٺندو آهي.)

مان شاه جي ٻنڌل سڌل جاگرافيءَ جي ڄاڻ واريون سٽون  
 ڪٽي، اوهان کي فقط هن جون اهي سٽون ٻڌايان ٿو، جي هن ننڍي  
 کنڊ لاءِ لکيون هيون، جنهن جو سير سفر ڪنهن حد تائين هن  
 ڪيو هو ۽ آهي آهن:

وڇون وسڻ آئيون، ڇوٽس ۽ ڇوٽار،  
 ڪي دهليءَ، ڪي دکن، ڪي گڙن مٿي گرنار،  
 ڪن جنبي جسلمير تان، ڏنا بيڪا نير بڪار،  
 ڪنهن ن پڇ پڇاڻيو، ڪنهن ڍٽ مٿي ڍار،  
 ڪنهن عمر ڪوٽ نسي وسايو ولسهار.

سائينم! سدائين ڪريـن مٿي سنڌ سڪار،

دوست، تون دلدار، عالم سڀ آباد ڪرين!

اها آهي سنڌ جي آسپس، عالم سڀ آباد ڪرين، اها آهي  
اسان جي ٻڍاچين سڃيٽا جي پڪار، جا اڄ تائين گونجي ٿي ۽ ڄڻ  
چمي ٿي ته نفرت نفرت کي جنم ڏئي ٿي. اسان نفرت مان نٿا ڄاڻون،  
اسان ننهن کان چوڻي تائين محبت آهيون. اسان سڃيٽا جي هنن پار  
آهيون، ياسيما جي هن پار، هر اهو ساھوارو اسان جو پاڻ آهي، جنهن  
کي اسان انسان چئون ٿا، مان پنهنجو شعر ورلي ڪنهن تقرير ۾ ڏيندو  
آهيان، پر هتي پنهنجون ٻه سٽون ٻڌائڻ کان سواءِ رهي نه ٿو سگهان.  
اسان سنڌ وارن ازل کان ’ايـز‘

ڪنهن لاءِ منڍي سمائي نه من.

اهو آهي اڄ تائين انهيءَ مٿيءَ جو پيغام جنهن شاه، سچل  
۽ ساميءَ جهڙا عظيم شاعر پيدا ڪيا آهن، جن جي نالن کان دنيا  
ٿورا واقف آهن پر جن جهڙي امن ۽ پيار جي پيغام سان اڄوڪي  
دنيا گونجي رهي آهي. انگريز شاعر وليم بليڪ (William Blake)  
جو خود شاه، سچل ۽ ساميءَ جسي طبيعت وارو وحدت الوجودي  
يا ويدانتي شاعر هو، ان جو چوڻ هو ته ڪلاڪارن يا ڪوين کي  
Divine Vision يعني ايشوري درشتي يا رحماني مشاهدو مليل  
آهي، اهي Etemal Momemt ۾ گھارن ٿا، انادي پل ۾ يا  
ابدي لمحي ۾ گھارن ٿا، ڇو ته ان وقت ئي شاعر جو ڪارڊ پورو  
ٿئي ٿو ۽ وقت جا سارا وڏا واقعا شروع ٿين ٿا يا تصور ۾ اچي سگهن  
ٿا، فقط هڪ پل ۾، دل جي هڪ ڌڪ ڌڪ ۾.... اهو پل جڏهن  
پرهه پارون ٿي اچي ۽ ان جون سڳندون ڦهلجي وڃن ٿيون، هڪ  
ٻهاري جهڙي وانگر آهي، جو صاف سنگسمر جي ڌارا مان وهي  
نڪري ٿو ۽ ان کي شاعر جي ابدي مشاهدا آتساهن ٿا.

اها ڪالاهه هر دور ۾ سڄي وئي آهي، غالب چيو هو ته:

آتي هين غيب سي ڀي مضامين خيال ۾،

غالب صرير خامه نواڻي سروش هي.

اردوءَ ۾ خام قلم کي چوندا آهن ۽ سروس جبريل يا انهيءَ  
فرشتي کي چوندا آهن جو پيغام پهچائيندو آهي. يعني اي غالب!  
هي مضمون غيب مان خيال ۾ اچن ٿا، کاغذ تي قلم جو آواز چڻ  
فرشتي جو سڏ آهي.

مان اڳئين پيري جڏهن لنڊن ۾ آيمز ندي جي ڪناري تي  
بيٺو هوس ته T.S.Eliot جون هي ستون منهنجي ڪنن ۾ ٻرڻ  
لڳيون هيون.

under Brown fog of a winter dawn,  
A crowd flowed over london bridge,  
I had not throught death had undone ■ many

(مايا روپي شهر،  
سياري جي ناسي ڏنڌ ۾،  
هڪ انبوهه لنڊن جي پل تان وڃي رهيو آهي، ڪيترا نه  
ماڻهو آهن.  
مون کي سڏ نه هئي ته موت ايترو کي ختم ڪري ڇڏيو  
آهي.)

اهڙيون ستون هڪ نڪ بند لکي نه سگهندو آهي، اهڙيون  
ستون الهام وانگر اينديون آهن، ائين ماسڪو ۾ مون کي ماڻڪو  
فسڪيءَ جا شعر ياد آيا هئا ۽ استبول ۾ ناظم حڪمت جا. انهن  
شاعرن جا سياسي نظريا الڳ هئا، پر انهن ۾ هڪ شيءِ ساڳي هئي.  
انهن اهي شعر انهيءَ انادي پل ۾ رچيا هئا، جڏهن وقت بيهجي وڃي  
ٿو، جڏهن اهڙي ڪاٺي شڪامي هنن جي مٿ ۾ اچي وڃي ٿي، جا  
هن سنسار کي هلائي رهي آهي. هو خلقهار آهن ۽ خدا وانگر پنهنجي  
دنيا خلق ڇاهن ٿا. دنيا جا خدا، جي دنيا کان وڌيڪ پابدار آهي.  
هزارين سال ٿي ويا آهن، پر هيلن هومر جي شاعريءَ ۾ زنده آهي،  
شڪمٽلا ۽ آروشي، ڪاليداس جي ڪويتا ۾ امرتا پائي چڪيون  
آهن. شاه ۾ نه اوهان کي مومل، سسئي، ليلا، ڪوٺرو، سهڻي ۽  
مارئي، موکي متارا، جيئرا جا ڪندا نظر اچن ٿا ۽ سامي ۾ به ساڳيا

اوتوت، ساگيا ڪاپڙي نظر اچن ٿا، جن ڪام ترشنا کي تياگي ۽ هن سنسار کي تڇ سمجهي ريتي ڇڏيو هو ۽ جن جو پڙلاءُ اڄ به انسان ۾ آهي، ۽ سچل انهيءَ سچ جو گولائو هو جنهن دين ڌرم جي آپاريل ڌڪار کي ريتي، ڌنڌ ۾ سچ جو سچ آپاريو هو. انهيءَ شاعريءَ ۾ مٽيءَ جي اها مهڪ هئي جا اوهان سان اڄ به ساٿ آهي اهو مندوءَ جو پاڻي جنهن توهان ۽ اسان جي سرير کي مٽيءَ سان ملي ٺاهيو هو. اها هوا جنهن ۾ سنڌ جون صدين جون آتمائون ڦرنديون وڻن ٿيون، اهي پگهر ڦڙا ۽ رت ريلا جي توهان ۽ اسان ۾ ساگيا آهن ۽ جن سنڌي سماج جي اڏاوت ڪئي هئي، اهي سڀ ڪالهيون شاه، سچل ۽ ساميءَ جي شاعري ۾ سمايل آهن. اسان شاه ۽ سچل کي ساميءَ کان ڪڍڻ نه ڌار نه سمجهو آهي، چوڻه سامي به سنڌ جون صديون آهي، جي ويدڪ دور کان به ڪيترو وقت اڳي جون آهن، اهي چينٽائون، اهي چنتائون جي ساميءَ جي ڪويتا ۾ آهن، اهي سنڌي سڀيتا جو اڏو حصو آهن، اسان انهن کي اوڀريون نٿا سمجهون، توڙي اوهان هتان جي ڌرتي اپنائي آهي. اوهان مان ويجهي چڪ ۾ جيڪي به سنڌ ڏسي آيا آهن، اهي ڄاڻن ٿا ته اسان جي نئين نسل کي شاه، سچل ۽ ساميءَ سان ڪيترو نه پيار آهي، انهن کي پنهنجي ڌرتي ۽ سڀيتا ڪيتري نه پياري آهي ۽ ان جي آئيندي جو ڪيترو نه اونو آهي! مون دنيا جا سڀ شاعر لڳ ڀڳ پڙهيا آهن، پر مان پانين ٿو ته منهنجي ديس جي ڪويتا نهايت اوچي آهي ۽ دنيا جي ڪنهن به ڪويتا سان ڀيٽي سگهجي ٿي. ڪيئي سال اڳ جڏهن مون شاه جي پوري رسالي جو اردو نظم ۾ ترجمو ڪيو هو ته ان تي مهاڳ لکڻ کان اڳ سون ڊاڪٽر سورلي جو هڪ ڪتاب آمريڪا مان گهرائي پڙهيو هو. ان ڪتاب جو نالو *Musa Pravagens* هو. اهي لفظ انگريزيءَ جا نه آهن ۽ مان پانين ٿو ته انهن جي معنيٰ **Tribute to the Muse** آهي. ان ڪتاب ۾ هن دنيا جي ڪيترن ئي ڪلاسيڪي شاعرن جا ترجما ڏنا آهن، انهن ۾ لئٽن ۽ گريڪ شاعر به شامل آهن، جرمن شاعر به.

آهن، عرب ۽ ايراني به آهن، اردوءَ جو علامه اقبال به شامل آهي ته سنڌيءَ جو شاه لطيف به. ڊاڪٽر سورلي وڏو Linguist هو ۽ هن اها شاعري اصل ۾ پڙهي هئي ۽ ڪتاب ۾ هڪ پاسي کان اصل شعر ڏنواڻائين ۽ ٻئي پاسي کان ان جو انگريزي ترجمو ڏنو اڏائين. مهاڳ ۾ لکيو اڻائين ته انهيءَ مجموعي ۾ شامل ڪيل شاعرن ۾ شاه لطيف سڀني کان وڏو آهي.

منهنجا ڀائرو ۽ پيئردن! اوهان جتي به هجو، خوش هجو، اها سڀيتا جا اوهان اسان وٽ پنهنجي ڇڏي، يا اوهان پاڻ سان هتي آندي آهي، اها املهه آهي. اسان ئي سنڌ جي ڌرتي جي ائٽم ڇاپ آهي، ان اهو پيار جو سنڌيش ڏنو آهي، جنهن جي ڪولا هيءَ ڌڪار سان ڀريل دنيا اڄ به هٿوراڙيون هڻي رهي آهي. اڄ به ساري دنيا ڄڻ ڌڪار جي گهيري ۾ آهي. اڄ تائين يهودي مڻيانڪ ۽ آوشونس واريون ڪئمپون وساري نه سگهيا آهن، جتي نازي جرمني ۾ لکين يهودي گئس چئمبر ۾ ماريو ويا هئا ۽ توڙي نيورمبرگ وارا مقدما ختم ٿي چڪا آهن ۽ ان جو پويون فيلڊ هرمن هيس چاليهه سال قيد ڪاٽي مري چڪو آهي ۽ جيتوڻيڪ اولهه ۽ اوڀر جرمني هڪ ئي ويا آهن ۽ جرمني نيٽو جو ميمبر آهي، تڏهن به نفرت جا شعلا مڪمل طور اڃا آجهاميا نه آهن ۽ انسان انسان کي معاف نه ڪيو آهي. ان ڪري ئي ڪجهه مهينا اڳي اوسلو ۾ اها ڪانفرنس ٿي جنهن جي مون اڳ ڪالهنه ڪئي آهي.

لينن گراڊ ۾ منهنجي هڪ پاڪستاني همسفر مون کي ٻڌايو هو ته هن کان گلداس پور جا واقعا اڃا وسريا نه آهن ۽ هوءَ اهو وساري نه سگهي آهي ته انسان بنيادي طرح ظالم ۽ وحشي آهي ۽ هن کي بگهڙ جا ننهن ڏبا نه هون ته تهجنجون اکيون ڪڍي وجهندو. ان تي مون هن کي چيو هو ته ورهاڱي وقت سڀئي وحشي ٿي پيا هئا ۽ ان ڪري ان دور ۾ ڪرشن چندر پنهنجي ڪتاب جو نالو ئي همروحشي هين رکيو هو. پوءِ به ورهاڱي وقت تون سنڌي قوم سان وحشت يا درندگيءَ جا واقعا منسوب نه ڪري سگهندينءَ.

جن جي ڪري اسان کي شرمندگيءَ سان ڪنڌ جهڪائڻو پوي.  
هاڻي ته دنيا کي ڀرپور احساس ٿيو آهي ته انسان پنهنجا مسئلا پيار  
سان ئي حل ڪري سگهي ٿو ۽ نفرت ڪنهن به مسئلي جو حل نه  
آهي. حافظ چيو آهي:

فما پذير بودهر بناك مي بيني،

بجر بنائي محبت كه خالي از خلل است.

يعني ته هر بنياد فنا ٿي وڃڻو آهي.

سواءِ ان بنياد جي جو خلل کان خالي آهي.

آخر اسان ڪيسين، اٽيلا، هٿلر، اسٽالن ۽ خميني پيدا ڪندا  
رهندياسين ۽ نيٺ ته دنيا ۾ پيار جا پيغمبر پيدا ٿيندا ۽ هڪٻئي لاءِ  
ذڪار ختم ٿي ويندي!

ساميءَ جي هيءَ سٺ ڪيتري وقت کان منهنجي دماغ ۾  
ڦرندي رهي آهي ۽ اهڙي سٺ واري ڪنهن شاعر لکي آهي:  
سيڪن سگر ٿوڪ، لڪن ٽمن کان اگرو.

ڇا اسان رڳو سڪندا رهندياسين ۽ لڪندا رهندياسين؟ مان  
ان ڏينهن جي انتظار ۾ آهيان ته ڪڏهن ٿو ڪوئي اچي جنهن جا  
چپ ۽ سسلي وانگر ٻرندڙ ٿانڊن سان ڀسڪ ڪيا ويندا ۽ هو سڄو  
سچ چئي ڏيندو؟

في الحال مان هيءَ تقرير 'سُر سامونڊي' مان ڪجهه بيتن  
سان ختم ڪيان ٿو:

مون آئي تڙ پاس ڀرين پڳهه، چوڙيا،

هو الله آهار اوهريا، آڻ ۽ دم دم دعا ڪندياس،

آس نه لاهيندياس، موٽي ايندا مـسون گري،

مـسون آسي تڙ وٽ ۽ ڀرين پڳهه چوڙيا،

ڪا مون ۾ ٿي گهٽ، نه ته سچن سچاها گهڻو.

نوٽ: اوسلو ڪانفرنس جي باري ۾ مواد امريڪي رسالي  
'ٽائيمز' تان ورتل آهي. (اڀار)

۲۸ فيبروري تي حيدرآباد ۾ ٿيل سنڌيائي تحريڪ  
جي مشاعري ۾ ڪيل صدارتي تقرير

محترم رسول بخش پليجو، سنڌيائي تحريڪ جون پيڻرون ۽  
ٻيا حاضرين.

مان مشاعري جو شاعر نه آهيان ۽ جيستائين ڪنهن مشاعري  
کي، اڇوڪي مشاعري وانگر، مقصديت نه هوندي آهي، ان ۾  
شريڪ نه ٿيندو آهيان. اڳتي سنڌ ۾، سانگي ۽ گدا کان وٺي خايل  
۽ واصف تائين جي مشاعرا ٿيا، انهن ۾ فقط قافيي پيمائي ڪئي  
ويندي هئي ۽ سا به بقول مولانا گرامي، مير ۽ مومن کان وٺي داغ  
دهلوي ۽ امير ميناڻيءَ جا اردو ديوان ڏسي، انهن جي غزلن مان  
قافيا اُٿاري، اردو غزل جي تشبيهه ۽ استعاري جي مٿي پاليت ڪئي  
ويندي هئي. اهي گل ۽ بلبل جي ڳالهين ڳائڻ وارا شاعر، جن کي نه  
دنيا جي شعر و ادب جي ڄاڻ هئي نه اها خبر هئي ته انهن جي  
چوڌاري ڇا وهي واپري رهيو آهي، ون يونٽ جا ادبي ٽوڻيون ٽپا  
ٿي بيٺا ۽ جڏهن انهن سنڌ جي آزادي پسند شاعريءَ جي ڀرپور  
مخالفت ڪئي، تڏهن رسول بخش پليجي پنهنجو شاهڪار ڪتاب  
'انڌا اونڌا ويڄ' لکي، انهيءَ جي معنيٰ شاعريءَ جي قلعي کولي  
وڌي ۽ ان جي نظرياتي ڀؤنگ کي ڊاهي ڏير ڪري وڌو. اڄ واري  
مشاعري کي اوهان قوسي مشاعرو چيو آهي ۽ چڱو جو اوهان ائين  
چيو آهي ڇو ته اوهان لاءِ قوميت جي ڀرپور احساس ۽ انهي شعور  
جي ضرورت آهي جو اوهان کي پنهنجي تقدير جي سوڙ تائين  
پهچائيندو. پليجي صاحب اوهان کي بار بار ڀڙائي جا پيمت ٻڌائي آندو،  
ڏياريو آهي ڇو ته ڀڙائي سنڌ جو ماضي ۽ مستقبل به آهي ۽ اوهان  
جي حال جو آئينو به آهي.

سنڌ جي جديد شاعريءَ پنهنجي ماضيءَ سان نه رڳو هي

دنيا جي جديد شاعريءَ وانگر رشتو منقطع نه ڪيو آهي پر ان کي صدين جي ادبي حاصلات سان به جوڙيو آهي ۽ دنيا جي جديد ادب سان ڪلهوڪلھي سان ملائي، پنهنجي لاءِ ائين راه هموار ڪئي آهي، جيئن ٽين دنيا جا ٻيا ديس ڪري رهيا آهن.

مان تازو ڀارت مان موٽيو آهيان ۽ اُنان جي ٻولين ۽ فرقن خاص ڪري اسيدڪر جي پوئلڳن جي دلّت ساهت جو مون چڱيءَ طرح مطالعو ڪيو آهي ۽ اُن مظلوم فرقي جي زهرخندڪي چڱيءَ طرح پرڇيو ۽ پروڙيو آهي. مان اوهان کي يقين ٿو ڏياريان ته سنڌي شاعري ڀارت جي ڪنهن به ڀرانت جي شاعريءَ کان بٽ نٿي نه آهي، بلڪ ڪافي اڳڀرو آهي. پاڪستان ۾ ته سنڌي شاعريءَ جي افضليت اڳي ئي تسليم ٿي چڪي آهي ۽ فيض جهڙي شاعر ان جو اعتراف ڪيو آهي. اوهان جا نوجوان شاعر هن وقت جيڪي لکي رهيا آهن، اهو اڳتي هلي، سنڌ جي تهذيب ۾ چوٽي ڦل وانگر نظر ايندو.

هن وقت گهڻيءَ پيٽ پراڻيءَ ڪري، آمريڪا ۽ يورپ ۾ شاعري لاءِ اهو اُتساهه نه رهيو آهي، جو وائٽ وٽ مٿن، ماڻڪو-نڪسي ۽ لوئي آراگون واري زماني ۾ هو. اڄ ڪلهه ٽين دنيا جي شاعري پڙهندڙن کي وڌيڪ متاثر ڪري رهي آهي. شاعري هروڀرو سماجي مسئلن جي حل جو ذريعو نه آهي، پر جيستائين ڪنهن ديس جو وجود ئي خطري ۾ آهي، اها پاڻ کي انهن مسئلن کان پاسي نه ٿي رکي سگهي. بمبئيءَ ۾ منهنجي دوست گُني سامتاڻيءَ مون کان پڇيو هيو ته جڏهن اهي سماجي مسئلا حل ٿي ويندا، جن تنهنجي شاعريءَ کي الجھائي رکيو آهي ته پوءِ تنهنجي شاعريءَ جو ڇا ٿيندو؟ مون هن کي چيو هو ته منهنجا هروڀر اهو سوال ته پنهنجي زندگيءَ جي باري ۾ به نه ٿا پڇن ته جي اسان نه بچياسين، ته پوءِ سنڌ آزاد ٿي ته ڇا، نه ٿي ته به ڇا! دراصل جي سنڌ جو وجود خطري ۾ آهي ته اُن جي ٻوليءَ جو وجود خطري ۾ آهي ۽ جي ڪنهن وقت سنڌي ٻولي نه رهي، ته منهنجي سنڌيءَ شاعريءَ



حي اهميت ڪهڙي رهندي! مون مشهور ڪهاڻي نويس لعل پشپ کي به ساڳي سوال جو جواب ڏيندي چيو ته جي سو سالن گذرڻ کان پوءِ ڪنهن به شاعر جون سؤ ستون امر سمجهيون وڃن ته هو عظيم آهي ۽ اوهان کي وليم شيڪسپيئر ۽ به اهڙيون سؤ ستون ئي نه ملنديون جيئن اسان جي شاهه لطيف ڀٽائيءَ ۾ موجود آهن جي اسان جي روح ۽ اڄ به ائين ولوڙا وجهي رهيون آهن جنهن ڇاڏين ۽ مانڌاڻيون وجهنديون آهن. موجوده سماج سان واڳي، شاعري پيغمبري نه رهندي، اها ڳالهه مان مسترد ڪيان ٿو.

مون کي ته پاڪستان جي هر صوبي لاءِ بنيادي حل اهو ٿو نظر اچي. جيڪڏهن پنجاب انگريز ساج جي مساط ڪيل تهذيبيءَ غلاميءَ مان نجات حاصل ڪري ۽ ان چڪر مان ٻاهر اچي، جنهن ۾ اڃا تائين هو هٿوراڙيون هڻي رهيو آهي ته هو پنهنجو تشخص پائي سگهندو جو هو اڄ وڃائي ويندو آهي، ۽ پاڪستان جا چارئي صوبا بخوبيءَ هڪ ٻئي جي ويجهو اچي، هن اثر اولهه برصغير جي جمهوريت صحيح معنيٰ ۾ هلائي سگهندا.

مزاحمتي شاعري (Poetry of Resistance) جي تيستائين اهميت آهي جيستائين ظلم آهي. نازيءَ جرمنيءَ ۽ فرانس جي والار جي لوئي آراگون، آندري بریتون (Andre Breton) ۽ پال الوار جهڙن سٺن شاعرن مخالفت ڪئي هئي ڇو ته ان دور جي نجات نازي جرمنيءَ جي خاتمي ۾ هئي، انهن ۾ لوئي آراگون ڪميونسٽ هو ۽ آندري بریتون ۽ پال الوار سرريل (Surreal) شاعر ها ۽ ماورائي حقيقت پسنديءَ کي فن جو سرچشو سمجهندا ها. سوچ جي بنيادي اختلاف جي باوجود هو اهو سمجهن پيا ته هٿلر جو مين-ڪمپف (Mein Campf) ۽ ان جي زير اثر تصنيفون ۽ خيال انسان کي اوندهيءَ ڏانهن ڌڪي رهيا ها ۽ تهذيب جي آها مشعل وسائي رهيا ها جا سقراط کان وٺي برگسان تائين ٻاري وئي هئي. ان دور ۾ لکيل هسپناوي شاعر آلبرٽيءَ جو هي نظم ڪهڙو نه آتساهيندڙ هو، ”آف! اسان هن ڪاريءَ رات کي پاسيرو ڪري نه

ٿا سگهون! هي سڀ سال خوف ۽ هراس جو گهڻو آهن، جنهن کي ٿوري اسان انهيءَ روشنيءَ کي آڃاگر ڪيون، جا اسان ڄاڻون ٿا ته موجود آهي ۽ ڇاڪاڻ جو اسان اهو ڄاڻون ٿا، اسان اڳتي وڌون، ڪيت گهڻيندا وڃون، موت ٿاڻين.“

منهنجا دوست جيڪي ترهو رڳو ٽانگهي ۾ ٿاڻي ٻڌن ٿا ۽ جن جي نظر اونهي جي انت تي نه ٿي وڃي، ڪڏهن منهنجيءَ انهيءَ شاعريءَ تي حيران آهن جا ٿوري وقت لاءِ ڌرتيءَ کي ڇڏي، آڪاس سان اوري ٿي. منهنجو هنن کي اهو جواب آهي ته اهڙي شاعري منهنجي عمر جي تقاضا آهي جا سرحدن تي پهچي چڪي آهي ۽ اڳتي ڌنڌ ۾ گهڙي ڏسي ٿي. پر ان جي باوجود منهنجي پوئين دور جي شاعريءَ جو به ڪافي حصو هن ڌرتيءَ ۽ ديس جي دُک درد سان واڳيل آهي ۽ اُن کي ئي اوليت ڏئي رهي رهيو آهي اها ٻي ڳالهه. آهي ته هن عمر ۾ مون کي اڳتي جي اون لازمي آهي، اوهان جي جواني ته پنهنجي جدوجهد ۾ مصروف آهي ۽ هن پيٽ بکتي جڳڙيل جنهنجوڙيل ديس جو آئندو اوهان کي ئي آڃارڻو آهي. اوهان پٽ ڌليءَ کي ئي ڏسو جو هن ديس جو وڏي ۾ وڏو شاعر آهي. هن جي ڪجهه سٺن ۾ ئي خاص سنڌ جو نالو آيل آهي جن مان:

”سائين! سدائين ڪرين مٿي سنڌ سڪار

۽ صديون ٿيون آهن ته اها سٺ اسان تي مينهن جي ڌار وانگر وسندي رهي آهي. اوهان کي اهو نه وسارڻ گهرجي ته پڪاسو جي ڪيوپزم ۽ سرريلزم سويت روس لاءِ دٻي ۾ ٺڪريون هئي پر هن جي تصوير ”امن جي فاختم“ انسان ذات لاءِ بين الاقوامي سمبل ٿي چڪي آهي، جنهن کي روس به پنهنجن پروگرامن ۾ ڪم آندو آهي. مون اصل موضوع کان هٽي، هي ڳالهه ان لاءِ ڪئي ته اوهان ڀلي فن کي سنڌ لاءِ ڪم آڻيو جيستائين اُن کي ان جي ضرورت آهي، پر اهو نه وساريو ته فن ڪار خدا جي عجيب خلقت آهي، روبات نه آهن، ڪنهن ڪسيل پٽيل رڪارڊ وانگر ساڳو ڪيت نه.

کٻائيندا آهن، پر انهن کي پنهنجي تخليقي انفراديت به آهي، جنهنجو احترام واجب آهي چو ته هو اوهان کي ڪجهه ڏين ٿي ٿا، اوهان کان ڪجهه گهرن ته نه ٿا. ها، انهن مان اوهان اها جائز توقع رکي سگهو ٿا ته هو اوهان جو قلمي ساٿ ڏين. پر جي وڌيڪه صليب گهلي هنن جا ڪلها ڏکندا هجن، ته انهن جي عمر ۽ عرصه دراز جي اذيت کي خيال ۾ رکي، ۽ ان جي توقع نه رکي ته هو به اوهان سان ڪڙين ۽ ڪوٽن ۾ حصيدار ٿين. ائين برابر آهي ته هر خون جو ڦڙو فلسفي جي ڪوڙين ڪتابن کان گهرو آهي، پر ساڳي وقت اها به حقيقت آهي ته هڪ عارفانه نظر هزارين مشعلون هاري ٿي جنهن سان رستا جڳ مڳ ٿي وڃن ٿا، جن ۾ اهي رت ڦڙا اڪيچار سجن وانگر چمڪن ٿا.

منهنجون پيڻرون، منهنجو اوهان کي اهو پيغام هي ته اوهان جيڪي سنڌ کي مارئيءَ سان تشبيهه ڏيو ٿيون، اهو نه وساريو ته اها پنهنجي گهڙي سان کوهه تي واپس نه پهتي آهي ۽ جهٽن اکيون مٿي کڻي ڏسي ٿي، ڪوٽ جو ديوارون اڳي کان اوچيون ٿينديون وڃن ٿيون، حدِ نگاهه ٽائين.

پر اهو به چاڻي ڇڏيو ته دنيا ۾ جبر کي پائيندڙي نه آهي. دنيا ڦري رهي آهي، ۽ ويجهي مستقبل ۾ گهڻو ڦري ويندي ۽ اسان به ان جي اثر کان پري نه آهيون.

ڀٽائيءَ جي ست منهنجي ڪنن ۾ گونجي رهي آهي:

تو جا پائمي آڇ، تنهن پائيءَ پُٺا ڏينھڙا

ان ست کي صديون ٿي ويون، پر اها اڃا تائين ائين اچي آجڙي آهي جيئن پنهنجي تخليق وقت هئي. سڄي شاعريءَ کي جهر يون نه پونديون آهن ۽ صديون ان جي معصوميت کي برقرار رکنديون آهن، پر اهڙي شاعريءَ لاءِ Laser beam جهڙيون نظرون گهرجن جي مستقبل ۾ پيهي وڃن، جا هر ڪنهن جي وس جي ڳالهه نه آهي.

مان هن صدارت کي پنهنجي عزت افزائي سمجهيان ٿو ۽ ان لاءِ اوهان جو ٿورائتو آهيان. دراصل هيءَ گڏجاڻي شاعرو کي آهي، ۽ ساڳي آهيءَ مقصد لاءِ ميٽر آهي جو نثر ۾ اظهار کان پوءِ نظم ۾ پنهنجو اظهار ڪري رهيو آهي.

خاکو ۽ مهاڳ



## محمد عثمان ڏيپلائي منهنجو محسن

محمد عثمان ڏيپلائي تي لکيل خاڪو جو ۱۹۹۰ع

جي سهڻي رسالي ۾ ڇپيو

نه ڄاڻان ته ڏيپلائي جو نالو هتي مون کي ڇو-اين-لائيءَ جو نالو ڇو ياد ايندو آهي! شايد انهيءَ ڪري، جو ٻنهي نالن جو بويون اڌ ساڳيو آهي. ڇا انهيءَ ڪري جو ڏيپلائيءَ جي طنز و مزاح ۾ چيني طنز مزاح جي خوشبوءِ آهي، جا ۳ کان ۶ صدي قبل از مسيح تائين جهوني آهي ۽ جنهن جو اظهار ڪهاڻين ۽ تمثيلن ذريعي ٿيل آهي.

ڪنفيوشس يونان ۾ سقراط جي جنم کان ڏهاڪو سال اڳ، سن ۵۵۱ قبل از مسيح ۾ ڄائو هو ۽ ان ۾ ساڳيو مزاح ٿو ملي، جو يوناني-رومي روايت (Greco-Roman Tradition) ۾ پوءِ پيدا ٿيو. ڪنفيوشس ان جو حصو آهي، جنهن ۾ ڏيپلائي صاحب جي دؤر وانگر، ڪافي مونجهارو، اڻ بشت ۽ نانگهه هئي. مون کي ڏيپلائي صاحب جي چهر تي ٿيل سچون ڏسي، ڪنفيوشس جي ياد ايندي آهي.... ۽ ڏيپلائي صاحب جو طنز ۽ مزاح وري ڪنفيوشس کان اڳ ۽ هن کان پوءِ واري چيني طنز ۾ مزاح جي ياد ڏياريندو آهي، جنهن ۾ ادب، لطيفي ٻڌائي، انهن سان پنهنجي وروڌي تر ڪسي ڦه ڪري ڪيرائيندا هئا، ۽ انهن ۾ پنهنجا مٿا چڱيءَ طرح سمجهائي سگهندا هئا يا جن سان هو پنهنجي بيان کان ٻاهر، ۽ باطني سچ به چڱيءَ سگهندا هئا.

سٺ واري ڏهاڪي ۾، جڏهن سنڌي روزاني اخبار ”مهراڻ“ جو ايڊيٽر سردار علي شاه منهنجي ۽ مون سان گڏ سنڌ جي ترقي-پسند ادب جي خلاف، اسلام ۽ ديني حميت ۽ غيرت جي نالي ۾

ڪات ڪهاڙا کنيا هئا، روز اداري لکندو هو ۽ ڪالمر لکاري ٿيندو ۽ پنهنجي اخبار شايع ڪندو هو، تڏهن حيدرآباد ۾ منهنجي ملاقات ڏيپلائي صاحب سان، جويي صاحب جي معرفت ٿي هئي. ان پهرئين ملاقات ۾ ئي مونکي، هن مان رفاقت جو احساس ٿيو هو ۽ هن سان عقيدت ۽ محبت ٿي ويئي هئي. پوءِ حيدرآباد ۾ هن سان اڪثر هر انهيءَ ادبي نشست ۾ ملاقات ٿيندي هئي، جنهن جي صدارت لاءِ مون کي گهرايو ويندو هو. ان دور ۾ ڪنهن دعوت تي يا رٿن يا فاران هجڻ ۾ منهنجي رهائش وقت ملاقات ٿي ويندي هئي ۽ هن جي محبت جو فيض حاصل ٿيندو هو.

جويي صاحب ڏيپلائي صاحب کي هڪ مضمون 'محمد عثمان ڏيپلائي- اسان جو بزرگ ساڻي' ۾ لکيو آهي:

”گالهه مان گالهه ڪڍڻ ڪو ڪانئن سگهي. هتي جي گالهه ٻڌندي ٻڌندي، کين اهڙي ڪا ڌڻين، تز ۽ تڪي گالهه ياد اچي ويئي ته.... بس ڪجهه ڪنگهڪار، ڪجهه نڙيءَ جي صفائي ۽ ڪجهه ٽهڪ ٻڌبو ۽ ڏيپلائي صاحب جي اصلي سون جهڙي صاف ۽ اسلهه ڪا گالهه، ڪو ٽوڙڪو، ۽ ڪو نئون نقل نذر شروع ٿي ويندو.... رکو تنهن ڏينهن آڻ ۽ ڏيپلائي اڪيلا ويٺا هئاسين ته ڪنهن ريت ڪو گدڙ جو نقل چڙي پيو، پوءِ ته ڏيپلائي صاحب گدڙ جا ايترا نقل ۽ ٽوڙڪا ٻڌايا، جو دل ۾ آهر نه. ڪنهن تازه دم نئين ٽهڪ جي ليکڪ کي چوان نه هڪڙي ڪنهن وڏي ڪتاب جي ترتيب هٿ ۾ کڻي، جيڪا سنڌي سماج جي لوڪ- ڏاهپ، جيڪا ائين گدڙ کي لوڪ- ڪردار بڻائي، بيان ڪئي ويئي آهي، اها ان ۾ جمع ٿئي ۽ هميشه لاءِ محفوظ ڪئي وڃي.“

ڏيپلائي صاحب جي مزاج ۾ جيڪو سنجيدگيءَ جو پهلو هو، سو نهايت اهم ۽ قابل غور آهي. هڪ چيني لطيفو آهي ”لو“ (عائلي چين جو شندانگ ضلعو) جي سر زمين تي هڪ ماڻهو شهر جي دروازي مان لنگهي رهيو هو. ان وقت هن کي هڪ سنهي ڪاٺي هٿ ۾ هئي، جي اها هٿ ۾ آبي ٿي ڪنڀاڻين ته ايتري لمبي هئي جو



دروازي مان نه ٿي لنگهي سگهي. جي آهاسئين ٿي کنيائين ته دروازي جي سوڙهائيءَ سبب آها آٿان وڃي نه ٿي سگهي. هن کي ڪو طريقو نظر نه ٿي آيو. ڪنهن بزرگ کيس چيو ته ”مان ڪو ايڏو وڏو ڏاهو نه آهيان، پر مون پنهنجيءَ زندگيءَ ۾ ڪيئي گالهليون ڏنيون آهن. ڇا تون پنهنجي لٽ کي به اڌ ڪري، انهيءَ دروازي مان لنگهي نه ٿو سگهين؟“ اهو ماڻهو انهيءَ صلاح تي لڳو ۽ پنهنجي ڪاٺيءَ کي وچ مان ٻه ٽڪر ڪيائين.

ان ريت، ڏيپلائي صاحب به جڏهن ڪنهن وڏيري، پير، مير، مٿي مشايخ کي ڪاٺي ڪندو هو ته هن جي لٽ جا ٻه ٽڪر هوندا هئا. طنز ۽ مزاح مان هو هڪ ٽڪر جو ڪم وٺندو هو، ته سنجيدگيءَ مان ٻئي ٽڪر جو. ’اڪين جو عيوض‘ هن جي اهڙي خوبصورت ڪهاڻي آهي، جنهن ۾ طنز ۽ مزاح ۽ سنجيدگي جو پهلو به شامل آهي. هڪ طرف ڏنيئر (سوڏر) مرشد تي طنز آهي ۽ ٻئي طرف سُریدن سانوريءَ ۽ ڪمال جا ڪردار اهڙي ڪمال، اهڙي همدرديءَ سان چٽيا اٿائين جو نه رڳو دل پر جي اچي ٿي، ۽ هن سماج جي سفاڪي لاءِ نفرت از خود پڙڪي اٿي ۽ ان جي مظلوم عوام لاءِ همدرديءَ جو جذبو جاڳي پوي ٿو، پر ڏيپلائيءَ جي فن ۽ شخصيت لاءِ دل ۾ احترام جو جذبو به اڀريو اچي.

فاصلي جي ڪري هن سان منهنجيون ايتريون ملاقاتون نه ڪونه ٿيون هيون، پر هڪ واقعو نهايت وضاحت سان ياد اچي ٿو، اونهارو جسي مند هئي ۽ شام جو وڳڙو وڃڻ وارو هئس ته ڏيپلائي صاحب مون وٽ سکر اچي نڪتو. حال احوال کان پوءِ هن مون کي ٻڌايو ته هن هڪ ڪتاب ’بقول اياز‘ شايع ڪرايو هو، جنهن جون ڪجهه ڪاپيون هو مون لاءِ کڻي آيو هو. اهو چئي هن ڪتاب جي هڪ ڪاپي مون کي ڏني. مون پڙهي ڏٺو مهاڳ کان اڳ منهنجو سارو غزل ’هيءَ سين نه ڏيندي چئن‘ ڏنل هو ۽ ۽ ان کان پوءِ مهاڳ جو عنوان هو ’سبب هن جهيڙي جو...؟‘ مون مهاڳ ڏيپلائي صاحب جسي موجودگيءَ ۾ پڙهيو، جنهن ۾

منهنجي حمايت ۾ ٻئي مواد سان گڏ هيٺيون لطيفو به هو:

کالهه ٿاڪن نه ڪنهن زماني ۾ ڪٿي ڪو هڪڙو شخص هو، جو اهڙا ڏهه عجيب غريب شعبداءِ ڏيکاري ڏيندو هو، جو ترٽ ئي جاهل عوام کي پڪ ٿي ويئي ته هن جي هٿ ۾ جن آهن، ۽ انهيءَ ڪري کيس سڏيندا ٿي هئا ’فلاڻو خان جنائي‘ هن لاءِ مشهور هو ته جنن جي وسيلي هرڪو ڪم ڪري سگهي ٿو ۽ هو، باهه ۽ پالي هن جي وس ۾ آهن- وغيره وغيره.

هڪ ڀيري اتي ڪٿي ڪو ميلو ٿي رهيو هو ۽ سڀ خلق اوڏانهن وڃي رهي هئي. ميلو هڪڙي شاهي ميدان تي ٿيو هو ۽ ٻين رستن کان سواءِ هڪ ڀيرا گوڀن هو، جو ان ميدان ڏانهن وڃي رهيو هو. ان ڀيراگي جي پاسي کان هڪ درويش فقيرائن ڪپڙن ۾ ويٺو هو ۽ سندس بدڙي اکيان پيئي هئي جا ڀيراگي مٿان اچي ويئي هئي. جيڪو به ماڻهو اُتان ٿي لنگهيو، تنهن کي وڪ ۾ پاسو ڪري لنگهڻو ٿي پيو، ڇو ته ميدان کليل هو، ڪا رڪاوٽ ڪانه هئي ۽ ائين ٿيندي بدڙيءَ جي ڀرسان ڀيراگي جو وڪڙ به ظاهر ٿيندو پئي ويو.

ڪنهن مهل ’فلاڻو خان جنائي‘ به وڏي طمطراق سان ڀري کان ايندو ڏسڻ ۾ آيو: سڄون وڏيون، بيت نڪتل، بت ٿلهو، وڏيءَ آڪڙ سان ٻانهون لوڏيندو، ڀيراگي سان هلندو پئي آيو، درويش کي هڪل ڪندي چيائين، ”اڙي هٽائي بدڙي!“

درويش ڏاڍي نرم آواز سان چيو، ”بابا- ميدان گهڻو پيو آهي، جيئن ٻيا پيا لنگهن تيئن تون به لنگهي وڃ!“ پر درويش کي ڪهڙي خبر ته جنائي خان، جنائي خان هو. هو ٻين وانگر هرگز هرگز نه ٿي لنگهي سگهيو! سو جنائي خان هڪدم دهمان ڪيو: ”اڙي هٽاءِ بدڙي نه ته....“

”نه ته ڇا...؟“ درويش اڪيون مٽي ڪئي سنجيدگيءَ سان پڇيو ”نه ته؟... نه ته هٽائڻ ٿو ٿڌو....!“ ڏيکيندي ويندي، جنائي خان تيس مار خان مڃي، شهپورن کي هٿ هڻي، وڏي غرور سان چيو.

”نوڪان جي هتي سگهي ته هٿائينس!“ درويش سندس ٽنگن نظر کپائيندي چيو.

جنائي خان ٽين آڪڙ ۾ اچي ويو. پر جنائي خان جي ٽنگ زمين ۾ ائين ونجي ويئي، چڻ ڪنهن ميخون هئي ڇڏيون هجنس. هاڻي ٽڏو هئي سو ڪيئن هئي! بس جنائي خان کي پنهنجي چڙ اچي ويئي، سو کيسي مان ڪجهه ماڻهن جا داڻا ڪڍي، مٿن ڪجهه پڙهي ڪمي مٿي اڇلايائين! پوءِ نه ماڻهن ڏٺو ته هڪ زبردست واڇوڙو آيو آهي، جو وڌندو درويش ۽ سندس بدڙيءَ ڏانهن ڪاهيندو پيو اچي، پٿر جڏهن واڇوڙو وڌي بدڙيءَ تائين پهتو ته ڪالهه ئي هي! بدڙيءَ جي چوڌاري ۾ چار چڪر ڪاٽي، ائين هليو ويو، چڻ هونئي ڪونه، ۽ هيڏانهن بدڙي ساڳي هنڌ رهي!

خلق جو ٻڌو ته، جنائي خان هڪ درويش سان مقابلو ٿي رهيو آهي، سو ميلو پيلو اتي ئي رهيو. هٿام ماڻهن جا اچي سندن چوڌاري گڏ ٿيا. هاڻي جنائي خان جي وات ۾ ڪجھي اچي ويئي.... هن وري به کيسي مان ڪا شيءِ ڪڍي، پڙهي اڇلائي ته باهه جا زبردست شعلا پيدا ٿيا، ماڻهو ڀڄ کان هٽي ويا. باهه وڌندي ويئي، پر بدڙيءَ جي ويجهو اچي وسائي ويئي!

وات مان ڦٽنگون ڪڍندي، جنائي خان زور سان ڪو اٿل پڙهيو ۽ وري به ڪا چيز اڇلايائين... ماڻهن ڏٺو ته وڏي ڀاڙيءَ جي اٿل آهي، جيڪا گجگوڙون ڪندي اچي رهي آهي، ۽ فقير ۽ بدڙي نه ڄا، سموريءَ خلق کسي لوڙهي ويندي! پر هيءَ آفت جهڙي اٿل به فقير ۽ بدڙيءَ وٽان موجون هڻندي، ٻن شاخن ۾ ٿي، اڳتي وڌي ويئي ۽ غائب ٿي ويئي!

ڪافي دير تائين برابر جنائي خان ائين گوڙ، ڪجھي وهائيندو، ڪرشنا ڪندو رهيو. پر بدڙي ته ذرو به ڪانه هئي.

هاڻ فقير جلال ۾ اچي اکيون مٿي کنيون ۽ جنائي خان جي اکين سان اکيون ملائي چيائين!

”حيرت آهي— اهڙو ماڻهو اڃا چريو نه ٿو ٿئي!“

هن جو ايترو چوڻ ۽ جنائي خان جون اکيون ٽڙن: شهپر هيٺ ٿي ويا، بت لرزي ويو، هٿ بي اختيار گريبان ٽائين پهتا.... ڏسو ته ڪهڙا پيو ڦڙي، وار پيو پٽي: مطلب ته جنائي خان سچ پچ چريو ٿي پيو.

مون مٿيون لطيفو ساري جو سارو ان ڪري ڏنو آهي، ڇو ته. لطيفي ۽ ان سان گڏ مهاڳ واري حصي مان واضح آهي ته. ڏيپلائي صاحب جي ظرافت نه امير حمزه جي داستان واري طفلانه ظرافت آهي ۽ نه ئي اردوءَ جي مزاحيه غزل وانگر واهيات آهي. پر ان ۾ شيخ سعديءَ واري بذله سنجي ۽ لطافت آهي. باقي سارو مهاڳ پڙهندڙ پاڻ پڙهي ڏسندو ته هن کي محسوس ٿيندو ته ڏيپلائيءَ ۾ نه رڳو لطافت آهي، پر پاڪيزگي، هم داني، هم بيني ۽ هم رنگي پڻ آهي. سردار علي شاه سنڌ جو سئوونيرولا (Savonarola) هو ۽ هن کي ۽ هن جي حلقن کي اهڙو جواب، جهڙو ڏيپلائي صاحب 'بقول اياز' جي مهاڳ ۾ ڏنو آهي، اهڙو موثر جواب ان دور ۾ فقط رسول بخش پليجي 'انڌا اونڌا ويڄ' ۽ مولانا گراميءَ 'مشرقي شاعريءَ جا اقدار' ۾ ڏنو هو. جيتوڻيڪ طنز ۽ مزاح ۾ ڏيپلائي صاحب پنهنجو مثال پاڻ هو. سئوونيرولا هڪ Dominican راهب هو جو ۱۴۵۲ع ۾ ڄائو ۽ ۱۴۹۸ع ۾ مري ويو. هو فلارينس ۾ فني آزاديءَ جي خلاف وعظ ڪندو هو ۽ نه رڳو مغربي نشاط ڏني. (Renaissance) واري ساري فڪر جي اڀار جو وڏو مخالف هو، پر مخالفن خلاف ديني عدالتون (Inquisitions) قائم ڪرائي، انهن کي جهڙو ڄلائيندو هو. هو مشهور مصور ليونارڊو ڊاوينسيءَ جو به دشمن هو. نيٺ هن پوپ اليگزينڊر ۶ کي ڏاڍو ڪاوڙايو ۽ جهڙو ڄلايو ويو.

جنرل ضياءَ جي دور ۾ مونکي ڏيپلائي صاحب جي پيش ڪوئي پوري ٿيندي نظر آئي هئي. حيدرآباد ۾ سردار علي شاه جنرل ضياءَ کي منهنجي خلاف وڏي ڏانهن ڏني ۽ ٽي وي تي هو، هو بهو جنائي خان وانگر ڪالهائي رهيو هو. مون ان وقت ربانيءَ کي چيو هو ته ”هن

جو بلڊپريشر ايترو نه وڌي ويو آهي، جو مون کي هن جو انت ويجهو نظر اچي رهيو آهي!“ ان تي ربانيءَ چيو: ”ڪيئن چئجي اڃا ته هو دندنائي رهيو آهي!“ ڪجهه وقت کان پوءِ سردار علي شاه گذاري ويو هو.

ون يونٽ واري دور ۾ مان سکر ۾ رهندو هئس ۽ ڏيپلائي صاحب سان ملاقات گهڻو ڪري تڏهن ٿيندي هئي، جڏهن ۱۱ ڪميشن ۾ مان حيدرآباد ويندو هئس يا سنڌ ۾ ڪٿي جلسي جي صدارت ڪندو هئس. هڪ ڀيري مان حيدرآباد ۾ فاران هوٽل ۾ ترسيل هوس، ته رئيس ڪرڊم بخش خان نظاماڻي ۽ ٻيڙين تي ماڻهيءَ هان لاءِ دعوت ڏني جو سندس ڪوٺ هو. رئيس سان اڪثر محترم جي-ايم- سيد جي جاءِ تي منهنجي ملاقات ٿيندي هئي. رئيس پنهنجي دور جو يادگار هو ۽ هن جي تصنيف ’ڪيئي ڪتاب‘ حقيقي دلچسپيءَ سان پڙهي وئي (ان وقت منهنجن ڪن دوستن رئيس کي منهنجي خلاف بدظن ڪيو هو، چوڻه هو مون کي وائيس چانسلر جي عهدي تي برداشت نه ڪري سگهندا هئا).

رئيس پاڻ به چڱو ڳائيندو هو ۽ ڳائڻ وقت دف نهايت پياري انداز ۾ هلائيندو هو. هڪ ٻيڙيءَ ۾ ته رئيس جا همٺوا، طلچي، نوڪر چاڪر هئا ۽ ٻيءَ ۾ رئيس، مان، ڏيپلائي، جويو، رباني، رشيد ۽ ڪجهه ٻيا دوست هئاسين. ڏيپلائي صاحب منهنجي قريب ويٺو هو ۽ مون سان گفتگو ڪري رهيو هو. ٿوري وقت کان پوءِ سچ قليليءَ ۾ ٻڏڻ لڳو ۽ پاڻي تي شفق جا رنگ لهرائڻ لڳا. رئيس مون کي جام ڀري ڏنو ته ڏيپلائيءَ مون کي منهنجو غزل ’هيءَ سٺن نه ڏيندي چئين‘ تحت اللفظ پڙهي ٻڌايو ۽ چيو ته ”اياز، جڏهن کان تُو اهو غزل پهرين ڀيرو جشن روح رهاڻ ۾ بسنت هال ۾ پڙهيو هو، تڏهن کان ان جون ستون منهنجي اندر ۾ گوجنديون رهنديون آهن. تنهنجو انهيءَ غزل جي باري ۾ رايو ڇا آهي؟“ مون ڪلاس مان ڍڪ ڀري چيو: ”مان ماپ کي ترجيح ٿو ڏيان!“

ان تي ڏيپلائي صاحب چيو: ”ڪهڙي ماپ؟ ايتري ۾ ئي

ونجي ويو آهين ڇا؟

مون جواب ڏنو: ”ڏيپلائي صاحب! مان ونجي نه ويو آهيان، تنهنجي سول جو جواب ڏيئي رهيو آهيان. هڪ لطيفو آهي: ”هڪ ماڻهو ڪي جتي خريد ڪرڻي هئي، سو پنهنجي پيرن کي ڏاڳي سان ماڻي ڏنائين. جڏهن بازار ۾ جئين جي دڪان تي ويو، تڏهن هن کي اوچتو خيال آيو ته اهو ماڻ وارو ڏاڳو ته هوڪهر وساري آيو هو. هن کي ان وقت دڪاندار جا ڏيکاريل جتين جا پادر هٿ ۾ ٿي هئا ته چيائين ته ”مان پنهنجي ماڻ گهر وساري آيو آهيان.“ پوءِ پادر ڦٽي ڪري، انهيءَ ماڻ جي ڏاڳي کڻي اچڻ لاءِ نڙڪڙ ۾ گهر موٽي ويو. جڏهن گهران تي بازار موٽيو ته دڪان بند ٿي چڪا هئا. دڪاندار، جيڪو دڪان کي قلف ڏيئي وڃي رهيو هو، تنهن هن کي ڏسي چيو: ”نو پيرن ۾ جتي پائي چونه ڏئي، ته پوري آهي يا نه؟ ماڻ جي ڏاڳي لاءِ گهر موٽي ڇو وئين؟“ ماڻهو ورائيو ته ”موٽي ان لاءِ ويس جو مونکي پاڻ کان وڌيڪ ماڻ تي اعتبار هو!“

ڏيپلائي سرڪيو. ۽ مونکي ڳچيءَ ۾ هانن کڻي وڌائين. ’ڏاهري رنگ محل‘ جي مصنف جو ’راجا ڏاهر‘ تي نظم لکڻ واري شاعر جي ڳچي ۾ اهو هار مان کڻي سدائين ياد رهندو! ٿوري دير ۾ مونکي چيائين ته، ”لطيفا ته مون کي ايترا ايندا آهن، جو مان توکي ٻڌايان ته ساري رات گذري وڃي ته به نه ڪٽن. تون ائين ٿو سمجهين ڇا ته مون کي شاعريءَ جي پرک نه آهي؟ مونکي ڪوئي شعر ٻڌاء.“

مون هن کي صراحي ڏيئي چيو:

”بريز اي پير ميخانه متلخر ۾ پيمانہ

کہ من در وضع مستانه بي شیرين سخن درام.“

(اي ميخاني جا بزرگ، پيماني ۾ تلخ شراب وجهه چونه

مون وٽ مستانيءَ وضع جا ڪيئي شيرين سخن آهن)

ان وقت سج ڦليليءَ ۾ صفا ٻڌي ويو هو ۽ اسان سڀئي

رباعيات عمر خيام تي ڪنهن نڪتل تصوير وانگر لکي رهيا هياسون. ڪجهه وقت کان پوءِ ٻيڙي مانليءَ پهتي. رئيس جو راڳ شروع ٿيو. ڪئين ڪر موڙيا، پر اچارئيس نظاماڻي نف تي ڳائيندو رهيو ۽ هنن جا ساڻي کيس سر وٺائيندا رهيا. پنهنجي عادت موجب رئيس جڏهن ڏيپلائي صاحب جي ڀرسان دف زور سان وڇاڻي، گھنگهرن جي گھڻ گھڻ ڪئي ته ڏيپلائي صاحب چرڪ ڀريو ۽ مون کي منچر مٿان بندوق جي ٺڪاوَ تي آڙيون آڏمندي نظر آيون. جنهن وقت ڏيپلائي صاحب جو فرزند محمد علي مون وٽ آيو ۽ مون کي چيائين ته مان هن کي ڏيپلائيءَ تي ڪجهه لکي ڏيان، ته منهنجي لائبريريءَ ۾ ڏيپلائي صاحب جا فقط ٻه ڪتاب هئا. هڪ ’بقول اياز‘ ۽ ٻيو هن جو طويل ناول ’سانگهڙ‘ سندس لکيل ڏيڍ سؤ کن ڪتابن مان سندس خاندان وٽ به چاليهارو کن ڪتاب مس هئا. وٽن ’بقول اياز‘ جي ڪاپي به ڪانه هئي. جا مون محمد عليءَ کي خوشيءَ سان ڏني ۽ هن کي همت آيو ته هو سارو ذخيره ڪٺو ڪري ڇپائي. في الحال هن مون کي ٻه ڪتاب ڏيپلائي صاحب جا ۽ ٻه ڪتاب هنن نسي لکيل ڏنا، جن جون هن وٽ هڪ کان وڌيڪ ڪاپيون هيون. انهن ۾ ڏيپلائي صاحب جا ٺاڌڪ ٻه هيا ۽ اهڙا مضمون به هيا، جن مان مون ڪجهه ٽڪرا مٿي ڏنا آهن. ٺاڌڪ ٻيڙهي مان اتيئيءَ نتيجي تي پهتس ته ڏيپلائي صاحب تي پنهنجي دؤر جي اردو ادب جو ڪافي اثر هو. هنن جا ڪجهه ڊراما، آغا حشر جي ڊرامن وانگر ٺاهڻ، جيتوڻيڪ انهن ۾ به هنن جي پنهنجي انفراديت آهي ۽ هنن جا موضوع الڳ آهن. هن جا سڀ ڪتاب سچن ته اندازو لڳائي سگهجي ته هنن تي ابوالڪلام آزاد ۽ ’اللال‘ محمد علي جوهر ۽ همدرديءَ مولانا ظفر علي خان ۽ ’زميندار‘ اڪبر الہ آبادي، شبلي نعماني، عبدالمجيد سالڪ، چراغ حسن حسرت وغيره جو ڪيترو اثر ٿيو آهي. بهر صورت سنڌ جو ماحول ۽ ان جا مسئلا هن جي تحرير ۾ اوليت رکن ٿا. ڏيپلائي پاڪستان کان اڳ ۽ پاڪستان کان پوءِ مسلم سنڌي ادب جو ٻرومقرر آهي. جوڍو ۽

مان ته ٻي مٽيءَ مان ٺهيا هئاسين.

هن وقت منهنجي ميز تي هڪ ڪتاب 'ڏيپلائي سنڌ جو  
ڪهنه مشق صحافي' پيو آهي. ڪچي جلد تي ڏيپلائي صاحب جي  
تصوير آهي ۽ ان جي هيٺان منهنجو شعر آهي:  
"آ ڪنهن ڪنهن ماڻهوءَ منجهه، مٺيا،

پر مونکي اهڙا مڙس وٺيا،

جي سڙو جڳ جرڪائي ويا،

پر پنهنجو پاڻ پلائي ويا!"

اهو ڪتاب نور محمد عباسيءَ ترتيب ڏنو آهي ۽ ان جي  
پيشڪش به هن ئي ڪئي آهي. مان هن سان متفق آهيان ته منهنجو  
مٿيون شعر ڏيپلائي صاحب جي شخصيت جي عڪاسي ڪري ٿو.  
ڏيپلائي منهنجو محسن هو ۽ مون کي ان وقت ڪم آيو، جنهن  
وقت ڪيئي 'جنائي خان' سنڌ ۾ مون سان وڙهي رهيا هئا. پنهنجي  
هر ٿوڻي ڦيٽي سان مونکي هيسائڻ جي ڪوشش ڪري رهيا هئا!

جن پاسو ورتو ڪوڙ ڪنان،

سي مڙس نه ويندا سڙو منان!

هن واڪي واڪي وس ڪيا،

حي سارو سچ ٻڌائي ويا!



## مهاڳ

ڀارت جي سنڌي شاعر نند جوڀري جي ڪتاب

’ڇو وائي‘ تي ڊسمبر ۱۹۹۰ع ۾ لکيل مهاڳ

انسان هوندءَ نه ازلي جلاوطن آهي پر جڏهن پنهنجي ڌرتيءَ تان به جلاوطن ٿئي ٿو ۽ جدائي هن لاءِ وڌيڪ اسهه ٿي پوي ٿي، هو پنهنجون جڙون ڳولڻ ۽ پنهنجي تشخص (identity) لاءِ بي چين رهي ٿو. نند جوڀريءَ جي هن مجموعي ۾ اهي ٻئي ڪيفيتون ملن ٿيون. هن جو فلسفي وارو ’مان‘ پنهنجي اصليت جي تلاش ۾ آهي، جنهن کي هو ’نچ‘ ڪوٺي ٿو.

”شروعات ۾ مان نه پاڪ هوس

نه ئي ناپاڪ هوس.

مان نچ هوس“

اهو نچ هر ڪنهن مابعد الطبعياتي حقيقت (Metaphysical reality) وانگر ڏنڌ ۾ ويڙهيل آهي جنهن جي پٺيان آڀار مايا سمند وانگر آهي، جنهن نسي ڪنهن وقت گهٽائڻ سان ويندڙ چنڊ جا ڀاڄاوان پون ٿا ۽ ڪجهه ڏنڌليون ٻيٽاريون نظر اچن ٿيون ۽ جڏهن چنڊ گهٽائڻ ۾ ڇڄي وڃي ٿو ته اهي غائب ٿي وڃن ٿيون. پنهنجي ڌرتيءَ تي رهي به اهو سوال نه ’آءُ‘ ڇا آهيان ۽ منهنجو آئو ڇا آهي؟ ماڻهوءَ جي روح کي سدائين بي چئن ڪندو رهندو ۽ ورلي ۾ ماڻهو انهيءَ سوال جو جواب ساڳيو ڏيندا. پر جڏهن انسان پنهنجي ڌرتي تان ڌڪائجي وڃي ٿو ته ان سوال جي نه رڳو معنيٰ بدلاجي وڃي ٿي پر ان جي اهميت به وڌي وڃي ٿي. نازي جرمنيءَ مان فرائڊ، ٿامس مٽن ۽ ٻيا ليکڪ جلاوطن ٿي، انهيءَ پوئين سوال جي

جواب ۾ سرگردان رهيا هئا. روسي اديب نيوكوف جيڪو مشهور ناول 'لوليتا' جو مصنف هو، اهو به پنهنجي آتم ڪهاڻيءَ ۾ ان سوال کان پريشان آهي. اربندوگهوش وانگر ان سوال جي تلاش برابر ڏکي آهي پر سباش چندر بوس کي ان سوال جي جواب لاءِ جيون جي بازي لڳائڻي پئي ۽ آزاد هند فوج ٺاهيائين. پهريون سوال انسان جي من کي ڪنهن نه ڪنهن وقت ڏاڍو تڙقائي ٿو، جيئن نهروءَ جي من کي تڙقايو هئائين. جڏهن هـ.و ڪملا نهروءَ جون هاڻيون عوائي جهاز ۾ کڻي ٿي آيو، پر انسان جيڪو رت ٻنءَ جو پتلو آهي ان لاءِ جيءَ جي جلاوطني وڌيڪ پريشان ڪندڙ آهي. جيءَ جي جلاوطني مون پنهنجي ڌرتيءَ تي رهي به، پوکي آهي. پر نند ۾، ڌرتيءَ کان ڌڪجي، اها مون کان به وڌي وئي آهي ۽ هو جتي ڪٿي پنهنجيءَ شڪارپور کي گولي رهيو آهي:

”آخر پي

شڪارپور آهي ڪٿي؟

توهان کي خبر آ

شڪارپور ڪٿي آ؟

..... هر شڪارپوري

شڪارپور ۾ ڄائو هو

پر هر شڪارپوري

شڪارپور ۾ ڪونه جنميو آ

ڪهڙو فرق ٿو پوي

اگر

پوکول واري شڪارپور

پومي ڪرست ٿي چڪي آ

ڪهڙو فرق ٿو پوي

اگر شڪارپور جو نالو بدليو ويو هجي

ڪهڙو فرق ٿو پوي

اگر ڪنهن کي  
 شڪارپور آڻر اولهه جي بدران  
 ڏکڻ اوڀر ۾ ملي  
 ماڻهن کي شڪارپور گهرجي  
 صرف شڪارپور  
 ته پوءِ هو ڇو ڪونه ٿا  
 هٿ لکيل پرزي تي  
 وشواس ڪن  
 ڇو ڪونه ٿا ڪنهن ويٺل ڏانهن  
 هٿ ڊگهيڙن  
 هٿ ڊگهيڙي ته ڏسن  
 ڇت ۾ پائيندا شڪارپور  
 شڪارپور ڪنهن زمين جو نالو هو  
 ڪنهن زمين جو نالو ناهي  
 ڪنهن سرير جو نالو هو  
 ڪنهن سرير جو نالو ناهي  
 شڪارپور ڪنهن روح جو نالو هو  
 ڪنهن روح جو نالو آهي  
 ..... شڪارپور کي ڳولڻ لاءِ  
 شڪارپوري هٿن ضروري آ  
 هٿ ڊگهيڙي ڏسو

شڪارپور سنڌ ۾ نند لاءِ ماما جي ٿڻ وانگر هئي. هو منهنجو  
 ۽ ساميءَ جو گهڻائي آهي ۽ پنهي جو ساءُ هن جسي ڪوٺتا ۾  
 ملي ٿو

”سامي شير تي  
 اتي جي چؤمڪي ڏيئي جي لائن مان  
 چؤطرف

بجليءَ جون تارون ڦهليل هيون  
 لتڪيل ڏيئي جي  
 پيٽ واري ٽنگ مان  
 جو چوڏهين آگسٽ تي مون ڪيو هو  
 نيل جو ننهن سو سڙو ڦڙو  
 رکي رکي اڃان به ٽپڪي رهيو هو  
 مون هٿ وڌائي  
 اُن ڦڙي کي تريءَ تي کنيو  
 ٻر هو ڪن ۾ ئي پار نڪري ويو  
 منهنجي سيتل ماس مان”

اربندو گهوش لاءِ پنهنجي ’مان‘ وڌيڪ معنيٰ رکي ٿي ۽  
 هن لاءِ پانڊيچري (جيڪا ان وقت فرينچ ڪالوني هئي) جي ڪا  
 اهميت نه هئي. نند لاءِ پنهنجي ابدي ’مان‘ کان به وڌيڪ  
 شڪارپور جي اهميت آهي جتي هن جي ’مان‘ جي اوسر ٿي هئي  
 ۽ جنهن کان ورهاڱي کان پوءِ هو اوچتو ڪڍجي ويو. هن جو نظم  
 ’ڌرتي‘ هڪ شاهڪار نظم آهي ۽ شڪارپور سان ئي واڪيل آهي  
 ۽ سٽليوڊار ڊاليءَ جي سرريئلي (Surrealistic) پينٽنگ وانگر لکي  
 رهيو آهي. پڙهندڙ نند جي ’جتيءَ‘ نظم ۾ شرنسارڻيءَ جي پيرن  
 ڏانهن ڏسي چڻ ساڳيو اندر جو عذاب پوکي ٿو جو هن پنهنجو  
 ملڪ ڇڏڻ کانپوءِ پوکيو آهي:

”باقي جتي  
 اسان جي پيرن لاءِ هوندي به يا نه  
 انهيءَ ۾ به شڪ آهي  
 وقت اُن جو مقدار گهٽائي  
 ۽ اسان جي پيرن کي وڌائي ڇڏيو آهي  
 تڏهن مون هنن جي پيرن ڏانهن ڏٺو

هنن کي پير هئا ٿي ڪونه  
هو به مون وانگر آپنگ هئا

شڪارپور وارا مسلسل نظم پڙهي محسوس ٿيندو ته اها  
ٽرني هن جي 'مان' جو حصو آهي جنهن کي هو گولي ٿو. هو  
ڪڏهن ٽڪجي ٿو پوي ته ڪڏهن مایوس ٿو ٿئي:

”لکي در تي گهٽڻا گهر

منجهند جو هي بچي

شام جا پنج گهنڊ ڇو ڪونه ڏٺيان؟

انهيءَ کي به بخار هو

يا لقوي جي مرض ۾

ريڙهيون پائيندي

لاچاريءَ جو اظهار ٿي ڪيائين

مون وانگر”

ڪڏهن گهڻائي جهڙ مان نڪرندڙ چنڊ جهڙي آس هن کي  
پنهنجي جهلڪ ڏيکاري ٿي. جيئن هن جنم کانپوءِ هن کي هي جنم  
جي پگ آهي، ائين هن کي شڪارپور ۾ پنهنجي ٻي جنم ۾ شڪ  
آهي. پر شڪ ۾ يقين جو هڪ عنصر هوندو آهي ۽ انسان انهيءَ  
عنصر تي ئي نگي سگهندو آهي ۽ جڏهن اهو عنصر گرم ٿي ويندو  
آهي تڏهن زندگي پنهنجو آنت اڏيندي ويڙم نه ڪندي آهي. نند  
جي دل ۾ اهڙو يقين نظر اچي ٿو.

ترنم واري شاعري ۽ ان جي فني خوبين کي نظرانداز نٿو  
ڪري سگهجي. پشڪن کان فردوسي تائين، ڪاليداس کان  
ليوپارڊيءَ تائين، ترنم واري شاعري انسان جي روح ۽ خنجر وانگر  
کڇي وئي آهي، پر جديد دور ۾ جا نثري شاعري ٿي رهي آهي،  
ان کي پنهنجي اهميت آهي. ان جي مرڪزي خيال ۽ اها شعريت  
آهي جا ترنم جي محتاج نه آهي. جذبات جو ترنم نثر ۽ آئي سگهجي

ٿو. بودليئر جي ڪتاب 'Flowers of Evil' ۾ هن جون 'پئرس جون رانيون' ترنم وارا شاهڪار نظم آهن پر ساڳئي وقت هن جي مجموعي ۾ هن جا نثري نظم به اوتراڻي خوبصورت آهن. فرانس جي شاعر رامبوءَ کان وٺي جديد آمريڪا جي شاعر ڪارل شيمپرو تائين ڪيترن شاعرن خوبصورت نثري نظم لکيا آهن جن ۾ خيالات ۽ جذبات جي مصوري ڪئي وئي آهي ۽ جي ماڻهوءَ جي من کي ائين ٿا آپارن جيئن ترنم واري شاعري ڪندي آهي.

نند جا ڪجهه Poetic images هيٺ ڏيان ٿو:

”پريل گهر

بگيءَ تي ڪٽي

ٽپشن تي خالي ڪري

بگيءَ واري

وري وراڻي نه ڏٺو

نه هڪو خالي ماڻهو

پريل گهر ڏهيندو

سرحد پار هلي ويو“

”سانت

سانت جا برهما جي

نند کان پوءِ هوندي آهي

ان سانت کي چيريندو گهوڙو

جڏهن نند لاءِ طيلي تي پهتو

تمهجي لڳايل ڏور اڃان هن جي ڏٺن ۾ هئي

سانت

سانت جا برهما جي سجاڳيءَ کان اڳ هوندي آهي

ن سانت کي چيري

ڇا بگيءَ جو گهوڙو

وري آڻندو

ڪو ڀريل گهر  
ڪو خالي ماڻهو ڊوهڻ لاءِ ٿيڻ ايندو؟  
او شڪار پور!

”اسان جي ٽهڪن سان  
باغ ۾ گل  
ڇڻي نه پون ۽ وري ڪاڻي  
نسبي عرصي واري  
خزان نه اچي  
اسان صرف من ٿي من ۾  
مسڪرايو آهي  
۽ جڏهن ساهه جو احساس ٿيو  
من اندر جي مشڪ وڪڻي به  
اسان پراڻن سان  
واعدا ڪرڻ لاءِ بهانا ڳولهي آهين  
او شڪار پور!“

”اهو ئي ته رواج آهي  
تنهنجو منهنجو  
تن کي به تن تان لاهي  
موڙي تي رکي اچ  
۽ اچ ته پيار ڪريون  
او شڪار پور!“

”شيد پنهنجا نقش  
خاموشيءَ جي  
ڪٽنواس تي  
ڇٽيندي ڇٽيندي  
پنهنجو پاڻ ۾ ٿي  
پيهي ويا

وقت جي ڏر کان

”موسيقى

ڪنهن گيتي جي

ڪنهن ڪسي جي

گهنگهرن جو آواز هو

”هان گرمي ۾ ماڻهو

سم اوڍي

سم تي سڃيندا

سائي سم

سائي لڳل پٽ

سائي رنگ جا ماڻهو

ڪيئن رنگن جا سوال ڪئي

ڪيئي رنگ

”سائي“ جو جواب پائي جيئندا آهن

”پوئرا

تنهنجي آتما ۾

۴ مان هان پوئرا نه رهيو آهيان

هان جڏهن جڏهن

مان تو وٽ اچان ٿو

مونکي لڳي ٿو

مان پنهنجي ئي

مردم سرير ۾ پرويش ڪري رهيو آهيان

او سنڌو پٿر ساڌ پيلا

پاد ڪر

جڏهن مان تو وٽ هوس

مون چيو هو ڪلن کي

سڀ ٿڙي پڻو

۽ سڀ ٿڙي پيا هئا



بن بادلن آڪاش کي ڏسي  
 چيو هو مورن کي  
 نچو  
 مورن ناچ ڏيکاريو هو  
 اهڙي ئي ڪوشش  
 مان هر دفعي ڪريان ٿو  
 جڏهن جڏهن مان تو وٽ اچان ٿو  
 ۽ مان اسٽل ٿي موٽان ٿو  
 ان احساس مان  
 نه هڪ مردو هٿي مردي سان  
 ويچار ڪري موٽيو آهي  
 ”ائين نه هر سڌ تي  
 مٿا موٽندا آهن  
 ڪي اڌورا ته ڪي پورا  
 موٽڻ هڪ سمجهو ٿو آهي  
 جيئن جي لاءِ  
 تنهنجو سڌ ٿيندو  
 ۽ مان موٽي ايندس  
 ڪجهه تياڳي  
 ڪجهه پاڻ لاءِ  
 ڌو اهو ڪيئن سمجهيو؟  
 تنهنجي سڌ جي هجي  
 مان پڙهي سگهان ٿو  
 نوڪي به منهنجو موٽڻ  
 پڙهڻ ڪهرجي  
 اگر مان تنهنجي سڌ تي  
 موٽي اچان  
 مان موٽندس

ضرور موٽندس  
 جڏهن آهو سڏ ٿيندو  
 جيڪو هجي نه ٿيو هجي  
 مان پنهنجو موٽڻ به بنا هجي جي چاهيان ٿو  
 مان ڪونه موٽندس  
 ڪونه موٽندس  
 پر  
 مان هوندس  
 هوندس  
 آڪاش ۾ اهو انادي آواز  
 آڪاش به مان هوندس  
 آهو سڏ به مان هوندس  
 آهو سڏ جو هجي نه ٿيندو  
 تون وڃي ڪاٿي ڪڪه ڪولھ  
 مون سان ملڻ لاءِ

ٽئينءَ ڪويتا جون پويون ٻه سٽون ڪيتريون نه خوبصورت آهن!  
 چڻ اتهاڻس جو ماضي ۽ مستقبل انهن مان ڪيوري رهيو  
 آهي.

مون مٿي ڪجهه سڃا نظم ڏنا آهن ڇو ته انهن کان سواءِ  
 نند جو تصور مٿ ۾ نه اچي سگهي ها. پنهنجي ڪجهه ابهام  
 (Vagueness) جي باوجود نند جي شعاعريءَ کي سنڌيت سان ڀرپور  
 ڪمٽ مينٽ آهي. انهيءَ ڪمٽ مينٽ کان سواءِ سنڌي ادب هئا  
 ۾ انهيءَ غباري (Baloon) وانگر آهي جنهن کي ڪوئي طرف نه  
 هجي ۽ جو آڏامي انت ۾ ٽائي پوندو ۽ هوا سان هوا ٿي ويندو.

## مهاڳ-

۱۰ جولاءِ ۱۹۸۸ع تي تاجل بيوس جي ڪتاب 'سند'  
منهنجي امان' تي لکيل مهاڳ

مئي ۸۸ع ۾ مون پنهنجو شعر جو نمون ڪتاب "آڪن  
نيرا ڦٽيا" لکي پورو ڪيو. ان ۾ پنج ڇهه سؤ بيت آهن جن کي  
ٿر جو محاکاتي پس منظر ته آهي، پر جنهن ۾ به روايتي بيت جيئن،  
نه ڪنهن لوڪ ڪهاڻيءَ ڏانهن اشارو آهي ۽ نه وري شاھ وارا لفظ،  
استعارا يا حوالا ڪم آندا ويا آهن ۽ جنهن ۾ منهنجا ڪونا ڪون  
مشاهدا ۽ خيال سمايل آهن. مون ان وقت ارادو ڪيو هو ته لاڙ،  
وچولي ۽ آتر جي پس منظر سان ساڳي طرح بيت لکندس ته جيئن  
سند جي ڌرتي منهنجي شاعري لاءِ ماءُ جي آغوش وانگر لڳي. ۲۵  
جون تي مان ڪراچيءَ آيس جو ان تاريخ تي منهنجو پٽ ويانا  
مان تعليم پوري ڪري موٽي رهيو هو ۽ معمول وانگر جولاءِ جو  
سارو مهينو مون کي هن وٽ ڪراچيءَ ۾ گذارڻو هو. هتي وائيسز  
گروپ (Voices Group) منهنجن نظمن ۽ گيتن ۽ ان سان گڏ  
فيض احمد فيض جي ٻن ڳاتل نظمن جي مهورت لاءِ مون کي پهرين  
جولاءِ تي دعوت ڏني هئي. تقريب کان پوءِ مون کي تاجل بيوس  
پنهنجي نازي ڪلام جي ڇپيل مجموعي تي مهاڳ لکڻ لاءِ اصرار  
ڪيو جو مان تاجل سان دوستي ۽ محبت سبب ٿاري نه سگهيس.  
(هن کان اڳ مون اڊل سومري ۽ اياز گل سان هنن جي شاعريءَ  
جي ڪتابن تي مهاڳ لکڻ جو وعدو ڪيو هو جو سکر ۾ بي انتها  
مصروفيتن سبب اڃا پاڙي نه سگهيو آهيان ۽ هنن بيحد صبر ڏيکاري  
ان جو انتظار ڪيو آهي ته مان اهو مهاڳ ڪڏهن ٿو لکان. مشتاق  
باڳاڻيءَ به ساڳيءَ طرح مهاڳ لاءِ چيو هو ۽ ڏيڍ سال اڳ مون

وت پنهنجو مسودو ڇڏي ويو هو پر ڪافي وقت کان مون سان نه مليو آهي ۽ شايد منهنجي مهاڳ جو آسرو پلي ڇڏيو اٿائين. مان تنهيءَ کان ايتريءَ دير لاءِ معذرت خواهه آهيان ۽ ارادو آهي ته سکر موٽي اهي مهاڳ لکندس.

تاجل بيوس جو هي چوٿون ڪتاب آهي. هن ڄاڻي ڪتاب ”جڏهن پونءِ بڻي“، ”انجن جهليو پور“ ۽ ”سرجيندڙ ساڻهه جا“ اک ٿي ڇپجي چڪا آهن. مون کي تاجل جو مسودو پڙهي، اهو ڏسي حيرت آئي ته هن آدر ۾ خاص ڪري ڪجهه بيتن، واين ۽ ٽن-سٽن ۾ ڪچي جي حصي جو محاکاتي پس منظر (Scenic background) ائين ڏنو آهي جيئن مون مٿي ذڪر آيل ان؟ ڇپيل بيتن ۾ ٿر جو پس منظر ڏنو آهي. هو صوبيديري جو آهي ۽ ننڍي هوندي کان وٺي هن جو ڪچي جي زندگيءَ سان واسطو رهيو آهي ۽ نه رڳو هن ان جو گهرو مشاهدو ڪيو ٿو ڏسجي پر ان خطي جي ٻوليءَ تي به هن کي ڪافي عبور آهي. فرانس جي مشهور شاعر وئلريءَ (Vallery) چيو هو: **I Write half The Poem. The Reader Writes the Other half** انهيءَ معيار تي ڏسجي ته تاجل جا هيٺيان شعر پڙهي صبح جو منظر اکين اڳيان ڦري ويندو:

سج ڪئي تخليق،

سرنهن جي قولار ۾

روشنين جي ليڪ.

ان ٽن-سٽي جو پس منظر تصوراتي نه ائين لڳندو ته ڪچي ۾ سرنهن جا ڪيت ڦلاريا آهن، حد نظر ٽائين ڪيت ٿي ڪيت آهن، ساوا سرنهن جا ڪيت، جن جي قولار تي صبح جا پهريان ڪرڻا پون ٿا ۽ فطرت جي حسن جو تخليقي عمل شروع ٿئي ٿو.

صبح جو هي منظر به ڏسو. سڄو ڏينهن لاٻاري کان ٽڪجي ستل لاهيارن (فصل جي ڪٽائي ڪندڙ زانفان) ننڍ مان آئي، ڍنڍ جي ڀر تي، هٿن جي اڱرين سان وار سنواري رهي آهي:

نور پيو نسري،  
هن چڱن جي وچ مان  
سج پيو آڀري.

سوڍي ٿي سنيسري،  
ڪڪر جي ڪاراڻ مان  
سج پيو نڪري.

صبح ويلِي نديون وڏيون ڳوٺاڻيون مٽي ۽ چولهه تي پيلهڙا  
کڻي نار تان پاڻي ڀرڻ آيون آهن. نار ۾ ڏاند وهي رهيو آهي. پاڻي  
پڙڇ کان نيسر مان ٿيندو اچي آهڙ ۾ ڪريو آهي حتان واهيءَ مان  
وهي ڀوک ۾ پهچي ٿو. تاجل هڪ مصور وانگر آهو منظر هيئن  
پيش ڪري ٿو:

برهه، پاڻياري،  
آئي منهنجي اٿت تي  
ڏينهوڙيءَ واري.

چئني اوت ڪري،  
نينگر منهنجي نار تان  
پاڻي پئي ڀري.

ڪڇي ۾ ڪٽرس پيوڙيءَ جي رسن کي سڏبو آهي ۽ ڪٽار  
ڪناري کي. درياءَ جو پاڻي لٿل آهي؛ نڙ نانگها ٿي ويا آهن؛  
ملاحن جا مڏ سڃا لڳا پيا آهن. روزگار جا وسيلو تنگ ٿي چڪا  
آهن. شاعر آئيندي تي اميد رکي، سانوڻ آئي درياءَ وارن کي آئت  
ڏئي ٿو:

ڪنڌيءَ ڪنايو، آيسا سانوڻ ڏينهڙا،  
اجهو ڪو آيو، کڻي ڪٽرس ڪٽار تي.

يا سانوڻيءَ ۾ درياهه ۾ چاڙهه آيو آهي، جيڪو ڀريون پيو  
پاڻي. وڏن وڏن وڻن جي ڪرڻ جو پيانڪ منظر ڏسو:

ڪٽڙ تان ڪيري جيئن سٽجي وڻ سِرهنن جو،  
 مون پڻ ”مرڻ“ نيئن، ڪُنن ۾ ڪيري ڇڏيو.  
 ديهات ۾ گاج ڪٽڪ جا آيو سو ڪٽريءَ طور موڪليا ويندا  
 آئن، جنهن لاءِ شاعر چوي ٿو:

باهه وسائل ڦوڪ ڙي!  
 آيو ڪٽڪ گاج جا،  
 سيٺن مڪا سو ڪٽري.  
 درياءُ ڦيٽي ويو آهي نه چوي ٿو.

نه دنگيون نه درياءُ نه سي ماڻهو ماڳ جا،  
 ويو لٽي واڻ، پيرن پٽياريڻ جا.

نيٺ نه چر جو پاڻي ڇڄندو،  
 ڪل ۾ ترندا ڪٽر ۽ ڪوٺيون.

سڪو پيٽ سنڌوءَ جو،

هرن ٿا پيلا،

رات گهمي راڪاس ويو.

ڪٽي ڪٽي هنن جي شاعريءَ ۾ جپاني هائڪو ۽ وارو  
 رنگ آهي.

پن چڻ واري شام،

پڇاڙيءَ جا ڏينھڙا

پگڙ ٽٽل جام.

ٽه - سٽو آهي يا ساڪت زندگيءَ (Still Life) جي ڪاٺي  
 سوريئلي (Surrealist) تصوير آهي!

مان انهن شعرن ۾ ڪوئي علامتي رنگ ڳولڻ نه ٿو چاهيان.  
 لفظن ۾ مصوريءَ کي پنهنجي جاءِ آهي ۽ ان ۾ ڪنهن سياسي  
 علامت جي تلاش عبث آهي. پرائين نه آهي ته تاجل جي من ۾

پنهنجي دؤر جي چورا کورا نه آهي. چوي ٿو:

پوپٽ جا ڪو پيرَ مروڙي،

قيد ڪري ٿو گئل - سرهان.

ڏسا

هر ماڻهوءَ جي چپ وڍيل،

انالحق الاڏسي ڪي-ر؟

۽ پوءِ سياسي جبر جي خلاف جو رد عمل ٿئي ٿو، ان جي

باري ۾ چئي ٿو:

جيترو ٿر تي وسي سائون ويو،

اوترا پئي پيچرا ٽهندا ويا.

۽ ان ردعمل مان جا جدوجهد آڀري ٿي، اها مدنظر رکي

چئي ٿو:

سا ڪين اسان سان پير ڪڍي،

جنهن اکا جو نٿو آلو آ.

ڏسا

پرهه جا سڌڙا ڪلاڻن جا ٻڌي،

رند زنجيرون چنبي ڇڏندا ويا.

تاجل دراصل هڪ مصور شاعر آهي ۽ بيوروڪريسيءَ ۾

رهندي هن جي سياست سان گهڻي وابستگي ممڪن نه آهي. پوءِ

هن پنهنجي دور جا ترقي پسند قدر اپنايا آهن. اڃا هن کي پنهنجو

طرف ملي ڪرڻو آهي ۽ پنهنجي گهڻ - روپي ڪلام (Multi-dime-

nsional poetry) ۾ مڪمل هم آهنگي پيدا ڪرڻي آهي. هن جي

شاعري سنڌ سان جذباتي وابستگي ڏيکاري ٿي، جيئن ڪتاب جي

نالي ”سنڌ منهنجي امان“ مان ظاهر آهي. امڪان آهي ته اها شاعري

نيزيءَ سان قدم وڌائي، ڪنهن طوفان وانگر آڀري اچي.

مون هن جو آزاد نظم ’جلاوطن‘ پڙهي هن کان پڇيو ته ڇا

هن اهو محمود درويش کان متاثر ٿي لکيو آهي. محمود درويش عرب

شاعر آهي جنهن جي شاعريءَ فلسطين جي آزاديءَ لاءِ باهه هاري

ڏٺي آهي. مون وٽ عرب شاعر محمود درويش جي شاعريءَ جو انگريزي ترجمو **Sand and Other Poems** پيو هو جو حال ۾ ئي ڇپيو آهي ۽ اهو هن کي ڏيکاريم پر هن انڪار ڪري چيو ته هن اهو ڪتاب ڏٺو به نه آهي ۽ چيائين ته هن رڳو 'هلال مئگزين' ۾ فلسطيني شاعريءَ تي هڪ مضمون پڙهيو هو.

اهو نظم 'جلا وطن' تاجل بيوس جي شاعرانه صلاحيت جي غمازي ڪري ٿو ۽ اميد پيدا ڪري ٿو ته تاجل، جو، خاص ڪري فطرت جو شاعر آهي، اڳتي هلي ديس پرديس جا مسئلا هيٺين سان هٽائي، انساني آزاديءَ لاءِ به ائين ئي پرپور شاعري ڪندو، جيئن هن فطرت جي باري ۾ ڪئي آهي. هن ۾ پنهنجي آدرش ۽ ان سان وابستگي ۾ زياده وسعت ۽ پختگي ايندي ۽ هـو سنڌي ادب ۾ پنهنجي منفرد جاءِ والاريندو.



## ڪوئي گل ڦٽو منهنجي ٿاريءَ مان....

اياز گل جي شعري مجموعي جو مهاڳ

پنجابيءَ جو عظيم شاعر ماذولال حسين هڪ مجلس ۾ ويٺو هو. اُتي هڪ شخص ديوان حافظ کوليو. ماذو لال حسين هن کان پڇيو: ”هي ڪهڙو ڪتاب آهي؟“ ۽ پوءِ ديوان حافظ جا ٻيا آڻڻا ٻڌين ته حافظ جي هيٺين شعر تي نظر پيس.

چشمه چشم مرا اے بستر خندان درياب  
بسر آميده نو بخوش آب روانه دارد.

(اي کلندڙ پيارا، منهنجي اکين جي چشمي کي دريافت ڪر، جو تنهنجي آس ۾ وهي رهيو آهي.)

ماذو لال حسين، ديوان حافظ ڦٽي ڪري چيو: ”هن حافظ جي عمر نه پوڙهين رتن وانگي روئيندي گذري آهي.“ ائين ئي اکين اردو ۽ سنڌي غزل تي نظر وجهي ته اڪثر شاعر روڻا نظر ايندا ۽ اقبال جي شاعريءَ کان اڳ ڪهڙو ڪري نه رکيو اردو شاعري قنوطيت سان ڀري پئي آهي، پر ابراهيم خليل تائين سنڌي شاعري به ائين لکير جي فقير رهي آهي ۽ ان مان ٿاهه ٿاهه ڪوڙها ڪڍندا نظر اچن ٿا. گل جا ڪجهه غزل ۽ سانگيءَ جون ڪجهه سٽون ان مان ڪڍي ڇڏجن ته ساري غزليه شاعري ’سرن درياهه‘ ڪرڻ جهڙي آهي.

دراصل غزل ڌاريءَ زمين نسي آسريو هو، جو امير خسروءَ واري زماني ۾ هندستان جي ڌرتيءَ اپنايو هو. خسرو جي غزل ۾ جا پنهنجپاڻي هئي، سا اسان کي آرزو لکنويءَ جي غزل ۾ ملي ٿي. انهن جي وچ ۾ پارسي غزل جو چرڻو هو. غالب جهڙي منکر شاعر به چيو:

فارسي بين قابه بيني، نقشهائے رنگ رنگ  
جمع آرد وچه بيني، آن که به رنگ من ست.

(فارسي ڏس ته توکي منهنجا رنگ رنگ نقش نظر اچن،  
منهنجو اردوءَ جو مجموعو ڇو ٿو ڏسين، اهو ته بي رنگ آهي!)

خسروءَ جون هي ستون:

سگهي پيا ڪو جو ميس نه ڏيکيون، تو کيس ڪاٿون  
اندهيري رتيان؟

يا

وه صورتين الاهي کس ملڪ بستيان هي  
اب جن ڪي ڏيکهن ڪو آنڪهن نرستيان هي

خسروءَ جهڙي شاعري، اردوءَ ۾ اڃا نساين ڪوئي نه.  
ڪري سگهيو آهي. اردو ۽ سنڌي غزل، ٻنهي ۾ فارسي غزل جون  
روايتون، تشبيهون، استعارا وغيره بي دريغ استعمال ڪيا ويا آهن،  
ايتري قدر جو غزل پڙهي دل ڪاٿون ماڻون ٿيڻ لڳي ٿي.

اياز گل، اڌل سوسرو ۽ انهن کان به پوءِ واري نئين ڌيءَ  
جا شاعر اعجاز منگي، وغيره ادب سان ڀرپور لڳاءُ رکڻ ٿا ۽ اڻ-  
ڏک محنت سان لکي رهيا آهن. ننڍيءَ عمر ۾، پنهنجي مطالعي ۽  
مشاهدي هنن جو شعور ڪافي پختو ڪري ڇڏيو آهي. تاج جويو،  
غلام حسين رنگريز وغيره انهن کان اڳين نسل جا شاعر آهن، جن  
به سنڌي ادب سان بي انتها لڳن ڏيکاري آهي ۽ پنهنجو پاڻ ملهايو آهي.

اياز گل جي شاعري پنهنجي ڌرتيءَ جي پيدائش آهي. اها  
فارسي بحر وزن جي مشاقيءَ نسي نه ٿي نڳي. اُن کي هڪ انوکي  
خوشبوءِ آهي، جا نم جي ٻور ۾ ٿيندي آهي ۽ اُن کي هڪ الڳ  
رنگ آهي، جو پڪل پيرن ۾ ٿيندو آهي. جي هن مشق قلم جاري  
رکي نه ڪنهن وقت هن جي شاعري، فن جون آهي بلنديون  
ڇهندي، جا ڳالهه ٿورن شاعرن کي نصيب ٿيندي آهي. هو بنيادي  
طور تي غزل جو شاعر آهي، پر هن جو غزل پيوند ٿيل نه آهي،  
ازخود هي ڌرتيءَ مان آسريو آهي.

مثال طور هن جا هي شعر:

سوچون ساريون هارايڻ سردارن جيان  
خواب پيا ها پيرن ۾ نلوارن جيان

رستا هونئن نه آئينهن جي انديارن جيان  
نوڏي ايندي چانڊوڪيءَ جي چارن جيان

ڪيئن لائي نيندو آهي ماڻهن کان؟  
شعر ڇڻ ۽ پيار ڪرڻ وانگارن جيان

ٺاڻڻ جا گهرا ليڪا، تيز رڙ!!  
روڊ تي چڻجي وئي آ زندگي

هر طرف جهنڊا ٺاڦڙڪن موت جا  
جڳ کان وسري وئي آ زندگي

تنهنجا ڌرنئي، ڌراڙ جاگيا هن  
پڇرا، پٽ، پهراڙ جاگيا هن

هڪ ٽيڪي چيٽ آهي آزادي!  
گهيڙ، گهٽيون ۽ گهاٽ جاگيا هن

روز ملندا رهون نه بهتر آ  
فواصل، فاصل وڌائن ٺا

حوصلو ڏي نه حادثن مان لنگهان  
پيارا، منهنجا مان آفتن مان لنگهان

منهنجو سارو وجود نيل ٿي  
منهنجي لکيل جڏهن خطن مان لنگهان

هڪ ئي نانوَ تي تڙڪو تيز ٿئي دل جو  
ميٽي سَرمو ٿيندي ناهي هر دَرَ جي

هر ڪنهن دُور ۾ ڄمندا آهن  
باغي ۽ درٻاري ماڻهو

روپ وٺي نئون آءُ وري روپا ڪولهي!  
ٿاريليون ۽ ٿڙ، ٻڏي ويو اوندهه ۾

تنهنجي يادن سواءِ ذهن پيرين!  
ڪرفيوءَ ۾ بـزار وانگي آ

هر خوشي قرض ۾ هلي ٿي وڃي  
مستر جي پگهار وانگي آ

ڪوئي ڪم ڪرڻ کان ٻاهر ناهي هونئن  
گاهه سڄي هوندي آ جاني، همت جي

جنهن ماڻهوءَ کي تنهنجو پيار مليو آهي  
تنهن ماڻهوءَ کي ڪهڙي دولت گهرجي هي؟

تنهنجي حالت آوچ - اوڀر جي  
تنهنجو شيوو نـباه ڪاري آ

اياز گل نئين ٿهيءَ جو منفرد شاعر آهي ۽ ننڍي عمر ۾  
ئي هن پنهنجي جاءِ والاري ڇڏي آهي. مان هن جي شاعري، ادل  
سومري جي ۽ نئين ٿهيءَ جي شاعرتي ڏسي، انهيءَ نتيجي تي پئيو  
آهيان ته، اها نيٺ ڪنهن به بين الاقوامي معيار تي اچي ويندي.  
ان شاعريءَ تي جاگيرداري دُورمان نڪري، صنعتي دُور ۾ داخل

ٿيڻ جا آثار ملن ٿا. ان جون تشبيهون، محاڪات وغيره روايتي شاعريءَ کان مختلف آهن ۽ انهن تي پنهنجي انفراديت جي چاپ آهي. روهڙيءَ واري بيدل فقير فقط ٻه ڇڱا شعر لکيا ها ۽ انهن مان هڪ آهي:

اڪران دي وچ جو ڪوئي آڙيا  
عشق دي چاڙهي مول نه چڙهيا

اِهو شعر آهي ته سرائڪيءَ ۾، پر ان ۾ ڄاڳالهه ڪئي وئي آهي، اها جديد شاعرن سان لڳي ٿي. هو اڪرن ۽ آڙجي نه ٿا وڃن ۽ عشق جي چاڙهي چڙهندا ٿا رهن. هنن جا ابتدائي مجموعا ڏسون ٿا، تڏهن به ڪيترائي شعر دل ۾ ڪٽي ٿا وڃن ۽ اڪين شاعرن وانگر ائين نه آهي ته، سڄو ديوان ڇنڊي ڇاڻي بيهجي ته رڳو هڪ يا ٻه سٽون ملن جي دل تي اڪرجي وڃن. ساندھ مطالعو ۽ مشاهدوئي شاعريءَ کي پنهنجي توڙ تي بهڄائي ٿو. آهي زمانا گذري ويا جڏهن ڪنهن استاد جي استاديءَ ۾ شاعر سڄيون عمرديون جهڪ ماريندا ها ۽ بحرورن جي گهرڙ گهوٽ ڪندا ها.

بمبئي ۾ مون هڪ نشست ۾، سڳن آهوجا کي چيو هيو ته: ”هو پنهنجو شعر ٻڌائي.“ ان تي هن جواب ڏنو هو ته، ”مون وٽ بندي ڪانه آهي.“ ان تي مون هن کي چيو هو: ”جيسٽائين بندي اچي، تيسٽائين تڪ بندي ٿي وڃي.“ — ’بندي‘ هن پنهنجي شعر جي بياض لاءِ چيو هو. — سڳن کي ته مون اها ڳالهه مذاق ۾ چئي هئي چوٽه، هو منهنجو دوست هو، پر اها ڳالهه، اڪثر ڪٿين مشق شاعرن سان لڳي ٿي، چوٽه آهي تڪبندي ڪندا ها. دور جديد ۾ ڪيترائي نوان شاعر تڪبندي ته ڪونه ڪن ٿا، پر جي آهي پنهنجي تخليق سان مطمئن ٿي ويا ۽ ساندھ لکندا ۽ تجربا نه ڪندا رهيا، ته انهن جي شاعري به تڪبنديءَ وانگر بي معنيٰ ٿي ويندي.

اياز گل ۽ ٻيا شاعر، هن وقت سڄا شاعرن وانگر لکي

رهيا آهن، ڪافي پڙهي رهيا آهن ۽ پنهنجي منفرد سوچ به رکڻ ٿا. سنڌي ادب هڪ خوبصورت شمع دان وانگر رهيو آهي، جنهن ۾ اياز گل به انهن شمعن مان آهي جيڪي وچ ۾ پري رهيون آهن. هو شمع به آهي نه، پروانو به آهي ۽ پنهنجي چوڌاري تخليق ٿيل ادب ۾ هن جي بي حد دلچسپي آهي. چڱو جو هن جي شاعريءَ ۽ اڌل جي شاعريءَ ۾ نعري بازي نه آهي، توڙي هنن جي سياسي سوجهه پوڄهه نڪي آهي.

زندگيءَ جا گوناگون تجربا، خاص ڪري شهري زندگيءَ جو، ديهاني زندگيءَ تي اثر، هن جي شاعريءَ مان ٻيڪڻ ٿا. جڏهن اها شاعري پوري چوٽ تي پهتي، تڏهن سنڌي شاعريءَ تي پنهنجي چاپُ چڙيندي. مون فقط هن جي غزلن مان مثال طور ڏکرا ڏنا آهن، پر هن جي ٻي شاعري به جاندار آهي ۽ هن جي لباس وانگر نچُ سنڌي آهي.

تنهنجو مايا ڏي جو لاڙو آهي  
پنهنجي پيرن تي ڪهاڙو آهي

سچ ڪاڻ ويڙهه ۾  
هڪ به هزار جئن

سارو شهر لتاڙي ووا  
ايس تنهنجي پاڙي ووا  
تنهنجي پويان نڪتو آهيان  
سارا ٻيڙا ساڙي ووا

منهنجي سچ تي ڪروڌ ۽ هن جي  
ڪوڙ تي وا، وا!! ٿي وئي آ

زندگي هر ستم تي خوش آهي  
 ٻن ٽيڻ جو ڪو ٿاهه ٿي وئي آ

سوچون ننڍي پيرين آهن  
 ذهن ٽٽل ڇڻ ٿا آهـن  
 ديون جي آکاڻيءَ ۾ دُڪ  
 ڦل اسٽاپ ۽ ڪاما آهن

ڇو بدلجي ٿي وڃين تون ڪن ۾  
 ڪجهه نه ويساهه ڪجي ساجن ۾

منهنجي پيرن ۾ هئي لڳل ميندي  
 منهنجي گهرجا نه ها ڪليل رستا

دل جون ڳالهيون به ڪين ٿو سمجهين!  
 ڪهڙي آخرڪار فارسي آهي؟

تو کي گڏجي نه ڪين هائو آ  
 ڪهڙو توکي بيهارجي هائي؟

سڄي حياتي پري پئي آهي لڙڪن سان  
 ميلو نه ذڪر ڪيو، هيل ڪي ڪيلاڻ جا

هيءُ ڪتاب، مون وٽ مهاڳ لاءِ، گهڻو عرصو پيو رهيو  
 هو ۽ پنهنجي گوناگون مصروفيتن ۽ بيماريءَ سبب، مان اياز گل  
 جي فرمايش هن کان اڳ پوري ڪري نه سگهيس. هن جو نالو  
 منهنجي نالي سان ائين وابسته آهي ڇڻ، منهنجي شاعريءَ جي  
 ڌاريءَ مان ڪوئي گل ڦٽو آهي. مون کي آيد آهي ته، اڳتي هلي  
 اهو ڏسان ڏس ڪي پنهنجي سڳند سان واسي ڇڏيندو ۽ مون کي  
 هن جي نالي جي معائنت تي بجا فخر ٿيندو.

## فرسوده روايتن کان بغاوت

ادل سومري جي شعري مجموعي جو مهاڳ

ادل سومرو نئين نئيءَ جو شاعر آهي، جنهن فارسي ۽ اردو وزن کي لت هڻي، شعري روايات جا سارا زنجير ٽوڙي ڇڏيا آهن ۽ پنهنجو ترنم، پنهنجي اندر جي آواز مان اُڀاريو آهي. مون ته ديوان گل، ديوان قاسم، ارغمان حامد، ديوان فاضل، ڪليات گدا، ديوان بلبل، ڪليات سانگي، ديوان واصف، ڪليات عزيز وغيره ننڍي هوندي پڙهي، انهن جي ٻولي ۽ روايت پرستيءَ کان بغاوت ڪئي هئي. جڏهن اردو ۾ فيض ۽ اين-ايم راشد جا ڪتاب ’نقش فريادي‘ ۽ ’ماورا‘ ڇپيا هئا ته اهي پنهنجي ناز کي ڪمي آيا ها ۽ منهنجي مهاڳي ٽنگور سان به وابستگي گهٽجي وئي هئي. اهو ڏسي مون کي عجب آيو هو ته هي ڌرتيءَ جو حصو، جتي رنگا رنگ پکي پنهنجون ٻوليون ٻولين ٿا، جن ۾ ڪي پکي ڏينهي آهن ۽ ڪي سائيريا تائين دور تان اچن ٿا، انهن جو شاعري ۾ ڪو ذڪر نه آهي. اردو غزل ۾ رڳو چهن ستن پکين جا نالا، ورتا ويا آهن. مثلاً بلبل، قمر، زاغ وزغن، ڪلاغ، شاهين، ڪرگس، ڪويل، پيهو ۽ شايد هڪ ٻه نالا ٻيا هجن. انهن مان بلبل ته ايران ۾ ٿيندي آهي ۽ ڪويل ۽ پيهي کانسواءِ باقي نالا به ايراني ئي آهن. علامه اقبال، بلبل ودراج و سار لفظ ڪتب آندا آهن ۽ تتر کي دراج ڪوٺيو آهي. ڪويل ۽ پيهو لفظ نه غالب ڪم آندا آهن نه علامه اقبال، ورهاڱي کان اڳ ملڪ جي جاگرافيءَ ڏانهن ڪنهن شاعر ڪونه ڏٺو آهي ۽ شاعر اوتڙ ۽ صبح بيمارس روايتي طور ڪم آندا اٿائون. دلِيءَ جي شير آشوب کان پوءِ مير تقی میر لکيو هو:



دل، ڪم ايڪ شهر تنها عالم ميں انتخاب  
هم رهنے والے هين اُسي آڙے ديار ڪے.

هند جي فارسي شاعريءَ، خسروءَ ۽ غالب کانسواءِ پنهنجي  
ڌر جو ذڪر خير ڪو ڪيو آهي. علي حزين جو هڪ شعر آهي:

از بنارس نه روم مصبدم عام سمت اين جا  
هر برهمڻ پسرے اچھمن ورام سمت اين جا.

(مان بنارس ان ڪري نٿو ڇڏيان جو هتي عام عبادت گاه  
آهي ۽ هر برهمڻ، چڻ لچمن ۽ رام جو پُٽ آهي).

ڪنگا، جمنا، برهم پترا ۽ سندوءَ وغيره جي ديس ۾ دجله ۽  
فراٽ جون ڪالهيون ٿينديون هيون. علامه اقبال بانگ درا ۽ هماليه  
تي نظم لکي جو پاسو قبرايو ته ايران جي ڪوه دماوند تي وڃي  
نگهتو. بنگال ۾ مون، فقط چمپا جا سترهن قسم ڏٺا ها، پر برصغير  
۾ نرڪس ۽ ڪل لاله سان تشبيهون ڏنيون وينديون هيون، جي گل  
فقط ايران ۾ ٿيندا ها. جتي سنڌ ۽ راجستان جهڙا صحرا ها، اتي  
عرب جي صحراءِ نجد جو ذڪر ڪيو ويندو هو. ديومالائڻ جي ديس  
۾ ليليٰ معجنون، شيرين فرهاد، وامق عذرا، رستم سهراب وغيره جا  
اجنبی قصا ڏهرايا ويندا ها. رڳو هڪ شعر اردو ۾ پنجاب جي  
لوڪ ڪهاڻيءَ جي باري ۾ لکيو ويو هو ته آهو بار بار ڏهرائيندا  
ها، چڻ پنجاب تي ڪو احسان ڪيو هيائون:

سمايا رات ڪو قصه جو پير رانجهے ڪ  
تو اهل درد ڪو پنجايوڻ نه ٿو ٿوڪ ليا.

آهو سڀ انهيءَ جي باوجود ته پنجاب جي شهرن پنجابي  
چڙي اردو اينائي هئي. اردو شاعريءَ ۾ محبوب کي اختر شيرانيءَ  
تائين مڏڪر لکيو ويو، اختر شيرانيءَ جون عذرائون ۽ ليلائون به  
رت پوٽيون هونديون ۽ آهي هر نسواني جذبات کان عاري لڳنديون.

آروشي ۽ شڪستلا جي ديس ۾ عورت کي محبوبه چون  
معيوب سمجهيو ويو. آمرد پرستي (Homo Sexuality) عام هئي  
۽ محبوب جو سراپا چڻ پورو مغليه اسلحه خانو هوندو هو. تيرنظر،  
خنجر ابرو وغيره سان محبوب ائين شڪار ڪندا هئا، جيئن مغليه  
شهزادا شڪار ڪندا هئا، غالب جو شعر آهي:

نم مجھے بھول گئے ہو تو پتہ بتلا دوں  
نیری فتراک میں کوئی کہی نہ چیر بھی تھا

(تو مون کي وساري ڇڏيو آهي نه تو کي پتو ٻڌايان ٿو.  
ڇا تنهنجي ۽ خرزين ۾ ڪڏهن ڪوئي شڪار به هيو؟)  
ساري تهذيب جي عڪاسي ڌاري هئي ۽ ايران، سمرقند،  
بخارا، افغانستان وغيره تان ورتي وئي هئي. محبوبن جا ڏند مسي ۽  
سان ڪارا هوندا هئا ۽ چپ پان سان ڳاڙها، چڻ هنن ڏانڻن وانگر  
عاشقن جو خُون پيتو هو. انهي ۽ شاعريءَ جو تتبع اسان جي غزل  
گو شاعرن (گل ڪانسواڙ) ۾ ملي ٿو. سڀيئي ادبي سلها جا مريض  
هيا، جن هڪ سؤ سال شاعرن کي انهيءَ وبا ۾ وڇڙائي رکيو ۽ اڃا  
ٽائين انهن مان ڪي رت اوڳاچيندا ٿا وٺن. انهيءَ وچ ۾ ڌرتيءَ  
جا عظيم شاعر، ڀٽائي، سچل ۽ سامي چڻ وسري ويا هئا. اڳين غزل  
گو شاعرن ۾ ڪو ايڪٽر پيڪٽر مصرع سنڌي هوندو هو، جيئن  
ڪنهن ڪنڊي جي منهن ۾ هڪ اڌ ڏند رهجي ويندو آهي، نه ته  
اڪثر شاعر ڀڏا هئا ۽ هنن اردوءَ جا پان خور ڏند وجهايا هئا اهڙيءَ  
شاعريءَ خلاف بيوس پهرين بغاوت ڪئي. آخر ان جي ساري عمارت  
اچي ٽٽڪو ڪيو. اردو شاعري به موضوع جي حد تائين بدلجي  
وئي. ميراجي، فيض، راشد وغيره ان ۾ ڪافي انقلاب آندو پر ٻوليءَ  
جي لحاظ کان ان جي فارسي آميزي ۾ فرق نه آيو ۽ ساري جا  
سارا مصرع فارسي هوندا هئا. آرزو لکنوي، عظمت الله، سيد مطلب  
فريدآباديءَ، ميراجي، فراق گور، ڪپوريءَ جن ٻوليءَ ۾ ڏيهي لفظ  
آندا، انهن ۾ ايترو جينيس ڪونه هو، جو زبان جو مزاج بدلائي سگهن.

علاء اقبال جي ٻولي به غالب واري آهي. ان ڪري اردو شاعري ۾ اڄ تائين جمود آهي.

سنڌي ادب ۾ ٻولي ۾ ڀرپور انقلاب آيو آهي ۽ ان ۾ اڌ صدي کان وڌيڪ وقت لڳي ويو آهي. اڄ سنڌ هڪ ماکين جي -اناري وانگر آهي، جتي ڪيئي شاعر ڪنگنائڻي رهيا آهن. مون کي ٻارهن نيرهن ورهين جي عمر ۾ فارسي بحرورن تي مڪمل دسترس هو. پوءِ مون ان ۾ ڪيئي تجربا ڪيا، جي ٻنهي سنڌي آهن. مون سنڌ جا ڪلاسيڪي اسلوب بهت ۾ وائي به وري جيئاريا آهن ۽ ٻي هر صنف سخن تي (سواءِ تراثيل جي) لکيو آهي.

اڄڪلهه جديد شاعراڻي تي ڪوبه زنجير رکڻ نٿا چاهين. انهن جون اکيون کليل ۾ پير آزاد آهن. ادل سومرو انهن سان برڪ شاعر آهي هن به ڪيترين ئي صنفن تي طبع آزمائي ڪئي آهي، پر غزل، بهت، وايون، ٿڙو ۽ نظم/آزاد نظم هن تمام چڱا لکيا آهن. جن مان ڪجهه شعر هي آهن.

غزل

ديس گيڙوءَ ۾ هتي هي غزل  
سنڌ ۾ سونهيون نه چوڻو فارسي.

جنهن ۾ ناهي زندگي جي جستجو  
ڪهڙي ڪم جي آه اهڙي شاعري.

بڪب نبي آهي ستمو جو آدمي  
زهر آڻ جي اڳڻ تي چاندني.

پنهنجي اگهه ٻڌائڻ خاطر  
دستارون ڪالهاڻين تيون.

محبوبن جي آمد کان اڳ  
هڪڪارون ڪالهاڻين تيون.

جڻ ٿيا بيڪار ڪنهن پٽر جيان  
جن چين جي ڀاڳ ۾ ناهي چڻي.

هلندڙ بس مان ڪوٽ جو منظر  
باز جهڳيون ۽ گدلو سينور.

ڪجهه ڪپوٽس، هڪڙي مورت  
سڪل ڪٽل ۽ آجڙيل مندر.

زندگي پياري ڪيائون ديس کان  
مائي وينا سنڌ لاءِ روئن سڪن.

جيڪا هاريءَ جي هٿن مان ٿي ڦٽي  
روشني ساڻي پٺين ۾ ئي رهي.

ڇا سيارو، ڇا بهارون بس فقط  
درد جي موسم جهڳين ۾ ئي رهي.

### بيت

آءُ نه ڄاڻان ڪير، سڙي ويو بارود ۾  
مون وٽ سڄي ڪجهه ماڻهوءَ جنهن ۾ ڦٽندڙ ڦير  
هي لاشن جو ڏيڙ، ڏوهه پڇي ٿو پنهنجو؟!

ڏورن ڏانڇا، رڻ ۾، مٿان چمڪي چنڊ  
ٿا ريليءَ جو جنڊ، اڃان ترسي آڻ لاءِ.

### وايون

خوڻل هئڻ هٿس

دونهان دونهان زندگي  
لارين پويان ڏورنڊي، شهر ۾ ٿئي شام  
دونهان دونهان زندگي.

وک وک، ورديءَ سان  
پوڙها پهريدار  
تو کي ڪولن ٿا.

هي ڪتاب مون وٽ هن سالن کان مڻاڪ لاءِ پيو آهي.  
ان وچ ۾ اڌ سومري گهڻو ڪجهه لکيو آهي، جو اڳي کان به  
بهتر آهي. هن جا اڪثر آزاد نظم نهايت خوبصورت آهن. انهن ۾  
بحروزن جي پابندي نه آهي. اهي فقط بحروزن جي سرحدن کي چڻهن  
ٿا، پر انهن ۾ نواڻ آهي، نازڪي آهي، بي پناهه شعريت آهي ۽ جديد  
انگريزي شاعريءَ وانگر رڻ ۾ رٿيندڙ هرڻ وانگر خوبصورت آهن.  
ان هرڻ جو خاص دڳ نه هوندو آهي، پر جڏهن سچ لشي واٽرين  
مان پاڻي پيئندو آهي ته ان جي تصوير ازل جي عڪس وانگر لڳندي  
آهي.

مان ڄاڻان ٿو اڃ اوهاڻ وٽ  
ريڻي رت جا سارا گل  
بوٽن هيٺان ڇڄريا، ويڙها هن  
ڪنهن به ڪنڊ ۾ ڪين ٿو پئجي  
پاريهر جو آڪيرو ڪو-  
چوڏس آهي رت جي خوشبو  
ڪنڊر آهن ساريون وسيليون  
ڊنل جاين جي ڪنڊرن مان  
هار پيا ڳولن رانديڪا-  
اسڪول آڇڙيل ۽ اسپتالون آهن آباد  
تنهنجا وطن پرست ڀائر  
جن، ڄاڻي ڄم کان آه ٻڌو  
گولين جو آواز  
خوبصورت چوڪرين بدران  
رائفون آهن جن جون محبوباتون

ڏاڍ سان جوڻي جنگ ٻيٺا هن-  
 ڏاڍ جو ڪوئي ڌرم نه ڏيس  
 ڪا به نه ٻولي ۽ لولي  
 ڏاڍ نه عربي يا ڪو عجمي  
 ڏاڍ نه آهي وحشي اندو  
 هيٺن کي هيسائي مارڻ  
 ان جو ڏندو.

[نظم ”جوڀن رت جا ڳاڙها خواب“ جو حصو]

بابل! تنهنجا پورهيت هٿ  
 ڪيڏا ڪنھن ٿي ويا آهن-  
 تنهنجي هٿن جون هٿ ريكائون  
 پٿر بڻجي ويئون آهن-  
 چھري منجهه لڪيرون ايئن  
 جن ڪنھن ڪٽيل شھر جا رستا  
 اگھ پورھئي جا ڪيڏا سستا!  
 تنهنجون ساريون سندر سوچون  
 ذهن ڦر ڇڏي ڊوڙي  
 هاڻي ته ٽڪجي پئيون آهن  
 وڏ ڪھراڻي محبوبا جان  
 ننڊ به تو کان ڏور وئي آ-

[نظم ”مايوسين جو موت به ٿيندو“ جو حصو]

ڪيئي ڏيهي اغوا ٿي ويا  
 گولين آڏو پٿر ٿي ويا  
 پتل اکين جا سڀا ٿي ويا  
 ڊنڊن دلين جا دھڪا ٿي ويا-

بازاريون پڙ پانگ سموريون  
اوندا هيءَ جي چنڊر اوڙهي  
رات جي نانر ناچ نچي ٿي  
چيون جا آواز اچن ٿا.

[نظم، امن جا وٿاڻ-ڪتاب ۽ قبرستان جو حصو]

اهڙا ٻيا به نظم آهن هيئن: ”هر ڏس ۾ هيڏاڻ آ چانيل“،  
”ٽڪل زندگي“، ”ڌرتيءَ تي دوزخ“، ”وچوڙي جو ڪارڻ“،  
”ڏکڻ جي سرحد وٽ روڪيل خوشيون“، ”وچوڙي جي مند جي  
پهرين برسات“، ”آدم جو اولاد“ ۽ ”پاڙون“ وغيره اها ڪيفيت  
هن جي هي شاعريءَ ۾ به ڪٿي ڪٿي ملي ٿي.  
ادل سومري ۾ جو انسان آهي، ان ۾ قوميت به ڀرپور آهي  
نه بين الاقواميت به ڀرپور آهي. پوءِ به هن جي شاعري سياست سان  
واڪيل نه آهي ۽ اها آزادي به هن جي بحر و وزن مان آزادي وانگر  
آهي. ايازڪل وانگر ادل، شاعريءَ ۾ انهيءَ دؤر جو آئيندار آهي.  
جيڪا پنهنجا اسلوب گولي لهندي، پنهنجا موضوع گولي لهندي،  
جن تي سنڌ جي مهر مثبت هوندي پر پوءِ به ان جي آفاقيت مجروح  
نه هوندي.

## مهاڳ

بلر اڀري جي ڪتاب 'جیل جي ڊائري'  
ني د فيبروري ۱۹۹۰ع تي لکيل مهاڳ

هيءُ دؤر دادا امير حيدر ۽ ڪلينا دت وارو دؤر نه آهي. بظاهر ايئن ئي نظر اچي ته سوشلزم ختم ٿي رهيو آهي. ممڪن آهي ته اهو پئرس ڪميون وانگر ناڪام ٿيو آهي. مشرقي يورپ ۾ ڪميونزم لام نفرت ايترو اُڀري رهي آهي جو پولينڊ ۾ ساليڊرٽي گورنمينٽ ٺاهي وئي ۽ ڪميونسٽ پارٽي اقليتي مخالف ڌر ٿي وئي، ديوار برلن ڪيرائي وئي ۽ اڪان آهي ته اوڀر ۽ اولهه جرمني هڪ ٿي وڃي. هنگري، بلغاريه ۽ چيڪوسلواڪيا ۾ به ڪميونزم ڏانهن ردعمل ۾ ڪافي ڦيرو اچي ويو آهي. رومانيا ۾ نه ڄاڻو ٿيس ڪو مارڊو ويو ۽ ڪميونسٽ پارٽيءَ تي بندش وڌي وئي ۽ لائي وئي، چاڪاڻ جو رومانيا ۾ ڪميونسٽ پارٽي ايتري مؤثر نه رهي آهي. خود روس ۾ هڪ گهڻ پارٽي نظام تي بحث ٿي رهيو آهي. مغربي پريس وارا آرمينيا، آذربائيجان، بائيگورشيا، ايسٽونيا، ليتويا، لتوانيا، جارجيا، قازقستان ۽ ڪرغيزيا، مالدووا، تاجڪستان، ترڪمنيستان، يوڪرين ۽ ازبڪستان ۾ وڳوڙ جي نشاندهي ڪري رهيا آهن. آرمينيا ۽ آذربائيجان ۾ روس فوجي ڪارروائي به ڪئي آهي. رڳو اهو نه پر هتي وڏي اشتراڪي ملڪ چين ۾، تائنامين اسڪوائر ۾ ڪوس ڪرائي آپشاهي مسلط ڪئي وئي آهي. پر اها به آخر ڪيستائين هلندي؟ هن دؤر ڪيئي سوال اُڀاريا آهن. جن جا جواب اڃا مستقبل جي ڏندلڪي ۾ آهن. ڇا اسٽالن مارڪسزم اينئزم کي اهڙو ڪاپاري ڌڪ هنيو آهي جهڙو فرينچ انقلاب کي نيپولين هنيو هو؟ ڇا انقلاب جو دؤر ختم ٿي چڪو آهي ۽ تاريخ



جي ارتقا ٿي وئي آهي؟ ڇا مشرقي يورپ ۾ ٻي جنگ عظيم کانپوءِ سوشلزم مڙهي وئي هئي ۽ انگري اها عوام ۾ ايئن مقبول نه هئي، جيئن روس ۽ چين ۾، ۽ مشرقي يورپ اهو طوق لاهي پنهنجي ڪردن خلاص ڪئي آهي؟ اهو نه ظاهر آهي ته روس ۽ چين جي ايتري ترقي سوشلزم کان سواءِ نه ٿي سگهي ها پر ڇا اُتي سوشلزم پنهنجو رول ادا ڪري چڪو آهي ۽ هينئر رڳو ڳچي جو ڪٽ لڳي رهيو آهي؟ ايئن ٿو لڳي ته صنعتي دؤر ۾ **Command Economy** بي معنيٰ ٿي چڪي آهي پر ان جي معنيٰ اها آهي ڇا ته اسان پريزيڊنٽ بش واري آمريڪا ۽ وزيراعظم مارگريٽ ٿيچر واري انگلينڊ جو فرسوده اقتصادي نظام قبول ڪيون؟ اڳتي هلي پتو پوندو ته روس ۽ مشرقي يورپ جي تبديلين جو چين، ڪوريا، ڏکڻ اوڀر ايشيا وغيره تي ڪهڙو اثر پوي ٿو. اسان لاءِ ته اهو اهم سوال آهي ته افغانستان جو ڇا ٿو ٿئي ۽ برصغير ۾ سارڪ سميت ٽي معاهدي مطابق امن پائيدار رهي ٿو يا نه. سوشلزم جو تاثر ته ايشيائي ليڊرشپ تي به ڪافي رهيو آهي. شهيد پتو، نهرو، ناصر، نيگروما، سوئيڪارنو وغيره سوشلزم کان متاثر هئا ۽ پنهنجي عوام تي پنهنجي خيالات جو پائنده تاثر ڇڏي ويا آهن. ٽين دنيا جا مسئلا اُتي ئي آهن جتي اڳ هئا ۽ سرمائيداران نظام اڃا تائين انهن جو حل پيش نه ڪيو آهي. ان ۾ شڪ ناهي ته هن وقت سوشلزم اها لکن، اهو جذبو ۽ اها وابستگي ٻڌا نٿي ڪري ڇڏي. جان ريڊ (John Reed) جي ڪتاب ”ڏهه ڏينهن جن دنيا کي جهجهوڙي ڇڏيو“ (**Ten days that shook the world**) ۾ ڏيکاريل آهي. اهوئيڪ آهي ته ڪنهن حد تائين مارڪيٽ اقتصاديات جا اصول ثابت ٿي چڪا آهن ۽ ان حد تائين سرمائيداران نظام نظرئي کي هٿي ملي آهي. پر پوءِ به ٽين دنيا جا سياسي ۽ اقتصادي مسئلا حل طلب آهن. ستر واري ڏهاڪي جا نعرا ته هاڻي ڪو ڪلا ٿا لڳن پر پوءِ به ٽين دنيا جا انسان پنهنجي سياسي ۽ اقتصادي نجات لاءِ اڳي وانگر لڙي رهيا آهن. نيٺ انهن کي ڪو فلسفو ملي ويندو،

جنهن ۾ اقتصادي ۽ سياسي آزاديءَ جو ميل ميلاب هوندو ۽ هو سوشلزم کان ايندو بيزار نه لڳندا، جيترو هاڻي مشرقي يورپ ۾ ٿيا آهن. اهو به اهم سوال آهي ته هتي جي ڪميونسٽ پارٽي هندستان جي ڪميونسٽ پارٽي وانگر، جمهوري نظام ۾ ٻين پارٽين وانگر رڳو هڪ پارٽي رهندي ۽ پرولتاري ڊڪٽيٽرشپ جي دعوا ڇڏي ڏيندي ۽ ان حالت ۾ ان جو پروگرام ڇا هوندو ۽ اها ماضيءَ جي تجربن مان ڪيترو سکيندي؟ مان اهو به چئي چڪو آهيان ته هندستاني ڪميونزم کي ڪوٽبو ته اهو اندران کاندي وادي نڪرندو، ڇا منهنجي هن نقطه نگاهه کي تاريخ سڄو ثابت ڪندي؟ مشرقي يورپ ۾ ڪميونزم جي ترديد، ممڪن آهي ته هتي ايتري اثر انداز نه ٿئي ۽ اسان ۽ ڀارت جا رهواسي، جنهن واهيات ۽ نهايت خطرناڪ بنياد پرستيءَ جو مقابلو ڪري رهيا آهيون، ان مقابلي ۾ سوشلزم جو نظريو اسان کي وڏي هٿي ڏئي ۽ ڏکڻ اوڀر ايشيا لاءِ زهر هلاهل بدران فرياق ثابت ٿئي!

ان ۾ ڪوئي شڪ ناهي ته ۱۹۱۷ع کانپوءِ واري اشتراڪي دؤر ۾ به ڪافي چڱو ادب روس ۾ تخليق ڪيو ويو، شولوخوف جا ناول *The Fate of A Man* ۽ *Quiet flows the Don* ۽ الياهرنبرگ جو *(Fall of Paris)* وغيره عظيم ناول آهن ۽ اسڪ بيل جون ڪهاڻيون نهايت عظيم ڪهاڻيون آهن. ان ۾ به شڪ ناهي ته اشتراڪي نظام جي مخالف شاعر پاسترناڪ ۽ سولزي نسڻ ان دؤر ۾ عظيم ناول لکيا آهن. پاسترناڪ، آسپ ميڊلٽ سام ۽ اٽا اڄمتووا جي شاعري به ان دؤر جي عظيم تخليق آهي. ٻئي دريون زار نوڙي ڪميسار، تخليقي ادب تي نهايت ڪڙي نظر رکندا هئا، جيئن آمريت جي دؤر ۾ پاڪستان ۾ رکي وئي هئي. انڊري سيناوسڪي (*Andrei Sinyavsky*) جو ايرام ٽرڊز (*Abram Tertz*) جي نالي سان اڃا تائين نهايت چڱو لکي رهيو آهي، تنهنجو شاهڪار (*Good Night*) حال ۾ ئي ڇپيو آهي. هن کي روس ۾ ڇهه سال بيگار ڪئمپ ۾ رکيو ويو هو ۽ ان کانپوءِ هو

۽ سندس زال پئرس پڇي ويا هئا، جتي مٿيون ناول روسيءَ زبان ۾ ڇپيو آهي. هنجو دوست يولي ڊينٽل، جو به هين وانگر مغرب ۾ هڪڙي وڏي منڪر (Dissident) جي حيثيت ۾ ڄاتو وڃي ٿو، هن وانگر ڇهه سال روس ۾ بيگار ڪئمپ ۾ هو ۽ اُنهي دل جي دؤري سبب مري ويو. انهيءَ به ڏاڍو چڱو ادب تخليق ڪيو آهي. ناول (Lolita) جو مشهور مصنف نيڪوف، جو هن وقت آمريڪا ۾ رهي ٿو، هن چيو آهي ته جيڪڏهن بولشيويڪ اقتدار نه اچن ها ته هو جلاوطنيءَ ۾ نه هجي ها ۽ اهڙو چڱو لکي نه سگهي ها، ڪجهه سال اڳ روسي جلاوطن شاعر، براڊسڪي (Brotsky) کي پنهنجي شاعريءَ تي نوبل پرائز مليو، هنن اديبن ۾ هيملٽ جي عقيدو تقدير (Fatalism) ۽ ڊان ڪنگزٽ جي آدرش واري طبيعت ملي ٿي. بدر ابڙي به پاڪستان جي قيد و بند ۾ رهي اهڙو چڱو ادب پيدا ڪيو آهي جو هونئن شايد مشڪل پيدا ٿي سگهي ها. بدر ابڙو جو منهنجي گهري دوست جمال ابڙي جو پٽ آهي. هن اها ڊائري سن ۱۹۸۰ع کان ۱۹۸۴ع ۾ لکي هئي ۽ اها هن جديد دنيا ۾ ايتري اهميت جي حامل نه ٿئي ها، جيڪڏهن اها فقط خارجي حالات جو عڪس هجي ها ۽ ان ۾ ايتري داخليت نه هجي ها. خارجي طور به اسان جمهوريت جي اڃا ريتڪ به مس ڏئي آهي ۽ هڪ فلاحِي مملڪت جي منزل اڃا دور آهي. پاڪستان جون رجعت پرست پارٽيون نهن چوڻيءَ جو زور لڳائي رهيون آهن ته جيتري به سياسي ۽ آئيني آزادي اسان کي ملي آهي. اها اسان کان ڪسي وڃي ۽ اسان کي وري ماضيءَ جي تاريخيءَ ۾ ڌڪيو وڃي. بهر صورت اها اسانجي خوشنصيب آهي ته پاڪستان جا سڀ ترقي پسند حلقا ان سياسي ۽ آئيني آزاديءَ جي مڪمل بحاليءَ تي متفق آهن.

هيءَ ڊائري آرٽر ڪوئسلر جي فرانڪو جي قيد ۾ لکيل ڊائريءَ وانگر نه آهي، ڇا هن پنهنجي ڪتاب Scum of the Earth ۾ ڏني آهي ۽ هن جي دور رس نگاهي کي يورپ جي جديد

تاريخ ثابت ڪري رهي آهي، پر بدر جي دائريءَ ۾ به ڪوئسلر وانگر حقيقت نگاري بدرجها اُٿل آهي ۽ جا بدر اڀري کي هڪ حساس شاعر جي دل آهي، ۽ جذبات جو انوکو اظهار آهي. اهو ته ڪوئسلر ۾ به نٿو ملي.

هر آرڪان وسريو وڃي ته هن کي مرڻو به آهي. هو تاريخ جا سارا سبق ڀلائي ڇڏي ٿو. هلاڪو ۽ چنگيز جي اٽل تي غور نٿو ڪري ۽ پنهنجي لاءِ خود فريريءَ جي دنيا ٺاهي ٿو، جنهن ۾ هن کي هر ظلم و ستم لاءِ جواز آهي. بزدل ۽ بي ايمان ماڻهو هن سان ها ۾ ها ملائين ٿا ۽ هن کي پنهنجي نقلي بهشت جا بدترين دوست ٿي ورائي وڃن ٿا ۽ هن جي خوشامد ۾ ڦوليا نٿا سمائين، پنهنجي من و سلوي لاءِ هنجو احساس جٽائي نٿا ٽڪجن ۽ آس جي وات جي گت کي ڪوٽر ۽ تسنيم جي ڪف آلود لهر سمجهن ٿا. آس نهايت چالاڪ ۽ تريناڪ ٿين ٿا، پر اٽل ۾ اهي نهايت بيوقوف آهن ۽ جڏهن موت انهن جي سر تي سوار ٿئي ٿو، تڏهن انهن جي مال ۽ دولت، سطوت ۽ اقتدار ڪنهن ڪاغذ جي محل وانگر ڊهي پير ٿي پون ٿا ۽ جهنم جي آڳ انهن کي ڇڏائي انهن جي رک به اڏائي ڇڏي ٿي ۽ تاريخ ۾ اهي پوت پریت وانگر لکجن ٿا. جن پنهنجي دؤر جو سامهه نه مٽ ۾ آندو هو پر مٽي کانپوءِ پاڻ به مٽيءَ جي مٽ وانگر هٽا ڪيڙا انهن جي ڪفن ۾ چري پنهنجي اکين جنم جي ڪمي تي پڇتائيندا هوندا ۽ چوندا هوندا ته اها ڪهڙيءَ ڳالهه جي سزا آهي جو هن ڪهڙي انسان جو لاش اسانجو رزق ٿي آيو آهي. ساري زندگي مونکي هر آرڪان نفرت ٿي رهي آهي پوءِ اهو هٿلر هو يا مسولين، چليءَ جو پنوشي يا ڪستان جو ايوب خان، يحيٰ خان يا ضياءُ الحق. دراصل انسانن وانگر قومون به پنهنجي ڪمي جو ڪيتو ڏينديون آهن ۽ انهن جي تاريخ ۾ اهڙيون عظيم غلطيون هونديون آهن، جيڪي آسريت لاءِ جواز ڏندا ڪنديون آهن. فرد وانگر قوم کي به تمام گهڻي دير سان سمجه ۾ ايندو آهي ته پنهنجي ڪمي جو نه ويڃ نه طبيب، شروع کان پاڪستان

جا ڪيئي حاڪما ڇاهيندا رهيا آهن ته هو تاريخڪ ماضيءَ ۾ موٽي وڃن،  
 وهر پرستيءَ جي اوندهه ۾ ٽٽوڙا هڻن، هن جمهوري دؤر ۾ به پنهنجو  
 ڪو امير المومنين چونڊين ۽ هڪ فرد واحد کي ڪوڙن انسانن  
 جي تقدير حوالي ڪن. اسان لاءِ دوزخي فوجدار ڪنهن وقت  
 ايوب خان، ڪنهن وقت يحييٰ خان ڪنهن وقت ضياءُ الحق جي  
 روپ ۾ آيا ۽ پنهنجا هاڻا ڪري اوچا سر ڪڍي ۽ شخصيتون ڀڄي  
 پورا ڪري ويا. انهن آمرن انسانن ۾ بزدلي، ڪميناڻپ، خوشامد  
 ۽ بي حياتيءَ جا جذبا پيدا ڪيا. آمر، انسان ذات جا بدترين دشمن  
 آهن. اسان جڏهن انهن جا لاش ڪيڙن ماکوڙن جي حوالي ڪيون  
 ٿا ته ڪيڙن ماکوڙن تي ظلم ڪيون ٿا. ها! قدرت کي ڪڏهن  
 ڪڏهن ڪيڙن ماکوڙن ته به رحم ٿو اچي ۽ اها لاش جلائي رک  
 ڪريو ڇڏي. آمريت جي مزاحمت ڪندي، ڪي ذوالفقار علي ڀٽي  
 وانگر شهيد ٿين ٿا، ڪي نذير عباسيءَ وانگر ۽ ڪي فاضل راهو  
 وانگر. مون هميشه ان موضوع تي سوچيو آهي ته هنن کي شهادت  
 ۾ ڇا ٿو نظر اچي. منهنجي اڀيرا ”پگهت منگهه کي ڦاسي“ انهيءَ  
 موضوع تي لکيل آهي ۽ ان ۾ آيل ڪردارن سک ڏيو جي من ۾  
 ڪمان ۽ راج گروءَ جي دل ۾ يقين ڏيکاري، مون ان مسئلي جي  
 چنڊ ڇان ڪئي آهي، پر اڃا تائين ان مسئلي کي پوريءَ طرح مٽ  
 نه آئي ته سگهيو آهيان. منهنجو هڪ اردو شعر هو، جنو منهنجي  
 ڪتاب ”نيل ڪنٺ اور نير ڪي ڀٽي“ ۾ ڇپيو آهي:

يه نين سڄل يه ڀٽلي ڀٽلي هونٺ پيا ڪي اسرت سي  
 هر ڪيان سي بهتر هونٺي هين، هر ڌيان به جب ڇاجاتي هين

اها ڪهڙي سوچ آهي، ڪهڙي ڪيفيت آهي جا سڄل  
 نيلن ۽ سنهڙن سنهڙن ڇنن تان روح ڀلي وڃي ٿي ۽ ڪوڙا، ڦٽڪا،  
 قيد، ڦاسيون پنهنجي لاءِ چونڊي وٺي ٿي؟ بدر ابڙي ان جو جواب  
 منهنجي حساب سان ڏنو آهي. نذير عباسيءَ جي زال هميده جڏهن

اردوءَ جي انقلابي شاعر، منهنجي دوست ۽ سکر ۾ پاڙيسري مرحوم  
حسن حميديءَ کي نذير عباسي جي شهادت کانپوءِ پنهنجي ڪيفيت  
بدائتي هئي، تڏهن حسن حميدي ايترو متاثر ٿيو هو جو هن ان تي  
هڪ طويل مثنوي لکي هئي، جيڪا چچي چڪي آهي. حسن  
حميديءَ به هڪ ڪميونسٽ وانگر نذير عباسيءَ جي شهادت کي ڏٺو  
آهي. نظم نهايت سهڻو آهي، پر منهنجو مٿيون سوال اتي ئي آهي ۽  
ان جو تسلي بخش جواب ان نظم ۾ به نه آهي. اڳي ته چوندا هئا:

سنا کردند خوش رسمي به خاک و خون غلطي دن

خدا رحمت کند آن عاشقان پاک طينت را

(خاک ۽ خون ۾ لپٽڙيون پائڻ جي چڱيءَ رسم جو بنياد  
رکيائون. خدا، اهڙيءَ پاڪ فطرت وارن عاشقن تي شل رحمت  
ڪري)

پر جن جو اهڙيءَ رحمت ۾ اعتبار نه هجي ته انهن جي  
پاڪ طينت، عجيب پاڪ طينت آهي، جنهن کي صلي جي پرواهه  
نه آهي. جا پنهنجو جواز پاڻ آهي. مان انهيءَ کي سمجهڻ چاهيان  
ٿو، چڱيءَ طرح سمجهڻ چاهيان ٿو. ڇو ته اها موت ۽ حياتيءَ جا  
اسرار مون لاءِ ٻنھي سلجهائي ڇڏيندي. ايئن ته نه آهي ته اها ڪيفيت  
فقط شهادت وقت محسوس ڪري سگهجي ٿي ۽ ايئن جيئري گرفت  
۾ نه ايندي؟ شايد ان ڪري ئي مان شاهه عنايت تي آبيرا نه لکي  
سگهيو آهيان. ۽ پنهنجي دؤر جي نهايت عظيم شهيد ذوالفقار علي  
ڀٽي تي به آبيرا نه لکي سگهيو آهيان.

فخر زمان جي پنجابي ناول ”بنديوان“ ۾ جو ڪجهه آهي،  
مون لاءِ ڪافي نه آهي. ڇا رڳو انسانذات ۾ اعتبار ڪافي آهي؟  
رڳو حسن، حق ۽ نيڪيءَ جي فتح. اعتبار ڪافي آهي؟ پر جي  
اهڙو اعتبار ڪافي آهي ته ڇو ڪافي آهي؟ مون کي ياد اچي رهي آهي  
قادر بخش نظاماڻيءَ سان ملاقات. هو ون يونٽ واري دؤر ۾ روسي  
سفارتخاني ۾ ڪنهن عيني تي هو ۽ ڪراچيءَ ۾ هانگ ڪانگ

هوٽل ۾ منهنجي دعوت ڪئي هئائين. هن کي رڪ جو اڪيون هيون جي ڄڻ مون تي ڪپي ويون هيون. ڪافي دير کانپوءِ هن ڇپر ڇنڀا ۽ مون کان پڇيو ته ڇا مون کي اهو معلوم هيو ته آسريت جي ايتري مخالفت جا نتيجا ڇا هئا ۽ جي مون اهي ڄاڻا ٿي ته مون پنهنجي تقدير ڄاڻي وائي ڇو قبول ڪئي هئي؟ مون هن کي ڪيئي سبب ڏنا، پر هو مطمئن نه ٿيو. مون کي رڳو ايترو چيائين ”ڪاش! منهنجي جذبات ۾ به تو جيتري تازگي هجي!“ بدر ايتري جي ڊاڙي پڙهي منهنجي هانوَ ۾ ساڳيا لفظ هڻڻ لڳا: ”ڪاش! منهنجي جذبات ۾ به هن جيتري تازگي هجي.“

مون به جوانيءَ ۾ دوستيون ڪيون آهن. جوانيءَ جا دوست ڏاڍا پيارا ٿيندا آهن ۽ بدر چواڻي، ”واقعي رت جي رشتن وانگر ڪي ٻيا به رشتا آهن. جن جو پنهنجو تقدس آهي.“ خيالن ڪري جيل جا ساٿي ته ڏاڍا پيارا ٿيندا آهن. ۱۹۷۰ع ۾ منهنجو جيل جو ساٿي فقط هڪ ئي هو، مرحوم رشيد ڀٽي، جو مون کي ايترو پيارو هو جو ماضي قريبن ۾ مان هن جي موت تي اوچنگارون ڏئي رنو هئس. ۱۹۷۰ع واري جنگ وقت، اسين سکر جيل ۾ هئاسين ۽ جنهن وقت هندستان جا جهاز جيل مٿان لامارا ڏيندا هئا ۽ ساڻن وڃندو هئو، اسان جيل جي کوٽيل ڪاهي ۾ ٽپو ڏئي پاڻ لڪائيندا هئاسين. ان وقت رشيد ڀٽي ڪاهي مان آئي، جهاز کي بچو ڏئي چونڊو هئو، ”ٽو! اٿئي، پنهنجا به نقو سڃاڻين!“ مون جڏهن رسول بخش پليجي کي رشيد ڀٽي جي جنازي جي نماز لاءِ آيل ڏٺو هئو ته مون هن جي ڄاڻي ۽ نسي مٿو رکي ايئن سڏڪا پريا هئا، جيئن ننڍا ٻار روئندا آهن.

بدر جي جيل جا ساٿي نه گهڻا ئي هئا. اسر لعل، جمال نقوي، چام ساقي، ڪمال وارثي، شبير شر، سهيل سانسڪي وغيره، جي اڃا تائين بقاء حيات آهن ۽ پنهنجي نقطہ نگاه سان پنهنجي حساب سان ناهيندا اچن. هنن سال خيال جي ناانگافي نه ٿي سگهي ٿي، پر هنن جي ڪمٽمنٽ ۽ اورڇاڻي ۾ مون کي فرق محسوس نه

ٿيو آءِ مون ڏڏو آهي ته جيئن عمر وڌي ٿي نيئن اڪثر انسانن جي روح تي ڪم ڇڙهي وڃي ٿي، انهن ۾ جوانيءَ واري نازڪي نه ٿي رهي، هو گهڻو ڪري حرص و هوس جو شڪار ٿي وڃن ٿا ۽ جي انهن ۾ ڪنهن آدرش سان ڪاٺي لکن رهي به آئي، ته زماني سازيءَ، تلخ تجربن ۽ مايوسين سبب انهن مان اڳي واري جذبات جي گرمي نڪري وڃي ٿي ۽ سنگدليءَ جي حد تائين دوستيءَ سان بي تعلقي ٿي وڃي ٿي. خصوصاً اڳيان دوست جڏهن دشمن ٿين ٿا ته ڏاڍا برا دشمن ٿين ٿا ۽ هر برائيءَ نسي لهي اچن ٿا. ماڻهجو برقرار رکڻ، جذبات ۾ جوانيءَ واري نازڪي ۽ گرمي ساڳيءَ طرح رکڻ، سچ، سونهن ۽ پيار سان لڳاءُ ۾ رني پر فرق نه اچڻ ڏيڻ ۽ عمر جي رنگ کان پاسي رهڻ هر ماڻهوءَ جو مقدر نه آهي. اديب ۽ شاعر به انهيءَ معاملي ۾ نهايت ڪمزور نظر آيا آهن ۽ ڪڏهن ڪڏهن مونکي هنن جو گهڻو پڻو ڏسي تعجب ٿيندو آهي ۽ سوچيندو آهيان ته ڇا هي اهو ساڳيو ماڻهو آهي، جنهن کي اڳي شير سمجهندا هئاسين، هن ۾ اها لومڙ واري چال ڪٿان آئي، ۽ اسڪروائل جي Dorian Gray وانگر هن جو روح اهڙو قبيح ڇو ٿي ويو آهي، ۽ ڇا هي بلڊپريشر جو مريض اهو ساڳيو انسان آهي، جو اڳتي ايتري تحمل، محبت ۽ رفاقت وارو هوندو هو. بدر جي جذبات ۾ نازڪي ۽ گرمي ڏسي مونکي هن جي قوه جوانيءَ تي رشڪ ٿو اچي، شال اها روح جي نازڪي هن سان نيمهه رهي. اها وڃي ٿي ته باقي ماڻهو ماس جو لوٽڙو وڃي ٿو رهي. شال انسان ۾ آزادي ۽ محبت جو تصور ائين رهجي اچي، جيئن دودي کي ماڙيءَ تي روپا نظر ايندي هئي.

ڪرمريءَ ۾ ئي بلز هڪ فلاسفر، شاعر، مصور ۽ انقلابي جو ميلاب آهي، هونئن ته هو هڪ سنگ تراش به آهي. قيد تنهائي، تشدد، نذير عباسيءَ جي الوداعي هٿ لوڏ، سياسي ليڊر کي ڪارڪن جي پڪڙپڙ ۽ ان جو آخري نتيجو (رفيق صفيءَ جي اڪرن ۾، ”جيڪڏهن امتحان اڪرن ۾ هجي ها ته پڙي مارڪ ڪٿي ها.“)



جبار کي ڪوڙن جي سزا، صمد چرئي جو ڪردار ۽ ٻيون ڪيئي اهڙيون ڳالهائون ۽ مثال، آمريت جي دور ۾ پاڪستاني جيالن ۾ زندگيءَ جي نهايت چڱي حقيقت نگاري آهي. ڪيڏو نه هن سياسي قيدين ۾ آزاديءَ لاءِ انتظار ڏيکاريو آهي، پيپلز پارٽيءَ ۽ ٻين پارٽين جي ڪارڪنن جون صعوبتون ڏيکاريون آهن ۽ انهن ۾ اها اميد ڏيکاري آهي ته ملڪ ۾ ڪاٺي تحريڪ اٿڻ واري آهي! ڪيئن نه جيل ۾ سڀ سياسي قيدي عدالتن ۾ اميد رکيو ويٺا هئا! مان اهو سارو وقت هائيڪورٽ جو مصروف ترين وڪيل هوس، هڪ ڀيري ڪنهن ملٽري ڪورٽ جي خلاف هائيڪورٽ جي جج ڪجهه جهلا سختيءَ سان چيا ۽ ايڊووڪيٽ جنرل کي چيو ته هو ٻيڻي مارشل لا ايڊمنسٽريٽر کي ٻڌائي ته اهي غلط ڳالهائون حڪومت کي برو نالو ڏينديون ۽ هي پيشيءَ تائين جو ڪجهه ملٽري ڪورٽ ۾ ٿي رهيو آهي، اهو ٿيڻ نه گهرجي. ٻن چئن ڏينهن کان پوءِ ملٽري ڪورٽن جي توهين جي باري ۾ آرڊيننس پوري پاڪستان ۾ جاري ٿي ويو، جنهن موجب ملٽري ڪورٽن جي خلاف ڳالهائڻ لاءِ هاءِ ڪورٽ جي ججن تائين به توهين عدالت جا مرڪب ٿي پئي سگهيا.

جنرل ضياءُ الحق جيتري آئين جي بيحرمتي ڪئي، ان کي ٻار ٻار پنهنجي سهوليت مطابق ترميم ڪيو يا ان جي ترميم ڪئي، اهڙي بيجهائيءَ سان ٿي ويئي قانون ۽ آئين سان بيهودو مذاق ڪيو جو انسان جو ذهن ايتري شمري سھاري ۽ طوطا چشميءَ جو تصور به نٿو ڪري سگهي. روز C.M.L.A ۽ صوبائي M.L.A جا آرڊر ۽ آرڊيننس ٽڙا ٽڙا اچي رهيا هئا، جو وڪالت جو پيشو نهايت مشڪل ٿي پيو هو ۽ ڄڻ دل انگيز جي دؤر کي ساريندي هئي، جڏهن قانون کي ڪاٺي پائندگي هئي ۽ هيئن انڌ جي گهوڙي تي سوار نه هو. ابلاغ جي ذريعن مان اعتبار نڪري ويو هو ۽ جيل اندر يا جيل کان ٻاهر ماڻهو B.B.C ٻڌندا هئا ۽ رڳو ان جي خبرن تي اعتبار ڪندا هئا. آمريڪا جا رسالا، ٽائيم، نيوز ويڪ

وغيره ان وقت جنرل ضياء جا حمايتي هئا ڇو ته ان وقت ڪميونزم جي پوک کان آمريڪا ٽين دنيا جي باري ۾ بدترين فوجي آسريتون انسانيندي هئي، ۽ ويٽنام ۾ شڪست کان پوءِ نه ڄڻ ڇتي ٿي پئي هئي، پاڪستان جي باري ۾ ڪابه صحيح خبر نه ڏيندا هئا. روس جي رسالن تي پابندي هوندي هئي. پر اهي به هن راکشس کي گهڻو ڪاوڙائڻ نه چاهيندا هئا، رفيق صفحي ۽ بدر ابڙي جهڙا انسان ”هم جو تاريخ راهون مين ماري گئي“ جو مثال هئا ۽ جڏهن ڪاٺيون کڻي ويون هيون ته باهه ۾ پنهنجا هڏ پڇي وجهندا هئا ته جيئن دونهي ڏکيل رهي.

هن ڊائريءَ جي خوبي ئي ان جي داخليت آهي. لينن جي انٽيليڇنس جي سربراهه زرينسڪيءَ جي جيل جي ڊائري پڙهي، ماڻهو ڪوئي تاريخي مواد حاصل ڪري نه ڪري باقي ادبي دستاويز جي حيثيت ۾ نهايت ئي بور ڊائري آهي. آرٿر ڪوشلر لڙڻ ۾ فرانڪو جي قيد ۾ رهي جا ڊائري لکي سا ڪجهه، وڌيڪ دلچسپ آهي پر ان ۾ به زياده تر خارجيت آهي. بدر ابڙي جي ڊائري ان ڪري نهايت دلچسپ آهي جو ان ۾ گهڻو ڪري هڪ حساس اديب جا پنهنجا پهرين جيل جا تاثرات آهن، جن جو نهايت مؤثر بيان ٿيل آهي. مون لينن گراڊ ۾ اهو جيل خانو به ڏٺو جتي زار جي زماني ۾ لينن جي پناهه کي ۽ گورڪي ۽ ٻين انقلابين کي رکيو ويو هو، پر ان معالي ۾ ضياء جي پيٽ ۾ زار بدرجها بهتر هئو ۽ افسوس جي ڳالهه آهي ته ڪنهن تشدد پسند زار تي ناڪام ٿي سهي، حملو نه ڪيو، پر ضياء تي اهڙو حملو به نه ڪيو ويو ۽ جي ڪاٺي سازش ٿي ته اها دٻائي وئي ۽ ان جا صحيح تفصيل عوام جي ڏيان تي نه آندا ويا. سارو معاملو ڪنهن ازلي دهشت گرد حل ڪيو نه ته اڃا تائين اسان ظلم جي چڪيءَ ۾ پيسبا اچون ها، معلوم نه آهي ته هيءَ حڪومت ضياء جي دؤر تي هڪ وهائيت پيمر ڇو نٿي شايع ڪري؟ ڪيستائين ضياء جا حواري اقتدار جون ڪرسيون والاري ويهندا؟ اڄڪيڏهن صدي اچي رهي آهي، انسان

ڪائنات کي تسخير ڪندا ڪٿان جو ڪٿي وڃي پهتا آهن. هاڻي اها فوجي آمرن جي ڏٺونس ۽ ڏاندلي ختم ڪئي وڃي. مان يانپان ٿو ته بڪونن ڪنهن حد تائين صحيح هئو ۽ اقتدار جي هوس دولت جي هوس ڪان بڻري آهي ۽ انسان جي جبلت ۾ وڌيڪ شامل آهي.

مان هاڻي سمجهي سگهيو آهيان ته جمال ابيزو رٽائرمينٽ کان پوءِ فرصت ۾ ڇو نٿو لکي، دراصل جي منهنجو ڪوئي پٽ بدر جيئڙو لکي سگهي ها ته مان به لکڻ ڇڏي ڏيان ها ۽ هن جي تخليق تي قناعت ڪريان ها.

## پلنامو

صفحہ	مٺ	غلام	صحیح
۱۳	۱۱	کان	کي
۲۲	۲۱	۴	جا
۲۴	۱۱	چکي	چيکي
۳۲	۹	مفکر	فکر
۳۵	۲۰	ورند	ورندو
۳۶	۲۱	جي	جين
۴۸	۲۳	کونارک	کونارک
۴۹	۱۱	جوت	موت
۵۱	۶	تاريندي	آپاريندي
۵۲	۲۲	جي	جيءُ
۵۷	۱۳	کراما	کراما
۵۷	۱۵	راھڻو	رھڻو
۶۴	۱۷	لڇو	لڇ
۶۵	۲	مجزوب	مجذوب
۶۵	۷	معيار	مييار
۷۱	۷	پيمپلز پارٽي ۴	پيمپلز پارٽي
		رزوليوشن	رزوليوشن
۷۱	۱۳	آرڊر ٻيٽا	آرڊر پوءِ ٻيٽا
۷۱	۱۵	لڳ ڀڳ سال	لڳ ڀڳ ٻه سال

Laura	Iaura	۱۵	۱۵۰
Existentialist	Existentialish	۸	۱۵۱
Astronauts	Astronants	۹	۱۵۷
لاپٽسارا	لاپٽسارا	۱۱	۱۵۹
آگهه	آگهه	۱۰	۱۷۳
بوئي جوئي	بوئي بوئي	۳	۱۷۶
Self possessed	Possessed self	۳	۱۸۶
Keneth	Kenith	۵	۱۸۷
thought	throught	۱۰	۱۹۳
جي بي معني	جي معني	۱۷	۱۹۷
فسگي	نڪسي	۱۷	۱۹۸
آهي	هي	۱۲	۲۰۱
تي	کي	۱۰	۲۰۶
مشائخ	مشايخ	۹	۲۰۷
سارو	سرو	۷	۲۱۴
سجبري	سنجبري	۴	۲۲۷
آخر هي	آخرڪار	۱۲	۲۳۷
معيد	معيد	۵	۲۳۹
ٿاريليءَ	ٿا ريليءَ	۱۷	۲۴۲

## ڪوٽ لکپت جو قيدي

مصنف: رسول بخش پليجو

\* سنڌ جي ڇوٽيءَ جي ڏاهي سياستدان ۽ مٿان اديب رسول بخش پليجي جي لاهور جي بدنام جيل ۾ گهريل ستن سالن جي قيدي جا ڪٿا منا داستان. \* سنڌ ۽ عالم جي سياست جو چرڪائيندڙ آپريشن. \* ملڪ جي بزرگ سياستدانن، اديبن ۽ عالمن جي باري ۾ نوريل تڪيل رايو. ■ قيد تنهائي جي انهن نازڪ ۽ تڪليف دهه گهڙين جا احوال جڏهن زندگي ۽ موت جي وچ ۾ چند انهن جو مفاصلو رهيو وڃي. \* سنڌي ادب جي سڀ کان طويل، سڀ کان اثرائتي ۽ سڀ کان نرالي جيل جي ڏاڍي.

لنڊن تنهنجا ڪيڏا روپ (سفرنامو)

مصنف: طارق عالم ابڙو

طارق عالم ابڙي پنهنجي هن سفرنامي ۾ لنڊن جا ايڏا نه گهڻا روپ دلچسپ انداز ۾ ظاهر ڪيا آهن جو پڙهڻ وقت، پڙهندڙ پنهنجو پاڻ کي لنڊن ۾ موجود محسوس ڪندو ۽ سفرنامو ختم ڪرڻ کان اڳ ڪتاب ڇڏڻ تي دل نه چوندس.

## آچو پکي واءِ ۾

هن ڪتاب ۾ حفيظ شيخ جي ڇپيل ۽ اڻ ڇپيل ڪهاڻين کان سواءِ، حفيظ شيخ جا دوستن ڏانهن لکيل خط، سندس اڻ پوري آتم ڪٿا جا باب، ۽ مٿس لکيل همعصر ليکڪن جا خاڪا، اوسارا ۽ مضمون شامل هوندا. مرتب: نصير مرزا.

## رد ڪيل ڪهاڻيون

مصنف: امر جليل

رهجي ويل منظر (ناول)

مصنف: طارق عالم ابڙو

منهنجو وطن، منهنجا مائٽو

مصنف: لوڪرام ڏوڏيجا

## هن ڪتاب مان ڪنيل ٽڪرا:

■ جتي انسان کي نه تحفظ آهي، نه تسلي آهي، نه آجھو آهي نه اٿو آهي، نه اگھائيءَ ۾ آسرو آهي، جتي زبان تي پھرو آهي ۽ قلم تي بندش آهي، اُتي تصور جي عياشيءَ لاءِ ڪنھن به اھل دل شاعر وٽ گنجائش گھٽ آهي. جڏھن شاعر کي انھيءَ ڪالھ جو احساس اچي ٿو تہ، ٻولي گوليءَ جو ڪم ڏيئي سگھي ٿي ۽ آنڌير ۾ انبياءَ جا ايمانِي گھاٽ اڏائي سگھي ٿي، نڏھن هن کي آڪ - مڪڙ تي ھڻڪو لکن ڪيترو نه بي معنيٰ ٿو لڳي!

\* نون نه ڄاڻين ٿو ته مون هن اندير نگريءَ ۾ ڇا ڇا نه سٺو آهي! منهنجيءَ نظر بنديءَ جسي دوران ۾، ڪڏهن مون کي ملحد ۽ غدار ٿي سڏيائون، ڪڏهن گهر کي باهه ٿي ڏنائون، ڪڏهن گولي ٿي هنيائون ۽ ڪڏهن ڦاهي ٿي ڇاڙهيائون. مان پنهنجي صليب تان واجهائي رهيو هوس ته ڪوئي آهي جو بڙڪ هاڻي، پر ڪنھن جي چپ تي پئڪو نه آيو. شايد ۾ چار اهڙا هئا، جي ان صليب سان ڪل ملائي، گونگا ڪوڙها ڳاڙهي رهيا هئا. اهو ڪنھن به نه پڇيو ته ڪهڙي قانون ۾ ڪيت حسي سزا نظر بندي آهي، قيد آهي، موت آهي؟ پر شايد وچئين طبقي ۾ اها اميد ئي اجائي آهي ۽ منهنجا ڪيت اڃا تائين سنڌ جي مزدور ۽ هاريءَ تائين نه پهتا هئا.

■ جن جي پور پور ۾ نفرت پري ويئي آهي، جن پنهنجيءَ ڌرتيءَ کي ڌڪاريو آهي، هي سامراج جي ڇپاڙي اوکاچيل ڍونڍ جا بوجرا ڪيٽان، ڪهڙي انقلاب جا اهل ٿي سگهن ٿا؟ صحيح انقلابي قوت، مزدور ۽ ڪيسان آهي، ۽ وچولي طبقي جو ڪوئي به فرد انقلابي صلاحيت جو اهل نڏهن ٿي ٿي سگھي ٿو. جڏهن هن ۾ پنهنجي طبقي لاءِ بي انتها نفرت ۽ مزدور ۽ ڪسان لاءِ محبت پيدا ٿئي، ۽ هُو انهن جي تقدير کي پنهنجي تقدير سمجهي، انهن جي طبقاتي جدوجهد ۾ شامل ٿي وڃي. \* هاڻي رات جا چار لڳا آهن. منهنجي ننڍڙي ڌيءَ ننڊ مان ڪرَ موڙي پاڻيءَ پيئڻ لاءِ اُٿي آهي ۽ مون کي لکندو ڏسي چوي ٿي، 'بابا، اڃا نائين؟ ڇا ٿو لکين؟' ٻئي ٻاري اسان جي ننڊ ڦٽائي اٿئي. هن کي ڪهڙي خبر ته هن جي بابا ٻئي ٻاري سنڌ جي پوري نئين نسل جي ننڊ ڦٽائي آهي.

# پڙهندڙ نسل . پ ن

## The Reading Generation

1960 جي ڏهاڪي ۾ عبدالله حسين ”اُداس نسلين“ نالي ڪتاب لکيو. 70 واري ڏهاڪي ۾ وري ماڻِڪَ ”لڙهندڙ نسل“ نالي ڪتاب لکي پنهنجي دورَ جي عڪاسي ڪرڻَ جي ڪوشش ڪئي. امداد حُسينيءَ وري 70 واري ڏهاڪي ۾ ئي لکيو:

انڌي ماءُ جڻيندي آهي اونڌا سونڌا ٻارَ  
ايندڙ نسل سَمورو هوندو گونگا ٻوڙا ٻارَ

هر دور جي نوجوانن کي اُداس، لڙهندڙ، ڪڙهندڙ، ڪڙهندڙ، ڀرندڙ، چُرندڙ، ڪِرندڙ، اوسيئڙو ڪَندڙ، پاڙي، ڪاڻو، پاڇوڪڙ، ڪاوڙيل ۽ وڙهندڙ نسلن سان منسوب ڪري سگهجي ٿو، پر اسان انهن سڀني وچان ”پڙهندڙ“ نسل جا ڳولائو آهيون. ڪتابن کي ڪاڳر تان ڪڍي ڪمپيوٽر جي دنيا ۾ آڻڻ، ٻين لفظن ۾ برقي ڪتاب يعني e-books ٺاهي ورهائڻ جي وسيلي پڙهندڙ نسل کي وَڌڻ، ويجهڻ ۽ هڪ ٻئي کي ڳولي سَهڪاري تحريڪ جي رستي تي آڻڻَ جي آسَ رکون ٿا.

پڙهندڙ نسل (پَن) ڪا به تنظيمَ ناهي. اُن جو ڪو به صدر، عهديدار يا پايو وجهندڙ نه آهي. جيڪڏهن ڪو به شخص اهڙي دعويٰ ڪري ٿو ته پَڪَ ڄاڻو ته اهو ڪوڙو آهي. نه ئي وري پَن جي نالي کي پئسا گڏ ڪيا ويندا. جيڪڏهن ڪو اهڙي ڪوشش ڪري ٿو ته پَڪَ ڄاڻو ته اهو به ڪوڙو آهي.



جھڙيءَ طرح وٽن جا پَن ساوا، ڳاڙها، نيرا، پيلا يا ناسي هوندا آهن اهڙيءَ طرح پڙهندڙ نسل وارا پَن به مختلف آهن ۽ هوندا. اهي ساڳئي ئي وقت اداس ۽ پڙهندڙ، ٻرندڙ ۽ پڙهندڙ، سُست ۽ پڙهندڙ يا وڙهندڙ ۽ پڙهندڙ به ٿي سگهن ٿا. ٻين لفظن ۾ پَن کا خصوصي ۽ تالي لڳل ڪلب Exclusive Club نه آهي.

ڪوشش اها هوندي ته پَن جا سڀ ڪم ڪار سهڪاري ۽ رضاڪار بنيادن تي ٿين، پر ممڪن آهي ته ڪي ڪم اجرتي بنيادن تي به ٿين. اهڙي حالت ۾ پَن پاڻ هڪٻئي جي مدد ڪرڻ جي اصول هيٺ ڏي وٺ ڪندا ۽ غيرتجارتي non-commercial رهندا. پَن پاران ڪتابن کي ڊجيٽائيز digitize ڪرڻ جي عمل مان ڪو به مالي فائدو يا نفعو حاصل ڪرڻ جي ڪوشش نه ڪئي ويندي.

ڪتابن کي ڊجيٽائيز ڪرڻ کان پوءِ اهم مرحلو ورهائڻ distribution جو ٿيندو. اهو ڪم ڪرڻ وارن مان جيڪڏهن ڪو پيسا ڪمائي سگهي ٿو ته پلي ڪمائي، رڳو پَن سان اُن جو ڪو به لاڳاپو نه هوندو.

پَن کي کليل اڪرن ۾ صلاح ڏجي ٿي ته هو وَس پٽاندڙ وڌ کان وڌ ڪتاب خريد ڪري ڪتابن جي ليکڪن، ڇپائيندڙن ۽ ڇاپيندڙن کي همٿائن. پر ساڳئي وقت علم حاصل ڪرڻ ۽ ڄاڻ کي ڦهلائڻ جي ڪوشش دوران ڪنهن به رڪاوٽ کي نه مڃن.

شيخ ايارَ علمَ، ڄاڻ، سمجھ ۽ ڏاهپَ کي گيتَ، بيتَ، سٽَ، پُڪارَ سان  
تَشبيهِه ڏيندي انهن سڀني کي بَمَن، گولين ۽ بارودَ جي مدِ مقابلَ بيهاريو  
آهي. اياز چوي ٿو ته:

گيتَ به ڄڻ گوريلا آهن، جي ويريءَ تي وار ڪَرن ٿا.

... ..

ڄڻ ڄڻ جاڙ وڌي ٿي جڳ ۾، هو ٻوليءَ جي آڙ چُپن ٿا؛  
ريٽيءَ تي راتاها ڪن ٿا، موٽي منجهه پهراڙ چُپن ٿا؛

... ..

ڪالهه هُيا جي سُرخ ڳلَن جيئن، اڄڪلهه نيلا پيلا آهن؛  
گيتَ به ڄڻ گوريلا آهن.....

... ..

هي بيتَ آهي، هي بَمَ- گولو،

جيڪي به ڪُٽين، جيڪي به ڪُٽين!

مون لاءِ ٻنهي ۾ فَرَقُ نه آ، هي بيتَ به بَمَ جو ساٿي آ،  
جنهن رڻ ۾ رات ڪيا راڙا، تنهن هڏ ۽ چمَ جو ساٿي آ -

ان حسابَ سان اڻڄاڻائي کي پاڻ تي اهو سوچي مڙهڻ ته ”هاڻي ويڙهه ۽  
عمل جو دور آهي، اُن ڪري پڙهڻ تي وقت نه وڃايو“ نادانيءَ جي نشاني  
آهي.

پَنَ جو پڙهڻ عام ڪتابي ڪيڙن وانگر رُڳو نصابي ڪتابن تائين  
محدود نه هوندو. رُڳو نصابي ڪتابن ۾ پاڻ کي قيد ڪري ڇڏڻ سان سماج  
۽ سماجي حالتن تان نظر ڪڍي ويندي ۽ نتيجي طور سماجي ۽ حڪومتي  
پاليسيون policies اڻڄاڻن ۽ نادانن جي هٿن ۾ رهنديون. پَنَ نصابي ڪتابن  
سان گڏوگڏ ادبي، تاريخي، سياسي، سماجي، اقتصادي، سائنسي ۽ ٻين

ڪتابن کي پڙهي سماجي حالتن کي بهتر بنائڻ جي ڪوشش ڪندا.

پڙهندڙ نسل جا پڻ سڀني کي چو، چالاءِ ۽ ڪينئن جهڙن سوالن کي هر بيان تي لاڳو ڪرڻ جي ڪوٺ ڏين ٿا ۽ انهن تي ويچار ڪرڻ سان گڏ جواب ڳولڻ کي نه رڳو پنهنجو حق، پر فرض ۽ اڻٽر گهرج unavoidable necessity سمجهندي ڪتابن کي پاڻ پڙهڻ ۽ وڌ کان وڌ ماڻهن تائين پهچائڻ جي ڪوشش جديد ترين طريقن وسيلي ڪرڻ جو ويچار رکن ٿا.

توهان به پڙهڻ، پڙهائڻ ۽ ڦهلائڻ جي ان سهڪاري تحريڪ ۾ شامل ٿي سگهو ٿا، بس پنهنجي اوسي پاسي ۾ ڏسو، هر قسم جا ڳاڙها توڙي نيرا، ساوا توڙي پيلا پن ضرور نظر اچي ويندا.

وڻ وڻ کي مون پاڪي پائي چيو ته ”منهنجا ڀاءُ  
پهتو منهنجي من ۾ تنهنجي پڻ پڻ جو پڙلاءُ.“  
- اياز (ڪلهي پاتم ڪينرو)